

项目名称		Dreame 发放 2025/9/17 日期 受控文件	
U2407 欧版			
版本号		MP	
D			
设计时间			
20250912			
物料名称			
说明书			
设计师	张文文	文案	肖林波
审核			
肖林波 2025/09/16			
批准			
鲍齐斌 2025/09/17			
料号			
04170500006342			
材质工艺要求：			
材质要求：105g 哑粉纸 胶装			
颜色及专色：CMYK			
尺寸要求：成品尺寸：168X210mm			
变更履历：			



For more information & after-sales support,
contact us via aftersales@dreame.tech or
<https://global.dreame.tech>
Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Made in China

CVF70A-EU-D
09/2025



Dreame SF25 Food Waste Disposer

DREAME

EN	User Manual	01
FR	Mode d'emploi	25
DE	Benutzerhandbuch	50
IT	Manuale dell'utente	75
ES	Manual de usuario	100
SV	Användarhandbok	125
NO	Brukerhåndbok	149
FI	Käyttöohje	173
DA	Brugermanual	197
PT	Manual do utilizador	221
SR	Uputstvo za upotrebu	245

Warnings

To help ensure safe use of the product, please observe the following Warnings.

Failure to do so may result in significant injury or a serious accident

When Installing

- Please read all manuals included with the product attentively.
- To prevent electric shock, do not allow the power cord, plug, or the product to come into contact with water or any other liquid.
- Make sure the power plug is connected only to a properly grounded socket.
- Do not immerse the product in any kind of liquid.
- Arrange the power cord to prevent it from becoming snagged or being tripped over.
- For sufficient ventilation, keep the product at least 15 cm away from all surrounding walls and install it where airflow is good.
- Ensure the product is placed on a flat, dry, and steady surface.
- Keep the product away from direct sunlight.

During Use

- Keep infants, elderly persons, or individuals who are unable to use the product correctly from operating it.
- Always unplug the product before assembling, disassembling, or cleaning parts to prevent unexpected accidents.
- The food drying container must be separated from the main body before cleaning
- This product should be used indoors only.
- Keep the product away from hot heat sources such as electric burners.
- Never eat food waste processed through this product.
- Do not input food waste exceeding the maximum permitted capacity.
- Only put food waste in the food processing container.
- Cut food waste larger than the size of your palm into smaller pieces. (This includes tough stems and fibrous vegetables.)

- After processing is complete, open the food input only after the heat has cooled down sufficiently.(About 35 minutes following processing completion.)
- Make sure the product has stopped operating before safely opening the food input and handle. The product will pause its operation temporarily when opening or closing the food input.
- Do not place your hands inside the product until all operations and cooling are complete.

Maintenance and troubleshooting

- For safety reasons, always unplug the power cord when the product is not being used, prior to assembling or disassembling parts, and before cleaning.
- If you notice any signs of malfunction or if the product is damaged due to dropped, stop using it and request repair service.
- Using non-recommended or unauthorized accessories can lead to fire, electric shock, or injury.
- Do not disassemble, modify, or adjust the product by any means. The manufacturer bears no responsibility for issues caused by user disassembly, modification, alteration, or adjustment not performed by an official repair service.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged.
- If the power cord is damaged, it should be repaired or replaced by the manufacturer, a service agent, or a certified professional to prevent hazards.
- If the product fails to operate, unplug it and check the kitchen GFI breaker.
- If the breaker is working properly, unplug the product and avoid using it for 24 hours.
- If the problem remains unresolved, please inquire at the customer service center.

WARNING:

- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or

lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use this appliance to dispose of hard materials such as glass and metal.
- Switch off or unplug the appliance before attempting to free a jammed rotor with an implement.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.dreameotech.com>

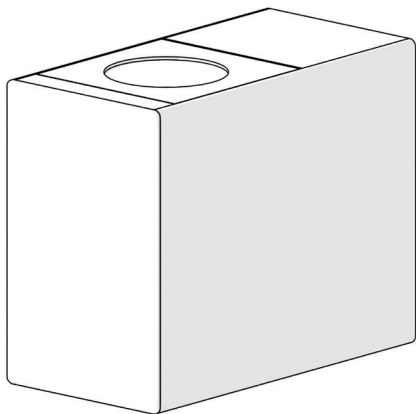
For detailed e-manual, please go to <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

WEEE Information

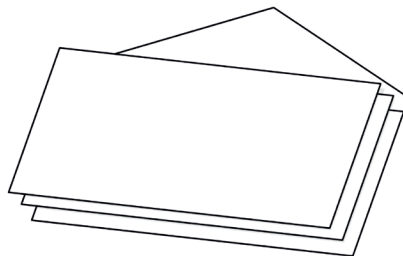


All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

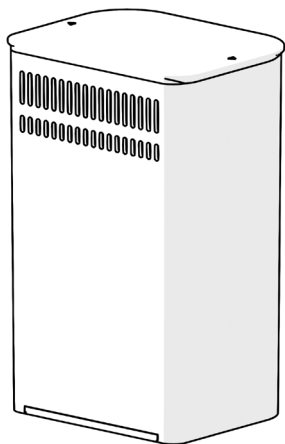
Product components and names



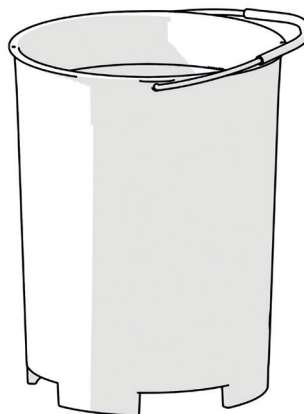
Main unit



Manual and Warranty



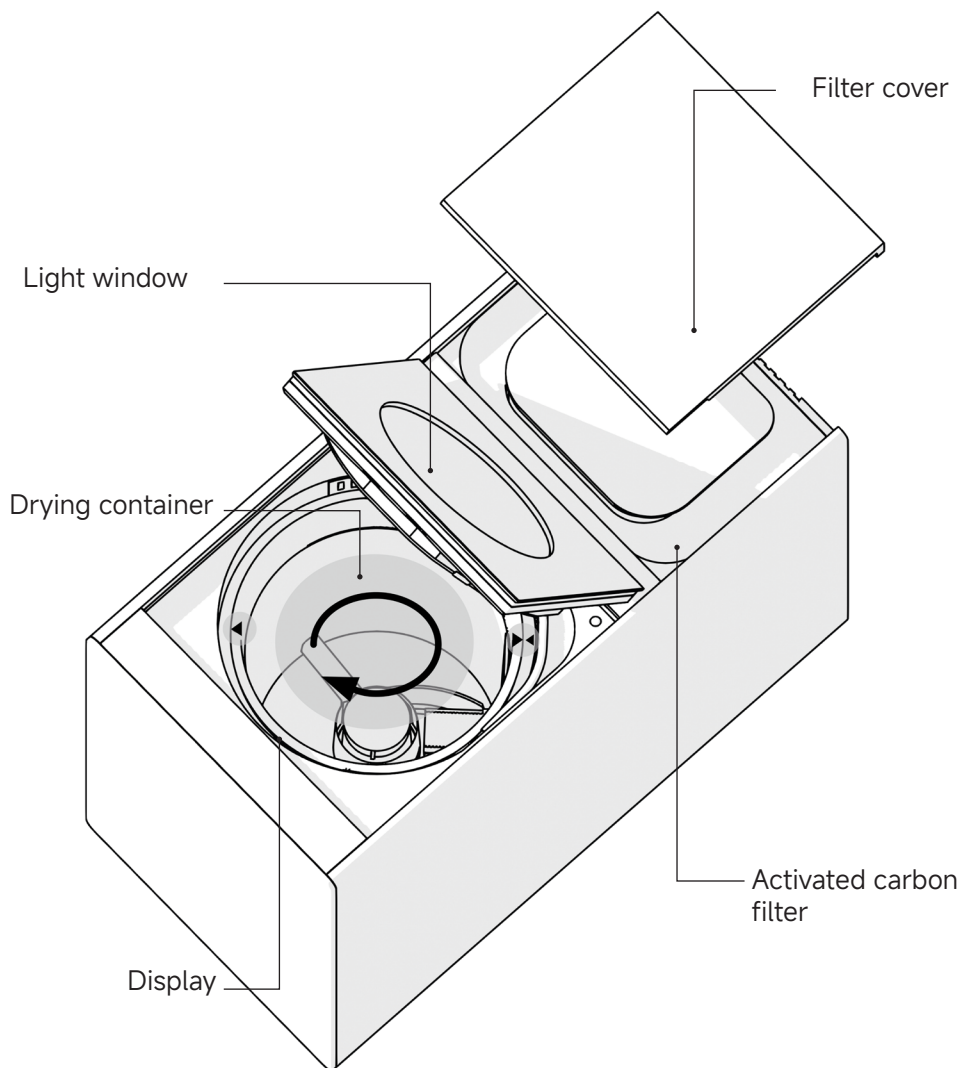
Activated carbon filter



Drying container

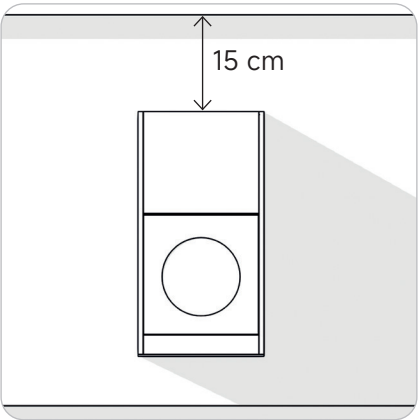
Product components and names

EN



1. Align the triangle marks on the bin and the unit body.
2. Make slight lateral adjustments while turning gently until you hear a confirming "click", signaling secure installation.
3. If it doesn't click into place, rotate the bin 180 degrees and try again.

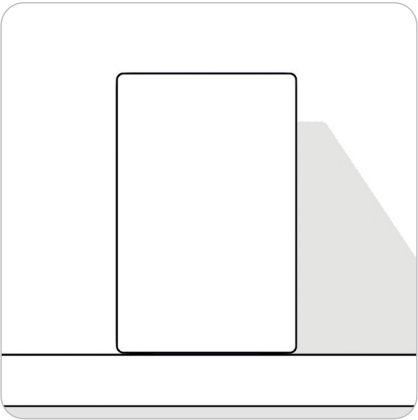
Product installation – Selecting location



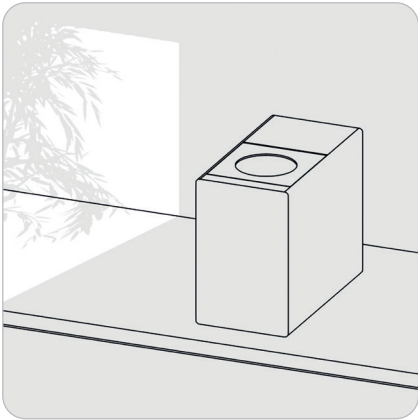
Install the product at least 15 cm away from all walls.



Place it in a dry area without moisture.



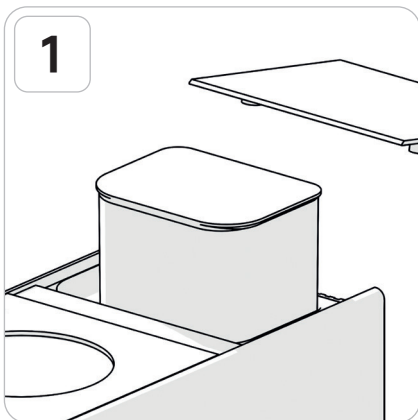
Install the product on a stable, flat surface.



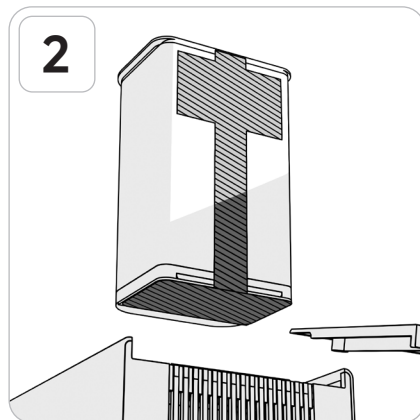
Keep the product away from direct sunlight and ensure good airflow.

Product installation – Preparing for use

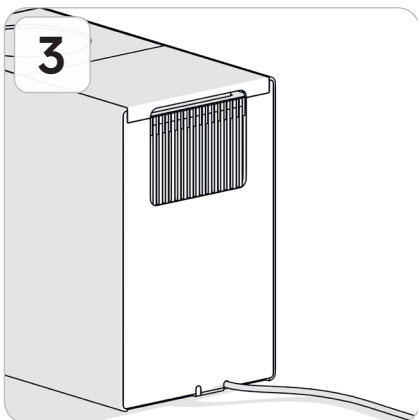
EN



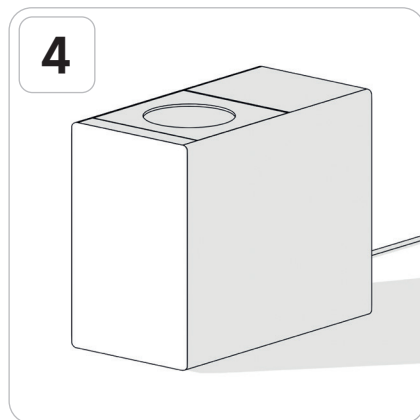
Open the cover and take out the activated carbon filter.



Remove the film and stickers from the filter.



Put the filter back in, remove the other sticker, and connect the cord.



The product is ready for use!

Foods not allowed for input

Please process only food waste with this product. Additionally, confirm with your local government to classify non-food items as general waste.

Hard food waste

- Nut shells: walnuts, peanuts, chestnuts, and so on
- Shells of crustaceans and shellfish or animal bones: beef bones, pork bones, chicken bones, crab shells, shrimp shells, mussels, oyster shells
- Stone fruit seeds: peach, apricot, persimmon, etc.

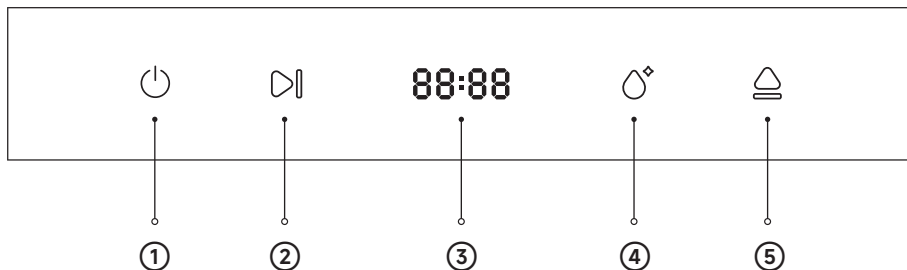
Fibrous food waste

- Tough fruit skins: pineapple peel and core, coconut shells, etc.
- Tough vegetables: corn stalks and husks, green onion roots, onion skins, etc.
- Branches: cinnamon bark, ginger peel

Other difficult to decompose food waste

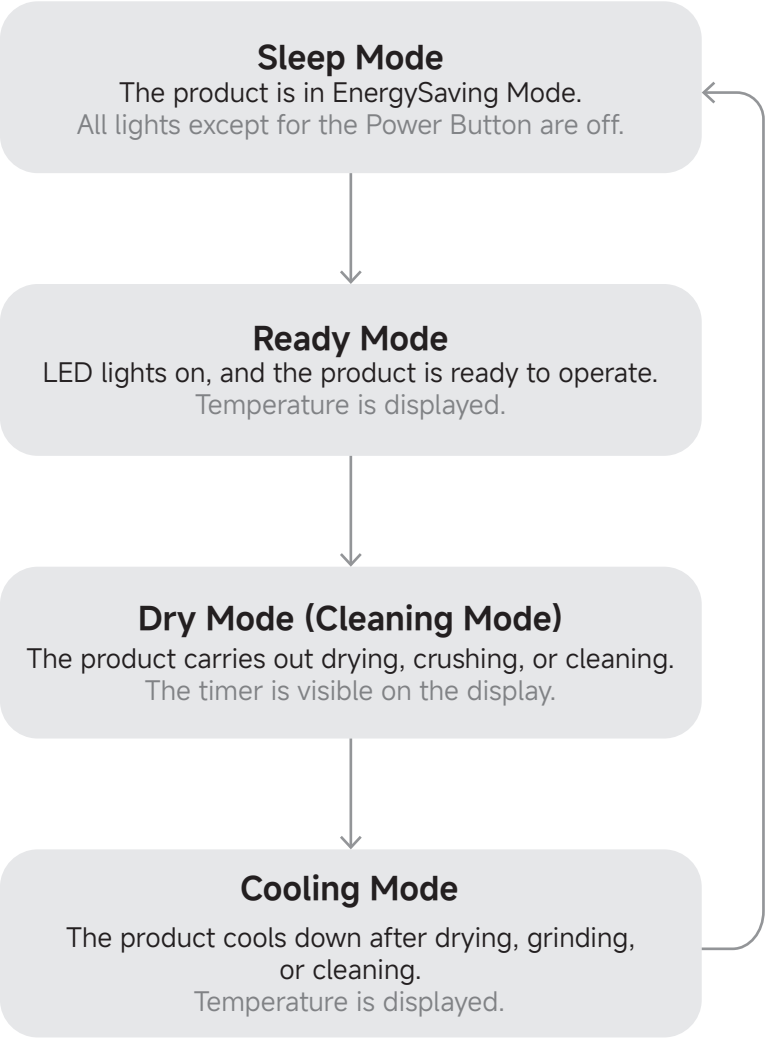
- Green tea or herbal medicine residues
- Shells of the eggs of hens, ducks and quails
- Water parsley, green onion roots, garlic stalks, etc.
- Gelatin-based foods (jelly, pudding, konjac, etc.)
- Fish scales or gum, etc.

Product Use – Display



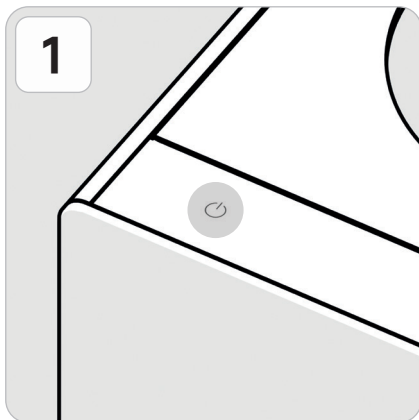
- ① **Power Button:** Turns the product power on.
- ② **Start Button:** Starts or pauses the product.
- ③ **Display:** Displays time / temperature / child lock status.
- ④ **Cleaning Button:** Toggles Cleaning Mode on or off.
- ⑤ **Open Button:** Opens the product lid.

Product Use – Workflow

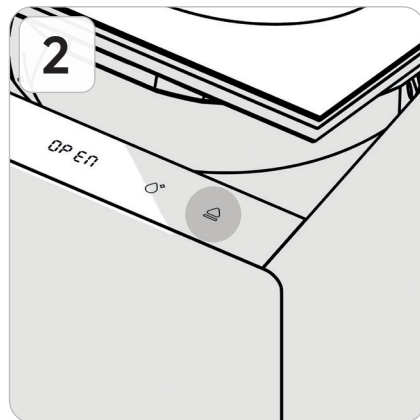


Product Use – Dry Mode

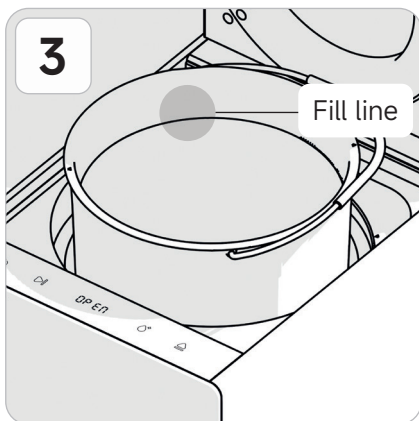
Please remove moisture from food waste before inputting to improve drying efficiency and filter life.



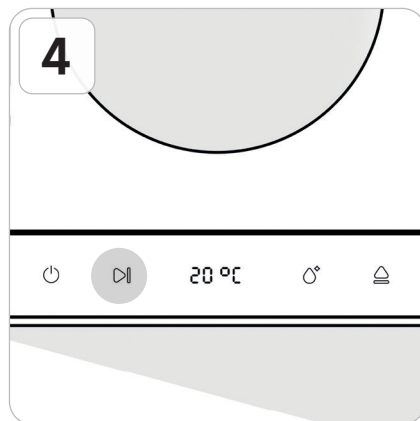
Press the 'Power Button' to activate Ready Mode.



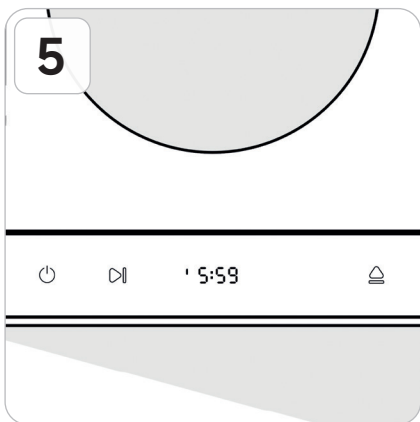
Once the display LED is on, press the 'Open Button' to open the lid.



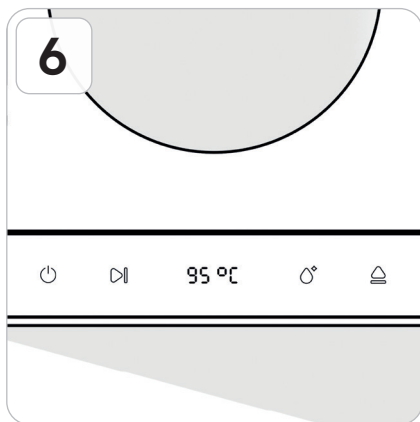
After removing the drying container, place food waste below the fill line.



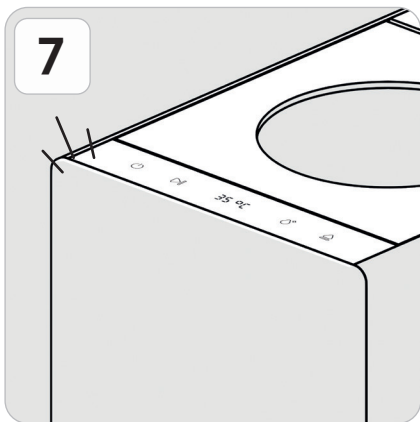
Insert the drying container, close the door, then press the 'Start Button'.



The food waste processing starts, with the remaining time shown on the display.



Once processing is complete, cooling mode starts automatically, and the internal temperature is displayed.



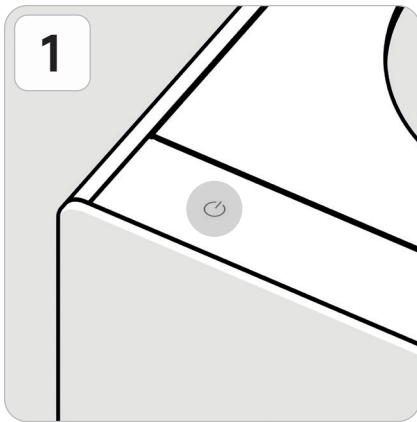
Once cooling mode is complete, you will hear a voice notification announce that, you may safely remove the drying container.



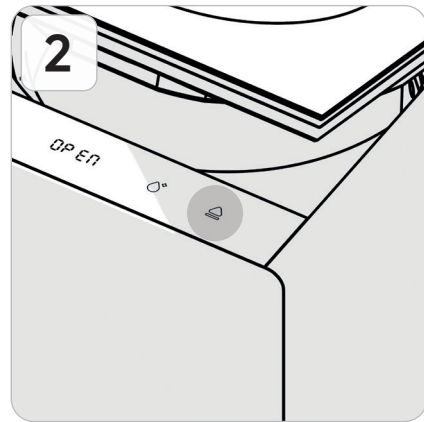
Remove the drying container from the unit and throw away the food waste.

Product Use – Cleaning Mode

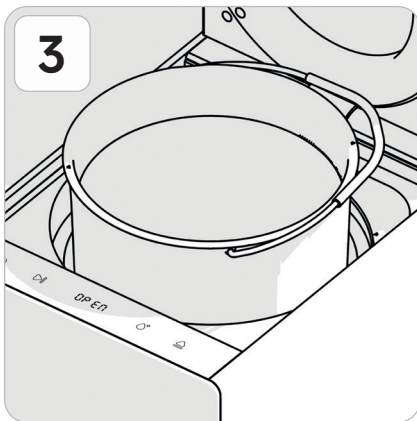
EN



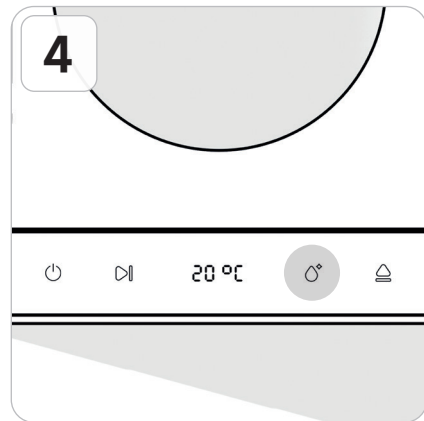
Press the 'Power Button' to activate Ready Mode.



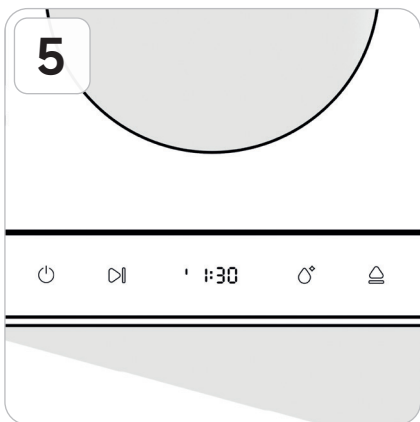
Once the display LED is on, press the 'Open Button' to open the product lid.



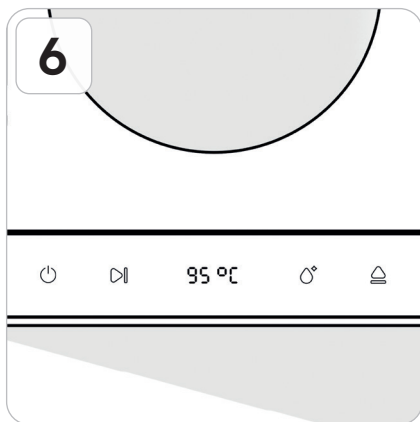
Remove the food drying container and fill it approximately halfway with water.



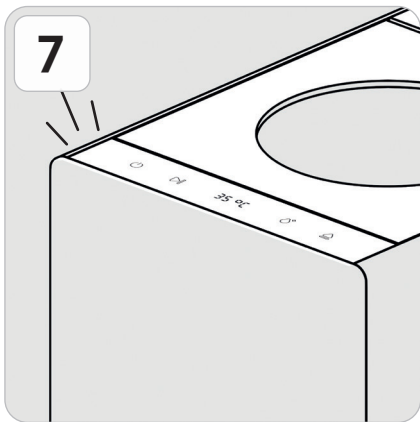
Re-insert the drying container, close the door, and press the Cleaning Button.



When the Cleaning Mode starts, the remaining time will be displayed.



Once cleaning is complete, Cooling Mode will automatically start, and the internal temperature will be displayed.



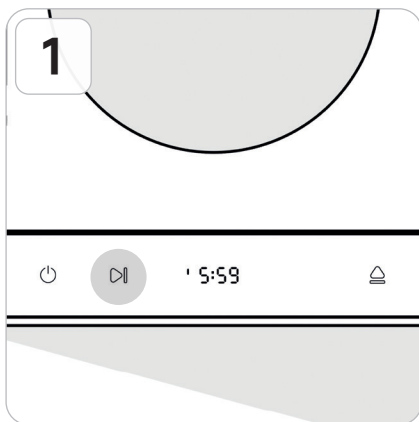
When Cooling Mode ends, you will hear a finishing tone, whereupon you can safely detach the food drying container.



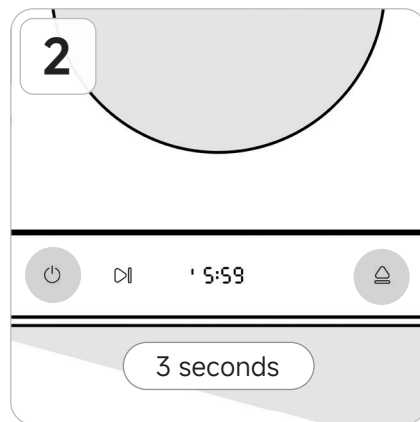
Remove the drying container and pour out the water inside.

Product Use - Child Lock

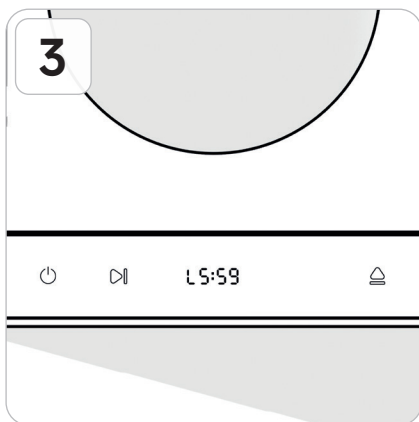
The child lock automatically unlocks after reaching a safe temperature once the operation is complete.



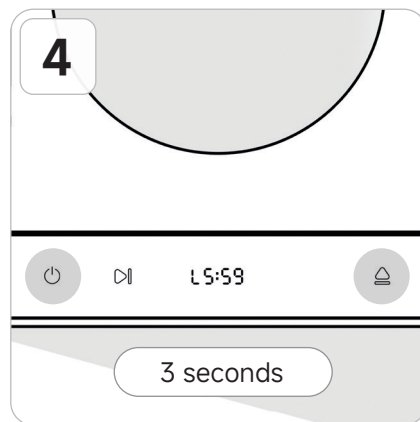
Start the product.
(In drying or Cleaning Mode)



Press the 'Power Button' and the
'Open Button' simultaneously for
3 seconds.



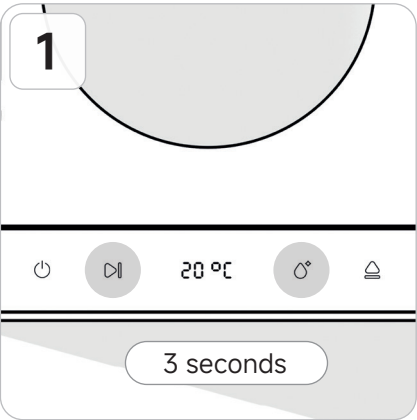
When child lock is activated, an 'L' will appear on the left side of the display, and disable the touch-on buttons.



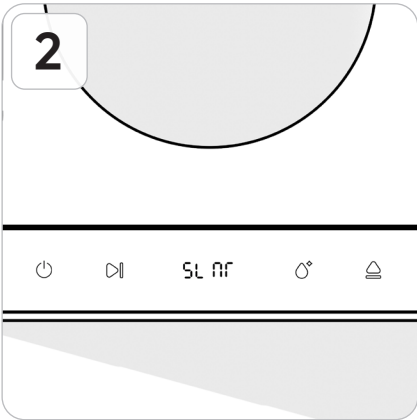
To turn off the child lock, press and hold the Power and Open Buttons simultaneously for 3 seconds.

Product Use - Silent Mode

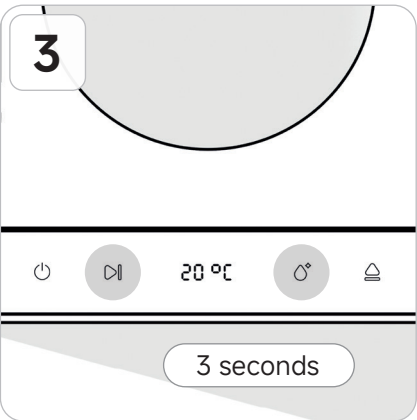
Silent mode mutes button sounds and voice prompts. Silent mode stays active until it is switched off.



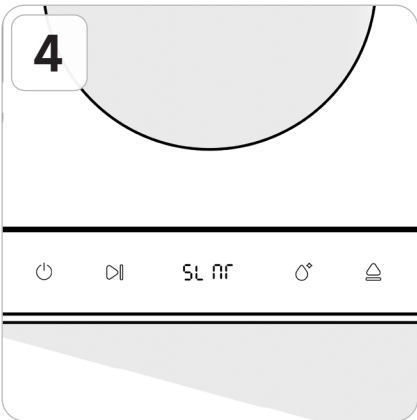
Press and hold the 'Start Button' and 'Cleaning Button' together for 3 seconds while the product is in Ready Mode.



'SLNT (Silent)' will appear on the display, switching the product to silent mode.

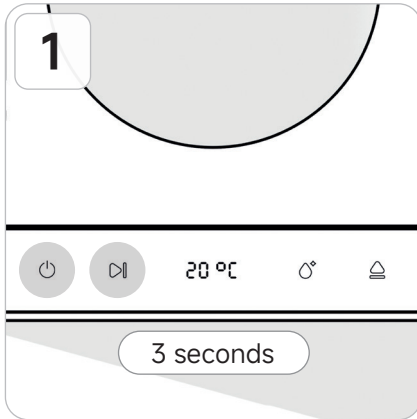


To disable silent mode, press and hold the 'Start Button' and 'Cleaning Button' together for 3 seconds.



'SLNT (Silent)' will show on the display, and silent mode will be turned off.

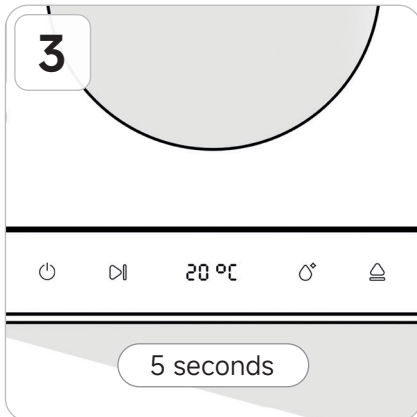
Product Use - Language Switch



Press the 'Power Button' and 'Start Button' at the same time for 3 seconds.



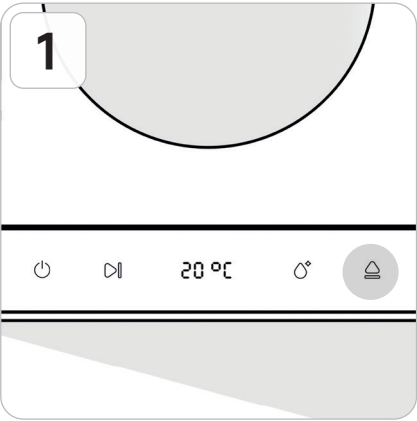
Briefly press the button to change the language currently shown on the display.



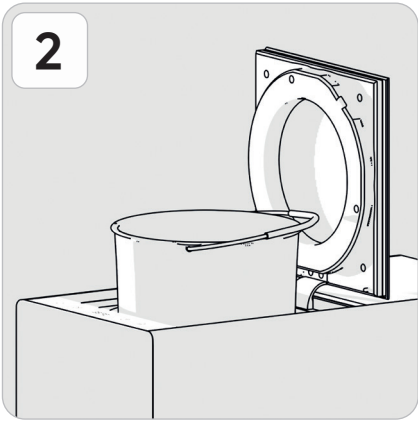
Settings will automatically complete after 5 seconds without operation.

Product Cleaning - Drying Container Cleaning

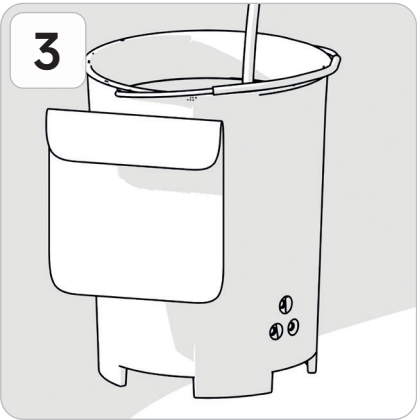
Cleaning with sharp tools, such as a steel scrubber, may damage the drying container's coating.



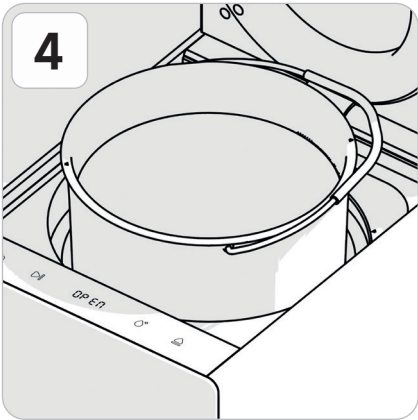
If the drying container requires cleaning, press the 'Open Button' to open the lid.



Remove the drying container from the product.



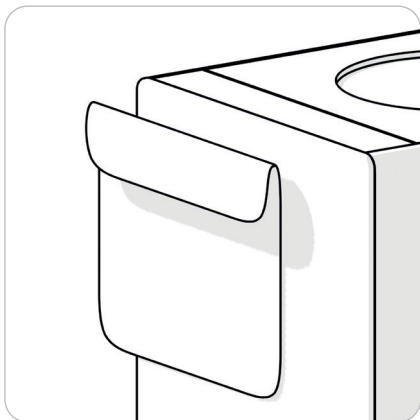
Gently clean the drying container using a soft sponge with neutral detergent and warm water.



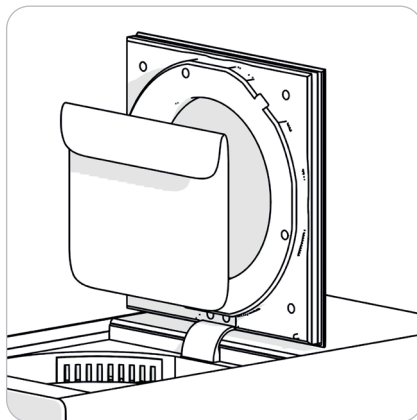
Once cleaning is complete, let the drying container dry completely and then attach it to the product.

Cleaning the Product and Glass Window

Cleaning with abrasive materials, such as steel scrubbers, can cause damage to the product and glass surfaces.

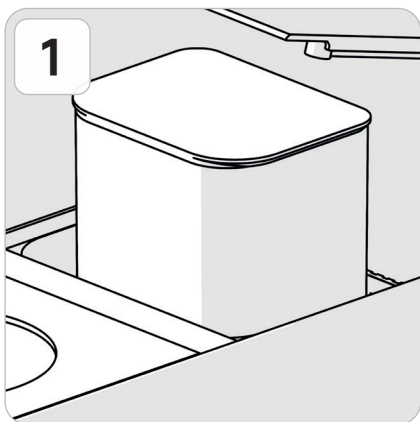


Wipe the front glass and exterior with a clean damp cloth.

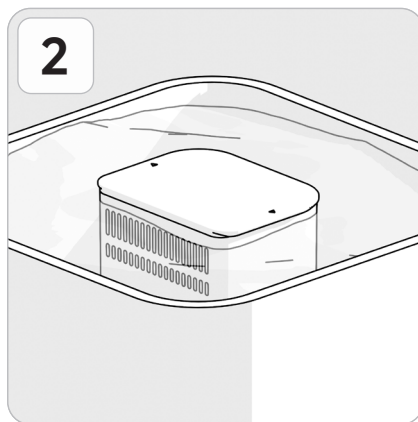


To clean the inside of the top glass, open the lid and carefully wipe it.

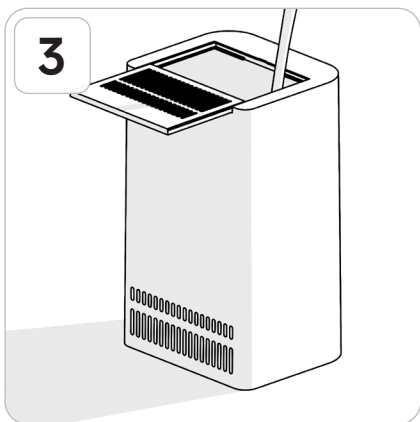
Filter Cleaning and Replacement – Cleaning the Filter



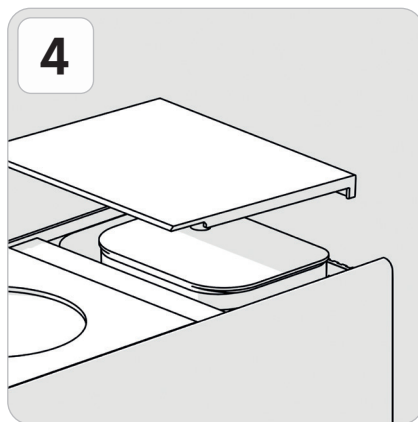
Open the cover and detach the filter.



Soak the filter in water for 3 minutes.



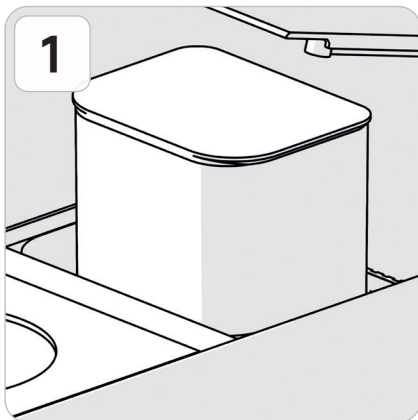
Then clean it under running water for 90 seconds.



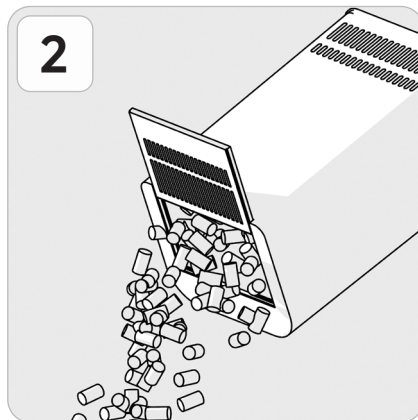
Once the filter has been cleaned and fully dried, reattach it. One cleaning adds approximately 2 months to the filter's lifespan.

Filter Cleaning and Replacement – Filter Replacement

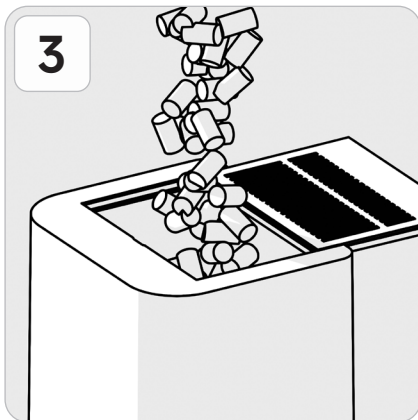
Based on use, replace the filter approximately every 6 months.



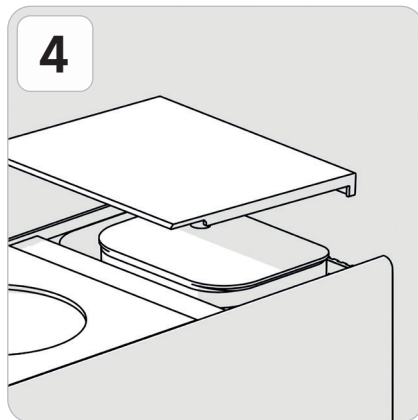
Open the cover and detach the filter.



Slide open the bottom cover and remove the old activated carbon*.
(*Discard in regular trash)



Insert new activated carbon and close the sliding cover.



Reattach the filter to the product and close the filter cover.

Troubleshooting

Here, you can find help solving possible problems. If the issue is not resolved, please contact customer service.

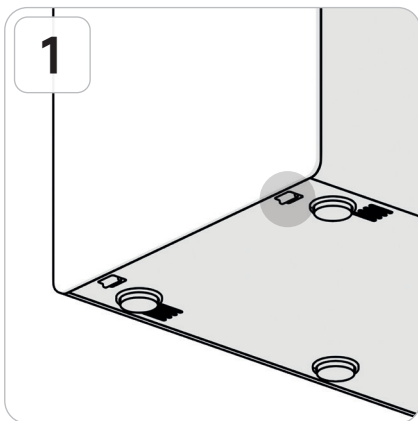
Symptom	Solution
The product makes loud or sharp noises or vibrates during use.	• Stop operation and allow the unit to cool for about 10 minutes in a well-ventilated space. • Check if the drying container is blocked or if any hard materials are present inside.
The product emits an odor during use.	• Check the filter replacement schedule and replace the activated carbon regularly. • Keep the inside and outside of the product clean to prevent odors and bacteria growth.

Display	Problem	Solution
E:01	Motor error	• Power off the product and wait until the drying container cools down. • Check for any obstructions inside the drying container. • Verify that the exhaust outlet is clear.
E:02	Temperature abnormality	
E:03	Ventilation fan malfunction	

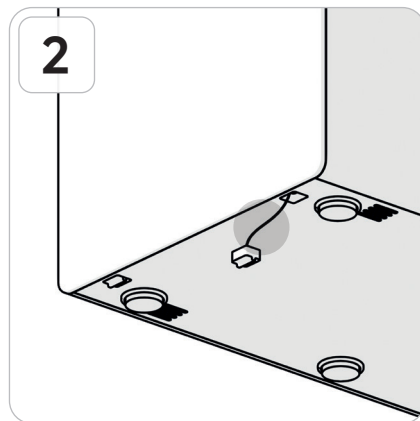
Troubleshooting

EN

If the food inlet is stuck for unknown reasons, follow the instructions below to open it manually.



Detach the indicated rubber plug at the bottom of the product.



Pull the cord attached to the plug to open the door.

Specifications

Product Name	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Model Name	CVF70A
Color	Beige
Rated Voltage, Frequency	AC 220 V - 240 V , 50 / 60 Hz
Power Input	470 W
Monthly Electricity Consumption	33.6 kWh / month
Capacity	2.5 L
Processing duration	6 hours (based on 2.5L)
Filter info	Replacement interval: 6 months (6 hours / day standard)
Processing method	Dry pulverizing method
Reduction ratio	90%
Dimensions	194 x 305 x 377 mm (W x H x D)
Weight	8.0 kg
Noise level	< 27 dB(A)
Manufacturer / Country	DREAME Technology / China
Networked Standby	≤2W
Standby	≤0.5W
Maximum time to enter standby mode	≤20mins

* Power consumption indicated based on recommendations from the national accredited quality institution.

* Whisper noise level is 30 dB(A), typical quiet living room noise is about 40 dB(A). (National Noise Information System)

When materials with high starch, water, or oil content are added, the machine may automatically delay the processing time by up to 8 hours based on intelligent monitoring.

Avertissements

Pour garantir une utilisation du produit en toute sécurité, veuillez respecter les avertissements suivants.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures importantes ou un accident grave

Pendant l'installation

- Veuillez lire attentivement tous les modes d'emploi fournis avec le produit.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne laissez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou le produit entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Veillez à ce que la fiche d'alimentation ne soit branchée que sur une prise correctement mise à la terre.
- N'immergez pas le produit dans un liquide quelconque.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter qu'il ne s'accroche ou que l'on trébuche dessus.
- Pour assurer une ventilation suffisante, éloignez le produit d'au moins 15 cm de tous les murs environnants et installez-le dans un endroit où l'air circule bien.
- Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface plane, sèche et stable.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.

Pendant l'utilisation

- Ne laissez pas les enfants en bas âge, les personnes âgées ou les personnes incapables d'utiliser le produit correctement l'utiliser.
- Débranchez toujours le produit avant de l'assembler, de le démonter ou de nettoyer ses pièces afin d'éviter tout accident inattendu.
- Le récipient de séchage des aliments doit être séparé du corps principal avant d'être nettoyé
- Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur telles que les brûleurs électriques.

- Ne consommez jamais les déchets alimentaires traités par ce produit.
- N'introduisez pas de déchets alimentaires dépassant la capacité maximale autorisée.
- Ne mettez les déchets alimentaires que dans le récipient de traitement des aliments.
- Coupez en petits morceaux les déchets alimentaires dont la taille est supérieure à celle de votre paume. (Ceci inclut les tiges dures et les légumes fibreux.)
- Une fois le traitement terminé, n'ouvrez l'entrée des aliments que lorsque le produit a suffisamment refroidi. (environ 35 minutes après la fin du traitement.)
- Assurez-vous que le produit a cessé de fonctionner avant d'ouvrir l'entrée des aliments et la poignée en toute sécurité. Le produit interrompt temporairement son fonctionnement lors de l'ouverture ou de la fermeture de l'entrée des aliments.
- Ne placez pas vos mains à l'intérieur du produit tant que toutes les opérations et le refroidissement ne sont pas terminés.

Entretien et dépannage

- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours le cordon d'alimentation lorsque le produit n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.
- Si vous remarquez des signes de dysfonctionnement ou si le produit est endommagé à la suite d'une chute, cessez de l'utiliser et adressez-vous au service de réparation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non autorisés peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas ou n'ajustez pas le produit par quelque moyen que ce soit. Le fabricant n'est pas responsable des problèmes causés par le démontage, la modification, l'altération ou l'ajustement du produit par l'utilisateur, non effectué par un service de réparation officiel.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé ou remplacé par le fabricant, un agent de service ou un professionnel certifié afin d'éviter tout risque.

- Si le produit ne fonctionne pas, débranchez-le et vérifiez le disjoncteur DDFT de la cuisine.
- Si le disjoncteur fonctionne correctement, débranchez le produit et évitez de l'utiliser pendant 24 heures.
- Si le problème persiste, veuillez vous adresser au centre de service clientèle.

AVERTISSEMENT : Pour éviter les risques d'incendie, les textiles, rideaux ou tout autre matériau inflammable doivent être à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou s'ils ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil pour éliminer des matériaux durs tels que le verre et le métal.
- Éteignez ou débranchez l'appareil avant d'essayer de dégager un rotor coincé avec un outil.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients, dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.

Nous, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., déclarons par la présente que cet équipement est conforme aux directives, normes européennes et amendements applicables. L'intégralité du texte de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://global.dreameotech.com>

Pour consulter le mode d'emploi en ligne, veuillez accéder à <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faq>

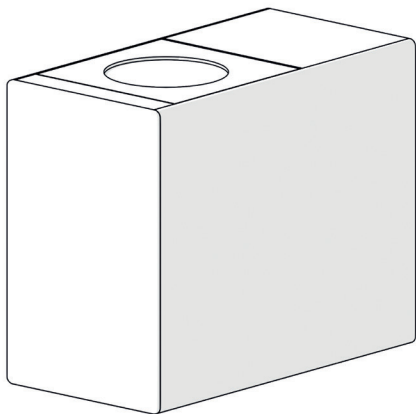
Informations concernant les DEEE



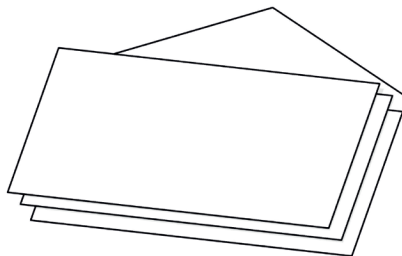
Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE d'après la directive 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères non triées. Vous devez protéger la santé humaine et l'environnement en déposant votre équipement usagé dans un point de collecte prévu à cet effet pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, désigné par le gouvernement et les autorités locales. Des procédures d'élimination et de recyclage adéquates permettent d'éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations sur le site, ainsi que les modalités et conditions des points de collecte de ce type.

Noms et composants du produit

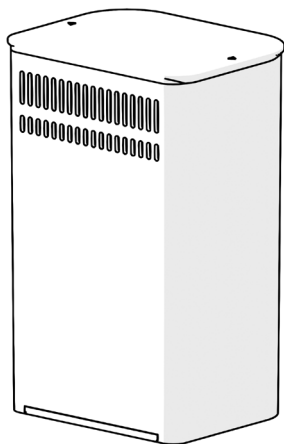
FR



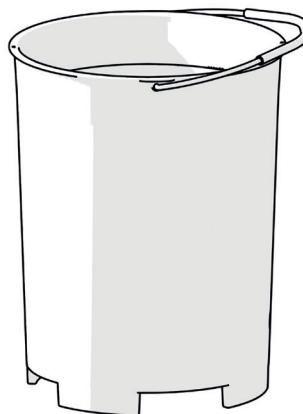
Unité principale



Mode d'emploi et garantie

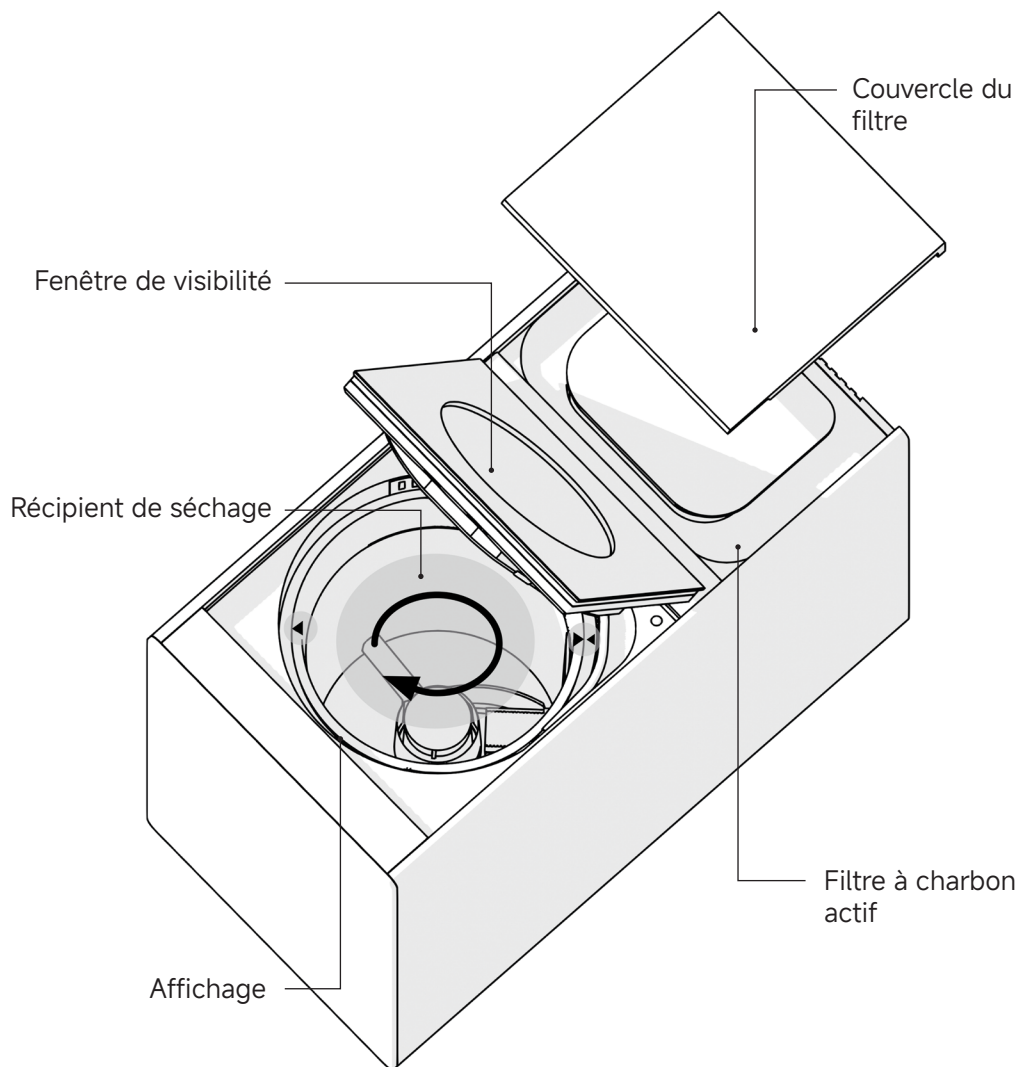


Filtre à charbon actif



Récipient de séchage

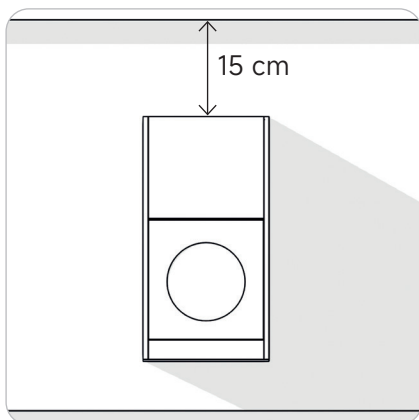
Noms et composants du produit



1. Alignez les marques triangulaires sur le bac et le corps de l'appareil.
2. Effectuez de légers ajustements latéraux tout en tournant doucement jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » confirmant que l'installation est sécurisée.
3. Si le clic ne se fait pas, tournez le bac de 180 degrés et réessayez.

Installation du produit – Emplacement

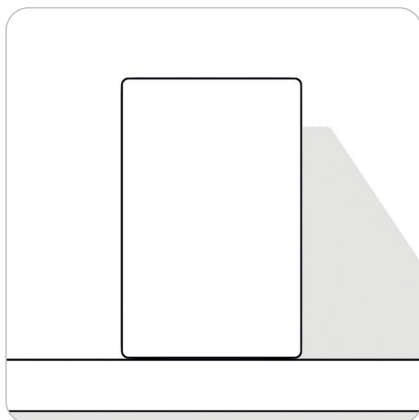
FR



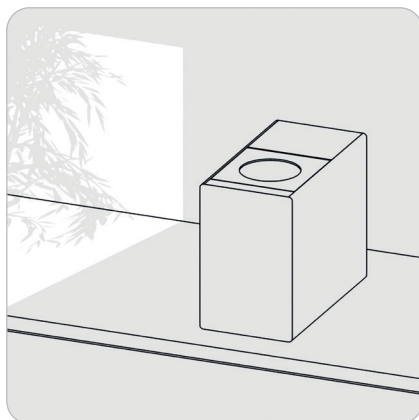
Installez le produit à une distance d'au moins 15 cm de tous les murs.



Placez-le dans un endroit sec à l'abri de l'humidité.

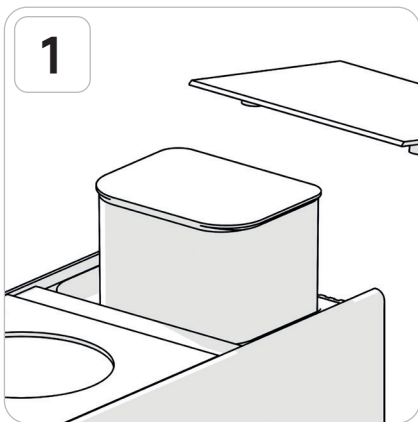


Installez le produit sur une surface stable et plane.

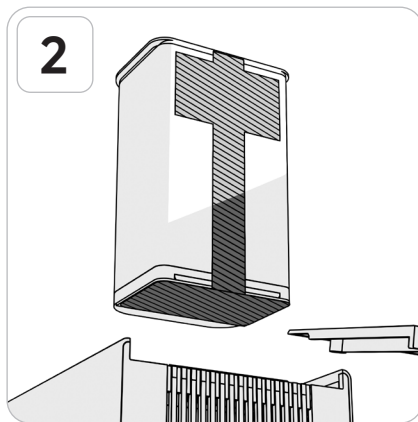


N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil et assurez une bonne circulation de l'air.

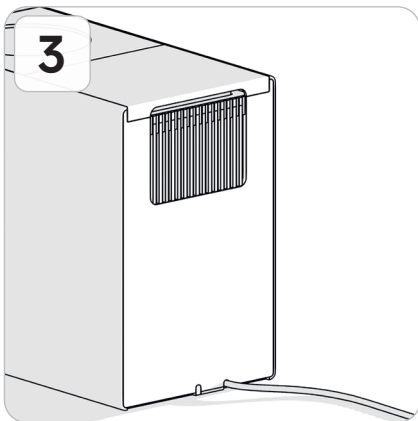
Installation du produit – Préparation à l'utilisation



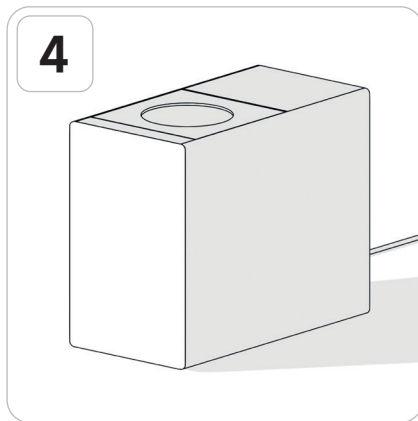
Ouvrez le couvercle et retirez le filtre à charbon actif.



Retirez le film et les autocollants du filtre.



Remettez le filtre en place, retirez l'autre autocollant et branchez le cordon.



Le produit est prêt à l'emploi !

Aliments à ne pas introduire

Ne traitez que les déchets alimentaires avec ce produit. En outre, vérifiez auprès de votre administration locale si les produits non alimentaires sont classés comme déchets généraux.

Déchets alimentaires durs

- Coques : noix, cacahuètes, châtaignes, etc.
- Coquilles de crustacés et de mollusques ou os d'animaux : os de bœuf, os de porc, os de poulet, carapaces de crabe, carapaces de crevettes, coquilles de moules, coquilles d'huîtres
- Graines et noyaux de fruits : pêche, abricot, kaki, etc.
-

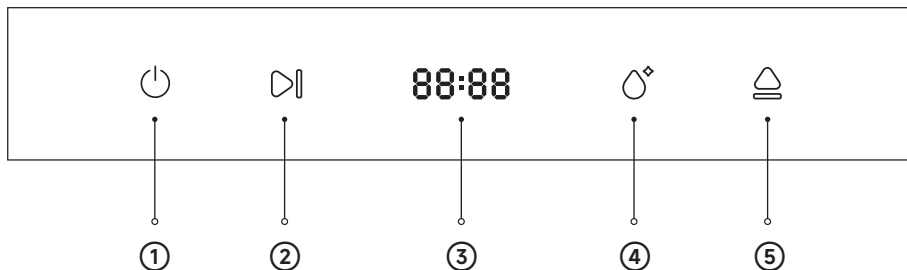
Déchets alimentaires fibreux

- Peaux fermes de certains fruits : pelures et noyaux d'ananas, coques de noix de coco, etc.
- Légumes fermes : tiges et enveloppes de maïs, racines d'oignons verts, pelures d'oignons, etc.
- Branches : écorce de cannelle, pelure de gingembre

Autres déchets alimentaires difficiles à décomposer

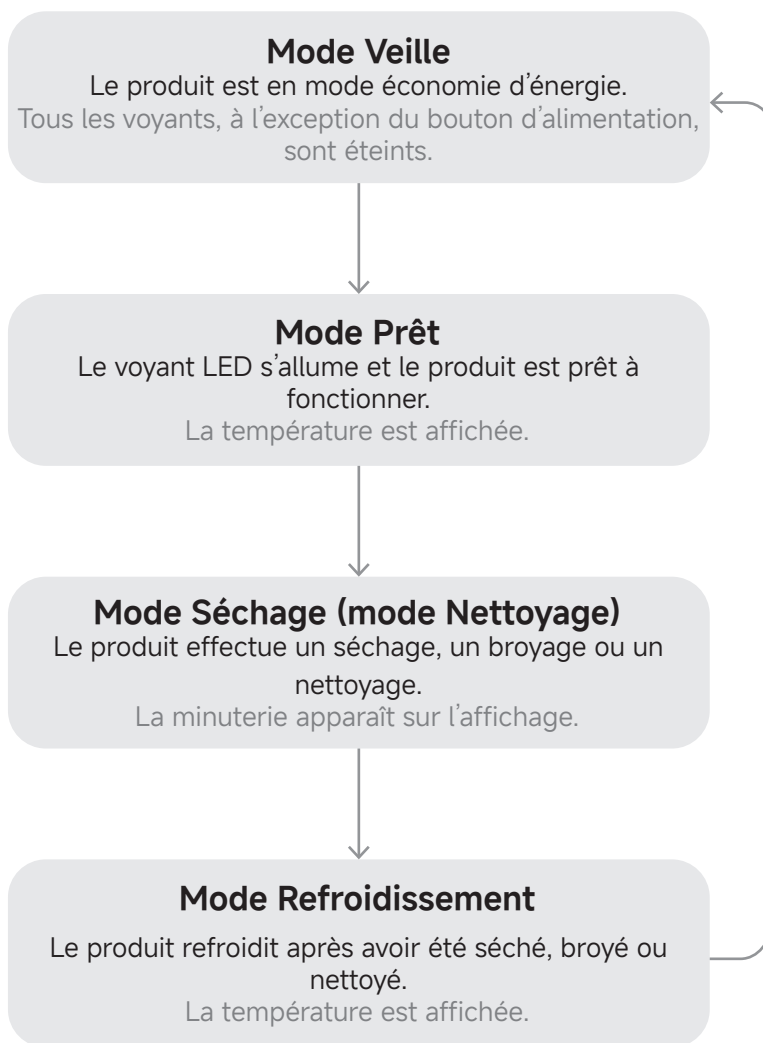
- Résidus de thé vert ou de plantes médicinales
- Coquilles d'œufs de poule, de canard et de caille
- Persil des marais, racines de ciboule, tiges d'ail, etc.
- Aliments à base de gélatine (gelée, pudding, konjac, etc.)
- Écailles de poisson ou chewing-gum, etc.

Utilisation du produit – Affichage



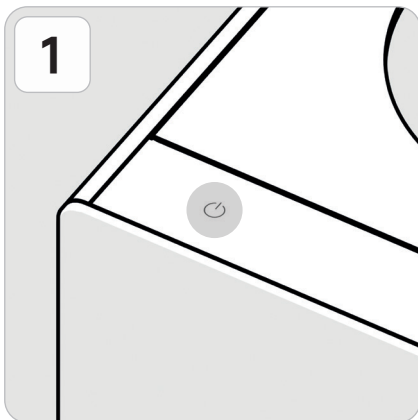
- ① **Bouton d'alimentation** : Met le produit sous tension.
- ② **Bouton Démarrer** : Démarre ou met en pause le produit.
- ③ **Affichage** : Affiche l'heure, la température et l'état de la sécurité enfant.
- ④ **Bouton de nettoyage** : Active ou désactive le mode de nettoyage.
- ⑤ **Bouton d'ouverture** : Ouvre le couvercle du produit.

Utilisation du produit – Fonctionnement

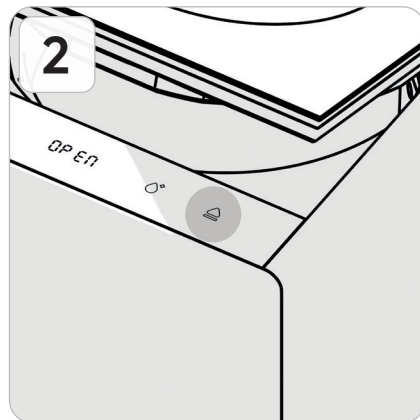


Utilisation du produit – Mode Séchage

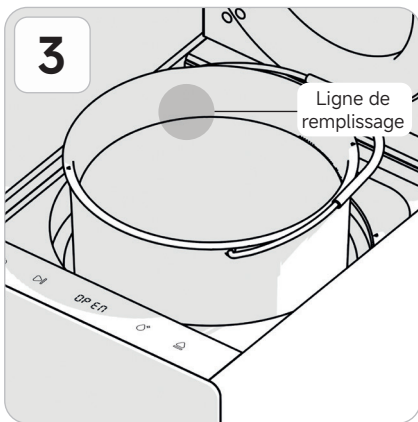
Veuillez éliminer l'humidité des déchets alimentaires avant de les introduire afin d'améliorer l'efficacité du séchage et la durée de vie du filtre.



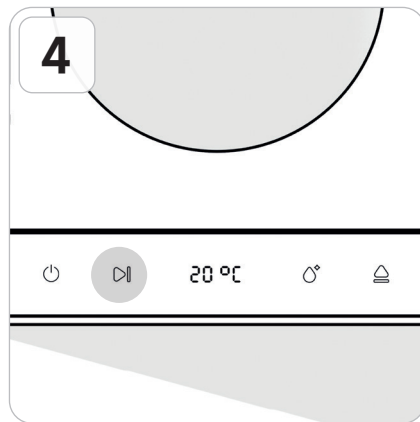
Appuyez sur le « Bouton d'alimentation » pour activer le mode Prêt.



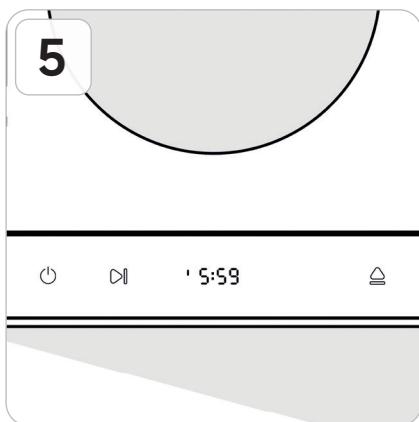
Une fois que le voyant LED de l'affichage est allumé, appuyez sur le « Bouton d'ouverture » pour ouvrir le couvercle.



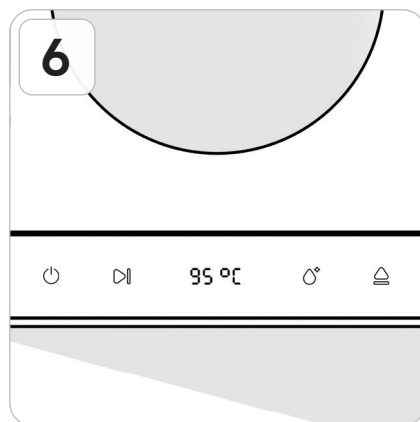
Après avoir retiré le récipient de séchage, placez les déchets alimentaires sous la ligne de remplissage.



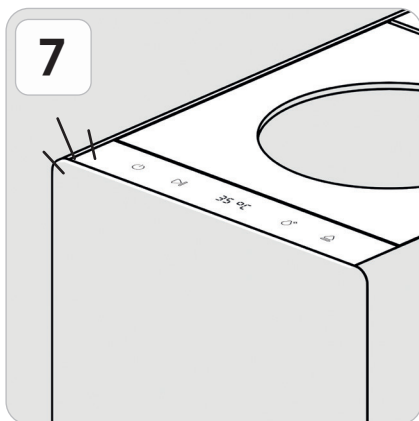
Insérez le récipient de séchage, fermez la porte, puis appuyez sur le « Bouton Démarrer ».



Le traitement des déchets alimentaires commence et le temps restant s'affiche.



Une fois le traitement terminé, le mode Refroidissement démarre automatiquement et la température interne s'affiche.

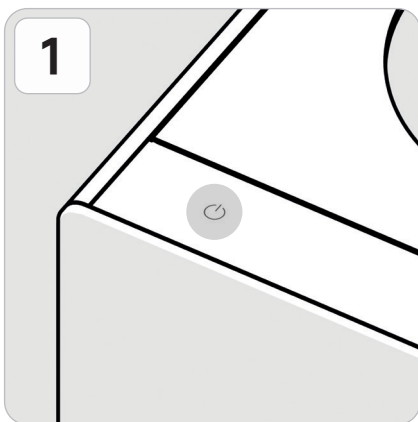


Une fois le mode Refroidissement terminé, vous entendrez une notification vocale annonçant que vous pouvez retirer le récipient de séchage en toute sécurité.

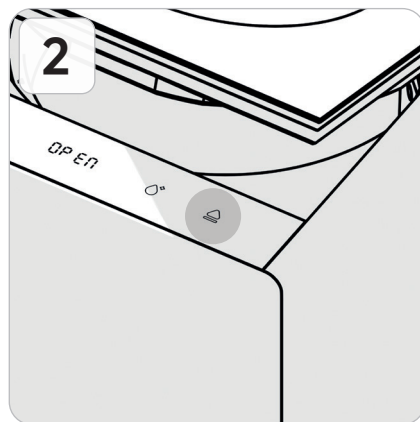


Retirez le récipient de séchage de l'unité et jetez les déchets alimentaires.

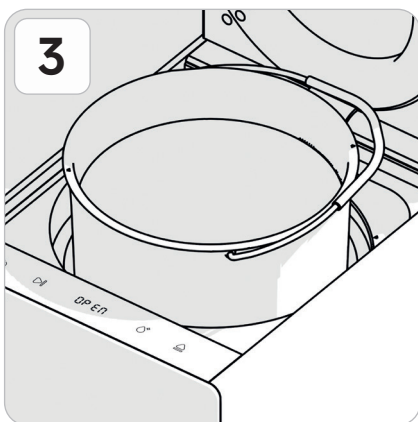
Utilisation du produit – Mode Nettoyage



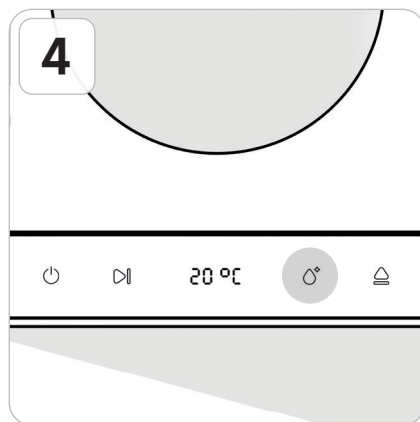
Appuyez sur le « Bouton d'alimentation » pour activer le mode Prêt.



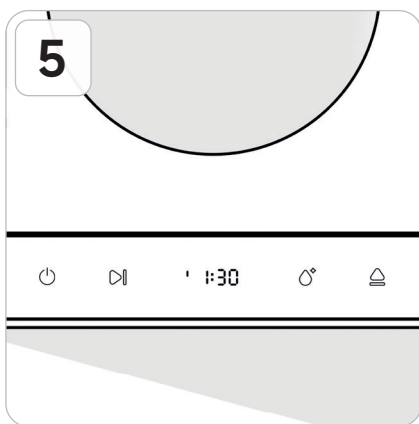
Une fois que le voyant LED de l'affichage est allumé, appuyez sur le « Bouton d'ouverture » pour ouvrir le couvercle du produit.



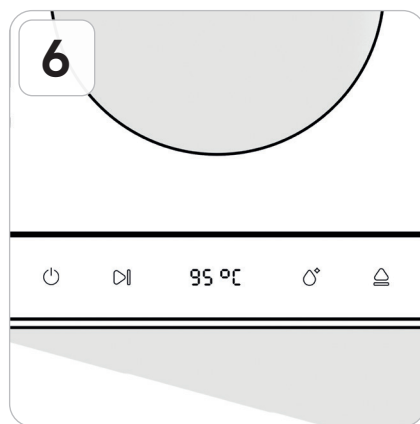
Retirez le récipient de séchage des aliments et remplissez-le d'eau à peu près à moitié.



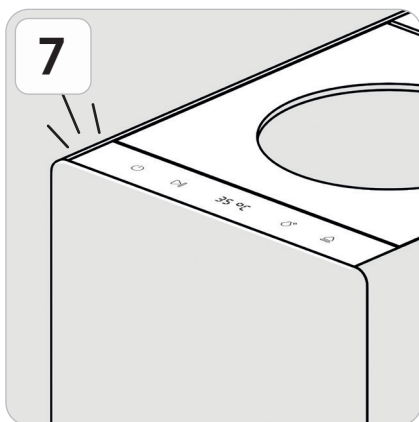
Insérez à nouveau le récipient de séchage, fermez la porte, puis appuyez sur le bouton de nettoyage.



Lorsque le mode Nettoyage démarre, le temps restant s'affiche.



Une fois le nettoyage terminé, le mode Refroidissement démarre automatiquement et la température interne s'affiche.



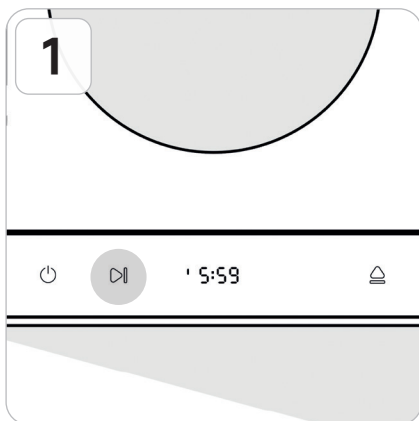
Lorsque le mode Refroidissement se termine, vous entendez un signal sonore de fin, après quoi vous pouvez détacher le récipient de séchage des aliments en toute sécurité.



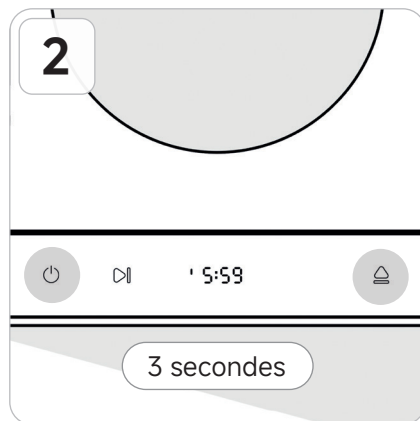
Retirez le récipient de séchage et videz l'eau qu'il contient.

Utilisation du produit – Sécurité enfant

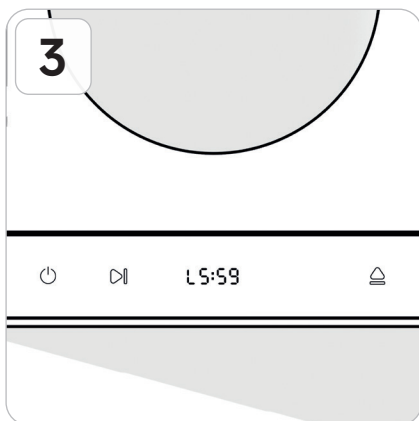
La sécurité enfant se déverrouille automatiquement après avoir atteint une température de sécurité une fois l'opération terminée.



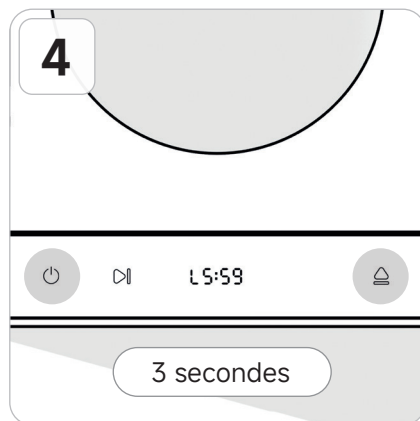
Démarrez le produit.
(En mode Séchage ou Nettoyage)



Appuyez simultanément sur le
« Bouton d'alimentation » et le
« Bouton d'ouverture » pendant
3 secondes.



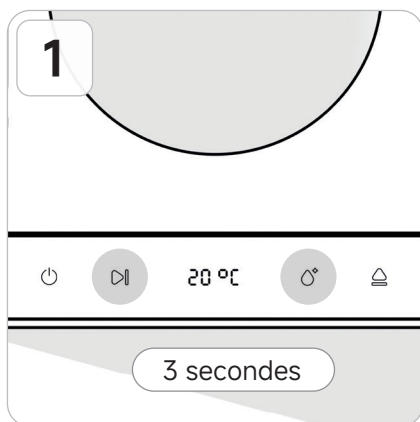
Lorsque la sécurité enfant est
activée, un « L » apparaît sur
le côté gauche de l'affichage et
désactive les boutons tactiles.



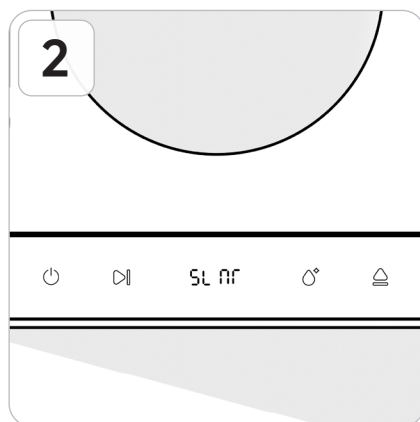
Pour désactiver la sécurité
enfant, maintenez les boutons
d'alimentation et d'ouverture
simultanément enfoncés pendant
3 secondes.

Utilisation du produit – Mode Silencieux

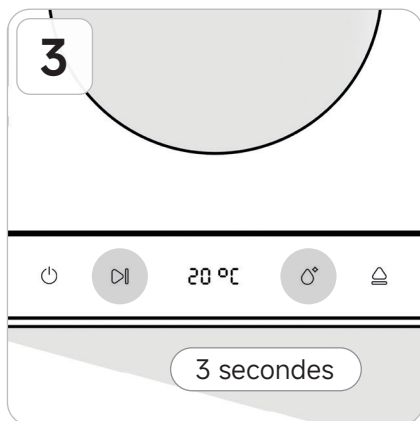
Le mode Silencieux coupe le son des boutons et des messages vocaux. Le mode Silencieux reste actif jusqu'à ce qu'il soit désactivé.



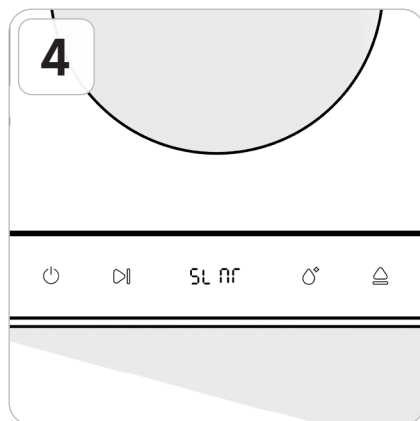
Maintenez le « Bouton Démarrer » et le « Bouton de nettoyage » simultanément enfoncés pendant 3 secondes lorsque le produit est en mode Prêt.



Le message « SLNT (Silencieux) » s'affiche et le produit passe en mode Silencieux.

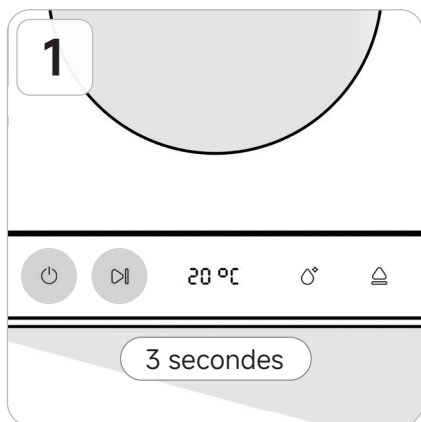


Pour désactiver le mode Silencieux, maintenez le « Bouton Démarrer » et le « Bouton de nettoyage » simultanément enfoncés pendant 3 secondes.



Le message « SLNT (Silencieux) » s'affiche et le mode Silencieux est désactivé.

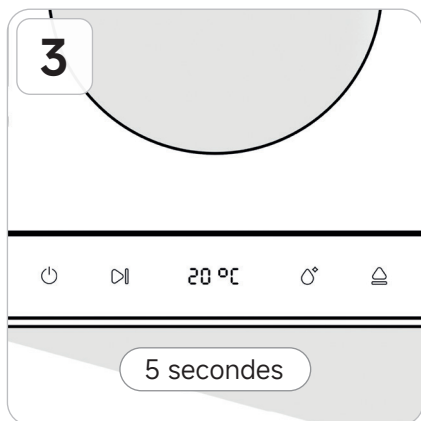
Utilisation du produit – Mode Silencieux



Appuyez simultanément sur le bouton 'Power' et le bouton 'Start' pendant 3 secondes.



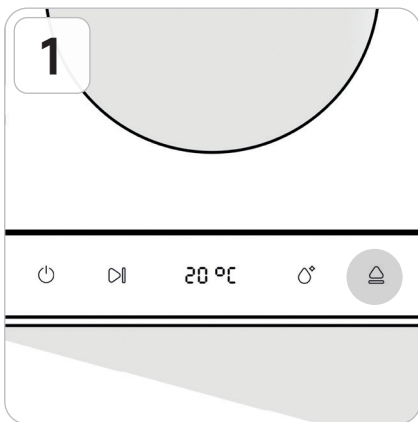
Appuyez brièvement sur le bouton pour changer la langue actuellement affichée à l'écran.



Les paramètres se complètent automatiquement après 5 secondes sans opération.

Nettoyage du produit – Nettoyage du récipient de séchage

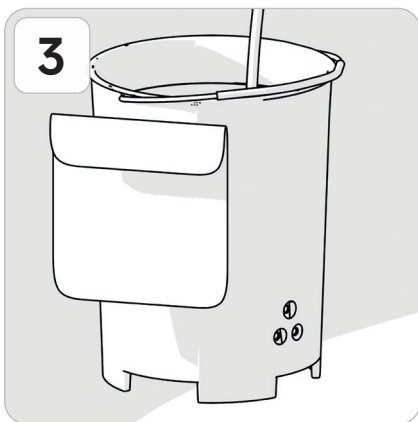
Le nettoyage à l'aide d'outils tranchants, tels qu'une éponge en acier, peut endommager le revêtement du récipient de séchage.



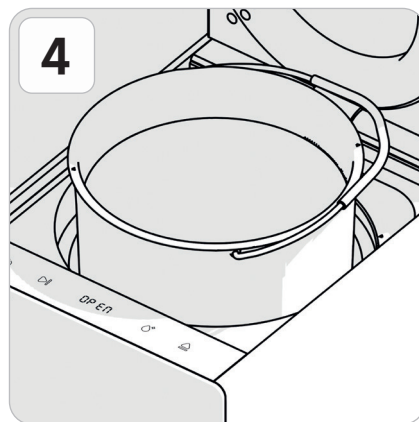
Si le récipient de séchage doit être nettoyé, appuyez sur le « Bouton d'ouverture » pour ouvrir le couvercle.



Retirez le récipient de séchage du produit.



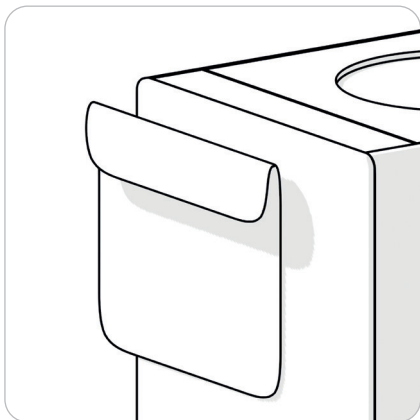
Nettoyez délicatement le récipient de séchage à l'aide d'une éponge douce, d'un détergent neutre et d'eau chaude.



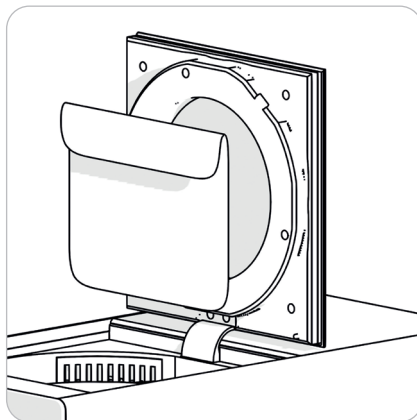
Une fois le nettoyage terminé, laissez le récipient de séchage sécher complètement, puis fixez-le au produit.

Nettoyage du produit et de la vitre

Le nettoyage à l'aide de matériaux abrasifs, tels que des éponges en acier, peut endommager le produit et les surfaces en verre.

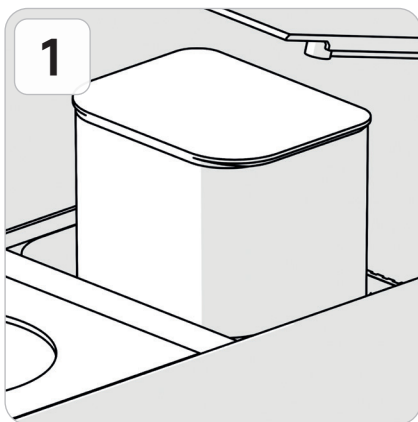


Essuyez la vitre avant et l'extérieur avec un chiffon propre et humide.

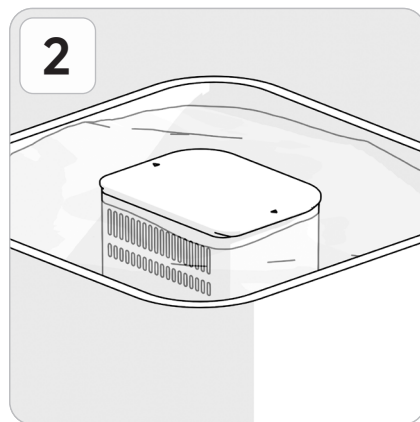


Pour nettoyer l'intérieur de la vitre supérieure, ouvrez le couvercle et essuyez-le avec précaution.

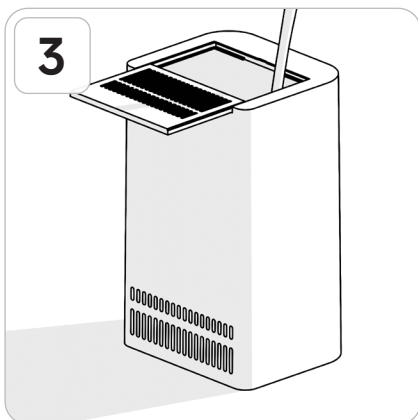
Nettoyage et remplacement du filtre – Nettoyage du filtre



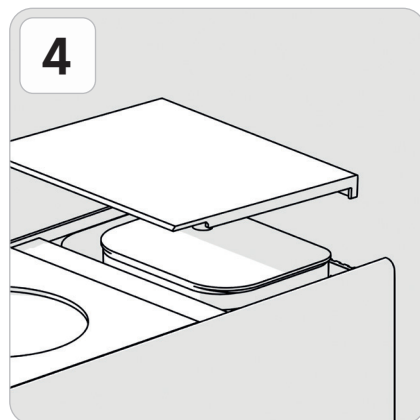
Ouvrez le couvercle et détachez le filtre.



Faites tremper le filtre dans de l'eau pendant 3 minutes.



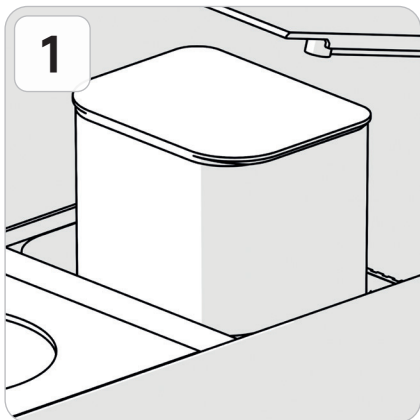
Puis nettoyez-le à l'eau courante pendant 90 secondes.



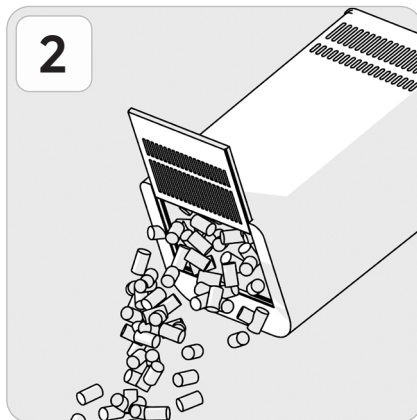
Une fois le filtre nettoyé et entièrement séché, remettez-le en place.
Un nettoyage ajoute environ 2 mois à la durée de vie du filtre.

Nettoyage et remplacement du filtre – Remplacement du filtre

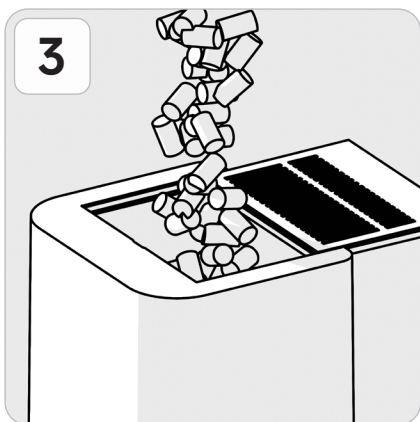
En fonction de l'utilisation, remplacez le filtre tous les 6 mois environ.



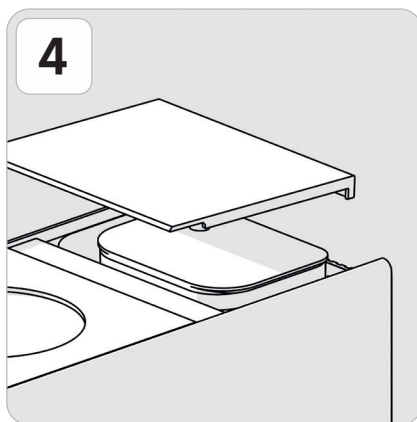
Ouvrez le couvercle et détachez le filtre.



Ouvrez le couvercle du bas en le faisant glisser et retirez le charbon actif usagé*. (*Jetez à la poubelle)



Insérez le nouveau charbon actif et fermez le couvercle coulissant.



Remettez le filtre en place sur le produit et fermez le couvercle du filtre.

Dépannage

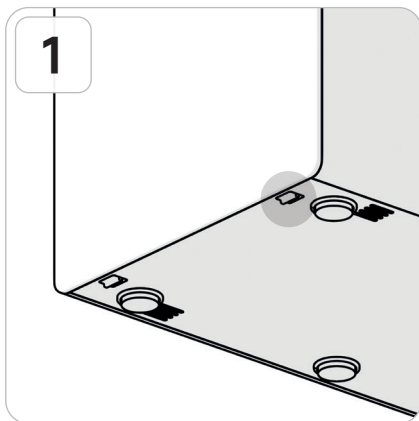
Vous trouverez ici de l'aide pour résoudre les problèmes éventuels. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clientèle.

Symptôme	Solution
Le produit émet des bruits forts ou aigus ou vibre pendant l'utilisation.	• Cessez toute utilisation et laissez l'unité refroidir pendant environ 10 minutes dans un endroit bien ventilé. • Vérifiez si le récipient de séchage est bloqué ou si des matériaux durs sont présents à l'intérieur.
Le produit dégage une odeur pendant l'utilisation.	• Vérifiez le calendrier de remplacement du filtre et remplacez régulièrement le charbon actif. • Maintenez l'intérieur et l'extérieur du produit propres pour éviter les odeurs et la prolifération des bactéries.

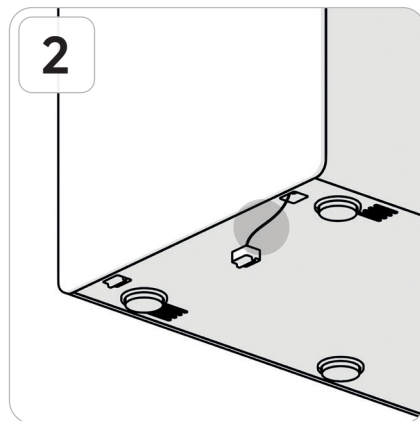
Affichage	Problème	Solution
E:01	Erreur du moteur	• Mettez le produit hors tension et attendez que le récipient de séchage refroidisse. • Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction à l'intérieur du récipient de séchage. • Vérifiez que la sortie d'évacuation est dégagée.
E:02	Température anormale	
E:03	Dysfonctionnement du ventilateur de ventilation	

Dépannage

Si l'entrée des aliments est bloquée pour des raisons inconnues, suivez les instructions ci-dessous pour l'ouvrir manuellement.



Détachez le bouchon en caoutchouc indiqué à la base du produit.



Tirez sur le cordon relié à la prise pour ouvrir la porte.

Caractéristiques techniques

Nom du produit	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Nom du modèle	CVF70A
Couleur	Beige
Tension nominale et fréquence	AC 220 V - 240 V, 50 - 60 Hz
Puissance d'entrée	470 W
Consommation mensuelle d'électricité	33,6 kWh/mois
Capacité	2,5 L
Durée de traitement	6 heures (sur la base de 2,5 L)
Informations sur le filtre	Intervalle de remplacement : 6 mois (6 heures/jour standard)
Méthode de traitement	Méthode de pulvérisation à sec
Taux de réduction	90 %
Dimensions	194 x 305 x 377 mm (l x H x L)
Poids	8,0 kg
Niveau de bruit	< 27 dB(A)
Fabricant/Pays	DREAME Technology/Chine
Veille en réseau	≤2 W
Veille	≤0,5 W
Temps maximum pour passer en mode veille	≤20 mins

* La consommation d'énergie est indiquée sur la base des recommandations de l'institution nationale de qualité accréditée.

* Le niveau de bruit de chuchotement est de 30 dB(A), le bruit typique d'une salle de séjour au calme est d'environ 40 dB(A). (Système national d'informations sur le bruit)

Lors de l'ajout de matières à forte teneur en amidon, eau ou huile, l'appareil peut automatiquement prolonger le temps de traitement jusqu'à 8 heures grâce à sa surveillance intelligente.

Warnungen

Um die sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Warnhinweise.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer schweren Verletzung oder eines schwerwiegenden Unfalls.

Bei der Installation

- Bitte lesen Sie alle im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Handbücher sorgfältig durch.
- Zur Vermeidung eines Stromschlags dürfen das Netzkabel, der Stecker und das Produkt nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Der Netzstecker darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Produkt darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Verlegen Sie das Netzkabel sorgfältig, um ein Verhaken oder Stolpern zu vermeiden.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, muss das Produkt mindestens in einem Abstand von 15 cm zu allen umgebenden Wänden aufgestellt und an einem Ort mit guter Luftzirkulation installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt auf einer ebenen, trockenen und stabilen Oberfläche aufgestellt ist.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Während der Verwendung

- Kleinkinder, ältere Personen oder Personen, die das Produkt nicht ordnungsgemäß bedienen können, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, der Demontage oder der Reinigung des Produkts oder von Teilen immer den Netzstecker, um unerwartete Unfälle zu vermeiden.
- Der Behälter zum Trocknen von Lebensmitteln muss vor der Reinigung aus dem Hauptgerät herausgenommen werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Halten Sie das Produkt von starken Wärmequellen wie elektrischen

Heizelementen fern.

- Verzehren Sie niemals Lebensmittelabfälle, die mit diesem Produkt verarbeitet wurden.
- Bitte füllen Sie nicht mehr Lebensmittelabfälle in das Produkt ein, als maximal zulässig sind.
- Geben Sie nur Lebensmittelabfälle in den Behälter für die Lebensmittelverarbeitung.
- Lebensmittelabfälle, die größer als Ihre Handfläche sind, sind in kleinere Stücke zu zerteilen (hierzu gehören auch zähe Strünke und faseriges Gemüse).
- Nach dem Abschluss der Verarbeitung darf der Lebensmittelbehälter erst geöffnet werden, nachdem er ausreichend abgekühlt ist (etwa 35 Minuten nach dem Abschluss der Verarbeitung).
- Achten Sie darauf, dass der Betrieb des Produkts vollständig abgeschlossen ist, bevor Sie die Lebensmitteleinfüllöffnung öffnen und den Griff anfassen. Wenn die Lebensmitteleinfüllöffnung geöffnet oder geschlossen wird, unterbricht das Produkt vorübergehend den Betrieb.
- Fassen Sie nicht in das Produkt, bis alle Vorgänge abgeschlossen sind und das Abkühlen abgeschlossen ist.

Wartung und Fehlerbehebung

- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, es zusammenbauen oder zerlegen oder reinigen möchten, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen immer den Netzstecker.
- Sollten Anzeichen einer Fehlfunktion auftreten oder sollte das Produkt durch einen Sturz beschädigt worden sein, verwenden Sie es bitte nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Verwendung von nicht empfohlenen oder nicht zugelassenen Zubehöerteilen kann Brände, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
- Das Produkt darf unter keinen Umständen zerlegt, verändert oder modifiziert werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch Demontage, Modifikationen, Umbauten oder Anpassungen durch den Benutzer entstehen, die nicht von einem offiziellen Reparaturservice durchgeführt wurden.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem Kundendiensttechniker oder einer autorisierten Fachkraft repariert oder ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie den Fehlerstromschutzschalter Ihrer Küche.
- Sollte der Fehlerstromschutzschalter ordnungsgemäß funktionieren, lassen Sie das Produkt 24 Stunden lang ausgesteckt und benutzen Sie es während dieser Zeit nicht.
- Sollte sich das Problem so nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

WARNUNG: Halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt, um die Brandgefahr zu verringern.

- Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von Personen mit eingeschränkten physischen und geistigen Fähigkeiten sowie mit Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt sie werden bei der Verwendung beaufsichtigt oder wurden bezüglich der möglichen Gefahren unterwiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zur Entsorgung von harten Materialien wie Glas und Metall.
- Ehe Sie versuchen, einen blockierten Rotor mit einem Gegenstand oder Werkzeug zu lösen, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung betrieben zu werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und folgenden Umgebungen ausgelegt:
 - in Angestelltenküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhöfen;
 - für Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohnumgebungen;
 - in Pensionen u. ä.

Wir, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: <https://global.dreameotech.com>

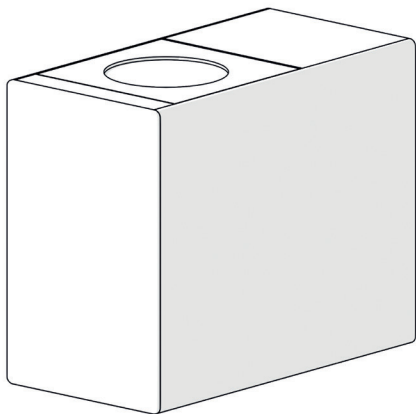
Eine ausführliche elektronische Anleitung finden Sie unter <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

WEEE-Informationen

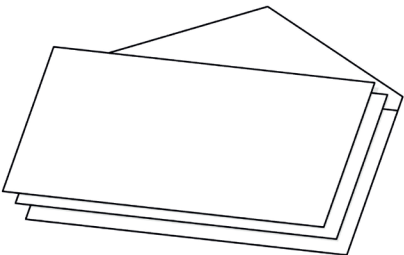


Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

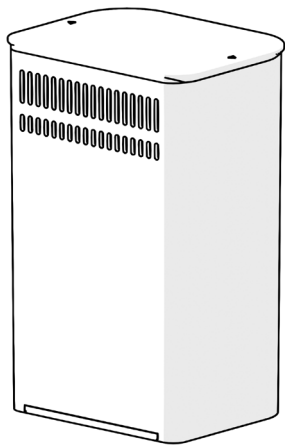
Produktkomponenten und -bezeichnungen



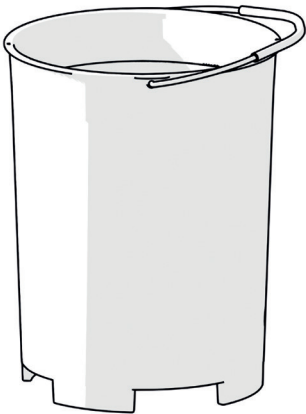
Haupteinheit



Handbuch und Garantie



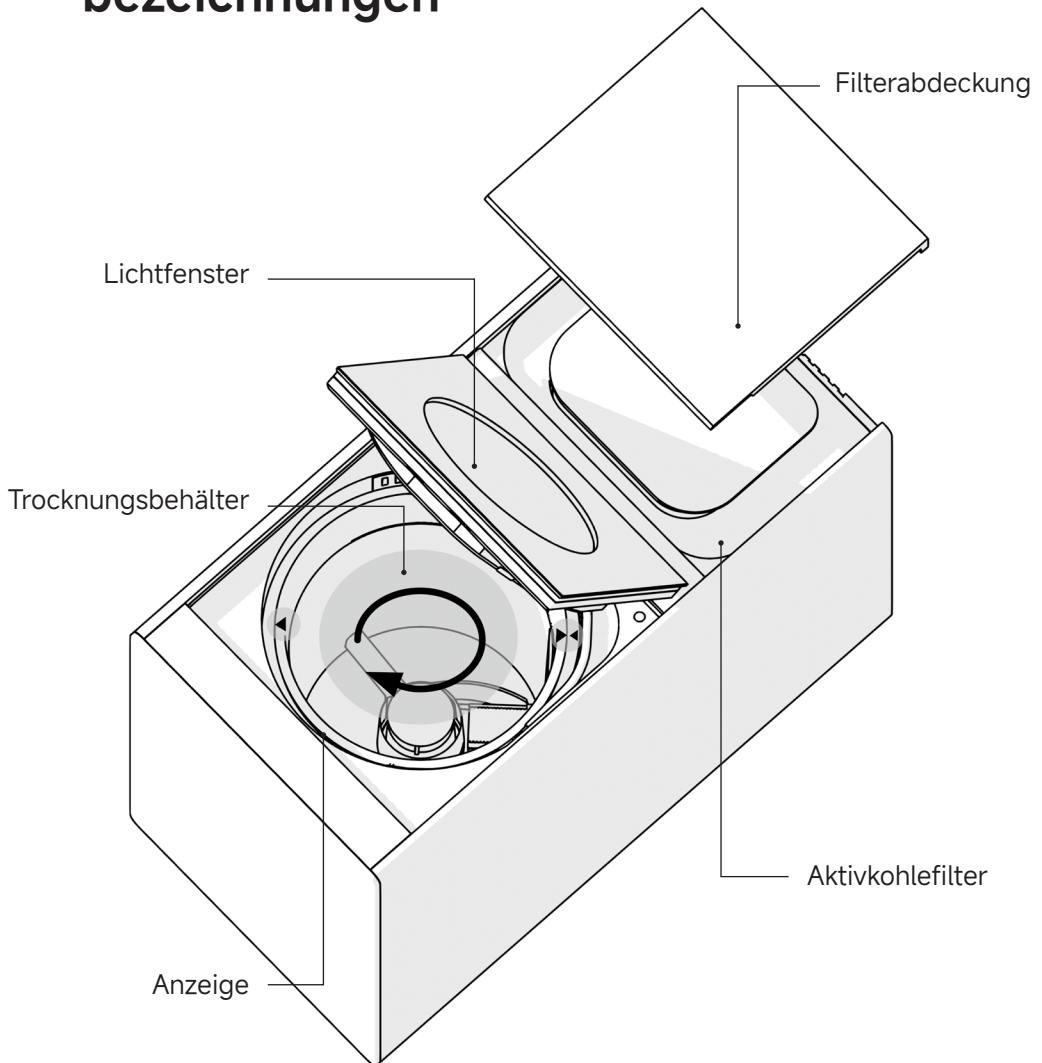
Aktivkohlefilter



Trocknungsbehälter

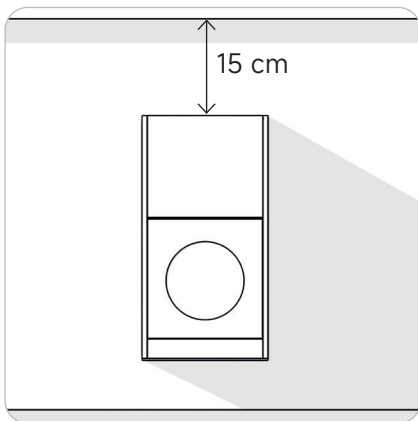
Produktkomponenten und -bezeichnungen

DE

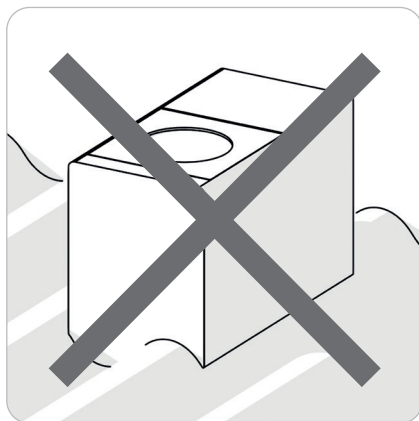


1. Richten Sie die Dreiecksmarkierungen am Behälter und am Gerätegehäuse aus.
2. Nehmen Sie leichte seitliche Anpassungen vor, während Sie vorsichtig drehen, bis Sie ein bestätigendes „Klicken“ hören, das die sichere Installation signalisiert.
3. Wenn Sie kein Klicken hören, drehen Sie den Behälter um 180 Grad und versuchen Sie es erneut.

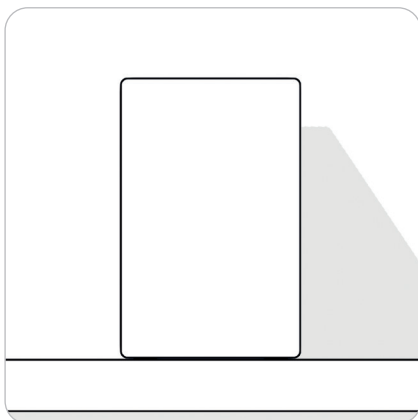
Produktinstallation – Standortwahl



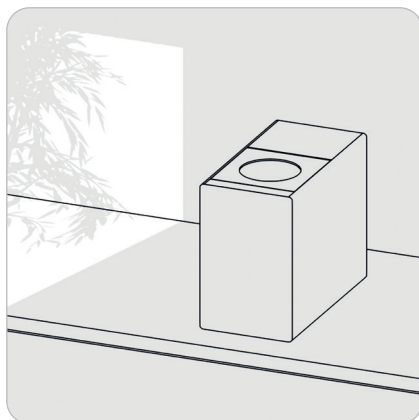
Stellen Sie das Produkt mindestens mit 15 cm Abstand zu allen Wänden auf.



Stellen Sie es an einen trockenen Ort ohne Feuchtigkeit.

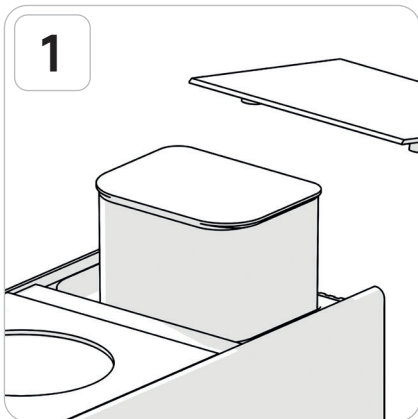


Installieren Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen Fläche.

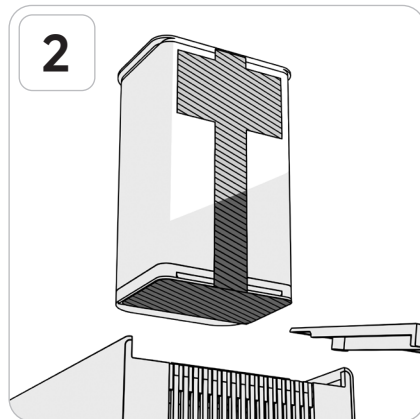


Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und stellen Sie eine gute Belüftung sicher.

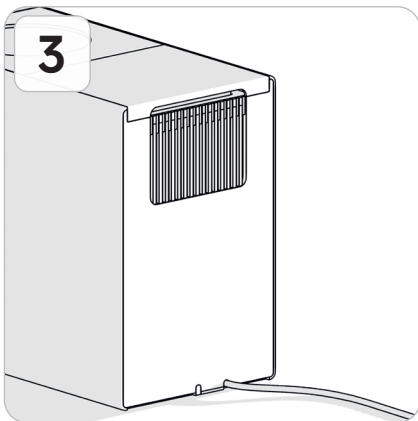
Produktinstallation – Vorbereitung für den Gebrauch



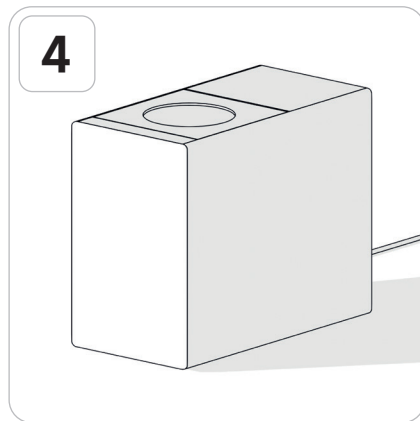
Öffnen Sie die Abdeckung und nehmen Sie den Aktivkohlefilter heraus.



Entfernen Sie die Folie und die Aufkleber vom Filter.



Setzen Sie den Filter wieder ein, entfernen Sie den anderen Aufkleber und schließen Sie das Kabel an.



Das Produkt ist einsatzbereit!

Nicht zugelassene Lebensmittel

Mit diesem Produkt dürfen ausschließlich Lebensmittelabfälle verarbeitet werden. Erkundigen Sie sich darüber hinaus bei Ihrer örtlichen Behörde, ob Non-Food als allgemeine Abfälle einzustufen ist.

Feste Lebensmittelabfälle

- Nussschalen: Walnüsse, Erdnüsse, Kastanien usw.
- Schalen von Krebstieren und Schalentieren oder Tierknochen: Rinderknochen, Schweineknochen, Hühnerknochen, Krabbenschalen, Garnelenschalen, Muscheln, Austernschalen
- Steinobstkerne: Pfirsich, Aprikose, Kaki usw.

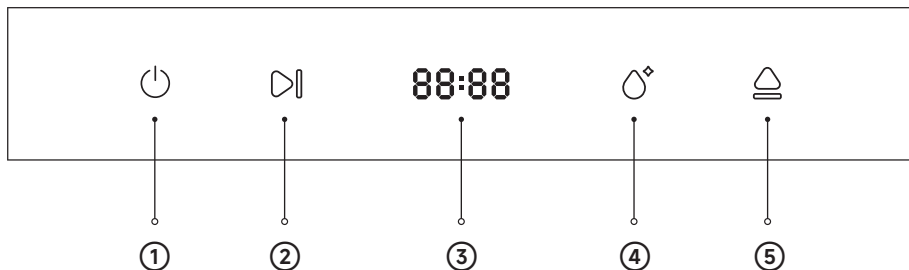
Faserhaltige Lebensmittelabfälle

- Harte Fruchtschalen: Ananasschale und das Fruchttinnere, Kokosnussschalen usw.
- Hartes Gemüse: Maisstängel und -schalen, Wurzeln von Frühlingszwiebeln, Zwiebelschalen usw.
- Zweige: Zimtrinde, Ingwerschale

Andere schwer abbaubare Lebensmittelabfälle

- Rückstände von grünem Tee oder pflanzlichen Arzneimitteln
- Schalen von Hühner-, Enten- und Wachteleiern
- Brunnenkresse, Wurzeln von Frühlingszwiebeln, Knoblauchstiele usw.
- Lebensmittel auf Gelatinebasis (Gelee, Pudding, Konjakwurzel usw.)
- Fischschuppen oder -haut usw.

Produktverwendung – Anzeige



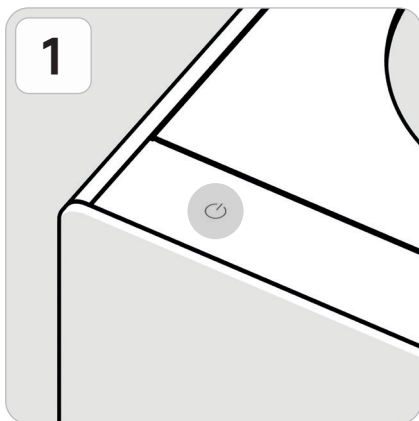
- ① **Ein-/Aus-Taste:** Schaltet das Produkt ein.
- ② **Start-Taste:** Startet das Produkt oder versetzt es in den Pausenmodus.
- ③ **Anzeige:** Zeigt Zeit, Temperatur und den Status der Kindersicherung an.
- ④ **Reinigen-Taste:** Schaltet den Reinigungsmodus ein oder aus.
- ⑤ **Öffnen-Taste:** Öffnet den Produktdeckel.

Produktverwendung – Funktionsablauf

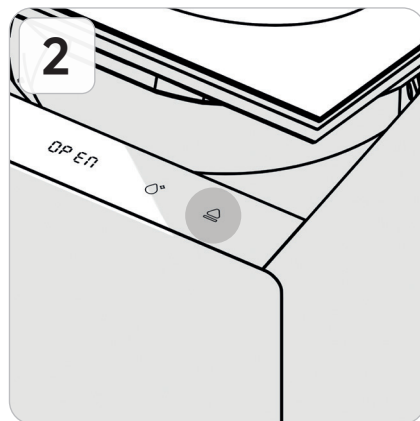


Produktverwendung – Trocknungsmodus

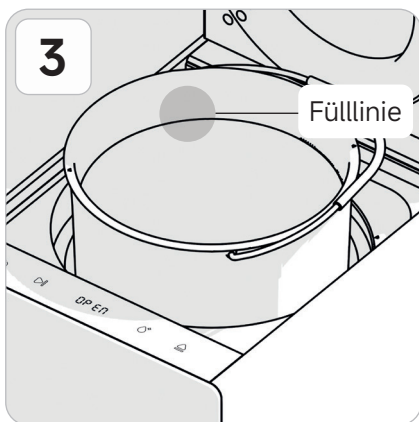
Bitte entfernen Sie vor dem Einfüllen die Feuchtigkeit aus den Lebensmittelabfällen, damit die Trocknung effizienter erfolgt und die Lebensdauer des Filters verlängert wird.



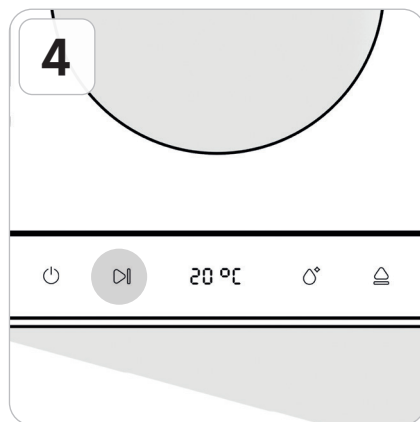
Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Bereitschaftsmodus zu aktivieren.



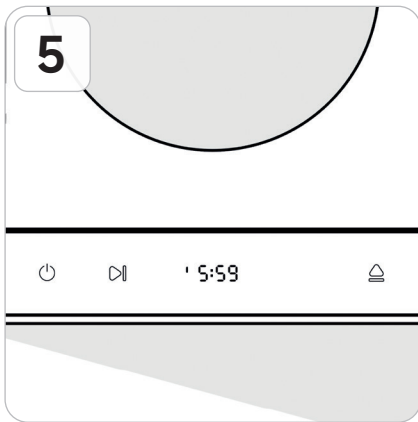
Sobald die Anzeige-LED leuchtet, betätigen Sie die „Öffnen-Taste“, um den Deckel zu öffnen.



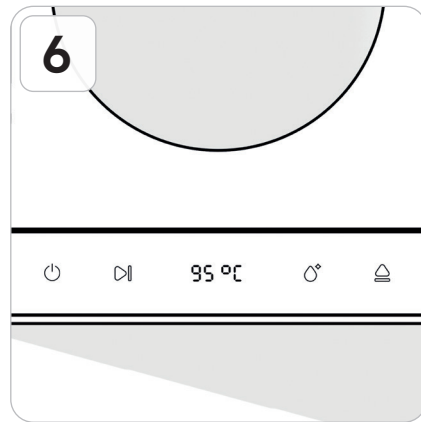
Nach dem Herausnehmen des Trocknungsbehälters platzieren Sie die Lebensmittelabfälle unterhalb der Fülllinie.



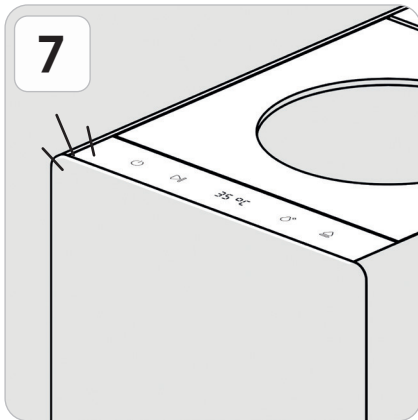
Setzen Sie den Trocknungsbehälter ein, schließen Sie den Deckel und drücken Sie die „Start-Taste“.



Die Verarbeitung der Lebensmittelabfälle wird gestartet und die Restzeit wird auf dem Display angezeigt.



Sobald die Verarbeitung abgeschlossen ist, wird der Kühlmodus automatisch gestartet und die Temperatur im Inneren wird angezeigt.

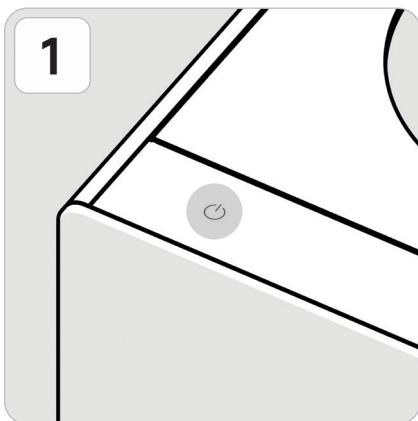


Nach der Beendigung des Kühlmodus werden Sie durch eine Sprachansage darauf hingewiesen, dass Sie den Trocknungsbehälter sicher entnehmen können.

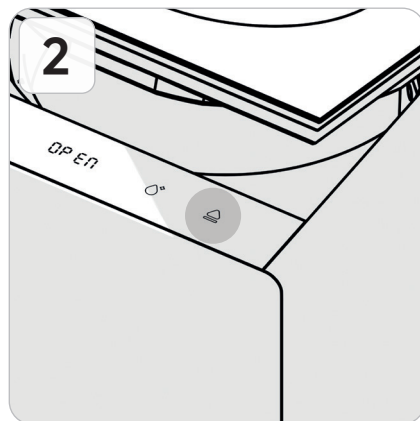


Nehmen Sie den Trocknungsbehälter aus dem Gerät und entsorgen Sie die Lebensmittelreste.

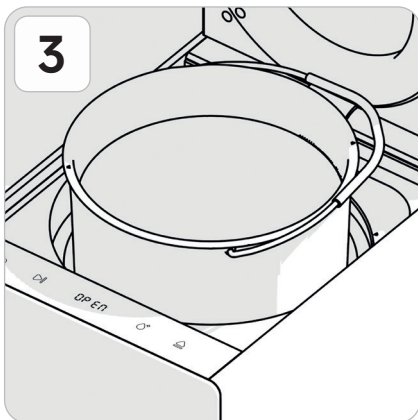
Produktverwendung – Reinigungsmodus



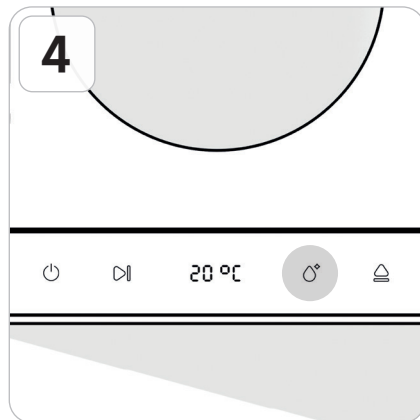
Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Bereitschaftsmodus zu aktivieren.



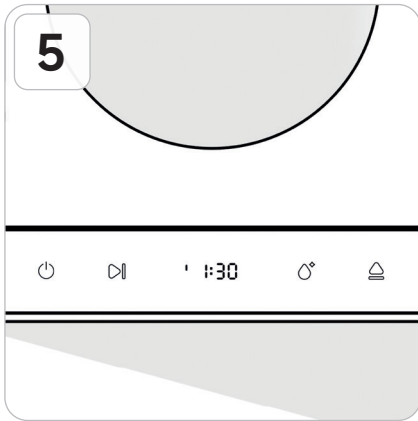
Sobald die Anzeige-LED aufleuchtet, drücken Sie die „Öffnen-Taste“, um den Deckel des Produkts zu öffnen.



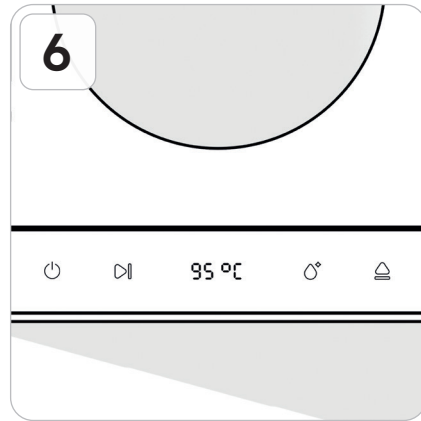
Nehmen Sie den Lebensmittel-Trocknungsbehälter heraus und füllen Sie ihn etwa zur Hälfte mit Wasser.



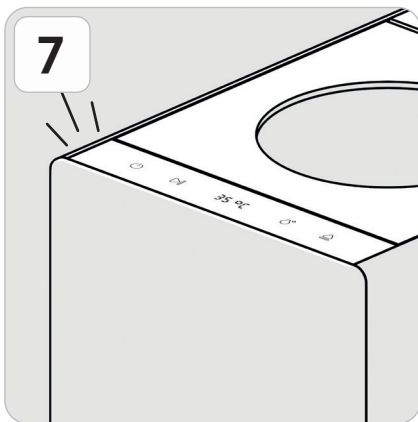
Setzen Sie den Trocknungsbehälter wieder ein, schließen Sie den Deckel und drücken Sie die Reinigen-Taste.



Wenn der Reinigungsmodus startet, wird die Restzeit angezeigt.



Sobald die Reinigung abgeschlossen ist, wird automatisch der Kühlmodus gestartet und die Temperatur im Inneren wird angezeigt.



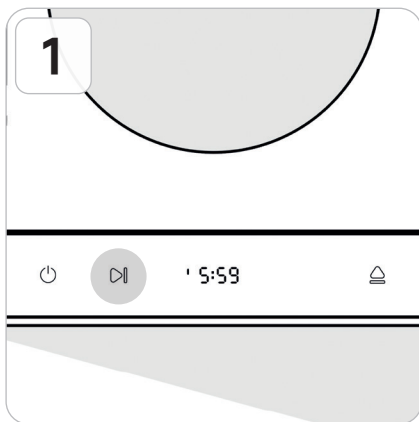
Nach dem Abschluss des Kühlmodus weist Sie ein Signalton darauf hin, dass Sie den Trocknungsbehälter sicher entnehmen können.



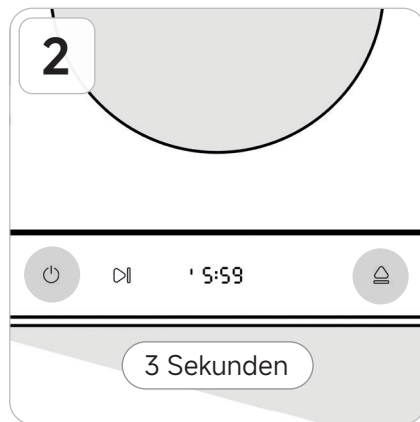
Entfernen Sie den Trocknungsbehälter und gießen Sie das darin befindliche Wasser aus.

Produktverwendung – Kindersicherung

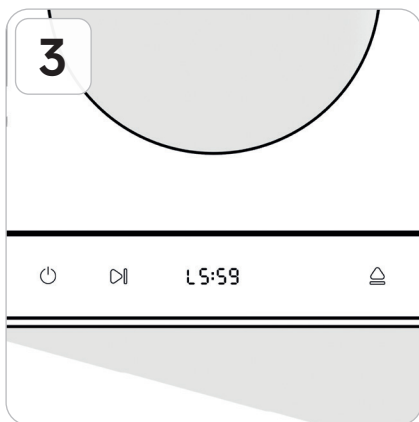
Die Kindersicherung wird automatisch deaktiviert, sobald nach dem Abschluss des Betriebs eine unbedenkliche Temperatur erreicht ist.



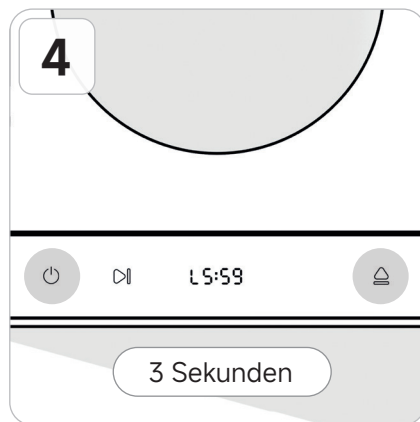
Starten Sie das Produkt (im Trocknungs- oder Reinigungsmodus).



Drücken Sie die „Ein-/Aus-Taste“ und die „Öffnen-Taste“ gleichzeitig 3 Sekunden lang.



Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, erscheint links auf der Anzeige ein „L“ und die Touch-Tasten sind deaktiviert.



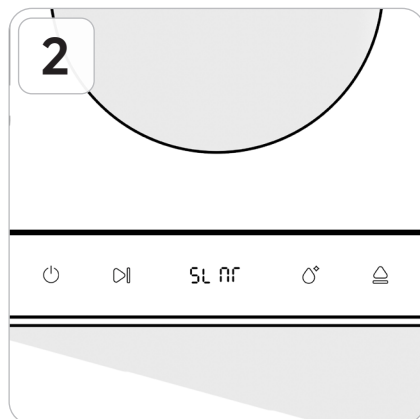
Die Kindersicherung wird deaktiviert, indem Sie die Ein-/Aus-Taste und die Öffnen-Taste gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Produktverwendung – Modus „Stummschaltung“

Im Modus „Stummschaltung“ werden alle Tastentöne und Sprachansagen deaktiviert. Der Modus „Stummschaltung“ bleibt aktiviert, bis er deaktiviert wird.



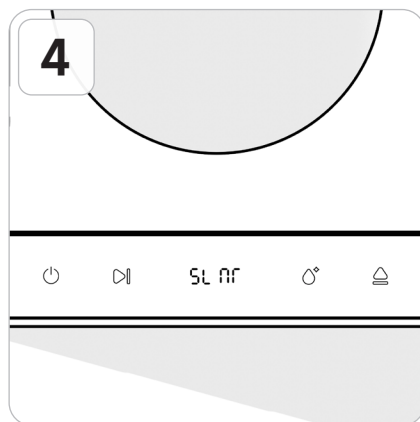
Halten Sie die „Start-Taste“ und die „Reinigen-Taste“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, während sich das Produkt im Bereitschaftsmodus befindet.



Auf der Anzeige erscheint „SLNT“ (für „Stumm“) und das Produkt wechselt in den Modus „Stummschaltung“.



Um den Modus „Stummschaltung“ zu deaktivieren, halten Sie die „Start-Taste“ und die „Reinigen-Taste“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.



Auf der Anzeige erscheint „SLNT“ (für „Stumm“) und der Modus „Stummschaltung“ wird deaktiviert.

Produktverwendung - Sprachwechsel



Drücken Sie gleichzeitig die 'Power-Taste' und die 'Start-Taste' 3 Sekunden lang.



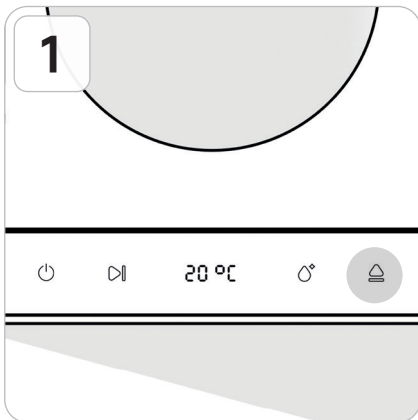
Drücken Sie die Taste kurz, um die derzeit auf dem Display angezeigte Sprache zu ändern.



Die Einstellungen werden automatisch nach 5 Sekunden ohne Betrieb abgeschlossen.

Produktreinigung – Reinigung des Trocknungsbehälters

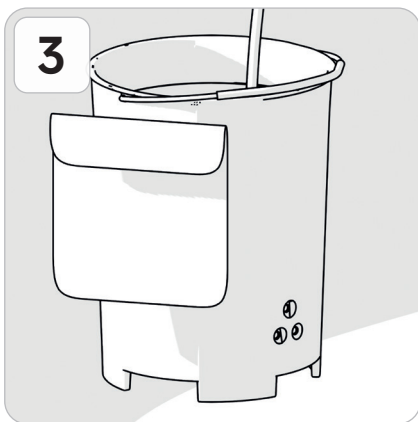
Wenn Sie den Trocknungsbehälter mit scharfen oder spitzen Gegenständen wie Stahlwolle reinigen, kann die Beschichtung beschädigt werden.



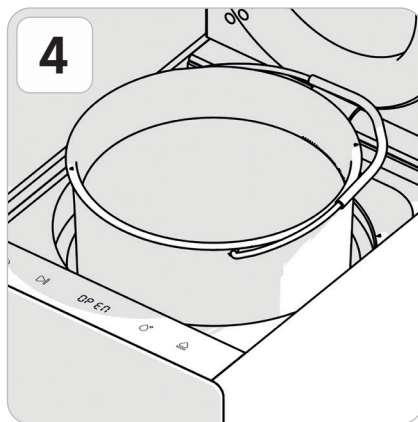
Wenn der Trocknungsbehälter gereinigt werden muss, drücken Sie bitte die „Öffnen-Taste“, um den Deckel zu öffnen.



Nehmen Sie den Trocknungsbehälter aus dem Produkt.



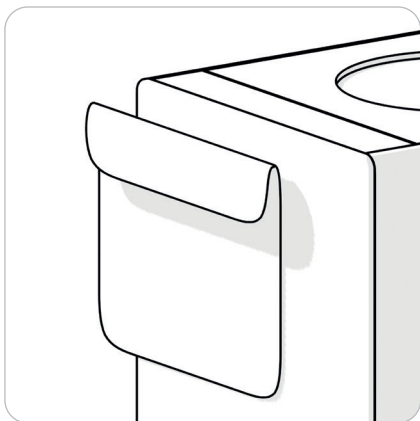
Reinigen Sie den Trocknungsbehälter schonend mit einem weichen Schwamm, einem neutralen Reinigungsmittel und warmem Wasser.



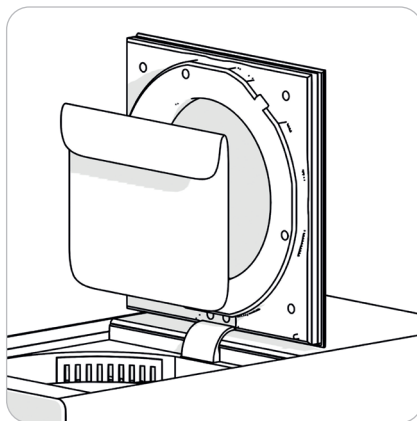
Nach dem Reinigungsvorgang lassen Sie den Trocknungsbehälter vollständig trocknen und setzen Sie ihn anschließend wieder in das Produkt ein.

Reinigung des Produkts und des Glasfensters

Die Reinigung des Produkts und des Glasfensters mit scheuernden Materialien wie Stahlwolle kann zu Schäden am Produkt und an den Glasoberflächen führen.

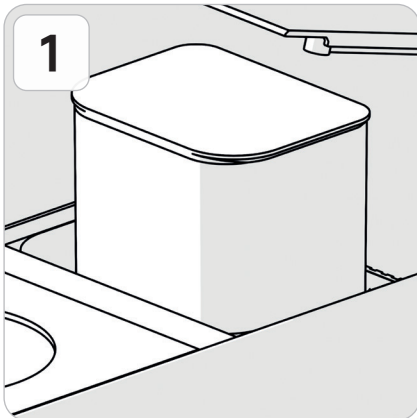


Wischen Sie die frontseitige Glasscheibe und die Außenseite des Geräts mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

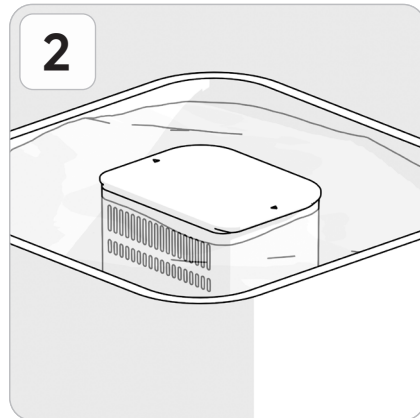


Zum Reinigen der Innenseite der oberen Glasscheibe öffnen Sie den Deckel und wischen Sie diese vorsichtig ab.

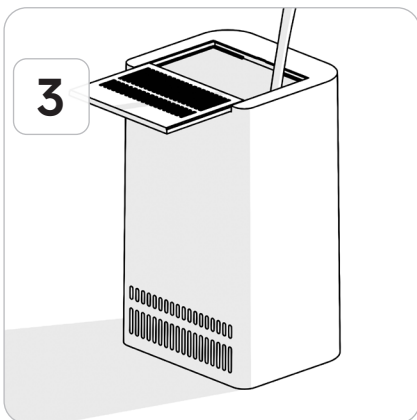
Reinigung und Austausch des Filters – Reinigung des Filters



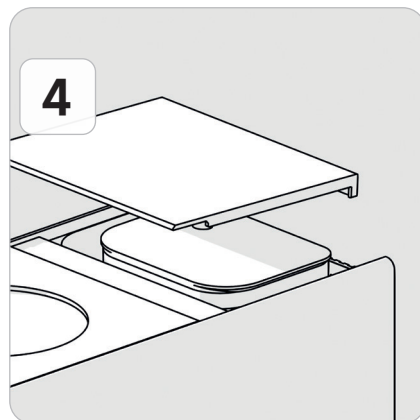
Öffnen Sie die Abdeckung und nehmen Sie den Filter heraus.



Weichen Sie den Filter 3 Minuten lang in Wasser ein.



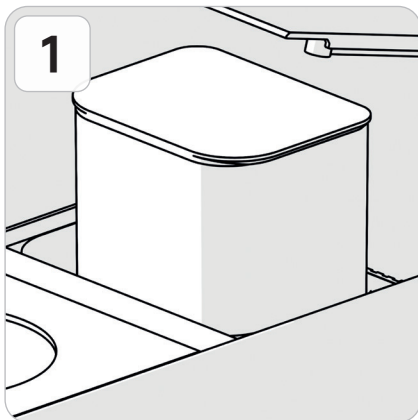
Reinigen Sie ihn anschließend 90 Sekunden lang unter fließendem Wasser.



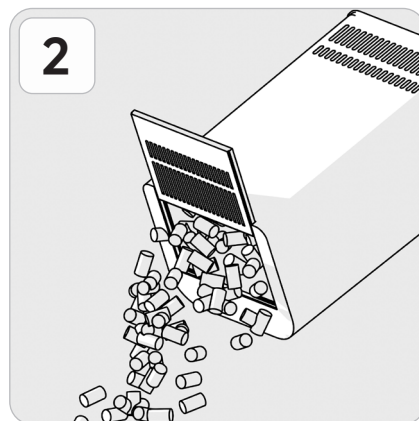
Nach der Reinigung und der vollständigen Trocknung des Filters setzen Sie ihn wieder ein. Eine Reinigung verlängert die Lebensdauer des Filters um etwa 2 Monate.

Reinigung und Austausch des Filters – Austausch des Filters

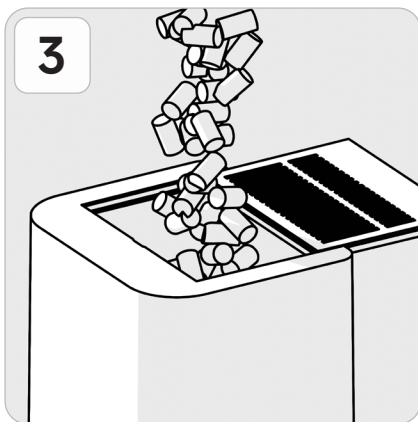
Je nach Gebrauch sollte der Filter etwa alle 6 Monate ausgetauscht werden.



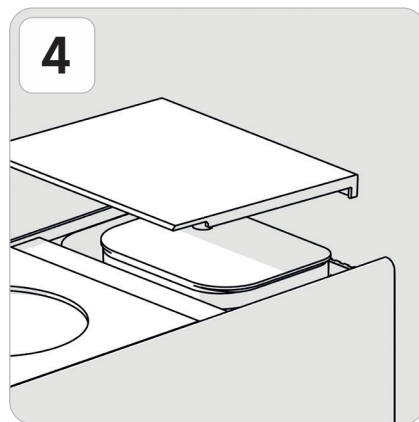
Öffnen Sie die Abdeckung und nehmen Sie den Filter heraus.



Schieben Sie die untere Abdeckung auf und entfernen Sie die alte Aktivkohle* (*bitte über den Hausmüll entsorgen).



Füllen Sie neue Aktivkohle ein und schließen Sie die verschiebbare Abdeckung.



Setzen Sie den Filter wieder in das Produkt ein und schließen Sie die Filterabdeckung.

Fehlerbehebung

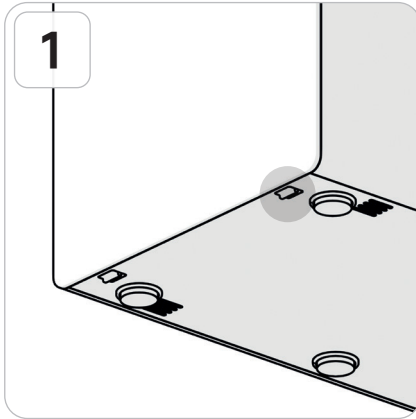
Hier finden Sie Unterstützung bei der Lösung möglicher Probleme. Wenn das Problem nicht gelöst wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Problem	Lösung
Das Produkt erzeugt während des Betriebs laute oder grelle Geräusche oder vibriert.	• Unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten lang an einem gut belüfteten Ort abkühlen. • Überprüfen Sie, ob der Trocknungsbehälter verstopft ist oder ob sich harte Materialien darin befinden.
Das Produkt verströmt während der Verwendung einen Geruch.	• Überprüfen Sie den Zeitplan für den Filterwechsel und ersetzen Sie die Aktivkohle regelmäßig. • Halten Sie das Produkt innen und außen sauber, um Gerüche und Bakterienbildung zu vermeiden.

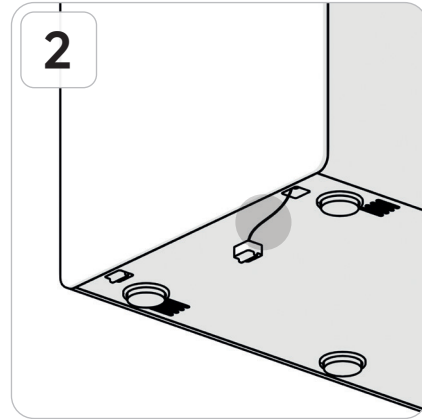
Anzeige	Problem	Lösung
E:01	Motorfehler	• Schalten Sie das Produkt aus und warten Sie, bis der Trocknungsbehälter abgekühlt ist. • Bitte überprüfen Sie, ob sich Verstopfungen im Trocknungsbehälter befinden. • Vergewissern Sie sich, dass der Abluftanschluss frei ist.
E:02	Temperaturabweichung	
E:03	Fehlfunktion des Lüfters	

Fehlerbehebung

Sollte der Lebensmitteleinlass aus unbekannten Gründen blockiert sein, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen, um ihn manuell zu öffnen.



Entfernen Sie den angegebenen Gummistopfen an der Unterseite des Produkts.



Ziehen Sie am Zugband am Stecker, um die Tür zu öffnen.

Spezifikationen

Produktbezeichnung	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Modellbezeichnung	CVF70A
Farbe	Beige
Nennspannung, Frequenz	AC 220 V – 240 V, 50/60 Hz
Eingangsleistung	470 W
Monatlicher Stromverbrauch	33,6 kWh/Monat
Fassungsvermögen	2,5 l
Verarbeitungsdauer	6 Stunden (basierend auf 2,5 l)
Filterinformationen	Austauschintervall: 6 Monate (6 Stunden/Tag bei normalem Betrieb)
Verarbeitungsmethode	Trockenpulverisierungsverfahren
Reduktionsverhältnis	90 %
Abmessungen	194 x 305 x 377 mm (B x H x T)
Gewicht	8,0 kg
Geräuschpegel	< 27 dB(A)
Hersteller/Land	DREAME Technology/China
Standby im Netzwerk	≤2 W
Standby	≤0,5 W
Maximale Zeit bis zum Wechsel in den Standby-Modus	≤20 Minuten

* Der angegebene Energieverbrauch basiert auf Empfehlungen der nationalen akkreditierten Qualitätsstelle.

* Der Flüstergeräuschpegel liegt bei 30 dB(A), ein typischer Geräuschpegel in einem ruhigen Wohnzimmer beträgt etwa 40 dB(A). (Nationales Informationssystem für Umgebungslärm)

Bei Zugabe von Materialien mit hohem Stärke-, Wasser- oder Ölgehalt kann das Gerät die Verarbeitungszeit automatisch um bis zu 8 Stunden verlängern, basierend auf intelligenter Überwachung.

Avvertenze

Per garantire un uso sicuro del prodotto, osservare le seguenti avvertenze. L'inosservanza di questa norma può provocare lesioni gravi o un grave incidente.

Al momento dell'installazione

- Leggere attentamente tutti i manuali allegati al prodotto.
- Per evitare scosse elettriche, evitare che il cavo di alimentazione, la spina o il prodotto entrino in contatto con acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia collegata esclusivamente a una presa di corrente con messa a terra adeguata.
- Non immergere il prodotto in alcun tipo di liquido.
- Sistemare il cavo di alimentazione per evitare che si impigli o che ci si inciampi.
- Per una ventilazione sufficiente, tenere il prodotto ad almeno 15 cm di distanza da tutte le pareti circostanti e installarlo in un punto in cui ci sia un buon flusso d'aria.
- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie piana, asciutta e stabile.
- Tenere il prodotto lontano dalla luce diretta del sole.

Durante l'uso

- Evitare che bambini, anziani o persone che non sono in grado di usare correttamente il prodotto lo utilizzino.
- Scollegare sempre il prodotto prima di assemblare, smontare o pulire le sue parti per evitare incidenti imprevisti.
- Il contenitore per l'essiccazione degli alimenti deve essere separato dal corpo principale prima della pulizia.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore calde come i fornelli elettrici.
- Non mangiare mai gli scarti alimentari lavorati con questo prodotto.
- Non immettere rifiuti alimentari che superino la capacità massima consentita.

- Mettere i rifiuti alimentari solo nell'apposito contenitore.
- Tagliare i rifiuti alimentari più grandi del palmo della mano in pezzi più piccoli. (Questo include gambi duri e verdure fibrose).
- Al termine della lavorazione, aprire l'ingresso alimenti solo dopo che il calore si è sufficientemente raffreddato (circa 35 minuti dopo il completamento della lavorazione).
- Assicurarsi che il prodotto abbia smesso di funzionare prima di aprire in modo sicuro l'ingresso alimenti e la maniglia. Il prodotto si ferma temporaneamente quando si apre o si chiude l'ingresso alimenti.
- Non mettere le mani all'interno del prodotto fino al completamento di tutte le operazioni e del raffreddamento.

Manutenzione e risoluzione dei problemi

- Per motivi di sicurezza, scollegare sempre il cavo di alimentazione quando il prodotto non viene utilizzato, prima di assemblare o smontare le sue parti e prima della pulizia.
- Se si notano segni di malfunzionamento o se il prodotto è danneggiato a causa di una caduta, smettere di usarlo e richiedere il servizio di riparazione.
- L'uso di accessori non raccomandati o non autorizzati può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non smontare, modificare o regolare il prodotto in alcun modo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i problemi causati da smontaggio, modifica, alterazione o regolazione da parte dell'utente non eseguiti da un servizio di riparazione ufficiale.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato o sostituito dal produttore, da un agente di assistenza o da un professionista certificato per evitare rischi.
- Se il prodotto non funziona, staccare la spina e controllare l'interruttore del circuito della cucina.
- Se l'interruttore funziona correttamente, scollegare il prodotto ed evitare di utilizzarlo per 24 ore.
- Se il problema rimane irrisolto, si prega di informarsi presso il centro di assistenza clienti.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli a esso relativi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare questo apparecchio per smaltire materiali duri come vetro e metallo.
- Spegnerne l'apparecchio o scollegarlo dalla presa di corrente prima di tentare di liberare un rotore inceppato con un attrezzo.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da parte di clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti come bed and breakfast.

Con la presente, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle direttive e norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://global.dreametech.com>

Per un manuale elettronico dettagliato, visitare il sito <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

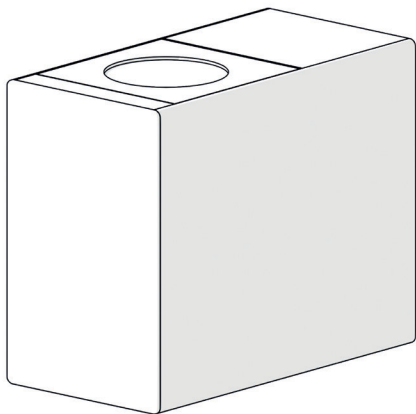
Informazioni RAEE



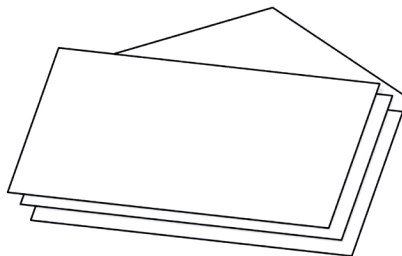
Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE come da direttiva 2012/19/UE) che non devono essere mescolati con i rifiuti domestici indifferenziati. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, invece, è necessario consegnare i rifiuti di apparecchiature a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nominato dal governo o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclo corretti aiutano a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sull'ubicazione e sui termini e le condizioni di tali punti di raccolta, contattare l'installatore o le autorità locali.

Componenti del prodotto

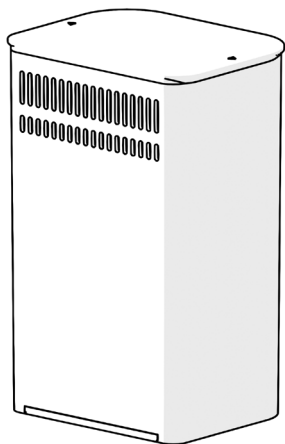
IT



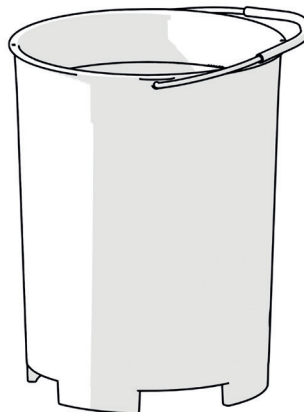
Unità principale



Manuale e garanzia

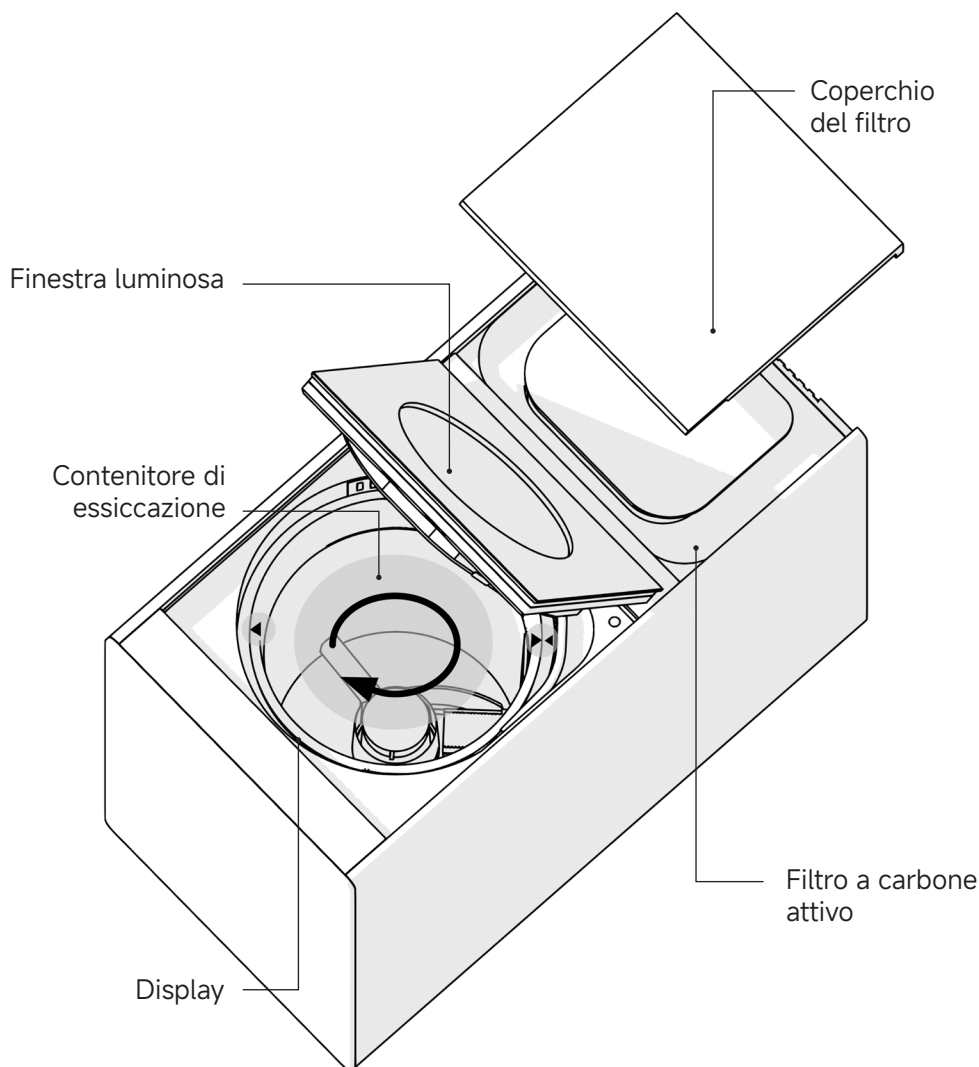


Filtro a carbone attivo



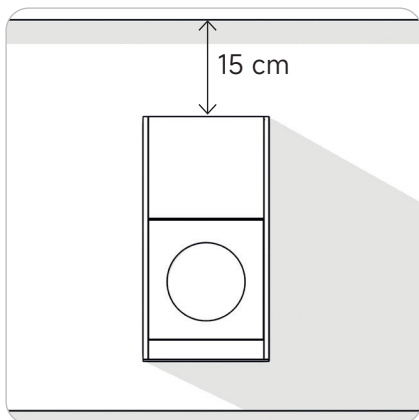
Contenitore di essiccazione

Componenti del prodotto

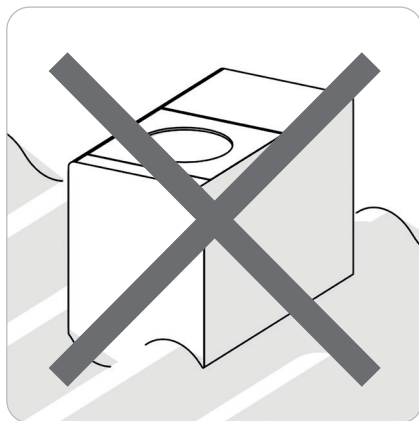


1. Allineare i segni triangolari sul contenitore e sul corpo dell'unità.
2. Eseguire leggere regolazioni laterali ruotando delicatamente fino a sentire un "clic" di conferma, che segnala un'installazione sicura.
3. Se non scatta in posizione, ruotare il contenitore di 180 gradi e riprovare.

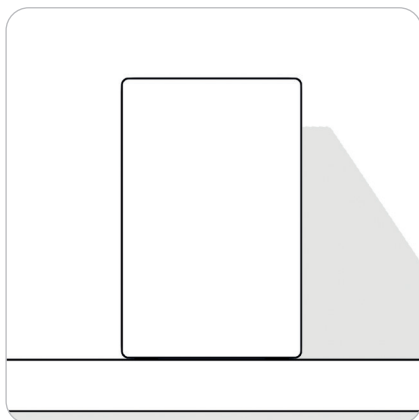
Installazione del prodotto - Selezione della posizione



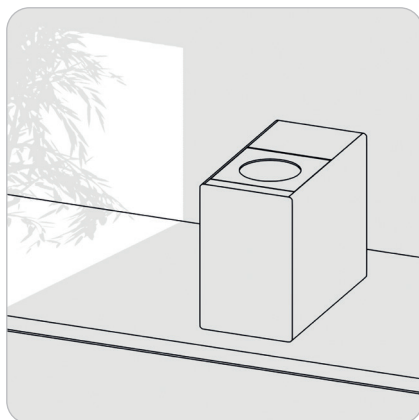
Installare il prodotto ad almeno 15 cm di distanza da tutte le pareti.



Posizionarlo in un luogo asciutto e privo di umidità.

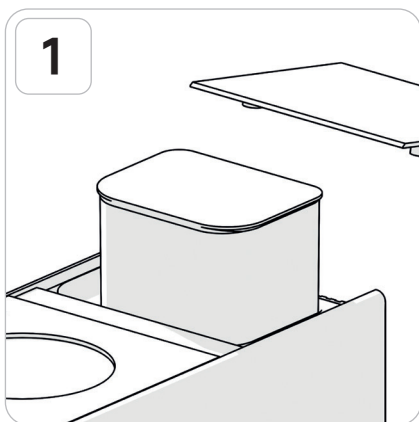


Installare il prodotto su una superficie stabile e piana.

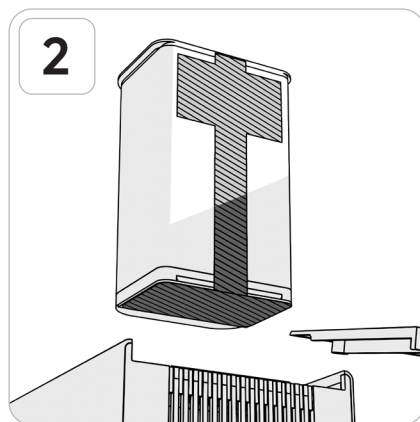


Tenere il prodotto lontano dalla luce solare diretta e garantire un buon flusso d'aria.

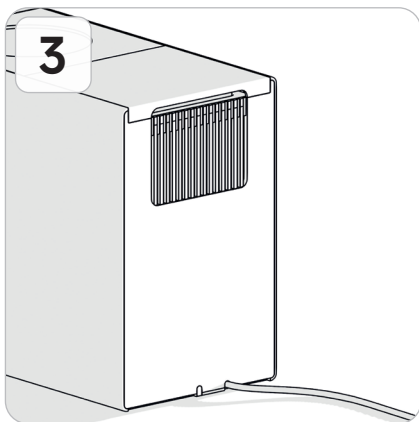
Installazione del prodotto - Preparazione all'uso



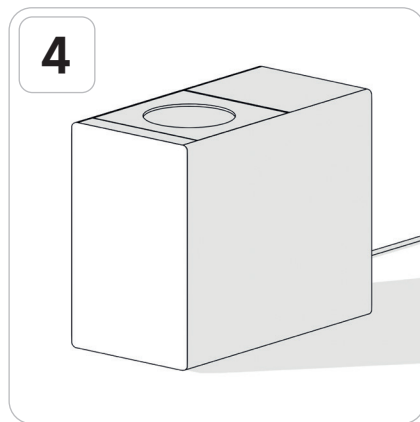
1
Aprire il coperchio ed estrarre il
filtro a carboni attivi.



2
Rimuovere la pellicola e gli
adesivi dal filtro.



3
Rimettere il filtro, rimuovere l'altro
adesivo e collegare il cavo.



4
Il prodotto è pronto per l'uso!

Alimenti non consentiti per l'immissione

Con questo prodotto si possono trattare solo rifiuti alimentari. Inoltre, verificare con l'amministrazione locale se gli articoli non alimentari sono classificati come rifiuti generici.

Rifiuti alimentari duri

- Gusci di noci: noci, arachidi, castagne, ecc.
- Gusci di crostacei e molluschi o ossa di animali: ossa di manzo, ossa di maiale, ossa di pollo, gusci di granchio, gusci di gamberi, cozze, gusci di ostriche
- Semi di frutta a nocciolo: pesca, albicocca, cachi, ecc.

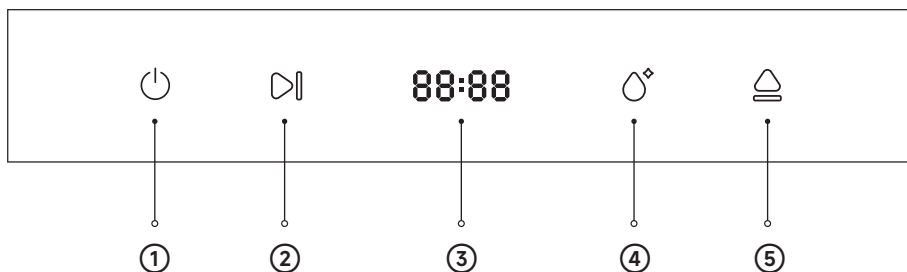
Rifiuti alimentari fibrosi

- Buccie di frutta dura: buccia e torsolo dell'ananas, gusci della noce di cocco, ecc.
- Verdure dure: gambi e bucce di mais, radici di cipolla verde, bucce di cipolla, ecc.
- Rami: corteccia di cannella, scorza di zenzero

Altri rifiuti alimentari di difficile decomposizione

- Residui di tè verde o di erbe medicinali
- Gusci delle uova di galline, anatre e quaglie
- Prezzemolo d'acqua, radici di cipolla verde, gambi d'aglio, ecc.
- Alimenti a base di gelatina (gelatina, budino, konjac, ecc.)
- Scaglie di pesce o gomma, ecc.

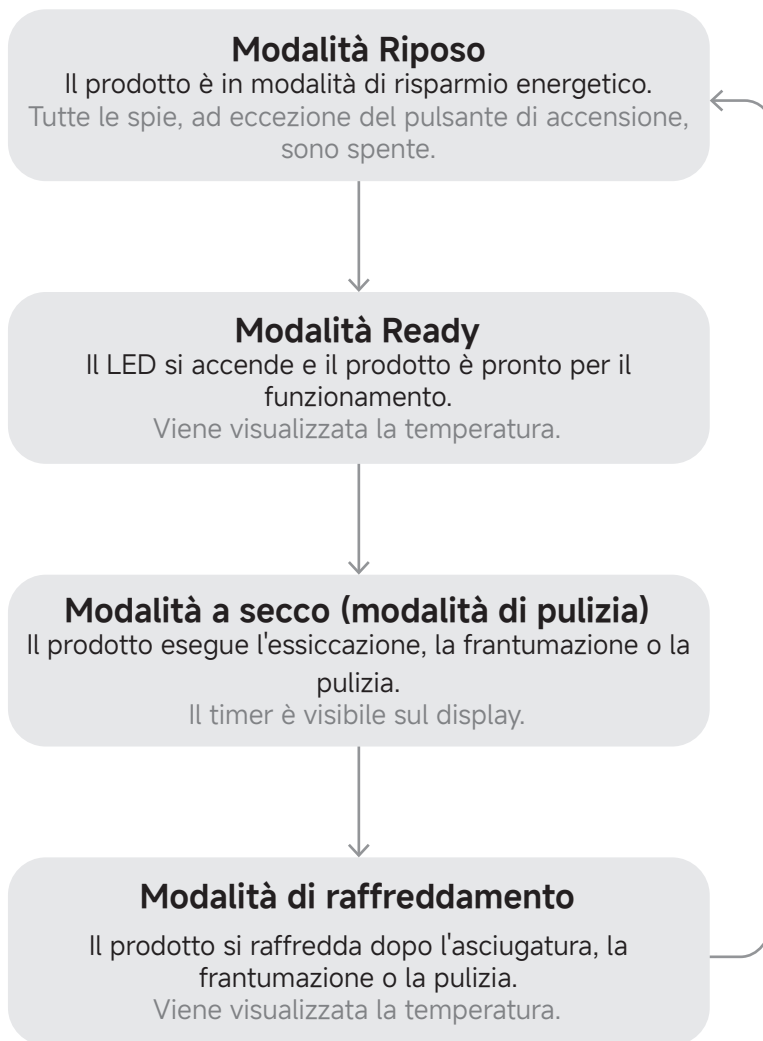
Uso del prodotto - Display



- ① **Pulsante di accensione:** Accende il prodotto.
- ② **Pulsante di avvio:** Avvia o mette in pausa il prodotto.
- ③ **Display:** Visualizza l'ora, la temperatura e lo stato del blocco bambini.
- ④ **Pulsante di pulizia:** Attiva o disattiva la modalità di pulizia.
- ⑤ **Pulsante di apertura:** Apre il coperchio del prodotto.

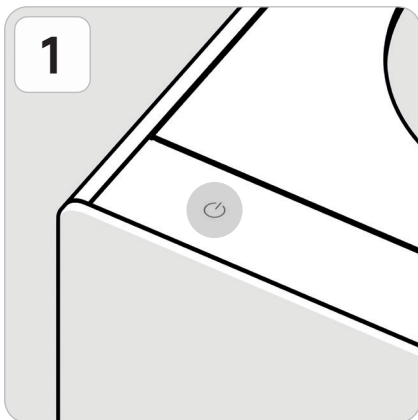
Utilizzo del prodotto - Flusso di lavoro

IT

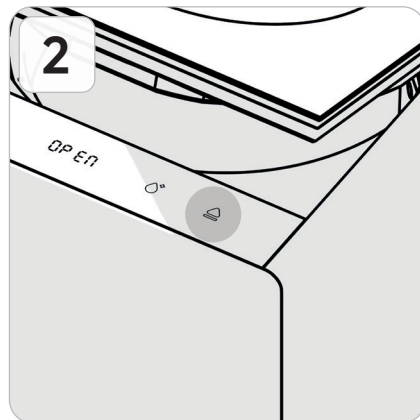


Uso del prodotto - Modalità a secco

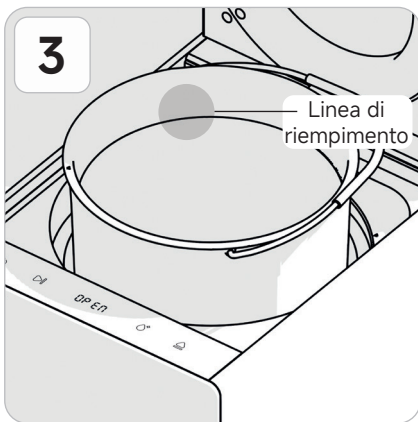
Rimuovere l'umidità dai rifiuti alimentari prima di inserirli per migliorare l'efficienza di essiccazione e la durata del filtro.



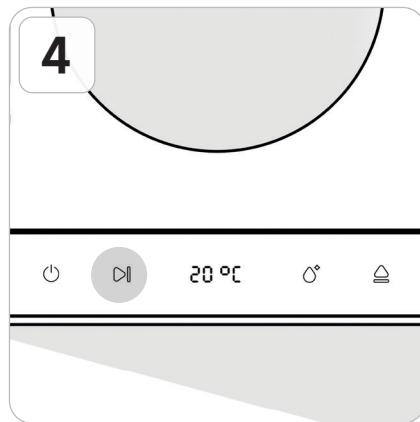
Premere il pulsante di accensione per attivare la modalità Ready.



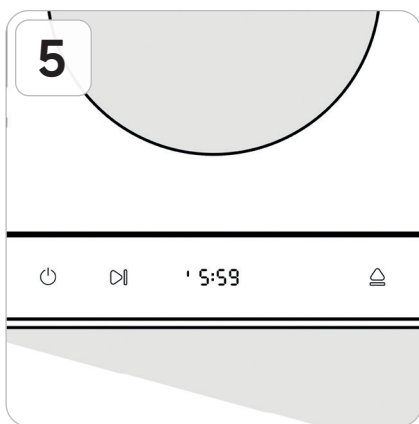
Una volta acceso il LED del display, premere il pulsante di apertura per aprire il coperchio.



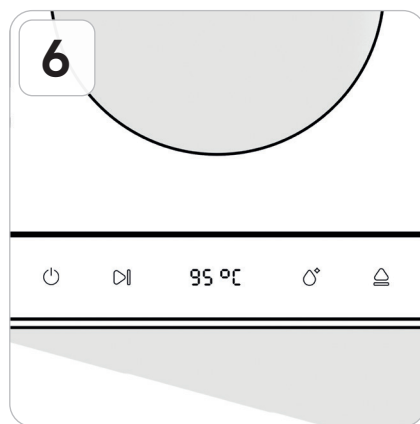
Dopo aver rimosso il contenitore di essiccazione, collocare i rifiuti alimentari al di sotto della linea di riempimento.



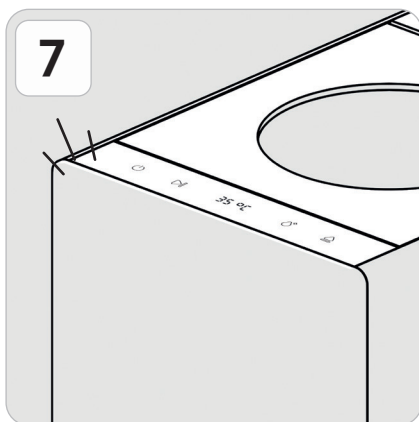
Inserire il contenitore di essiccazione, chiudere lo sportello e premere il pulsante di avvio.



Il trattamento dei rifiuti alimentari si avvia e il tempo rimanente viene visualizzato sul display.



Al termine dell'elaborazione, si avvia automaticamente la modalità di raffreddamento e viene visualizzata la temperatura interna.

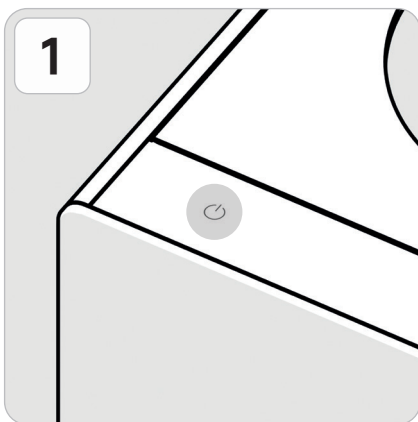


Una volta completata la modalità di raffreddamento, una notifica vocale annuncia che è possibile rimuovere il contenitore di essiccazione in tutta sicurezza.

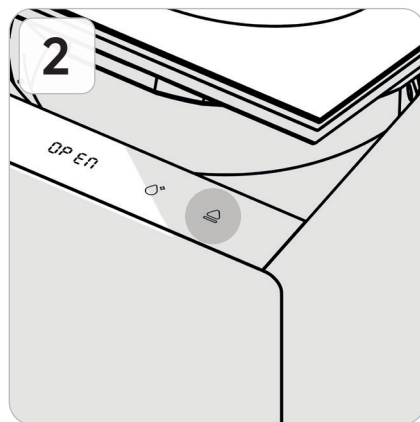


Rimuovere il contenitore di essiccazione dall'unità e gettare i residui di cibo.

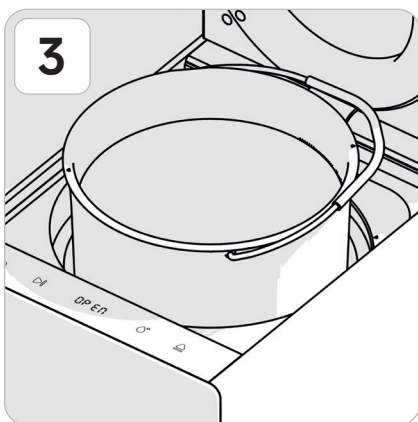
Uso del prodotto - Modalità di pulizia



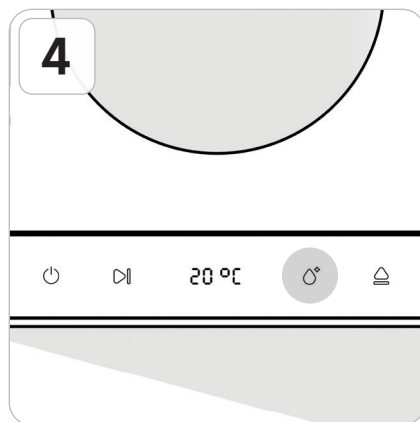
Premere il pulsante di accensione per attivare la modalità Ready.



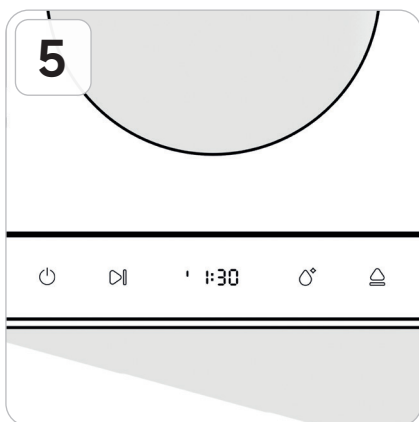
Una volta acceso il LED del display, premere il pulsante di apertura per aprire il coperchio del prodotto.



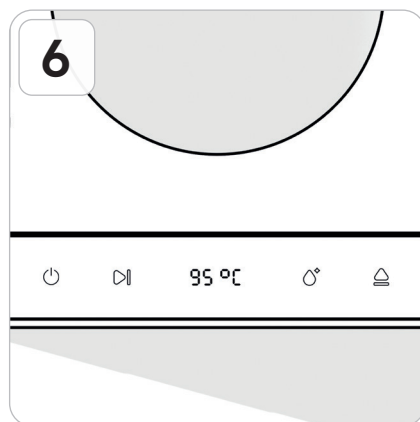
Rimuovere il contenitore per l'essiccazione degli alimenti e riempirlo per circa metà con acqua.



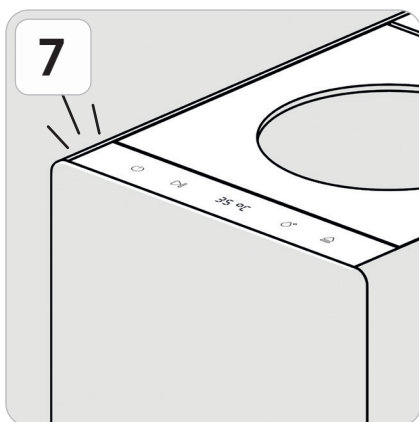
Reinserire il contenitore di essiccazione, chiudere lo sportello e premere il pulsante di pulizia.



Quando si avvia la modalità di pulizia, viene visualizzato il tempo rimanente.



Una volta completata la pulizia, si avvia automaticamente la modalità di raffreddamento e viene visualizzata la temperatura interna.



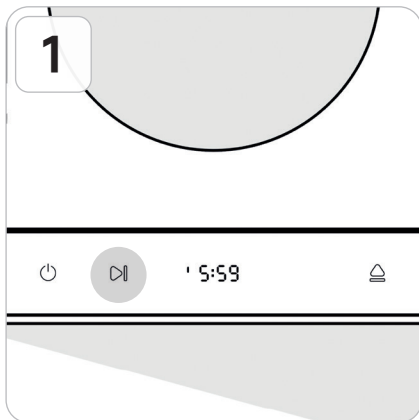
Quando la modalità di raffreddamento termina, si sente un segnale acustico e si può staccare il contenitore per l'essiccazione degli alimenti in tutta sicurezza.



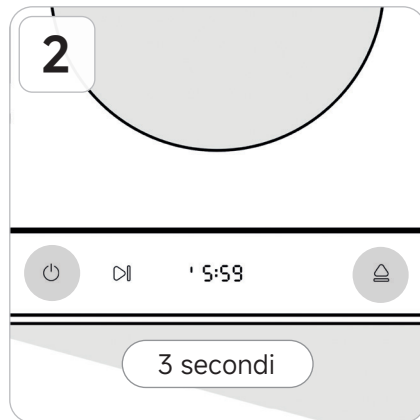
Rimuovere il contenitore di essiccazione e versare l'acqua presente al suo interno.

Uso del prodotto - Blocco bambini

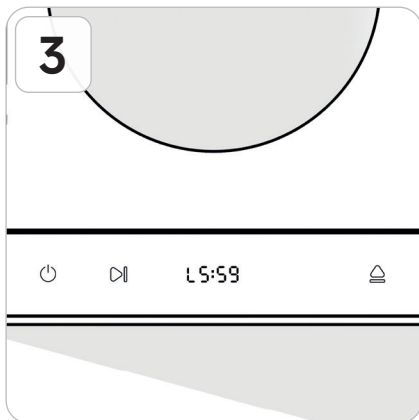
Il blocco bambini si sblocca automaticamente una volta raggiunta la temperatura di sicurezza al termine dell'operazione.



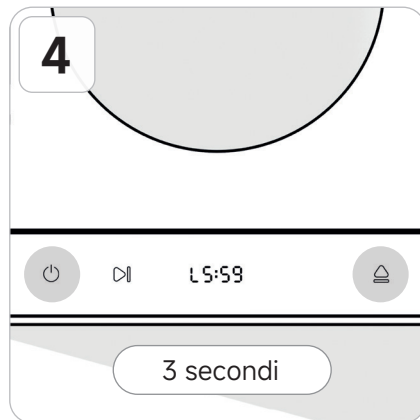
Avviare il prodotto.
(In modalità essiccazione o pulizia)



Premere contemporaneamente il pulsante di alimentazione e il pulsante di apertura per 3 secondi.



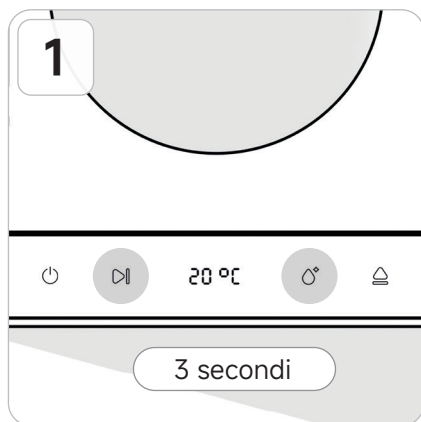
Quando il blocco bambini è attivato, sul lato sinistro del display appare una "L" e vengono disattivati i pulsanti a sfioramento.



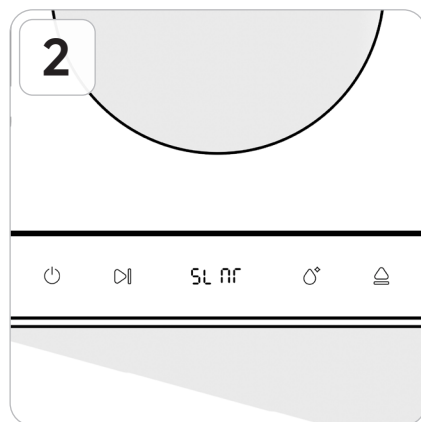
Per disattivare il blocco bambini, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di accensione e di apertura per 3 secondi.

Uso del prodotto - Modalità silenziosa

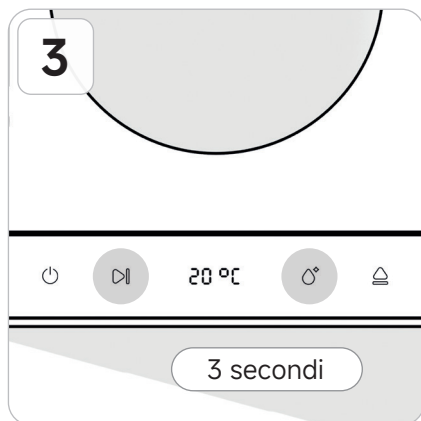
La modalità silenziosa esclude i suoni dei pulsanti e i messaggi vocali. La modalità silenziosa rimane attiva finché non viene disattivata.



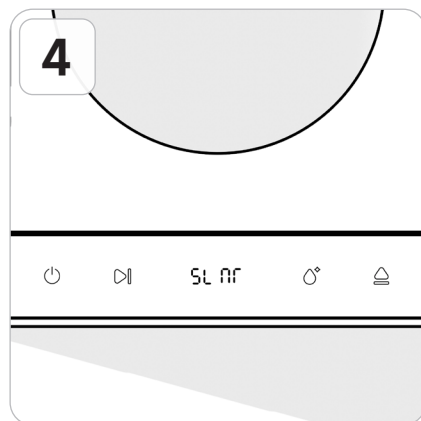
Tenere premuti insieme il pulsante di avvio e il pulsante di pulizia per 3 secondi mentre il prodotto è in modalità Ready.



Sul display apparirà la scritta SLNT (Silent), che commuta il prodotto in modalità silenziosa.

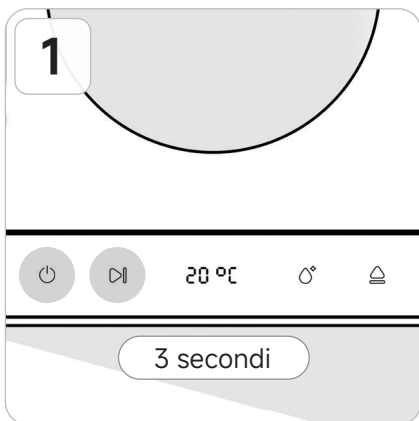


Per disattivare la modalità silenziosa, tenere premuti insieme il pulsante di avvio e il pulsante di pulizia per 3 secondi.



Sul display viene visualizzato SLNT (Silent) e la modalità silenziosa viene disattivata.

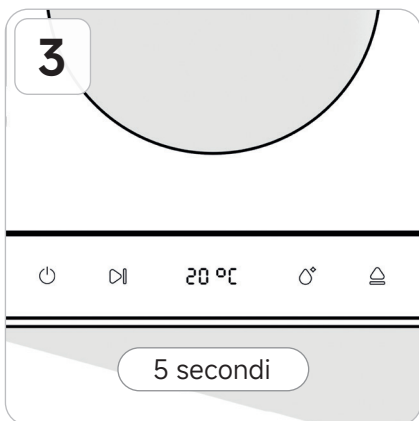
Utilizzo del prodotto - Cambio di lingua



Premere contemporaneamente il pulsante 'Power' e il pulsante 'Start' per 3 secondi.



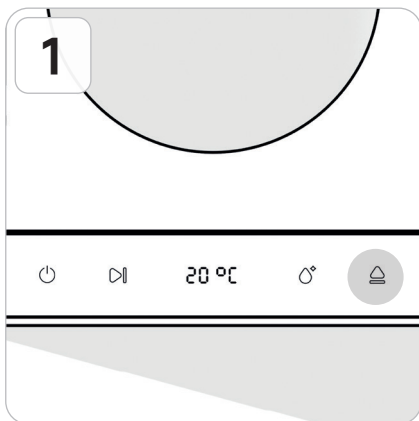
Premere brevemente il pulsante per cambiare la lingua attualmente visualizzata sul display.



Le impostazioni si completano automaticamente dopo 5 secondi senza operazioni.

Pulizia del prodotto - Pulizia del contenitore di essiccazione

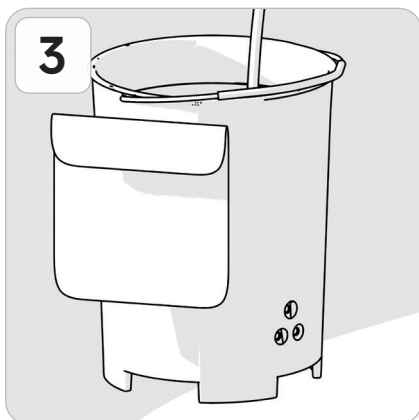
La pulizia con strumenti affilati, come ad esempio una spazzola d'acciaio, può danneggiare il rivestimento del contenitore di essiccazione.



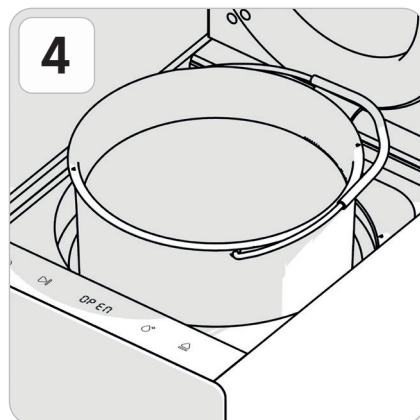
Se occorre pulire il contenitore di essiccazione, premere il pulsante di apertura per aprire il coperchio.



Rimuovere il contenitore di essiccazione dal prodotto.



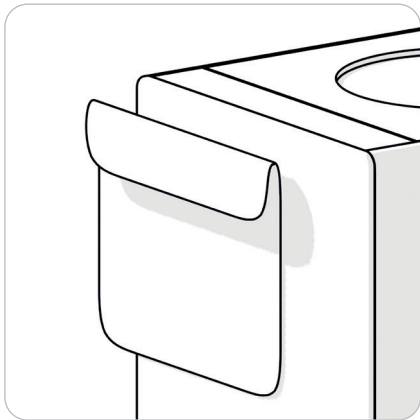
Pulire delicatamente il contenitore di essiccazione utilizzando una spugna morbida con un detergente neutro e acqua calda.



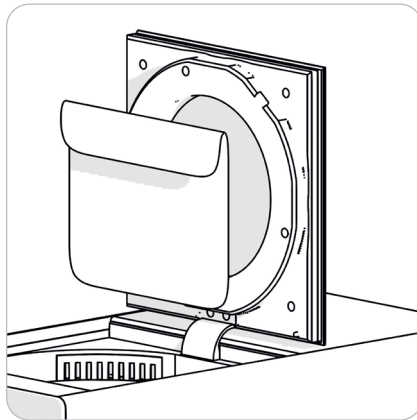
Una volta completata la pulizia, lasciare asciugare completamente il contenitore di essiccazione e fissarlo al prodotto.

Pulizia del prodotto e della finestra di vetro

La pulizia con materiali abrasivi, come le lame d'acciaio, può danneggiare il prodotto e le superfici in vetro.



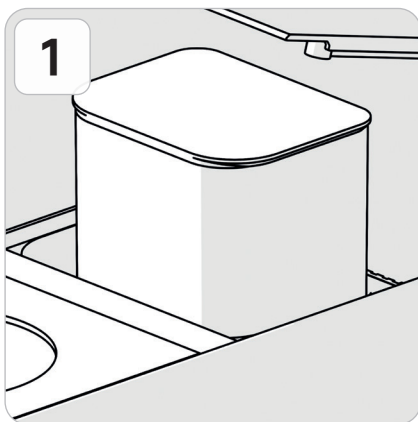
Pulire il vetro anteriore e l'esterno con un panno umido e pulito.



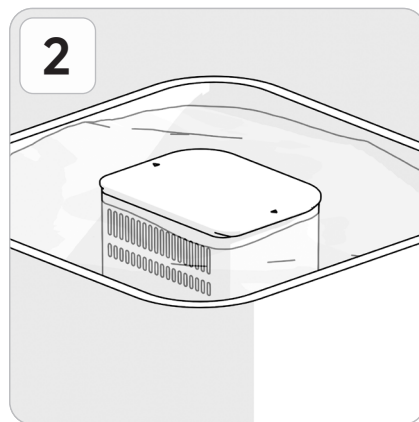
Per pulire l'interno del vetro superiore, aprire il coperchio e pulirlo con cura.

Pulizia e sostituzione del filtro -

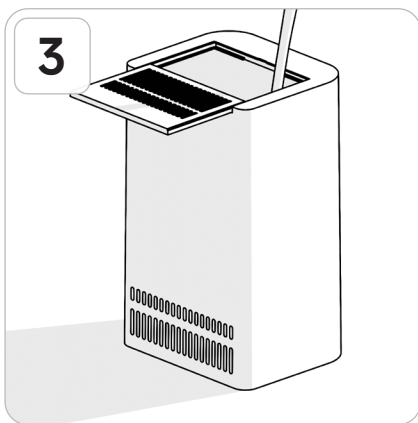
Pulizia del filtro



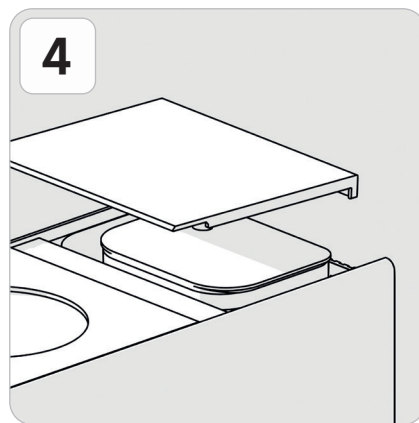
Aprire il coperchio e staccare il filtro.



Immergere il filtro in acqua per 3 minuti.



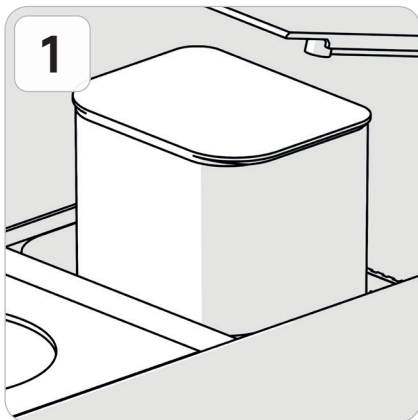
Quindi pulirlo sotto l'acqua corrente per 90 secondi.



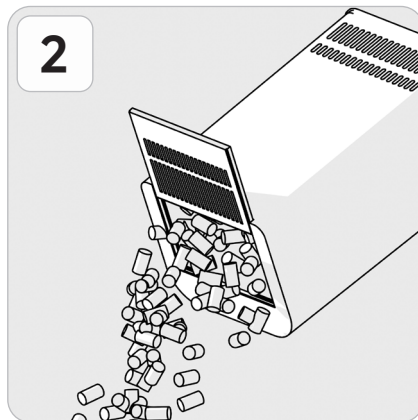
Una volta che il filtro è stato pulito e completamente asciugato, riattaccarlo.
Una pulizia aggiunge circa 2 mesi alla durata del filtro.

Pulizia e sostituzione del filtro - Sostituzione del filtro

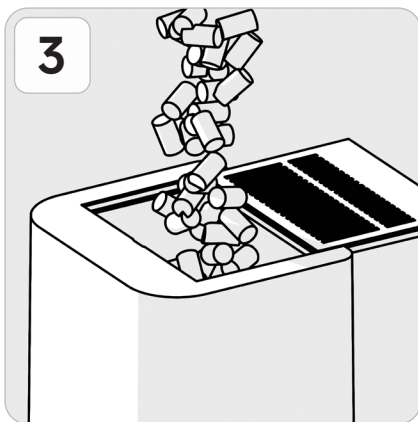
In base all'utilizzo, sostituire il filtro ogni 6 mesi circa.



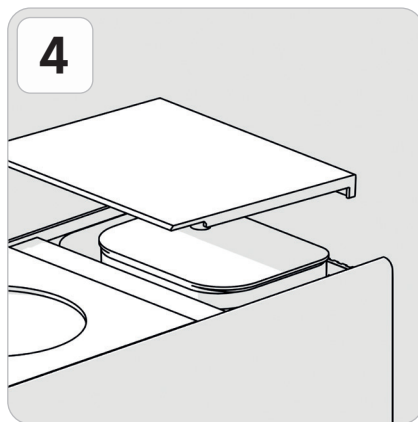
1
Aprire il coperchio e staccare il filtro.



2
Aprire il coperchio inferiore e rimuovere il vecchio carbone attivo*. (*Smaltire nella spazzatura normale)



3
Inserire il nuovo carbone attivo e chiudere il coperchio scorrevole.



4
Rimontare il filtro sul prodotto e chiudere il coperchio del filtro.

Risoluzione dei problemi

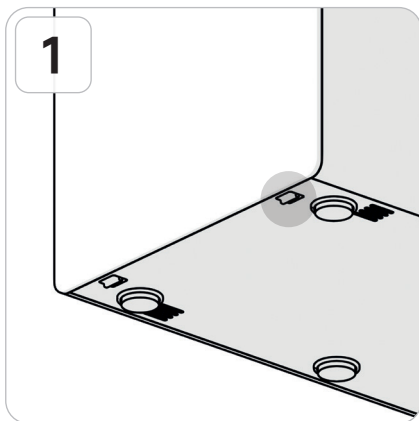
Qui è possibile trovare aiuto per risolvere eventuali problemi. Se il problema non viene risolto, contattare il servizio clienti.

Sintomo	Soluzione
Il prodotto emette rumori forti o acuti o vibra durante l'uso.	• Interrompere il funzionamento e lasciare raffreddare l'unità per circa 10 minuti in uno spazio ben ventilato. • Controllare se il contenitore di essiccazione è bloccato o se all'interno sono presenti materiali duri.
Il prodotto emette un odore durante l'uso.	• Controllare il programma di sostituzione del filtro e sostituire regolarmente il carbone attivo. • Mantenere puliti l'interno e l'esterno del prodotto per evitare la formazione di odori e batteri.

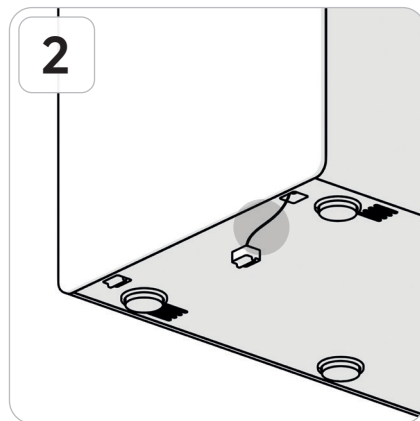
Display	Problema	Soluzione
E:01	Errore del motore	• Spegner il prodotto e attendere che il contenitore di essiccazione si raffreddi. • Controllare che non vi siano ostruzioni all'interno del contenitore di essiccazione. • Verificare che l'uscita dello scarico sia libera.
E:02	Anomalia della temperatura	
E:03	Malfunzionamento della ventola di ventilazione	

Risoluzione dei problemi

Se l'ingresso del cibo è bloccato per motivi sconosciuti, seguire le istruzioni riportate di seguito per aprirlo manualmente.



Staccare il tappo di gomma indicato sul fondo del prodotto.



Tirare il cavo collegato alla spina per aprire lo sportello.

Specifiche

Nome del prodotto	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Nome del modello	CVF70A
Colore	Beige
Tensione nominale, frequenza	AC 220 V - 240 V, 50 / 60 Hz
Potenza assorbita	470 W
Consumo mensile di elettricità	33,6 kWh / mese
Capacità	2,5 L
Durata della lavorazione	6 ore (sulla base di 2,5 L)
Informazioni sul filtro	Intervallo di sostituzione 6 mesi (6 ore al giorno come standard)
Metodo di lavorazione	Polverizzazione a secco
Rapporto di riduzione	90%
Dimensioni	194 x 305 x 377 mm (L x A x P)
Peso	8,0 kg
Livello di rumore	< 27 dB(A)
Produttore / Paese	DREAME Technology / Cina
Standby di rete	≤2 W
Standby	≤0,5 W
Tempo massimo per entrare in modalità standby	≤20 min

* Il consumo di energia è indicato in base alle raccomandazioni dell'istituto nazionale di qualità accreditato.

* Il livello di rumore del sussurro è di 30 dB(A), il rumore tipico di un ambiente tranquillo è di circa 40 dB(A). (Sistema nazionale di informazione sul rumore)

Quando si aggiungono materiali ad alto contenuto di amido, acqua o olio, la macchina può automaticamente ritardare il tempo di elaborazione fino a 8 ore grazie al monitoraggio intelligente.

Advertencias

Para contribuir a garantizar el uso seguro del producto, cumpla las siguientes Advertencias.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o un accidente grave.

Durante la instalación

- Lea atentamente todos los manuales incluidos con el producto.
- Para evitar la descarga eléctrica, evite que el cable de alimentación, el enchufe o el producto entren en contacto con agua o cualquier otro líquido.
- Confirme que el cable de alimentación está conectado solo a una toma correctamente conectada a tierra.
- No sumerja el producto en ningún tipo de líquido.
- Disponga el cable de alimentación de modo que no obstaculice el paso ni pueda propiciar tropiezos.
- Para una ventilación correcta, mantenga el producto con una separación mínima de 15 cm de las paredes cercanas e instálelo en un lugar con buena ventilación.
- Asegúrese de que el producto quede colocado sobre una superficie plana, seca y estable.
- Mantenga el producto alejado de la luz solar directa.

Durante el uso

- Evite que los bebés, las personas mayores o incapaces de usar el producto correctamente puedan acceder a él y accionarlo.
- Desenchufe siempre el producto antes del montaje, desmontaje o de la limpieza de las piezas para evitar accidentes imprevistos.
- Antes de la limpieza, el contenedor de secado de alimentos debe separarse del cuerpo principal
- Este producto solo se usará en interiores.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor, como calentadores eléctricos.
- Nunca coma residuos de alimentos procesados con este producto.

- No introduzca más residuos de alimento que los admitidos por la capacidad máxima.
- Solo coloque residuos de alimento en el contenedor de procesamiento de alimentos.
- Corte en trozos más pequeños los residuos de alimentos más grandes que la palma de su mano. (Se incluyen los tallos duros y las verduras fibrosas).
- Tras finalizar el procesamiento, abra la entrada de alimentos solo cuando el calor se haya enfriado lo suficiente (unos 35 minutos después de terminado el procesamiento).
- A efectos de seguridad, compruebe que el producto ha dejado de funcionar antes de abrir la entrada de alimentos y manipularla. El producto dejará en pausa su funcionamiento momentáneamente al abrir o cerrar la entrada de alimentos.
- No coloque las manos dentro del producto antes que las operaciones se hayan finalizado y la unidad se haya enfriado.

Mantenimiento y solución de problemas

- Por motivos de seguridad, desenchufe el cable de alimentación cuando el producto no se esté usando, antes de montar o desmontar piezas y antes de su limpieza.
- Si nota signos de un funcionamiento incorrecto o si el producto se daña tras una caída, deje de usarlo y solicite un servicio de reparación.
- El uso de accesorios no recomendados o no autorizados puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
- No desmonte, modifique ni ajuste el producto en modo alguno. El fabricante no asume responsabilidad alguna ante problemas causados por el desmontaje, la modificación, la alteración o el ajuste realizados por el usuario y no por un servicio de reparación oficial.
- No use el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Si se daña el cable de alimentación, para evitar riesgos, deberá encargarse su reparación o sustitución al fabricante, un agente de servicio o un profesional certificado.
- Si el producto no funciona bien, desenchúfelo y compruebe el interruptor de circuito por fallo a tierra (GFI) de la cocina.

- Si el interruptor no funciona bien, desenchufe el producto y no lo utilice durante 24 horas.
- Si el problema no se resuelve, consulte con el servicio de atención al cliente.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego, mantenga textiles, cortinas, o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando se les supervise y hayan recibido instrucciones respecto al uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con este producto.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No utilice este aparato para desechar materiales duros como el vidrio y metal.
- Apague o desconecte el aparato antes de intentar liberar un rotor atasco con un implemento.
- El aparato no debe ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.
- Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como:
 - áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros entornos laborales;
 - granjas;
 - por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tipo pensión.

Nosotros, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y las Normas Europeas aplicables y sus modificaciones. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://global.dreametech.com>

Para un manual electrónico detallado, vaya a la dirección <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

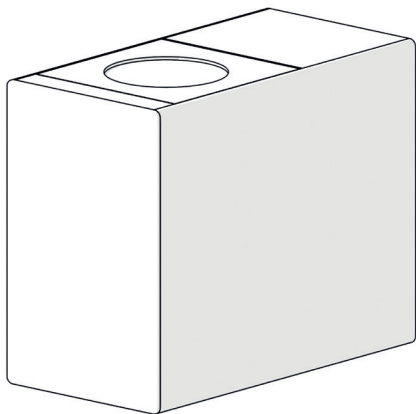
Información RAEE



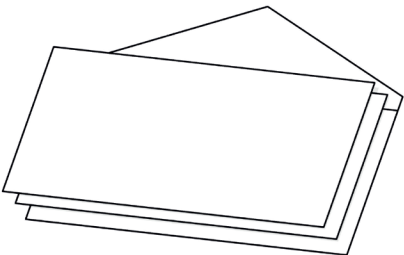
Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar.

■ En cambio, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus residuos de aparatos a un punto de recogida designado para el reciclaje de basura de aparatos eléctricos y electrónicos, nombrado por el gobierno o las autoridades locales. La correcta eliminación y reciclaje ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Contacte con el instalador o las autoridades locales para más información acerca de la ubicación así como términos y condiciones de tales puntos de recogida.

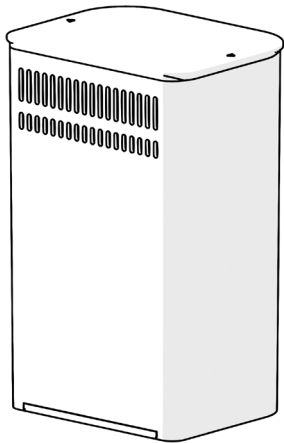
Nombres y componentes del producto



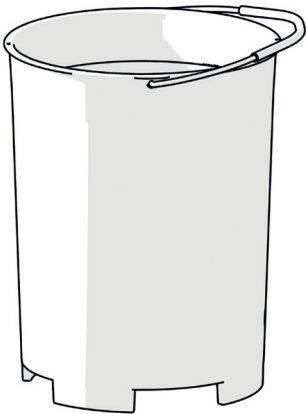
Unidad principal



Manual y garantía



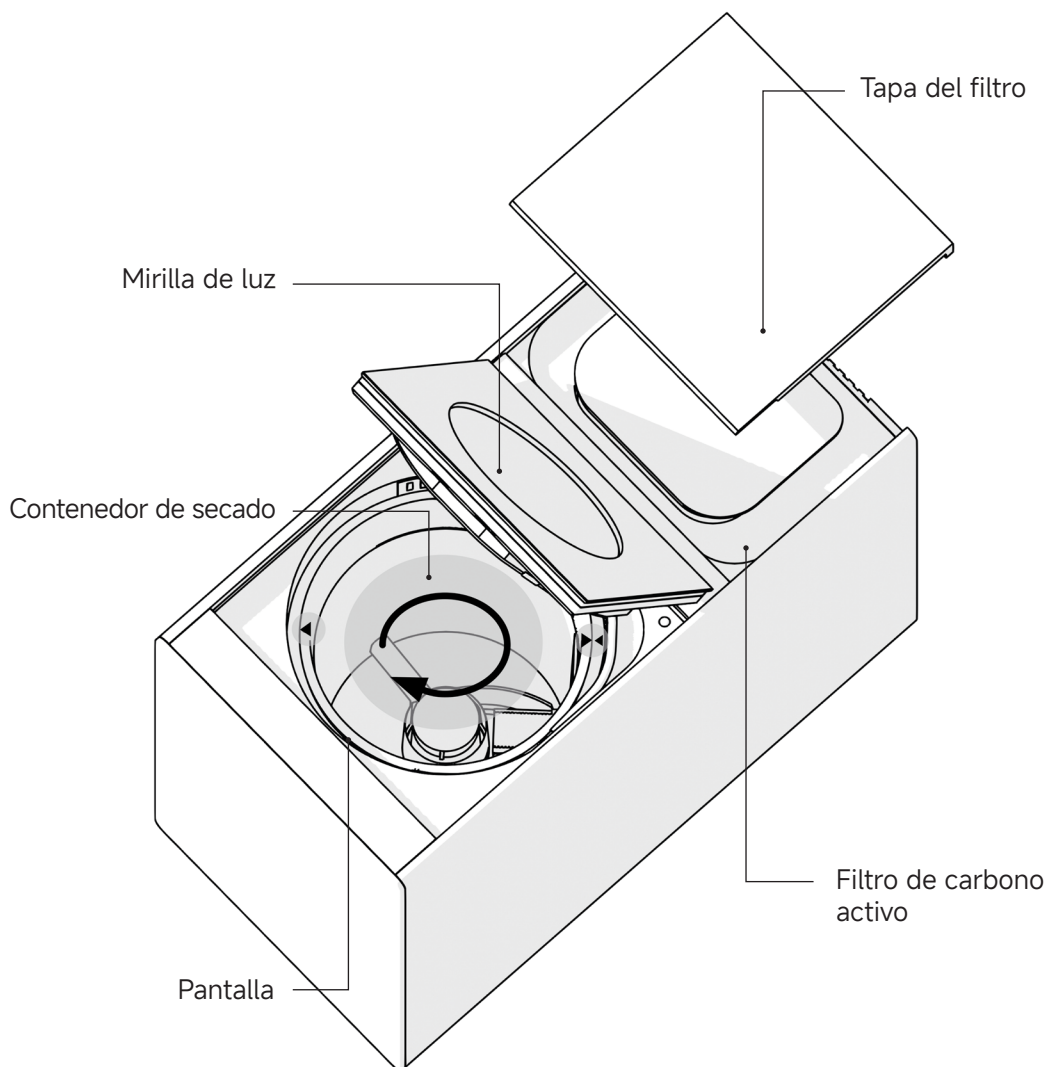
Filtro de carbono activo



Contenedor de secado

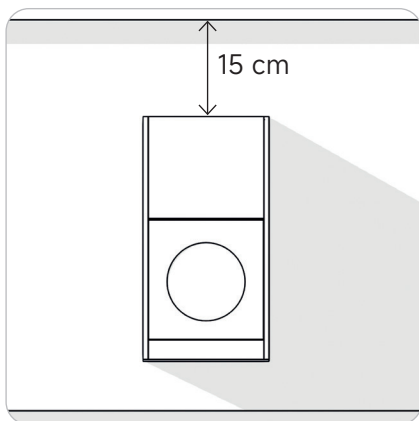
Nombres y componentes del producto

ES



1. Alinear las marcas de triángulo de contenedor y el cuerpo de la unidad.
2. Hacer leves ajustes laterales mientras se gira suavemente hasta oír un “clic” de confirmación, que indica una instalación segura.
3. Si no hace clic en el sitio, rotar el contenedor 180 grados e intentarlo otra vez.

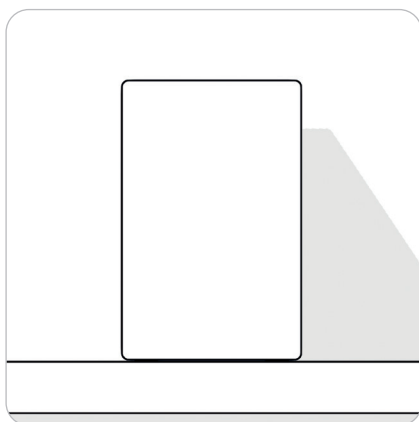
Instalación del producto – Selección de ubicación



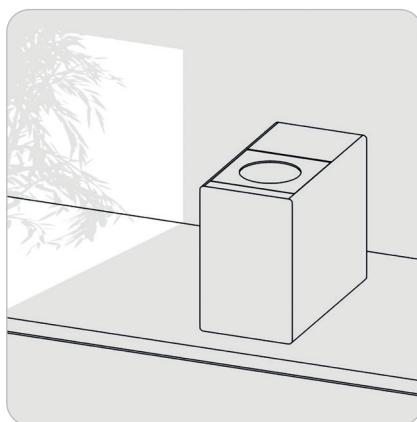
Instale el producto con una separación mínima de 15 cm de las paredes.



Colóquelo en un área seca sin humedad.

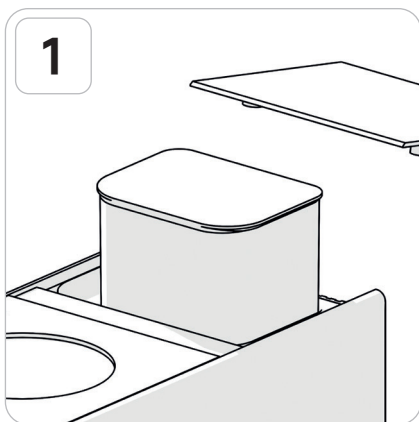


Instale el producto en una superficie plana y estable.

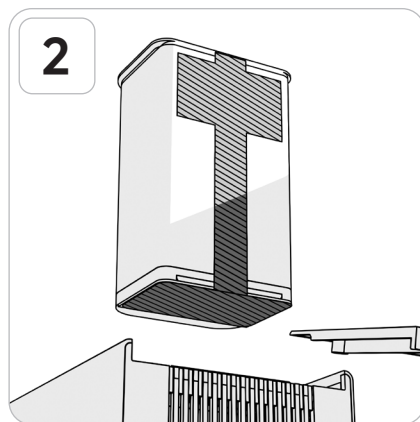


Mantenga el producto alejado de la luz solar directa y garantice un buen flujo de aire.

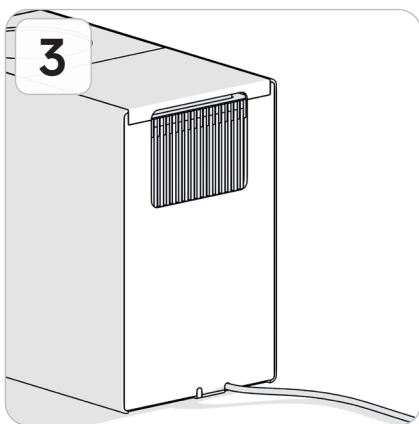
Instalación del producto – Preparativos para su uso



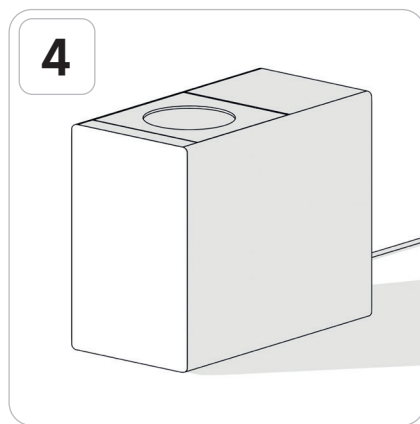
Abra la tapa y saque el filtro de carbono activo.



Retire la lámina y los adhesivos del filtro.



Vuelva a colocar el filtro, retire el otro adhesivo y conecte el cable.



El producto está listo para su uso.

Alimentos no admitidos para el procesamiento

Procese solo residuos de alimentos con este producto. Además, confirme con su gobierno local para clasificar los productos no alimentarios como residuos generales.

Residuos de alimentos duros

- Frutos secos: nueces, cacahuetes, castañas, etc.
- Conchas de crustáceos y moluscos o huesos de animales: huesos de ternera, huesos de cerdo, huesos de pollo, caparazones de cangrejo, cáscaras de gamba, mejillones, conchas de ostras
- Semillas de frutos con hueso: melocotón, albaricoque, caqui, etc.

Residuos de alimentos fibrosos

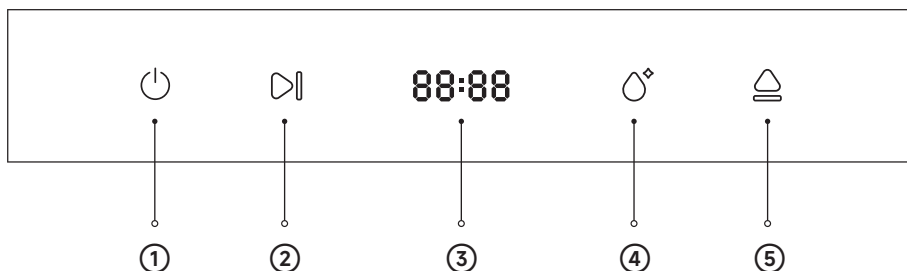
- Piel de frutas: piel y corazón de piña, cáscaras de coco, etc.
- Verduras duras: tallos de maíz y cáscaras, raíces de cebolletas, piel de cebolla, etc.
- Ramas: corteza de canela, cáscara de jengibre

Otros residuos de alimentos de difícil descomposición

- Té verde o residuos de hierbas medicinales
- Cáscaras de huevos de gallina, pato y codorniz
- Perejil, raíces de cebolletas, tallos de ajos, etc.
- Alimentos con gelatina (gelatina, pudín, konjac, etc.)
- Escamas de peces o chicle, etc.

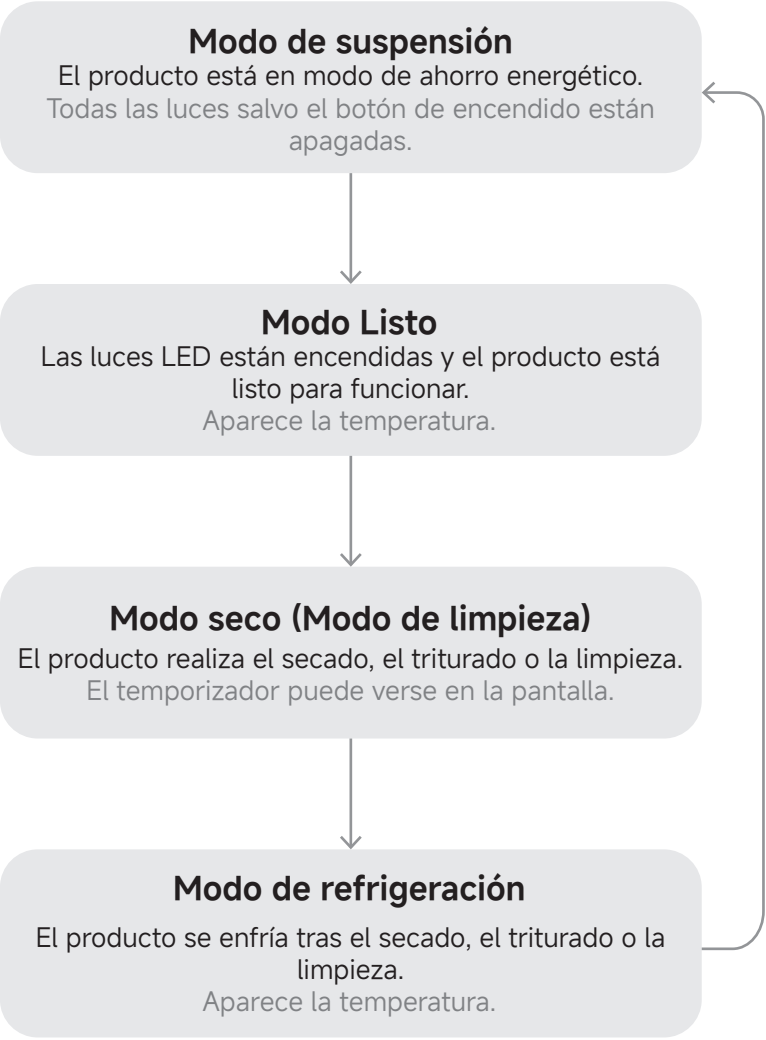
Uso del producto – Pantalla

ES



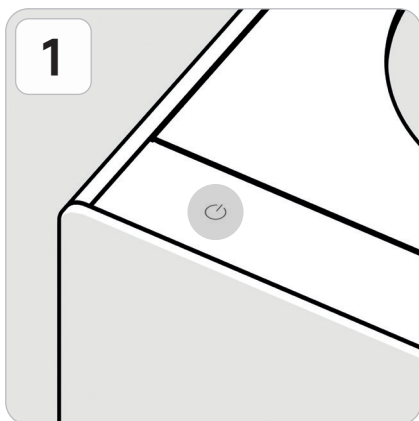
- ① **Botón de encendido:** Enciende el producto.
- ② **Botón de inicio:** Inicia o deja en pausa el producto.
- ③ **Pantalla:** Muestra la hora / temperatura / estado de bloqueo infantil.
- ④ **Botón de limpieza:** Activa o desactiva el modo de limpieza.
- ⑤ **Botón de apertura:** Abre la tapa del producto.

Uso del producto – Flujo de trabajo

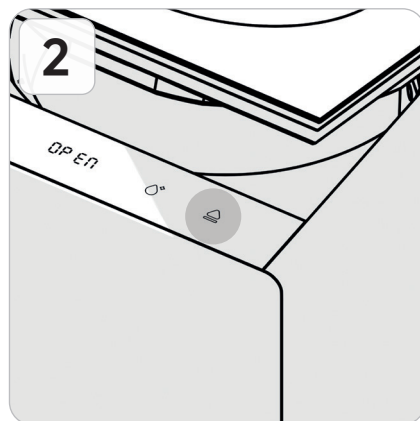


Uso del producto – Modo seco

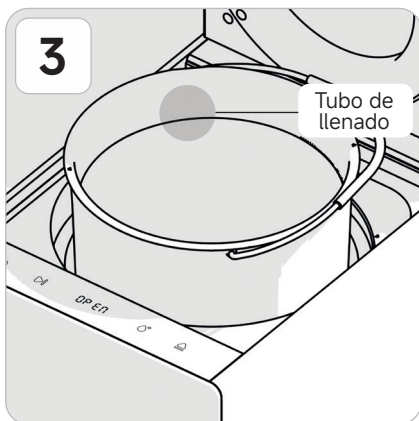
Elimine la humedad de los residuos de los alimentos antes de introducirlos para mejorar la eficiencia de secado y la vida útil del filtro.



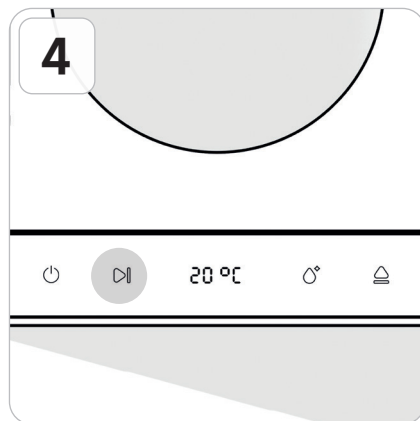
Pulse el «botón de encendido» para activar el modo Listo.



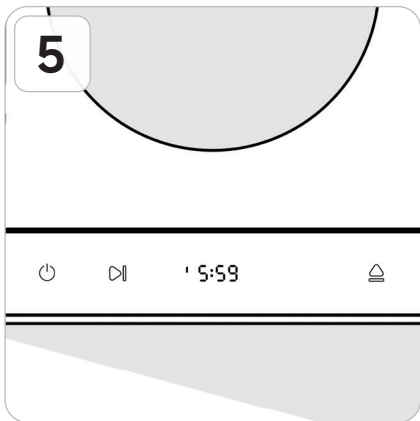
Cuando el LED se encienda, pulse el «botón de apertura» para abrir la tapa.



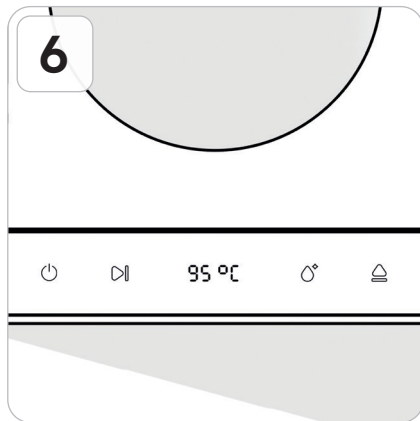
Tras retirar el contenedor de secado, coloque los residuos por debajo del tubo de llenado.



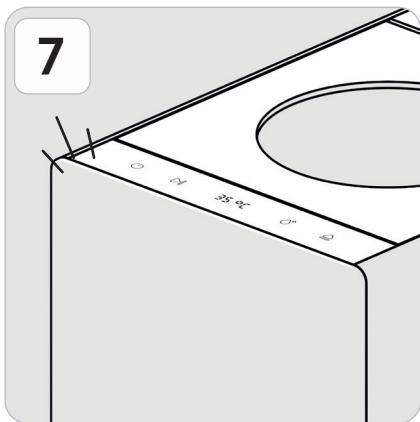
Inserte el contenedor de secado, cierre la puerta y, a continuación, pulse el «botón de inicio».



Se inicia el procesamiento de residuos de alimentos a la vez que aparece el tiempo en la pantalla.



Cuando el procesamiento se completa, se inicia automáticamente el modo de refrigeración y aparece la temperatura interna en la pantalla.



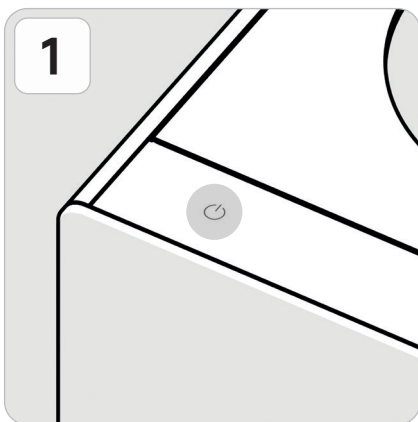
Cuando el modo de refrigeración se complete, oírás una notificación de voz para indicarle que ya es seguro retirar el contenedor de secado.



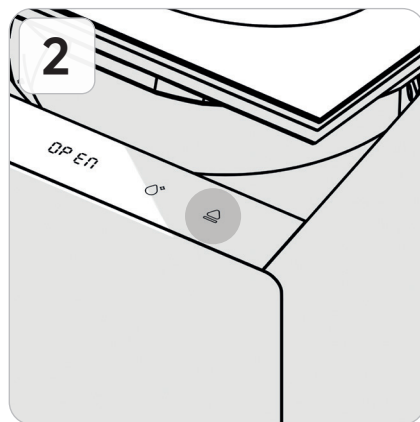
Retire el contenedor de secado de la unidad y deseche los residuos.

Uso del producto – Modo de limpieza

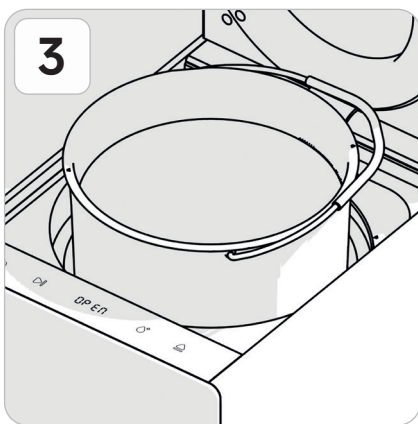
ES



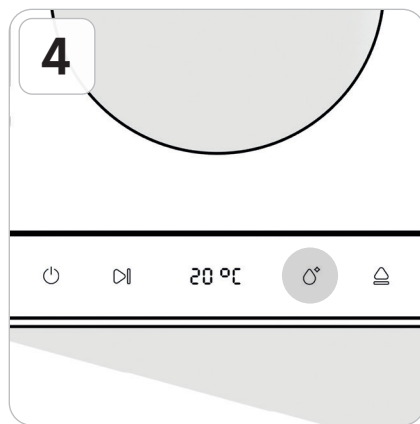
Pulse el «botón de encendido» para activar el modo Listo.



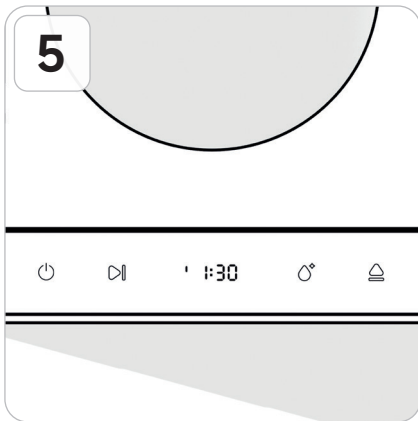
Cuando el LED se encienda, pulse el «botón de apertura» para abrir la tapa del producto.



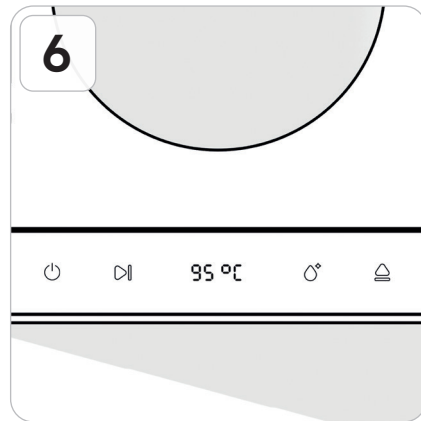
Retire el contenedor de secado de alimentos y llene con agua aproximadamente hasta la mitad.



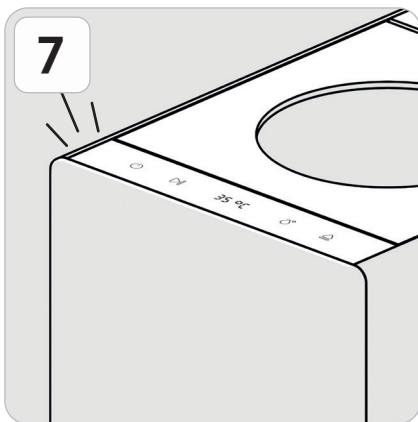
Vuelva a insertar el contenedor de secado, cierre la puerta y, a continuación, pulse el botón de limpieza.



Cuando se inicie el modo de limpieza, el tiempo restante aparecerá en la pantalla.



Cuando la limpieza se completa, se inicia automáticamente el modo de refrigeración y aparece la temperatura interna en la pantalla.



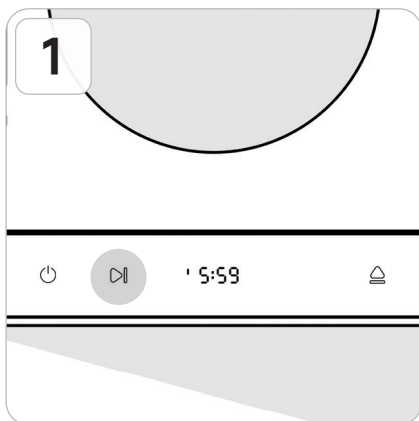
Cuando finaliza el modo de refrigeración, oirá una señal de acabado para indicarle de que es seguro extraer el contenedor de secado de alimentos.



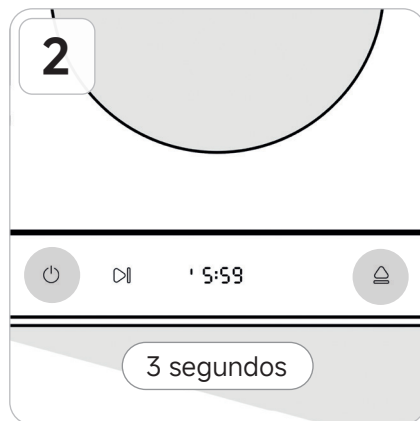
Retire el contenedor de secado y vierta el agua del interior.

Uso del producto - Bloqueo infantil

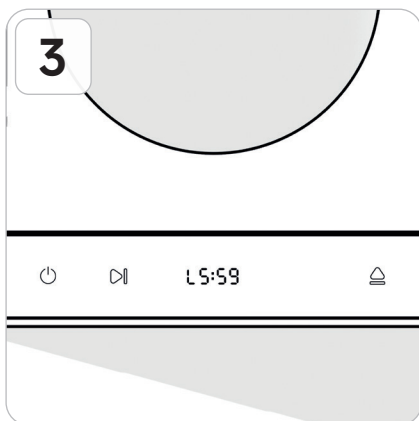
El bloqueo infantil se desbloquea automáticamente tras alcanzarse una temperatura segura una vez que se finaliza el ciclo de funcionamiento.



Inicie el producto.
(En modo de secado o limpieza)



Pulse el «botón de encendido» y
el «botón de apertura» a la vez
durante 3 segundos.



Cuando se activa el bloqueo
infantil, aparece una «L» en el
lateral izquierdo de la pantalla y
se desactivan los botones táctiles.



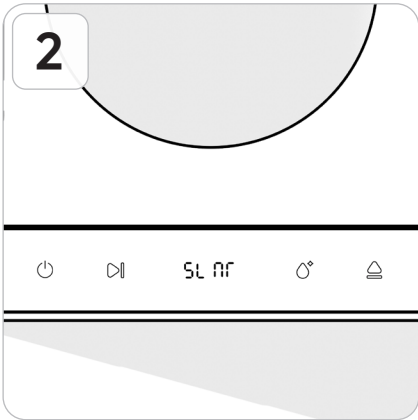
Para desactivar el bloqueo
infantil, mantenga pulsados los
botones de encendido y apertura
a la vez durante 3 segundos.

Uso del producto – Modo de silencio

El modo de silencio apaga el sonido de los botones y las indicaciones de voz. El modo de silencio permanece activo hasta que se desactiva.



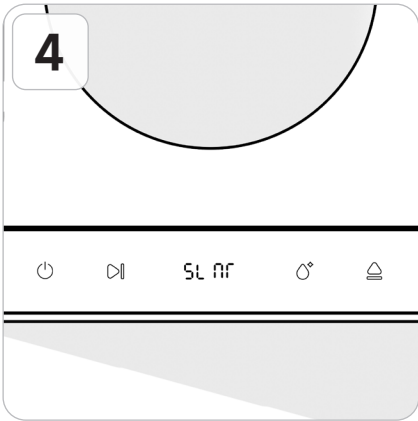
Mantenga pulsados los botones de inicio y limpieza durante 3 segundos mientras el producto está en modo Listo.



Aparecerá «SLNT» (Silencio) en la pantalla, y el producto cambiará al modo de silencio.



Para desactivar el modo de silencio, mantenga pulsados los botones de inicio y limpieza durante 3 segundos.



Aparecerá «SLNT» (Silencio) en la pantalla, y el modo de silencio se desactivará.

Uso del producto - Cambio de idioma

ES



Pulse simultáneamente el botón 'Power' y el botón 'Start' durante 3 segundos.



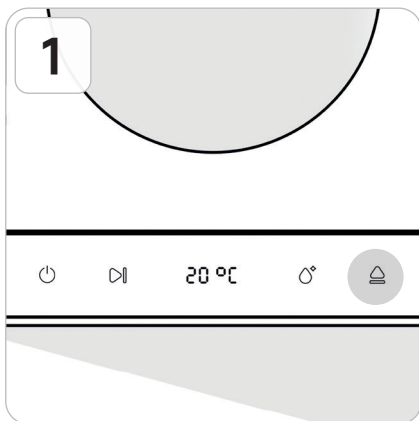
Pulse brevemente el botón para cambiar el idioma que se muestra actualmente en la pantalla.



La configuración se completará automáticamente después de 5 segundos sin operación.

Limpieza del producto - Limpieza del contenedor de secado

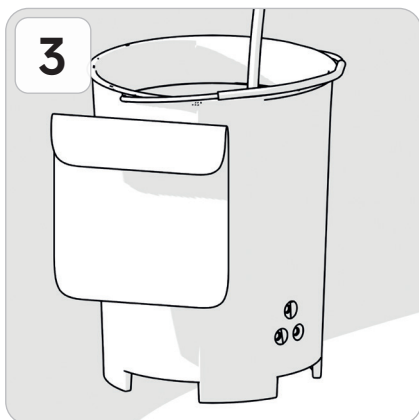
Limpiar con herramientas afiladas, como rascador de acero, puede dañar el revestimiento del contenedor de secado.



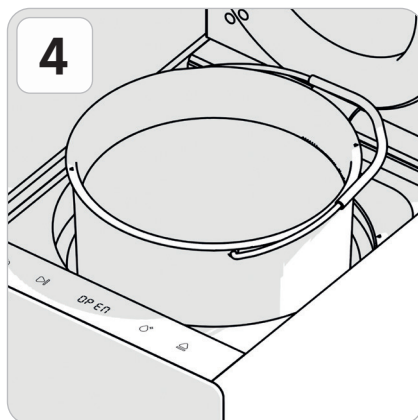
Si el contenedor de secado solicita la limpieza, pulse el «botón de apertura» para abrir la tapa.



Retire el contenedor de secado del producto.



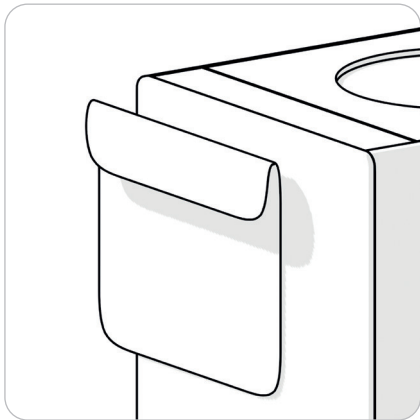
Limpie con cuidado el contenedor de secado con una esponja suave con detergente neutro y agua templada.



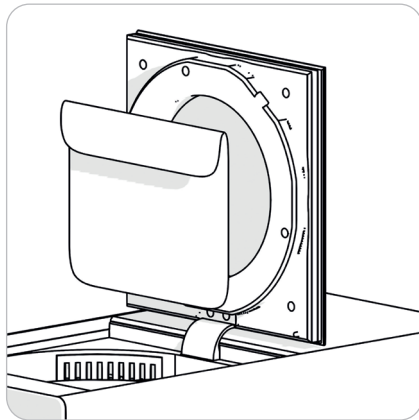
Cuando la limpieza se finalice, espere a que el contenedor de secado se seque por completo y vuelva a instalarlo en el producto.

Limpieza del producto y la mirilla de cristal

Limpiar con materiales abrasivos, como rascadores de acero, puede dañar el producto y las superficies de cristal.

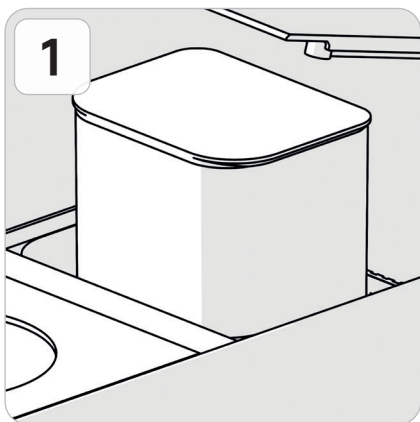


Limpie el cristal delantero y exterior con un paño húmedo limpio.

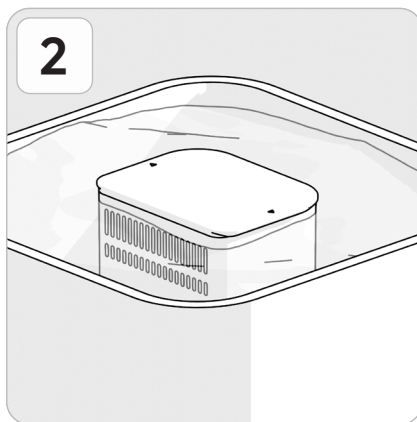


Para limpiar el interior del cristal superior, abra la tapa y limpie con cuidado.

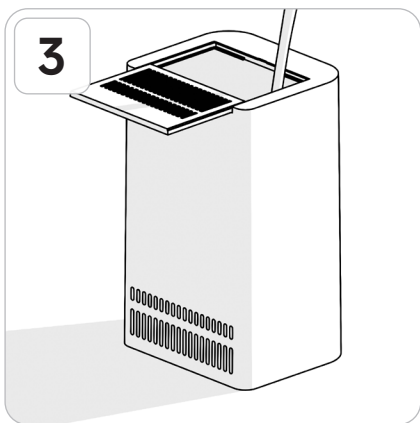
Sustitución y limpieza del filtro – Limpieza del filtro



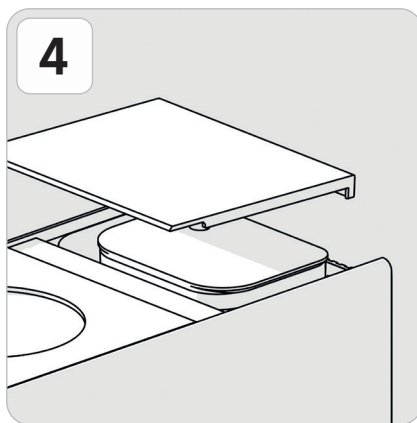
Abra la cubierta y suelte el filtro.



Empape el filtro en agua durante 3 minutos.



A continuación, póngalo bajo el agua del grifo durante 90 segundos.

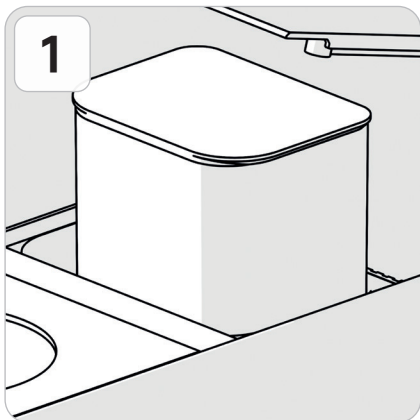


Cuando el filtro se haya limpiado y secado por completo, vuelva a instalarlo.

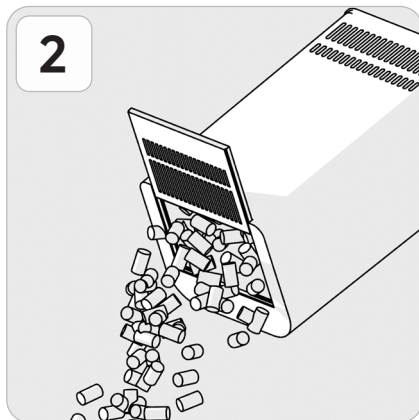
Una vez limpio, la vida útil del filtro se prolonga 2 meses.

Sustitución y limpieza del filtro – Sustitución del filtro

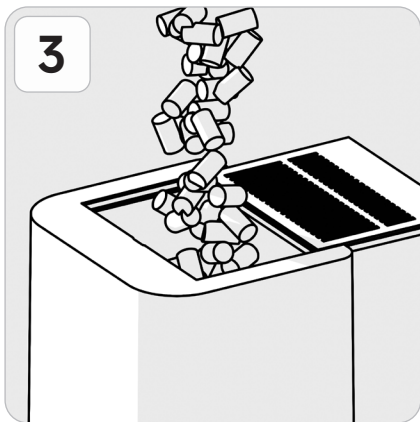
Según el uso, sustituya el filtro aproximadamente cada 6 meses.



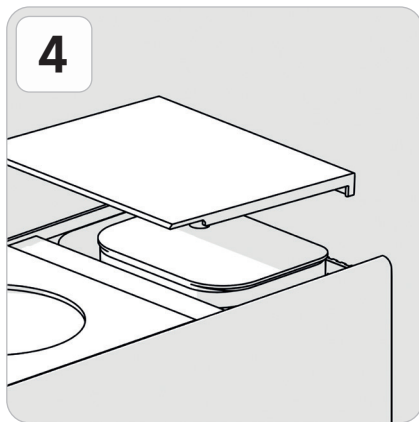
Abra la cubierta y suelte el filtro.



Deslice la cubierta inferior para abrirla y retire la capa de carbón activo usada*. (*Deseche con los residuos generales)



Inserte una capa de carbón activo nueva y cierre la tapa deslizante.



Vuelva a instalar el filtro en el producto y cierre la tapa del filtro.

Solución de problemas

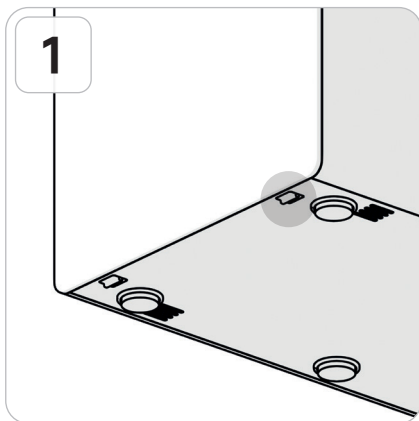
En esta sección, puede encontrar ayuda para solucionar posibles problemas. Si el problema no se resuelve, diríjase al servicio de atención al cliente.

Síntoma	Solución
El producto hace ruido o vibra durante el uso.	• Detenga el funcionamiento y deje que la unidad se enfríe unos 10 minutos en una zona bien ventilada. • Compruebe si el contenedor de secado está obstruido o si en el interior hay algún material duro.
El producto emite olores durante el uso.	• Compruebe el intervalo de sustitución del filtro y cambie la capa de carbón activo con regularidad. • Mantenga el interior y exterior del producto limpios para evitar olores y el crecimiento bacteriano.

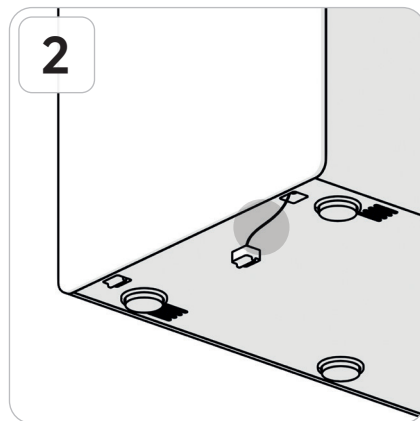
Pantalla	Problema	Solución
E:01	Error del motor	• Apague el producto y espere hasta que el contenedor de secado se enfríe. • Compruebe si hay alguna obstrucción dentro del contenedor de secado. • Confirme que la salida del extractor está despejada.
E:02	Temperatura anómala	
E:03	Problema de funcionamiento del ventilador	

Solución de problemas

Si la entrada de alimentos se atasca por razones desconocidas, siga estas instrucciones para abrirla manualmente.



Suelte el tapón de goma del fondo del producto.



Tire del cable conectado al enchufe para abrir la puerta.

Especificaciones

Nombre del producto	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Nombre de modelo	CVF70A
Color	Beige
Frecuencia, tensión asignadas	AC 220 V - 240 V, 50 / 60 Hz
Entrada de potencia	470 W
Consumo eléctrico mensual	33,6 kWh / mes
Capacidad	2,5 l
Duración del procesamiento	6 horas (para 2,5 l)
Información del filtro	Intervalo de sustitución: 6 meses (6 horas / día, uso estándar)
Método de procesamiento	Método de pulverización en seco
Proporción de reducción	90 %
Dimensiones	194 x 305 x 377 mm (Anch. x Alt. x Prof.)
Peso	8,0 kg
Nivel de ruido	< 27 dB(A)
Fabricante / País	DREAME Technology / China
Conexión a red en espera	≤2 W
En espera	≤0,5 W
Tiempo máximo para acceder al modo en espera	≤20 min

* Consumo eléctrico según las recomendaciones de la organización de calidad acreditada del país.

* El nivel de ruido susurrado es de 30 dB(A), el nivel de ruido de una sala en silencio es de unos 40 dB(A). (Sistema de información del ruido nacional)

Al añadir materiales con alto contenido de almidón, agua o aceite, el equipo puede retrasar automáticamente el tiempo de procesamiento hasta 8 horas mediante monitoreo inteligente.

Varningar

Uppmärksamma följande varningar för att säkerställa säker användning av produkten.

Underlåtenhet att följa varningar kan leda till allvarliga skador eller olyckor.

Vid installation

- Läs noggrant igenom alla handböcker som medföljer produkten.
- För att förhindra elektriska stötar, låt inte strömsladden, kontakten eller produkten komma i kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Se till att stickkontakten endast är ansluten till ett korrekt jordat uttag.
- Sänk aldrig ner produkten i någon form av vätska.
- Placera strömsladden så att den inte kan fastna eller utgöra snubbelrisk.
- För tillräcklig ventilation, placera produkten minst 15 cm från alla omgivande väggar och installera den där luftflödet är bra.
- Säkerställ att produkten står på en plan, torr och stabil yta.
- Håll produkten borta från direkt solljus.

Vid användning

- Låt inte spädbarn, äldre personer eller personer som inte kan hantera produkten korrekt använda den.
- Dra alltid ur kontakten innan du monterar, demonterar eller rengör delar för att förebygga olyckor.
- Mattorkningsbehållaren måste tas bort från huvudenheten innan rengöring.
- Produkten bör endast användas inomhus.
- Håll produkten borta från heta värmekällor som elektriska spisar.
- Ät aldrig matavfall som har behandlats i denna produkt.
- Lägg inte i mer matavfall än den maximalt tillåtna kapaciteten.
- Endast matavfall får läggas i matbearbetningsbehållaren.
- Skär matavfall som är större än din handflata i mindre bitar. (Detta inkluderar sega stjälkar och fibrösa grönsaker.)

- När bearbetningen är klar, öppna matintaget först när apparaten har svalnat (ungefär 35 minuter efter avslutad bearbetning).
- Kontrollera att produkten har slutat arbeta innan du öppnar matintaget. Produkten pausar tillfälligt när du öppnar eller stänger matintaget.
- Stoppa inte in händerna i produkten förrän alla åtgärder och nedkylning är helt avslutade.

Underhåll och felsökning

- Av säkerhetsskäl, dra alltid ur strömsladden när produkten inte används, före montering/demontering av delar och innan rengöring.
- Sluta använda produkten om du upptäcker funktionsfel eller om den har skadats av ett fall och kontakta service för reparation.
- Användning av icke-rekommenderade eller obehöriga tillbehör kan leda till brand, elektriska stötar eller skada.
- Demontera, modifiera eller justera inte produkten på något sätt. Tillverkaren tar inget ansvar för problem som orsakas av användarens egen demontering, modifiering, ändring eller justering, det vill säga som inte utförts av auktoriserad service.
- Använd inte produkten om strömsladden eller kontakten är skadad.
- Om strömsladden är skadad ska den repareras eller bytas ut av tillverkaren, en servicetekniker eller en behörig yrkesperson för att undvika fara.
- Om produkten inte fungerar, dra ur kontakten och kontrollera kökets jordfelsbrytare.
- Om jordfelsbrytaren fungerar korrekt, koppla ur produkten och använd den inte på 24 timmar.
- Om problemet kvarstår, kontakta kundservice.

WARNING: För att minska brandrisken, håll textilier, gardiner eller andra brandfarliga material på minst en meters avstånd från utloppet.

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna med den.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte göras av barn som inte är under

uppsikt.

- Använd inte apparaten för att kasta hårda material som glas och metall.
- Slå av eller dra ur kontakten till apparaten innan du försöker lossa en rotor som fastnat.
- Apparaten är inte avsedd att användas tillsammans med en extern timer eller fjärrkontroll.
- Apparaten är avsedd för användning i hushåll eller motsvarande till exempel:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsplatser
 - bondgårdar
 - av kunder på hotell, motell och liknande bostadsmiljöer
 - pensionatsmiljö.

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., försäkrar härmed att denna utrustning överensstämmer med tillämpliga direktiv och europeiska normer och ändringar. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande Internetadress:

<https://global.dreameotech.com>

Om du vill läsa en utförlig e-användarhandbok, gå till

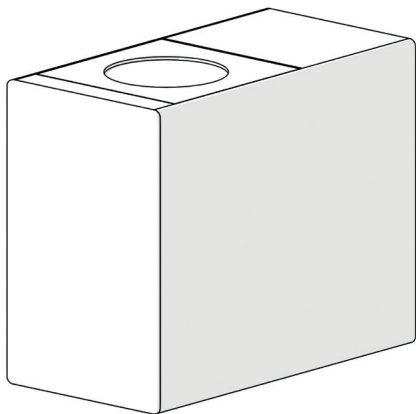
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

WEEE Information

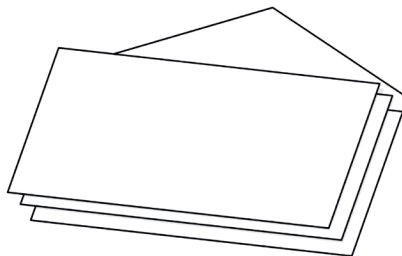


Alla produkter som har den här symbolen är avfall som utgörs av eller innehåller elektronik (WEEE enligt direktiv 2012/19/EU) och får inte blandas med osorterat hushållsavfall. Istället bör du skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in din uttjänta utrustning till en återvinningsstation avsedd för elektronisk utrustning och som är utsedd av regeringen eller lokala myndigheter. Korrekt avfallshantering och återvinning hjälper till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller lokala myndigheter för mer information om platser samt villkor och bestämmelser för sådana återvinningsstationer.

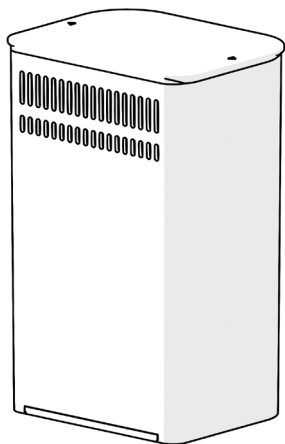
Produktkomponenter och -namn



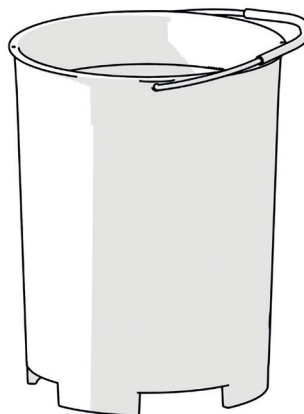
Huvudenhet



Handbok och garanti



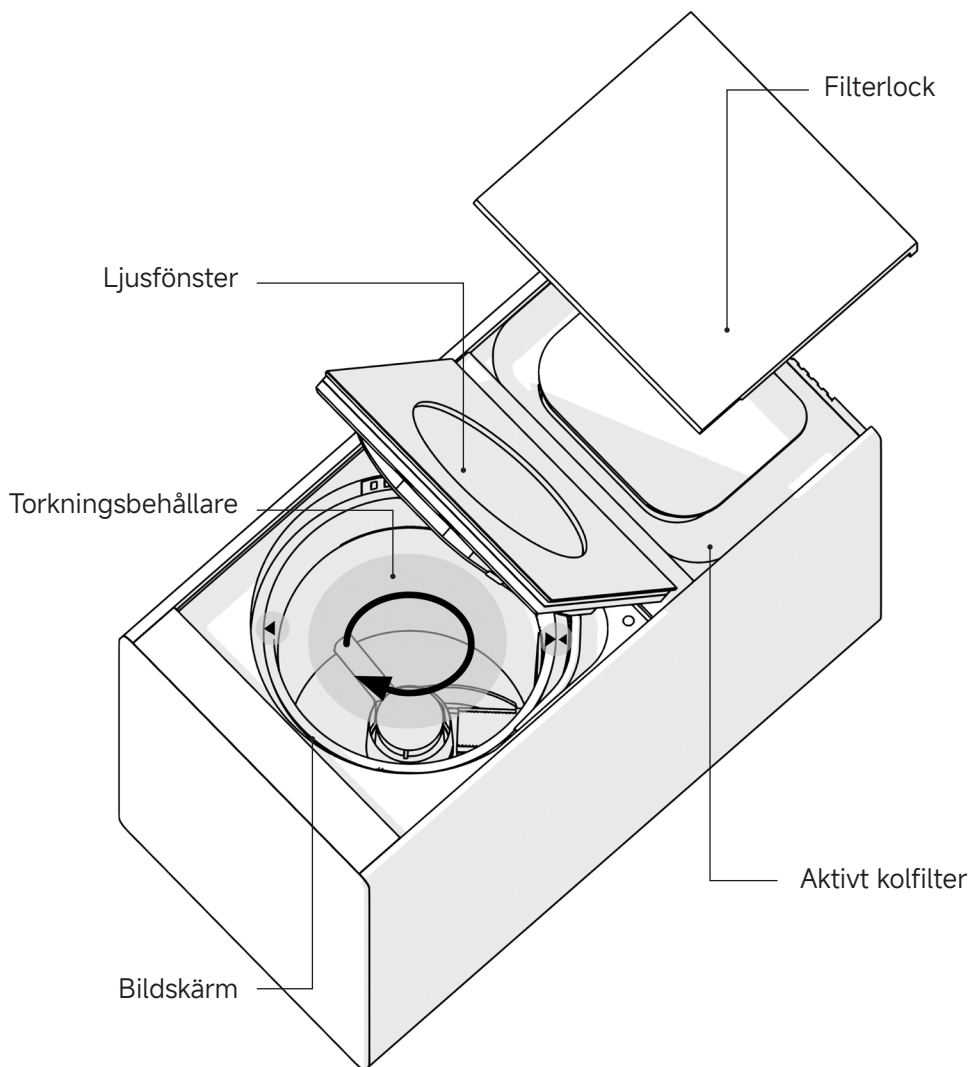
Aktivt kolfilter



Torkningsbehållare

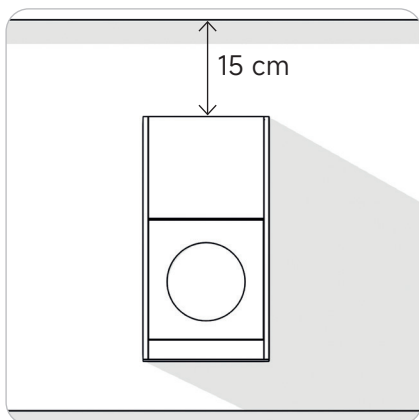
Produktkomponenter och -namn

SV



1. Rikta in triangelmärkena på behållaren och enhetens hölje.
2. Gör små justeringar i sidled medan du vrider försiktigt tills du hört ett klick. Detta indikerar att den sitter ordentligt.
3. Om den inte klickar på plats vrider du behållaren 180 grader och försöker igen.

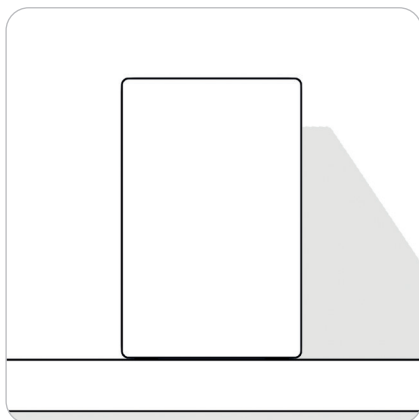
Produktinstallation – välja plats



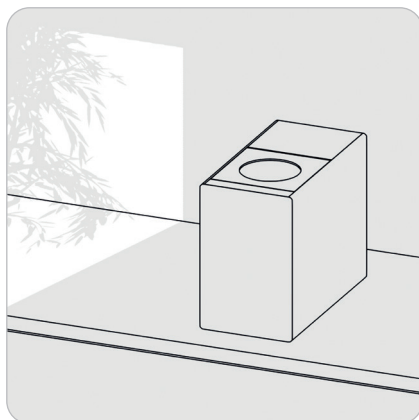
Installera produkten minst 15 cm från alla väggar.



Placera den i ett torrt område utan fukt.

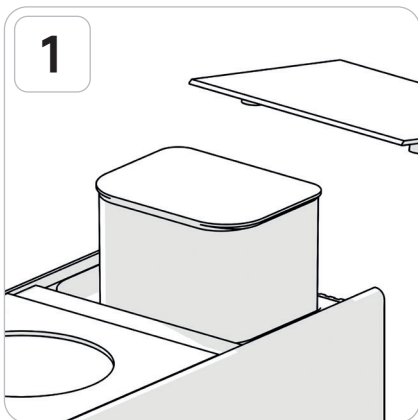


Installera produkten på en stabil och plan yta.

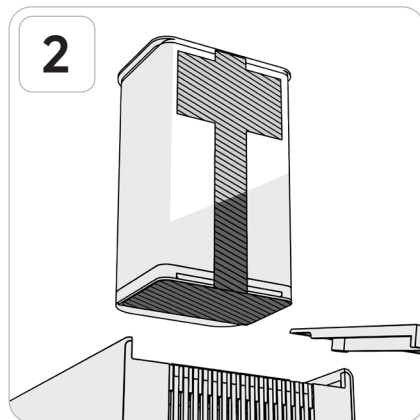


Håll produkten borta från direkt solljus och se till att luftcirkulationen är bra.

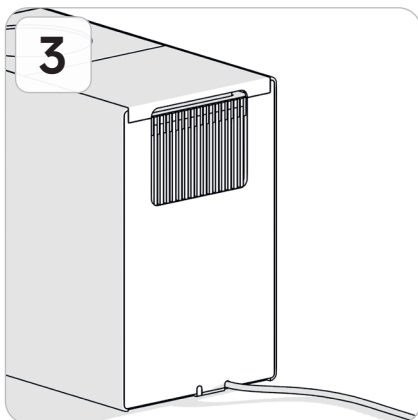
Produktinstallation – förbereda användning



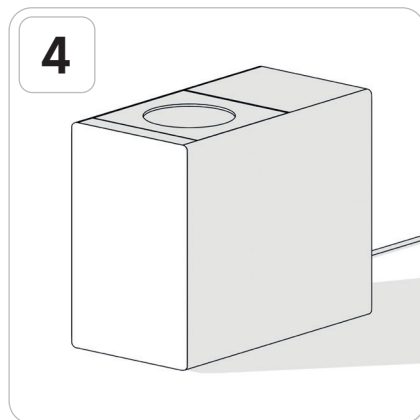
Öppna locket och ta ut det aktiva kolfiltret.



Ta bort skyddsfilmerna och klistermärkena från filtret.



Sätt tillbaka filtret, ta bort det andra klistermärket och sätt i sladden.



Produkten är klar att användas!

Otillåtna livsmedel

Behandla endast matavfall med denna produkt. Kontrollera även med din kommun hur icke-livsmedelsavfall ska sorteras.

Hårt matavfall

- Nötskal: valnötter, jordnötter, kastanjer m.m.
- Skal från kräftdjur och skaldjur eller djurben: nötköttsben, fläskben, kycklingben, krabbskal, räkskal, musslor, ostronskal
- Kärnor från stenfrukter: persika, aprikos, persimon m.m.

Fibröst matavfall

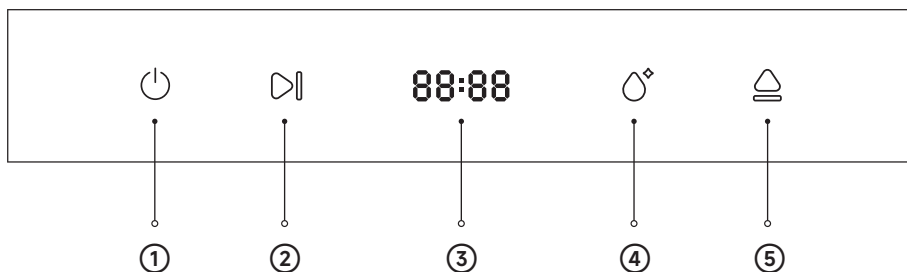
- Hårda fruktskal: ananasskal och -kärna, kokosnötsskal m.m.
- Hårda grönsaker: majscolvar och -blad, stjäklöksrötter, lökskal m.m.
- Kvistar: kanelbark, ingefärsskal

Annat matavfall som är svårt att bryta ner

- Rester av grönt te eller örtmedicin
- Äggskal från höns, ankor och vaktlar
- Vattenkrasse, stjäklöksrötter, vitlöksstjälkar m.m.
- Gelatinbaserade livsmedel (gelé, pudding, konjak m.m.)
- Fiskfjäll eller tuggummi m.m.

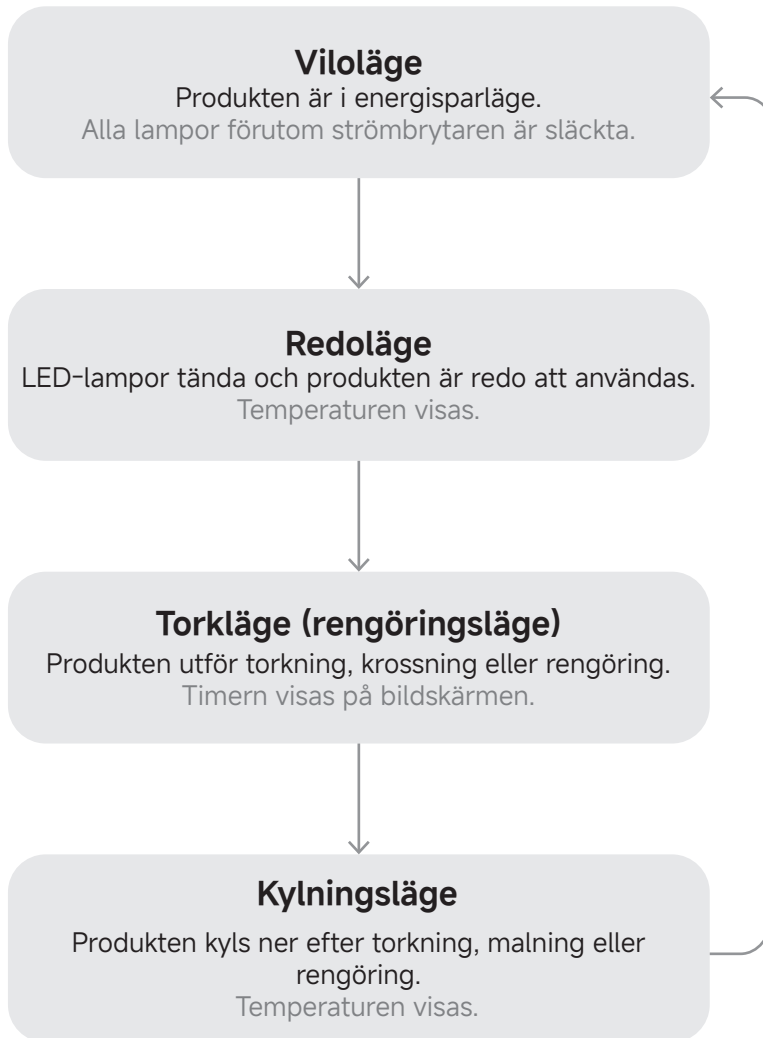
Produktanvändning – bildskärm

SV



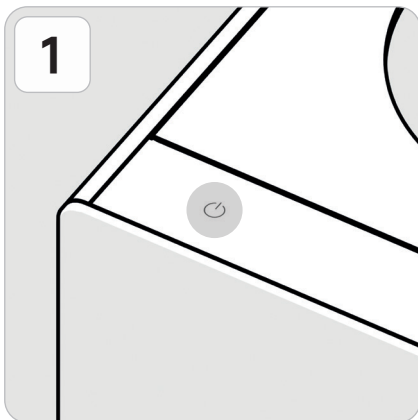
- ① **Strömbrytare:** Slår på produkten.
- ② **Startknapp:** Startar eller pausar produkten.
- ③ **Bildskärm:** Visar tid/temperatur/barnlåsstatus.
- ④ **Rengöringsknapp:** Slår på eller av rengöringsläget.
- ⑤ **Öppningsknapp:** Öppnar produktens lock.

Produktanvändning – arbetsflöde

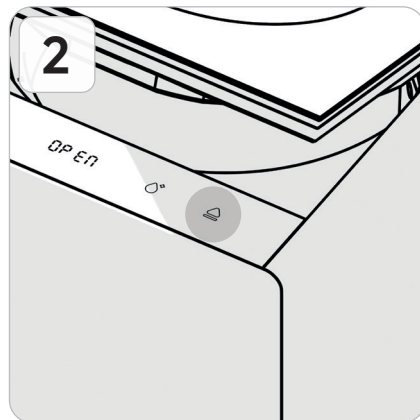


Produktanvändning – torkläge

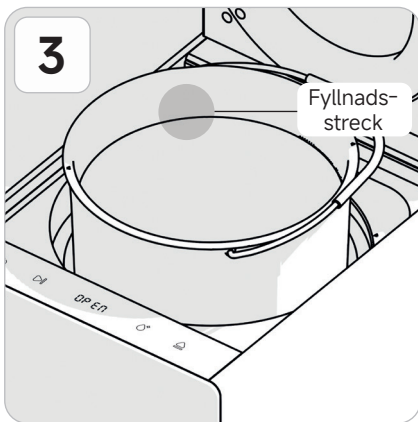
Ta bort så mycket fukt som möjligt från matavfallet innan det läggs i för att förbättra torkeffektiviteten och filtrets livslängd.



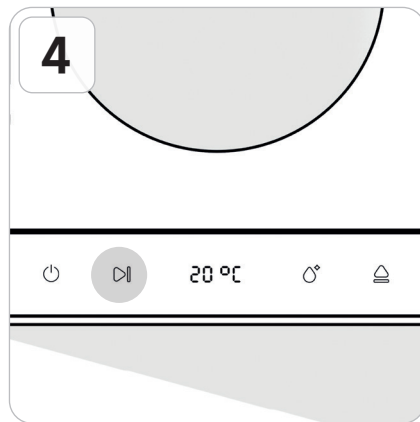
Tryck på strömbrytaren för att aktivera redoläge.



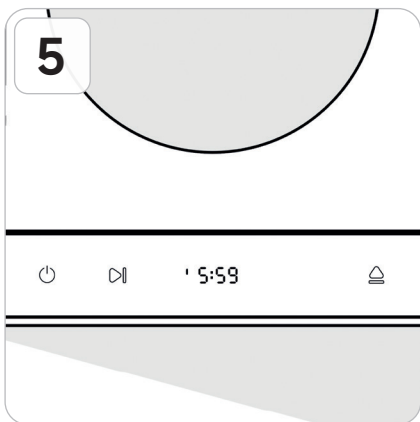
När bildskärmens LED tänds, tryck på öppningsknappen för att öppna locket.



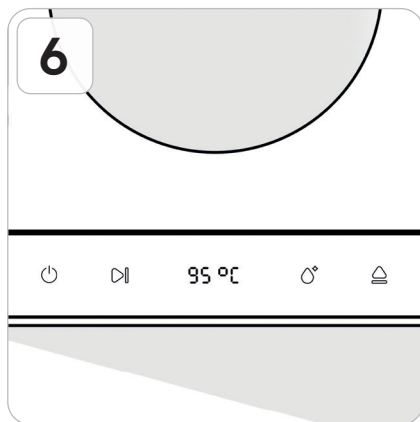
När du tagit ut torkningsbehållaren, placera matavfallet under fyllnadsstrecket.



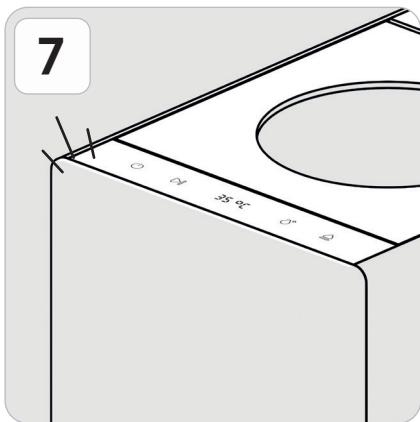
Sätt in torkningsbehållaren, stäng locket och tryck sedan på startknappen.



Matavfallsbearbetningen startar och återstående tid visas på bildskärmen.



När bearbetningen är klar startar automatiskt kylning, och den inre temperaturen visas.



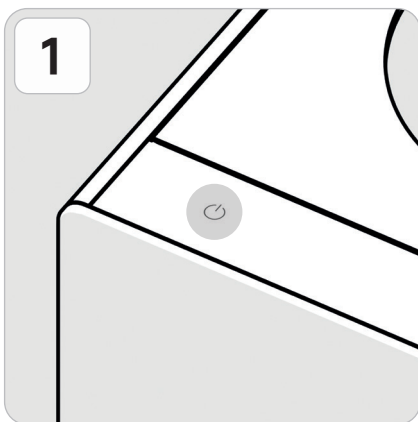
När kylningen är klar hör du en röstavisering som meddelar att det är säkert att ta ut torkningsbehållaren.



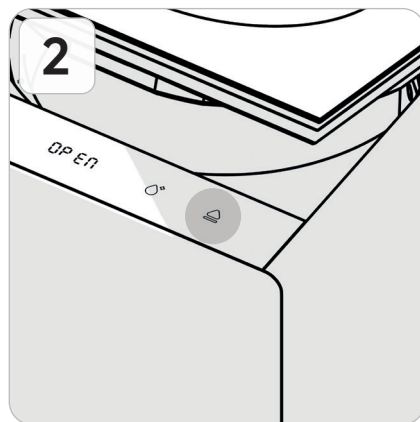
Ta ut torkningsbehållaren ur enheten och kassera matavfallet.

Produktanvändning – rengöringsläge

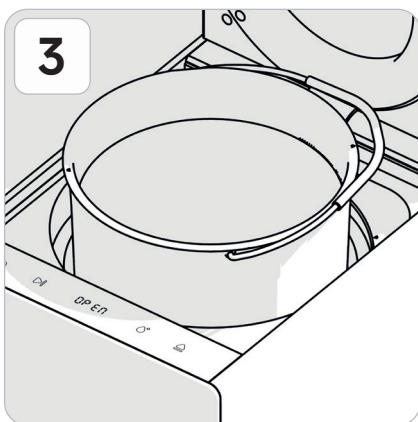
SV



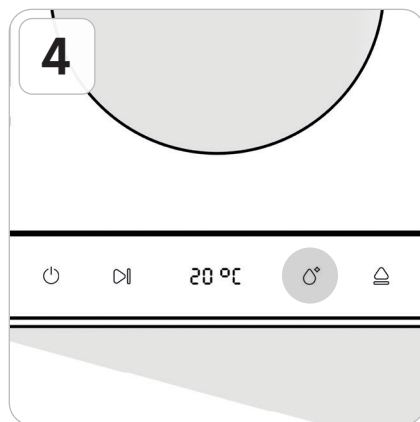
Tryck på strömbrytaren för att aktivera redoläge.



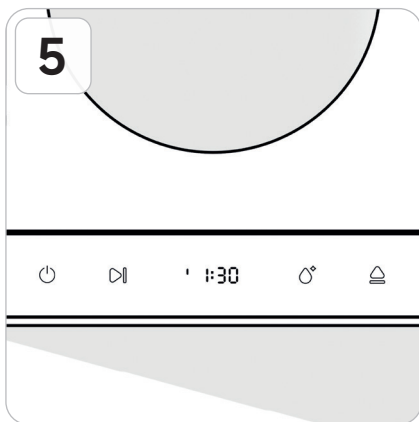
När bildskärmens LED tänds, tryck på öppningsknappen för att öppna locket.



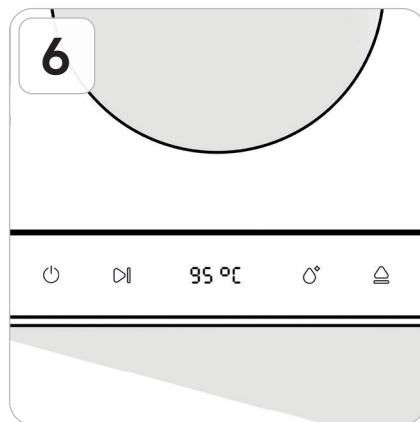
Ta ut torkningsbehållaren och fyll den till ungefär hälften med vatten.



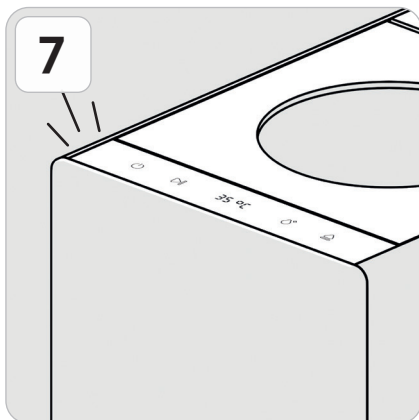
Sätt tillbaka torkningsbehållaren, stäng locket och tryck på rengöringsknappen.



När rengöringsläget startar visas återstående tid på bildskärmen.



När rengöringen är klar startar kylning automatiskt och inre temperaturen visas.



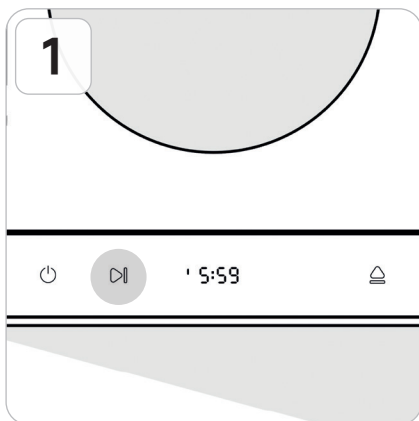
När kylningen är klar hör du en signal som anger att det är säkert att ta ut torkningsbehållaren.



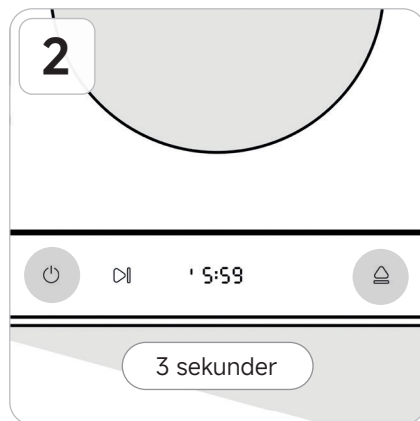
Ta ut torkningsbehållaren och häll ut vattnet.

Produktanvändning – barnlås

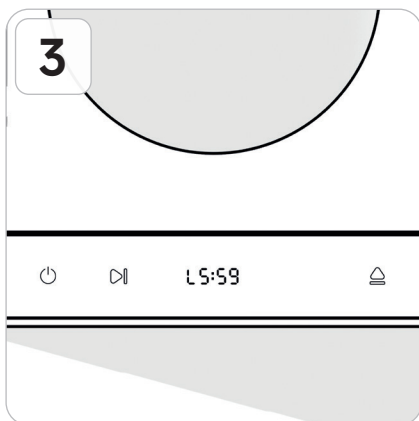
Barnlåset låses upp automatiskt när apparaten har svalnat till en säker temperatur efter avslutad drift.



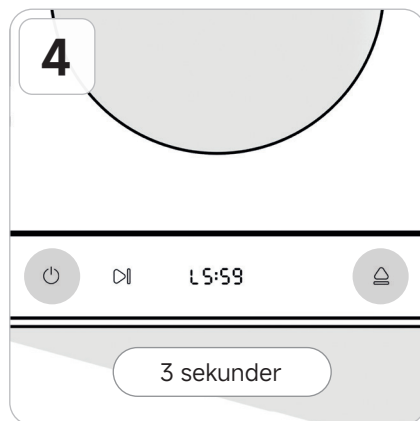
Starta produkten
(i torknings- eller rengöringsläge)



Tryck samtidigt på strömbrytaren
och öppningsknappen i tre
sekunder.



När barnlåset är aktiverat visas ett
'L' på vänster sida av bildskärmen
och peknapparna inaktiveras.



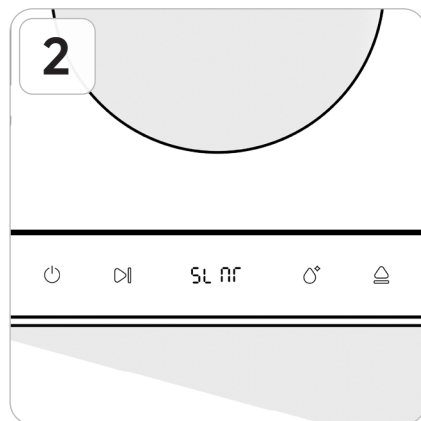
För att stänga av barnlåset, tryck
och håll in strömbrytaren och
öppningsknappen samtidigt i tre
sekunder.

Produktanvändning – tyst läge

Tyst läge stänger av knappljud och röstsignaler. Tyst läge förblir aktivt tills det stängs av.



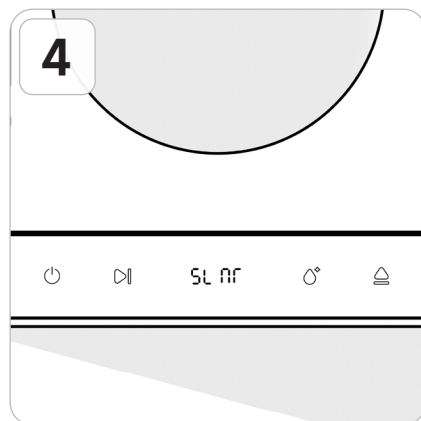
Tryck och håll in startknappen och rengöringsknappen samtidigt i tre sekunder när produkten är i redoläge.



'SLNT (tyst)' visas på bildskärmen och produkten växlar till tyst läge.



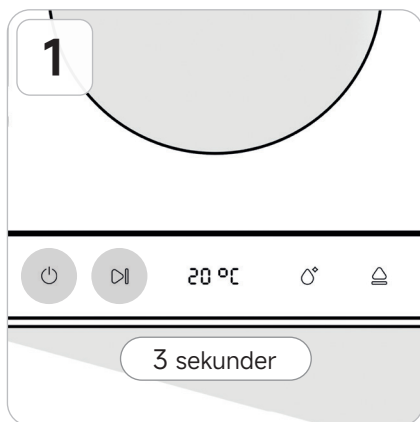
För att stänga av tyst läge, tryck och håll in startknappen och rengöringsknappen samtidigt i tre sekunder.



'SLNT (tyst)' visas på bildskärmen och tyst läge stängs av.

Produktanvändning - Språkbyte

SV



Tryck samtidigt på 'Power-knappen' och 'Start-knappen' i 3 sekunder.



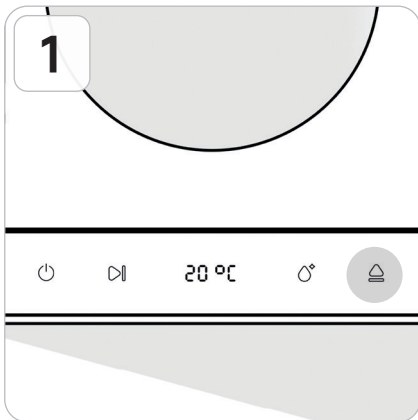
Tryck samtidigt på 'Power-knappen' och 'Start-knappen' i 3 sekunder.



Inställningarna slutförs automatiskt efter 5 sekunder utan åtgärd.

Rengöra produkten – rengöra torkningsbehållaren

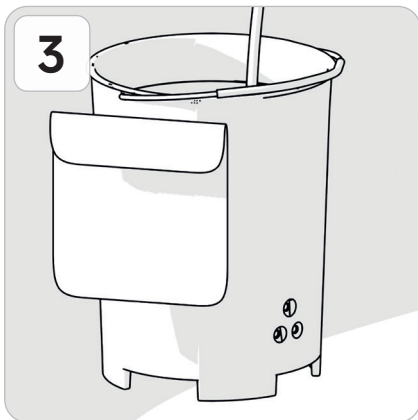
Rengöring med vassa verktyg, som stålull, kan skada torkningsbehållarens beläggning.



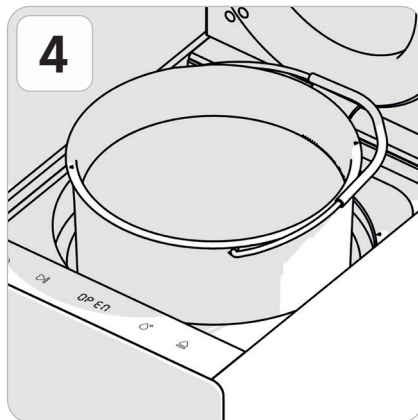
Om torkningsbehållaren behöver rengöras, tryck på öppningsknappen för att öppna locket.



Ta ut torkningsbehållaren ur produkten.



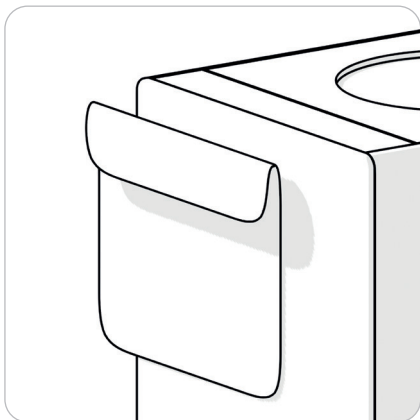
Rengör försiktigt torkningsbehållaren med en mjuk svamp, neutralt rengöringsmedel och varmt vatten.



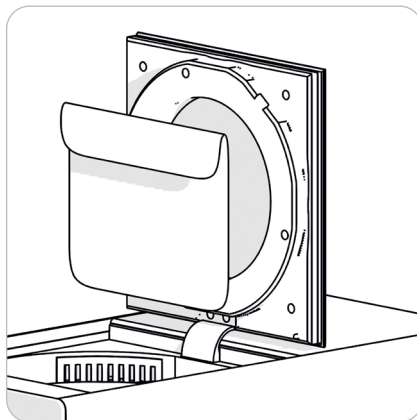
När rengöringen är klar, låt behållaren torka helt innan du sätter tillbaka den i produkten.

Rengöra produkten och glasfönstret

Rengöring med slipande material, som stålull, kan skada produktens och glasfönstrets ytor.

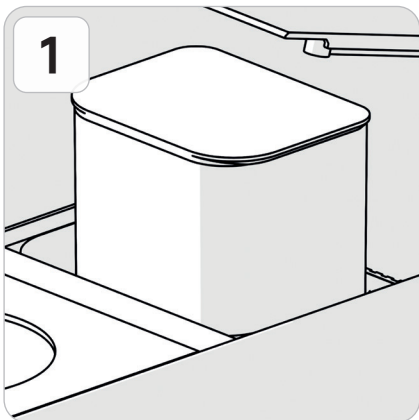


Torka av produktens och glasfönstrets utsida med en ren, fuktig trasa.

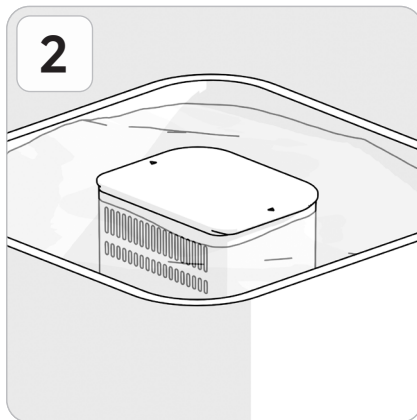


För att rengöra glasfönstrets insida, öppna locket och torka glasfönstret försiktigt.

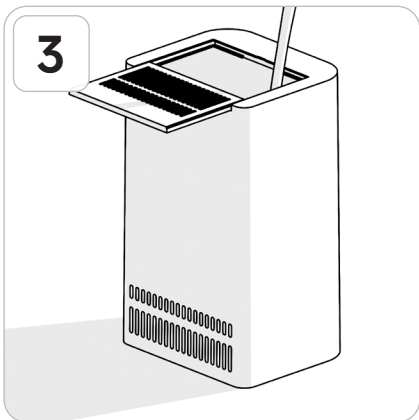
Rengöra och byta filter – rengöra filtret



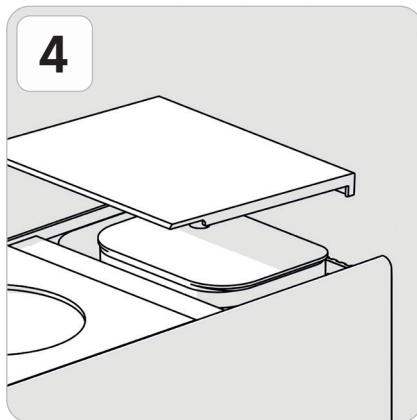
Öppna locket och ta loss filtret.



Blötlägg filtret i vatten i tre minuter.



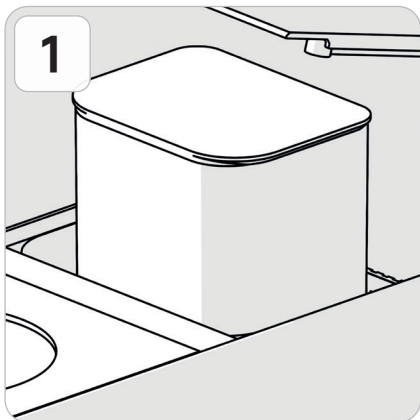
Rengör det sedan under rinnande vatten i 90 sekunder.



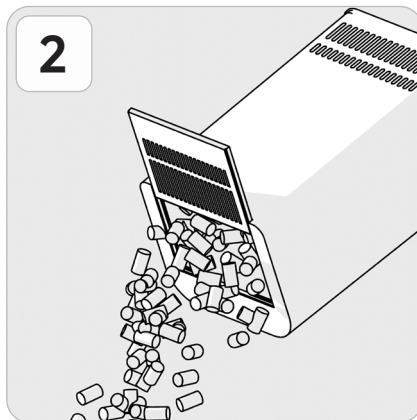
När filtret är rengjort och helt torrt, sätt tillbaka det.
Varje rengöring förlänger filtrets livslängd med cirka två månader.

Rengöra och byta filter – byta filtret

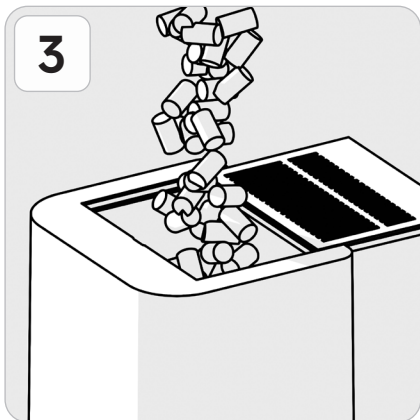
Beroende på användning, byt filtret ungefär var 6:e månad.



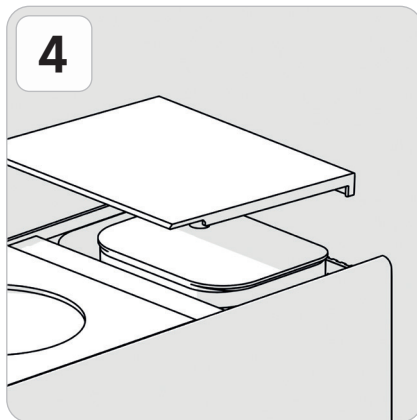
Öppna locket och ta loss filtret.



Skjut upp bottenlocket och ta bort det gamla aktiva kolet.*
(*Kassera bland hushållssopor)



Sätt i nytt aktivt kol och stäng skjutlocket.



Sätt tillbaka filtret i produkten och stäng filterlocket.

Felsökning

Här hittar du hjälp för att lösa eventuella problem. Om problemet inte går att lösa, kontakta kundservice.

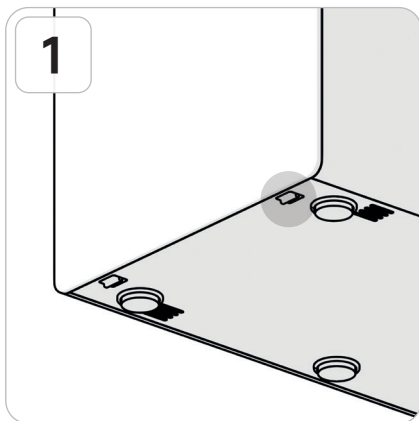
Problem	Lösning
Produkten ger ifrån sig höga eller skarpa ljud, eller vibrerar under drift.	• Stoppa driften och låt enheten svalna i cirka tio minuter på en välventilerad plats. • Kontrollera om torkningsbehållaren är blockerad eller om det finns hårda föremål inuti.
Produkten avger dålig lukt under drift.	• Kontrollera när filtret ska bytas och byt aktivt kol regelbundet. • Håll produkten ren både in-och utvändigt för att förebygga dålig lukt och bakterietillväxt.

Bildskärm	Problem	Lösning
E:01	Motorfel	• Stäng av produkten och vänta tills torkningsbehållaren svalnat. • Kontrollera om det finns hinder i torkningsbehållaren. • Kontrollera att utblåset är fritt.
E:02	Temperaturavvikelse	
E:03	Fel på ventilationsfläkten	

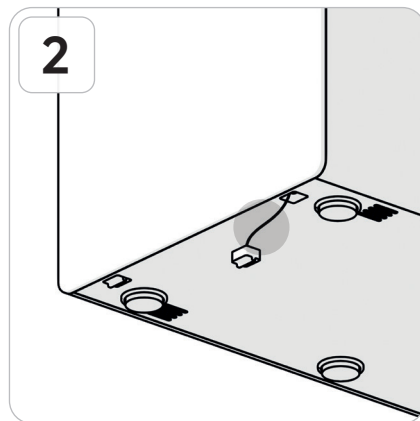
Felsökning

SV

Om matintaget fastnat av okänd anledning, följ instruktionerna nedan för att öppna det manuellt.



Ta bort den markerade gummipluggen på produktens undersida.



Dra i snöret som är fäst vid gummipluggen för att öppna locket.

Specifikationer

Produktnamn	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Modellnamn	CVF70A
Färg	Beige
Märkspänning, frekvens	AC 220 V – 240 V, 50/60 Hz
Effekt	470 W
Månatlig elförbrukning	33,6 kWh/mån
Kapacitet	2,5 l
Bearbetningstid	6 timmar (baserat på 2,5 l)
Filterinformation	Bytesintervall: 6 månader (6 timmar/dag standard)
Bearbetningsmetod:	Torr malningsmetod
Reduktionsgrad:	90 %
Mått	194 x 305 x 377 mm (B x H x D)
Vikt	8,0 kg
Bullernivå	< 27 dB(A)
Tillverkare/land	DREAME Technology / China
Nätverksansluten standby	≤2 W
Standby	≤0,5 W
Maximal tid innan standby-läge aktiveras	≤20 min

* Strömförbrukning enligt rekommendationer från det nationella ackrediterade kvalitetsinstitutet.

* Ljudnivå på en viskning är 30 dB(A) och i ett tyst vardagsrum cirka 40 dB(A). (Nationella bullerinformationssystemet)

När material med högt stärkelse-, vatten- eller oljeinnehåll tillsätts, kan maskinen automatiskt fördröja bearbetningstiden med upp till 8 timmar genom intelligent övervakning.

Advarsler

Merk følgende advarsler for å sikre sikker bruk av produktet. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig skade eller en alvorlig ulykke

Ved installasjon

- Les alle håndbøker som følger med produktet nøye.
- For å unngå elektrisk støt, må ikke strømledningen, støpselet eller produktet komme i kontakt med vann eller annen væske.
- Sørg for at strøpstøpselet kun er koblet til en jordet stikkontakt.
- Ikke senk produktet ned i noen form for væske.
- Plasser strømledningen slik at du ikke setter deg fast eller snubler i den.
- For tilstrekkelig ventilasjon, må produktet holdes minst 15 cm unna alle omkringliggende vegger. Det må installeres et sted med god luftstrøm.
- Sørg for at produktet er plassert på en flat, tørr og stødig overflate.
- Hold produktet unna direkte sollys.

Under bruk

- Sørg for at produktet ikke brukes av barn, eldre eller personer som ikke kan bruke det riktig.
- Trekk alltid ut produktets støpsel før du monterer, demonterer eller rengjør deler, for å forhindre uventede ulykker.
- Tørkebeholderen for mat må skilles fra hoveddelen før rengjøring
- Dette produktet skal kun benyttes innendørs.
- Hold produktet unna varme varmekilder, som elektriske komfyrer.
- Spis aldri matavfall som er bearbeidet gjennom dette produktet.
- Ikke legg inn matavfall som overstiger maksimal tillatt kapasitet.
- Legg kun matavfall i beholderen for matprosessering.
- Skjær matavfall som er større enn håndflaten din i mindre biter. (Dette inkluderer seige stilker og fiberrike grønnsaker).

- Etter at prosesseringen er fullført, åpner du matinntaket først etter at varmen har avkjølt seg tilstrekkelig (omtrent 35 minutter etter at bearbeidingen er fullført).
- Sørg for at produktet har stoppet før du åpner matinntaket og håndtaket på en sikker måte. Produktet setter driften midlertidig på pause når det åpnes eller lukkes.
- Ikke stikk hendene inn i produktet før all drift og avkjøling er fullført.

Vedlikehold og feilsøking

- Av sikkerhetsmessige årsaker, må du aldri trekke ut strømledningen når produktet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring.
- Hvis du oppdager tegn på funksjonsfeil, eller hvis produktet er skadet etter at det har falt i bakken, må du slutte å bruke det og forespørre reparasjon.
- Bruk av ikke-anbefalt eller uautorisert tilbehør kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
- Ikke demonter, modifier eller juster produktet på noen måte. Produsenten er ikke ansvarlig for problemer forårsaket av demontering, modifisering, endring eller justering av brukeren som ikke er utført av en offisiell reparasjonstjeneste.
- Ikke bruk produktet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den repareres eller byttes av produsenten, en servicerepresentant eller en sertifisert fagperson for å forebygge farer.
- Hvis produktet ikke fungerer, kobler du fra støpselet og kontrollerer kjøkkenets jordfeilsikring.
- Hvis sikringen fungerer som den skal, kobler du fra produktet og unngå å bruke det i 24 timer.
- Hvis problemet fortsatt er uløst, kan du kontakte kundeservicesenteret.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brann, hold tekstiler, gardiner eller annet brennbart materiale minst 1 m fra luftutløpet.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller begrenset erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene bruken innebærer.

- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke bruk dette apparatet til å avhende harde materialer som glass og metall.
- Slå av eller koble fra apparatet før du prøver å frigjøre en fastkjørt rotor med et redskap.
- Apparatet er ikke ment å bli betjent av et eksternt tidsur eller separat fjernkontrollsystem.
- Dette apparatet er beregnet til bruk i husholdninger og lignende bruksområder som
 - kjøkkenområder for personale i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - gårdsbruk
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligtypemiljøer
 - miljøer med kost og losji

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med gjeldende direktiver og europeiske normer og tillegg. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<https://global.dreameotech.com>

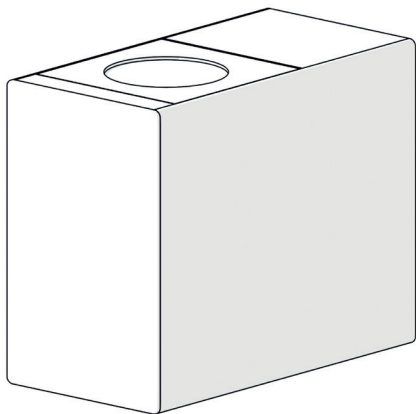
For en detaljert e-håndbok, gå til <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

EE-informasjon

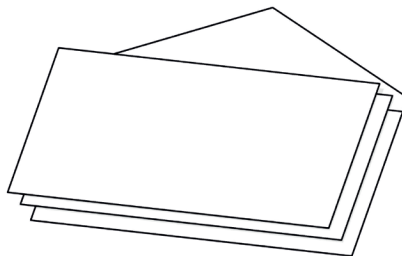


Alle produkter med dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (EE-avfall som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljøet ved å overlevere avfallet ditt til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av avfall av elektrisk og elektronisk utstyr, utpekt av myndighetene eller lokale myndigheter. Korrekt avfallsbehandling og resirkulering bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingssteder.

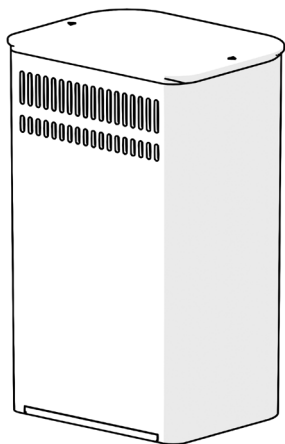
Produktkomponenter og navn



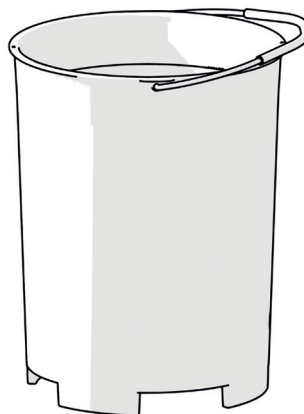
Hovedenhet



Håndbok og garanti



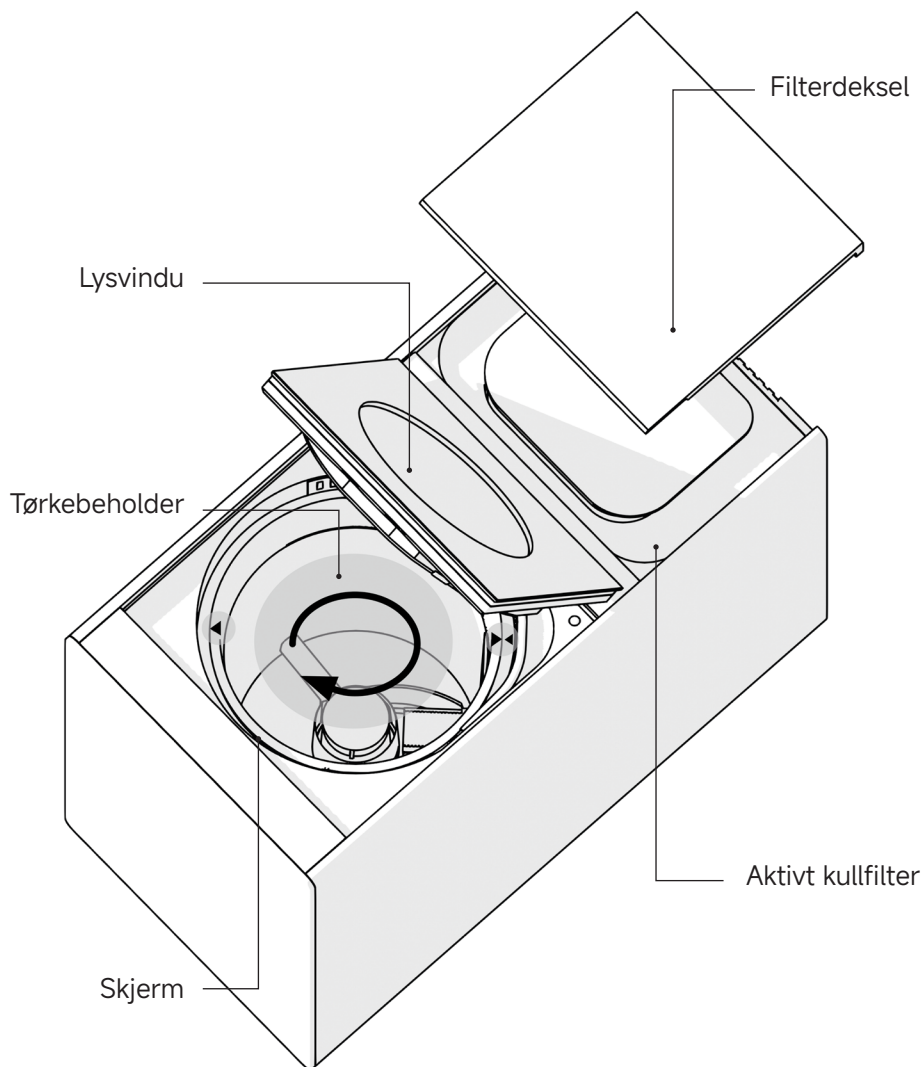
Aktivt kullfilter



Tørkebeholder

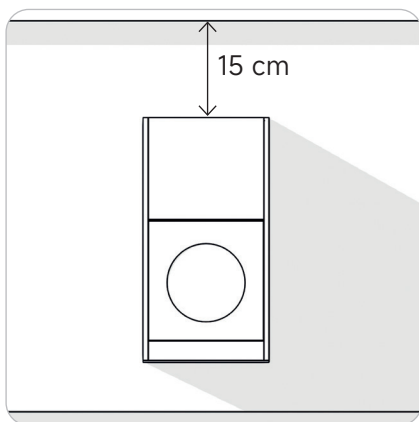
Produktkomponenter og navn

NO



1. Juster trekantmerkene på beholderen og enheten.
2. Gjør små sidejusteringer samtidig som du vrir forsiktig til du hører et bekreftende «klikk», det signaliserer sikker montering.
3. Hvis den ikke klikker på plass, roter du beholderen 180 grader og prøver på nytt.

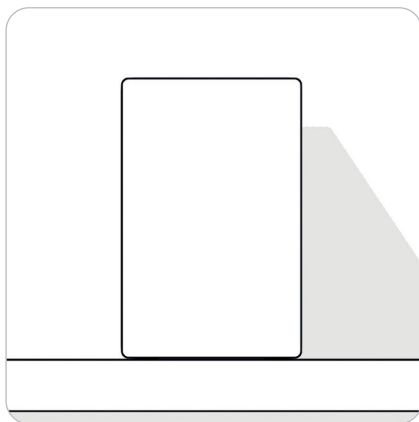
Produktinstallasjon – valg av plassering



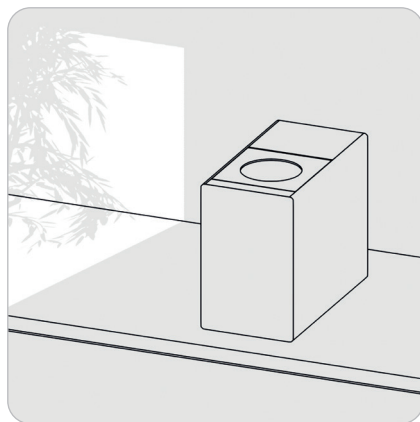
Installer produktet minst 15 cm fra alle vegger.



Plasser det på et tørt sted uten fuktighet.



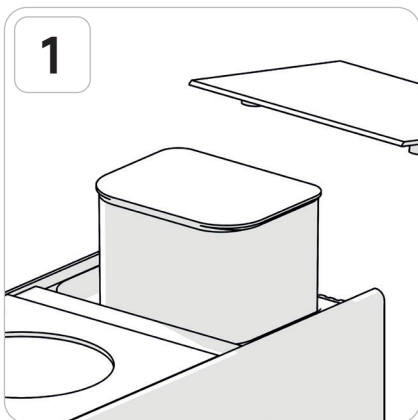
Installer produktet på en stabil, flat overflate.



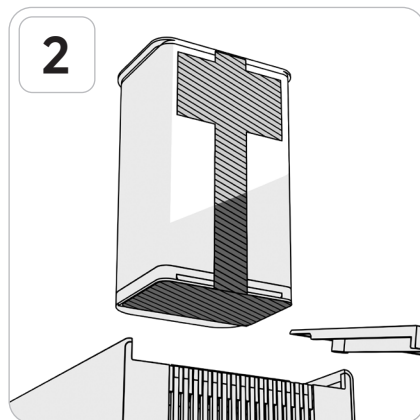
Hold produktet unna direkte sollys og sørg for god luftstrøm.

Produktinstallasjon – klargjøring for bruk

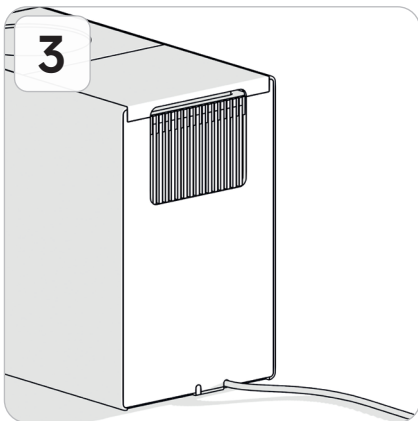
NO



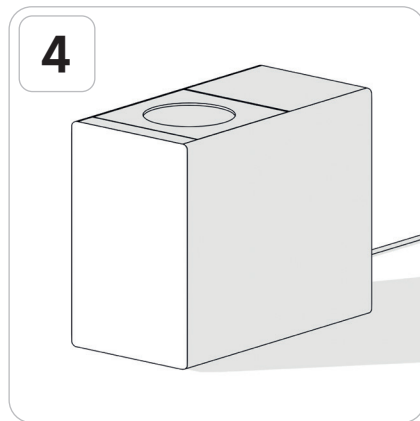
1
Åpne dekselet og ta ut det aktive kullfilteret.



2
Fjern filmen og klistremerkene fra filteret.



3
Sett filteret tilbake på plass, fjern det andre klistremerket og koble til ledningen.



4
Produktet er nå klart til bruk.

Matvarer som ikke er tillatt å bruke

Prosesser kun matavfall med dette produktet. I tillegg må du bekrefte med din lokale kommune at ikke-matvarer skal klassifiseres som vanlig avfall.

Hardt matavfall

- Nøtteskall: valnøtter, peanøtter, kastanjer osv.
- Skall fra krepsdyr og skalldyr eller dyrebein: storfebein, svinebein, kyllingbein, krabbeskall, rekeskall, blåskjell, østersskall
- Steinfruktfrø: fersken, aprikos, persimon osv.

Fiberholdig matavfall

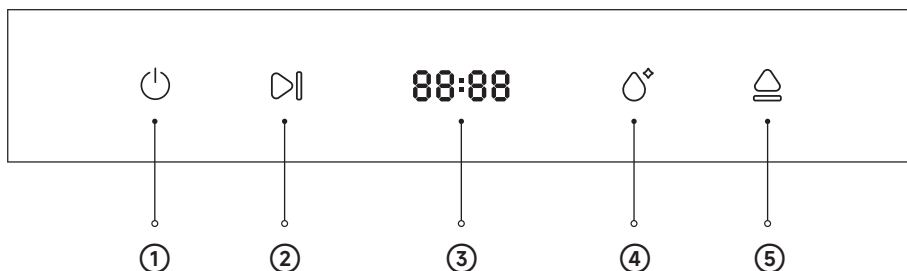
- Seigt fruktskall: ananasskall og kjerne, kokosnøttskall osv.
- Seige grønnsaker: maisstilker og -skall, vårløkrøtter, løkskall osv.
- Greiner: kanelbark, ingefærskall

Annet matavfall som er vanskelig å nedbryte

- Rester av grønn te eller urtemedisin
- Eggskall fra høner, ender og vaktel
- Vannpersille, vårløkrøtter, hvitløksstilker osv.
- Gelatinbaserte matvarer (gelé, pudding, konjakk osv.)
- Fiskeskjell eller tyggegummi osv.

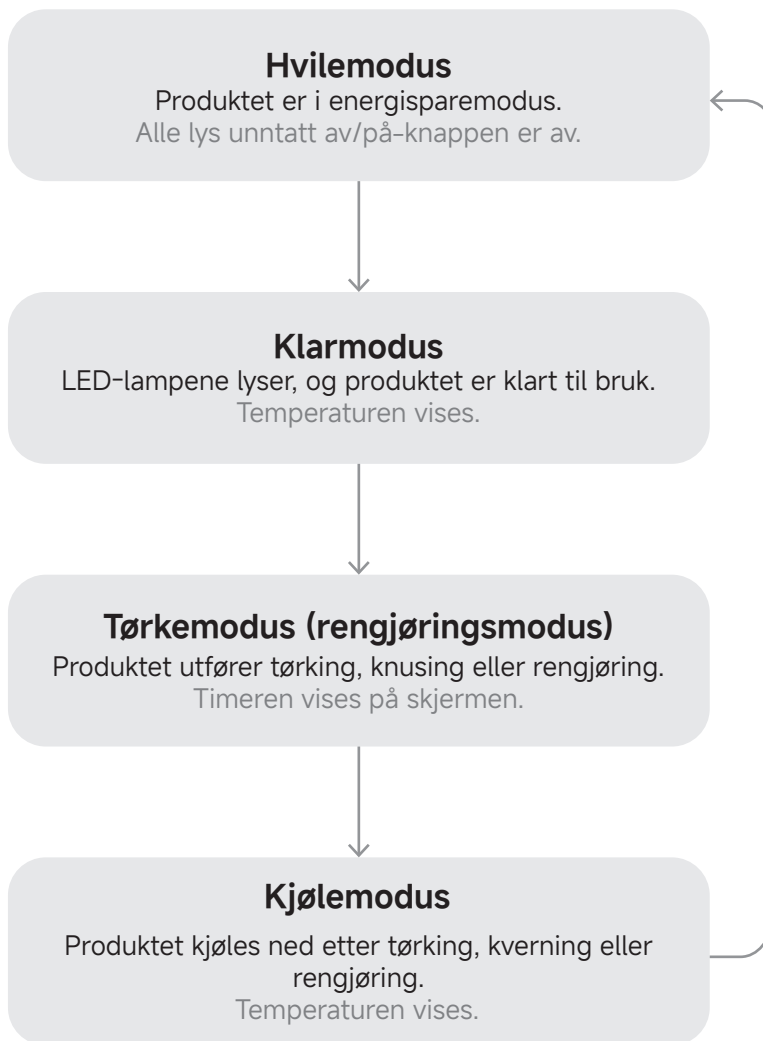
Produktbruk – skjermen

NO



- ① **Av/på-knapp:** Slå på produktet.
- ② **Startknapp:** Starter eller pauser produktet.
- ③ **Skjerm:** Viser tid/temperatur/barnesikringsstatus.
- ④ **Rengjøringsknapp:** Slår rengjøringsmodus av eller på.
- ⑤ **Åpne-knapp:** Åpner produktlokket.

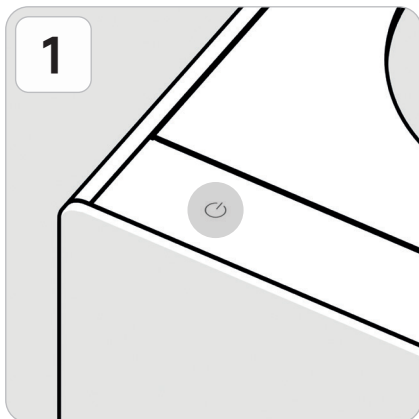
Produktbruk – arbeidsflyt



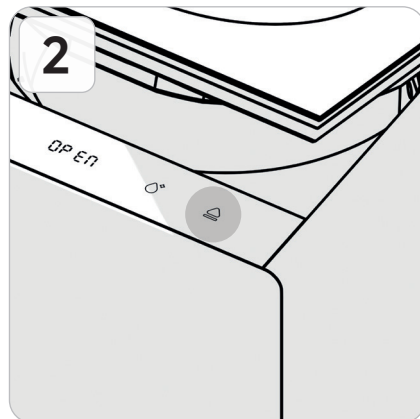
Produktbruk – tørkemodeus

NO

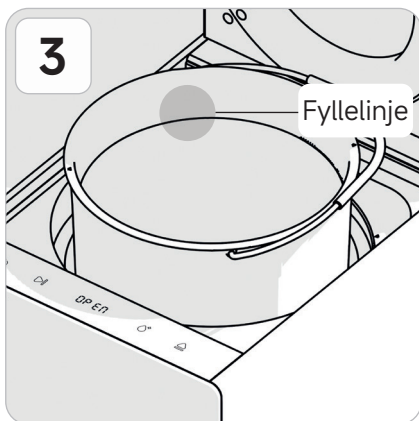
Fjern fuktighet fra matavfallet før du legger det i maten, for å forbedre tørkeeffektiviteten og filterets levetid.



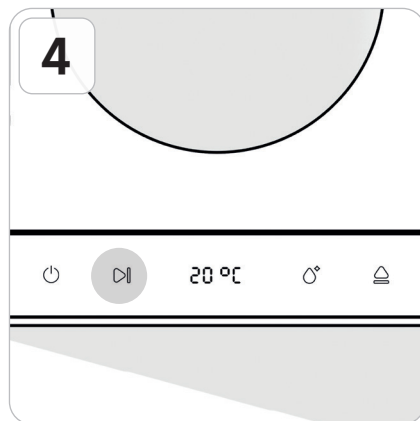
Trykk på «av/på-knappen» for å aktivere klar-modus.



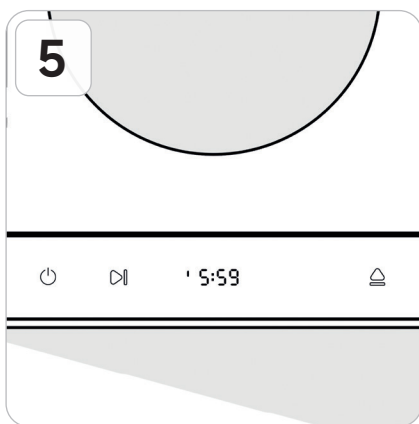
Når LED-lampen på skjermen lyser, trykker du på «åpne-knappen» for å åpne lokket.



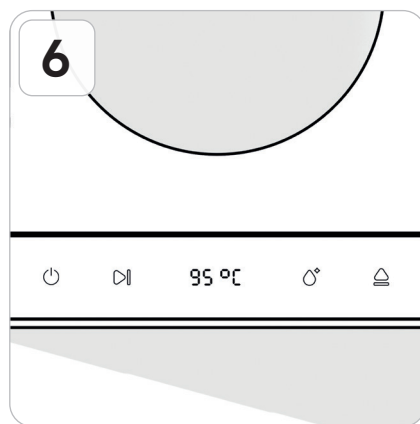
Etter at du har fjernet tørkebeholderen, plasserer du matavfallet under fyllelinjen.



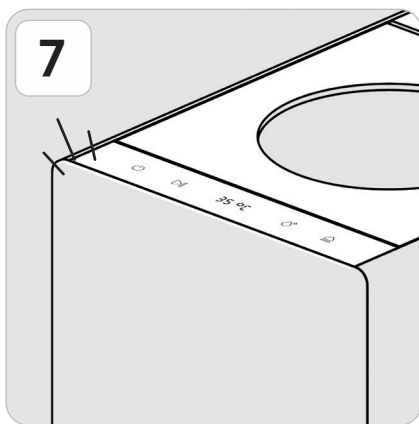
Sett inn tørkebeholderen, lukk døren, og trykk deretter på «startknappen».



Matavfallsprosesseringen starter, og gjenværende tid vises på skjermen.



Når prosesseringen er fullført starter kjølemodusen automatisk, og den indre temperaturen vises.



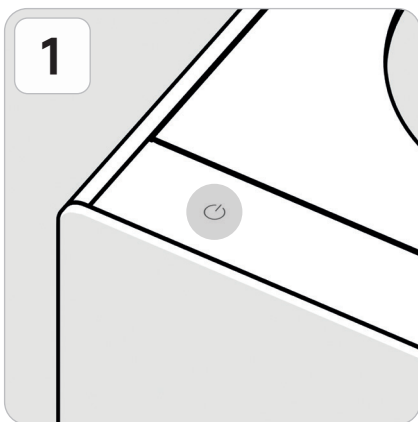
Når kjølemodusen er fullført, hører du en talemelding som sier at du trygt kan fjerne tørkebeholderen.



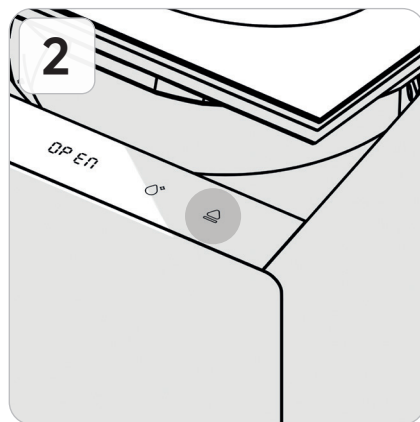
Fjern tørkebeholderen fra enheten og kast matavfallet.

Produktbruk – rengjøringsmodus

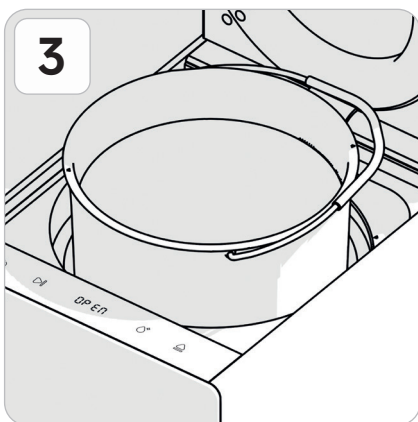
NO



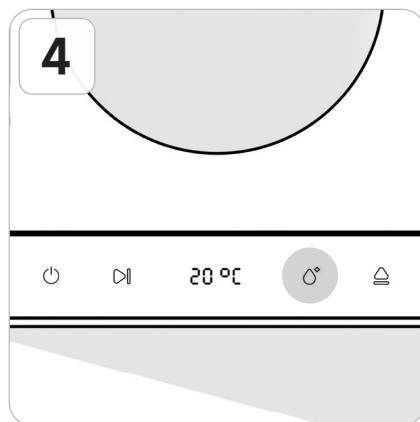
Trykk på «av/på-knappen» for å aktivere klar-modus.



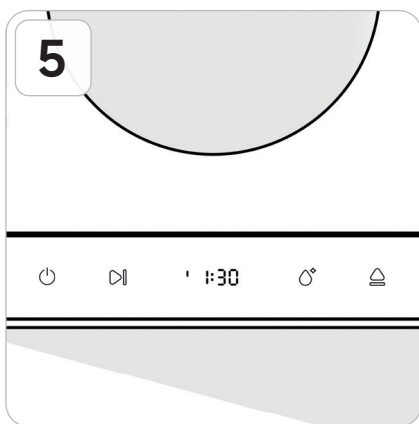
Når LED-lampen på skjermen lyser, trykker du på «åpne-knappen» for å åpne produktlokket.



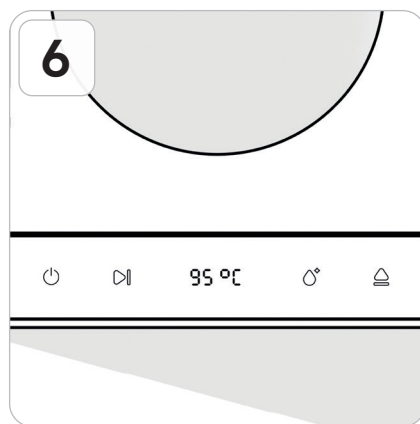
Fjern tørkebeholderen og fyll den omtrent halvveis med vann.



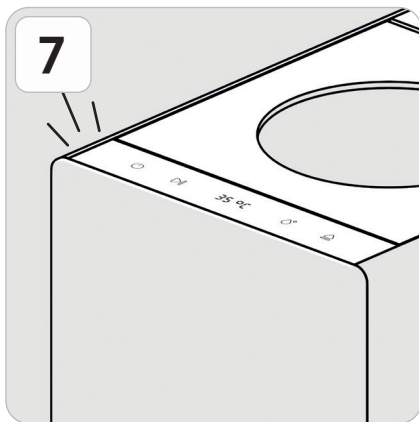
Sett tørkebeholderen tilbake på plass, lukk døren og trykk på rengjøringsknappen.



Når rengjøringsmodusen starter, vises gjenværende tid.



Når rengjøringen er fullført starter kjølemodusen automatisk, og den indre temperaturen vises.



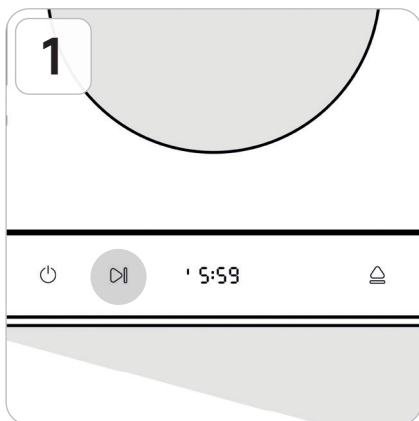
Når kjølemodusen er avsluttet hører du en sluttone, deretter kan du trygt ta av tørkebeholderen.



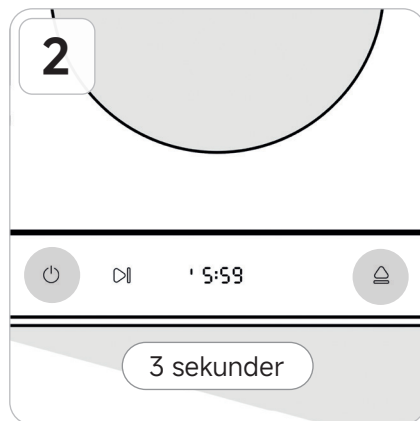
Fjern tørkebeholderen og hell ut vannet på innsiden.

Produktbruk – barnesikring

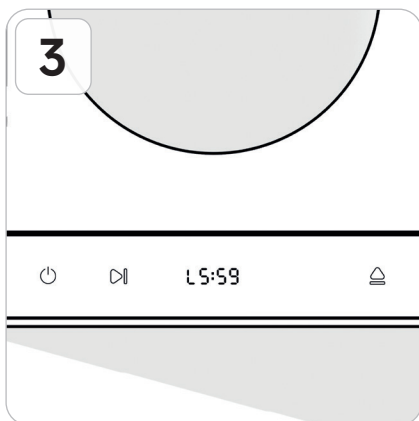
Barnesikringen låses opp automatisk etter at en sikker temperatur er nådd.



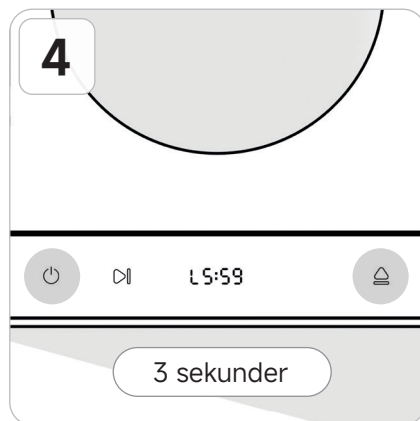
Start produktet.
(I tørke- eller rengjøringsmodus)



Trykk på «av/på-knappen» og
«åpne-knappen» samtidig i 3
sekunder.



Når barnesikringen er aktivert
vises en «L» på venstre side av
skjermen, og berøringsknappene
deaktiveres.



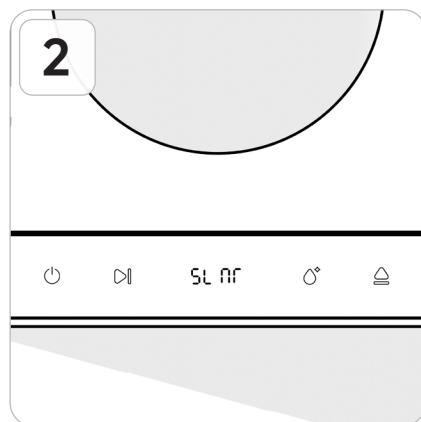
For å slå av barnesikringen,
trykker du på og holder inne av/
på- og åpningsknappene samtidig
i 3 sekunder.

Produktbruk – stillemodus

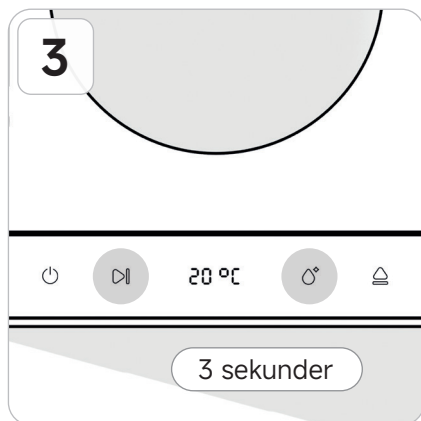
Stillemodus demper knappelyder og talemeldinger. Stillemodus forblir aktiv til den slås av.



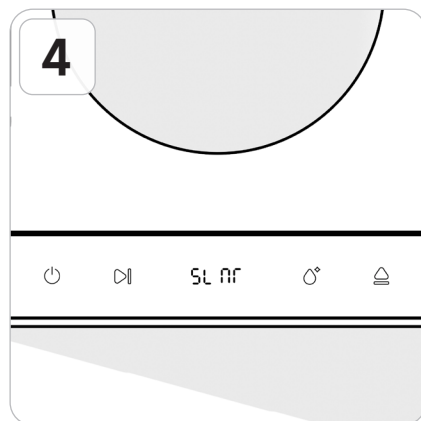
Trykk på og hold inne «startknappen» og «rengjøringsknappen» samtidig i 3 sekunder mens produktet er i klarmodus.



«SLNT (stille)» vises på skjermen, og produktet går i stillemodus.



For å deaktivere stillemodus, trykker du på og holder inne «startknappen» og «rengjøringsknappen» samtidig i 3 sekunder.



«SLNT (stille)» vises på skjermen, og stillemodus slås av.

Produktbruk - Språkbytte



Trykk samtidig på 'Power-knappen' og 'Start-knappen' i 3 sekunder.



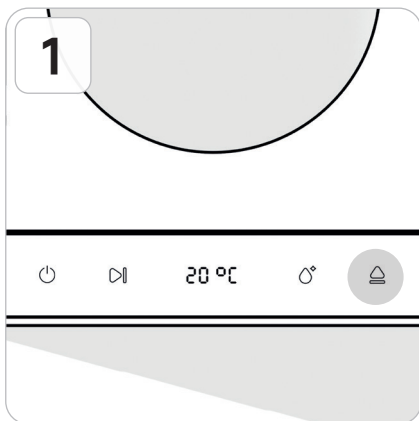
Trykk kort på knappen for å endre språket som for tiden vises på displayet.



Innstillingene fullføres automatisk etter 5 sekunder uten operasjon.

Produktrengjøring – rengjøring av tørkebeholder

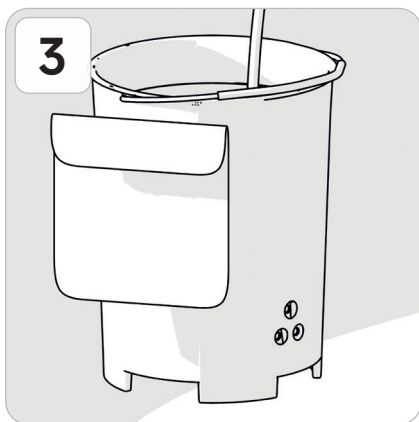
Rengjøring med skarpe verktøy, som en stålskrubber, kan skade belegget på tørkebeholderen.



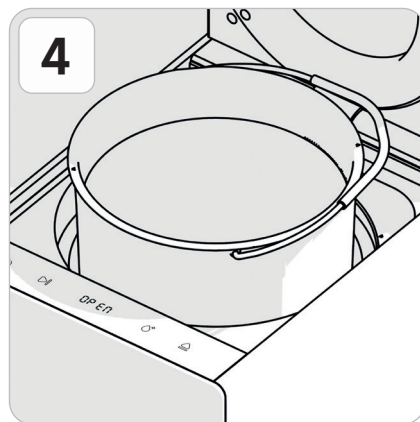
Hvis tørkebeholderen trenger rengjøring, trykk på «åpneknappen» for å åpne lokket.



Fjern tørkebeholderen fra produktet.



Rengjør tørkebeholderen forsiktig, med en myk svamp med nøytralt vaskemiddel og varmt vann.

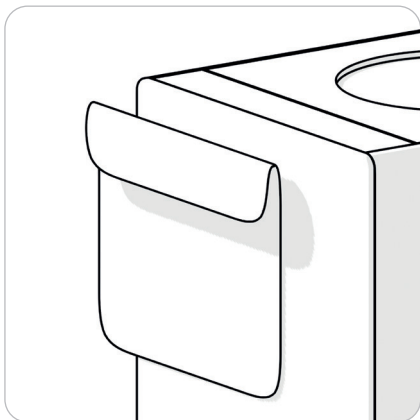


Når rengjøringen er fullført, lar du tørkebeholderen tørke helt og fester den deretter til produktet.

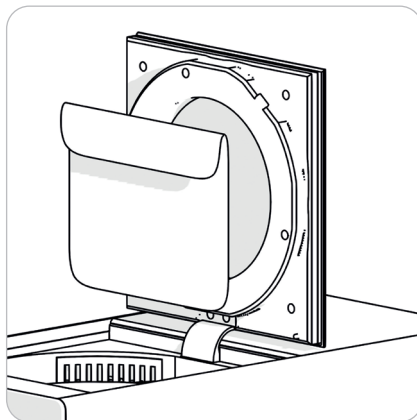
Rengjøring av produkt og glassvindu

NO

Rengjøring med slipende materialer, som stålskrubber, kan skade produktet og glassoverflatene.

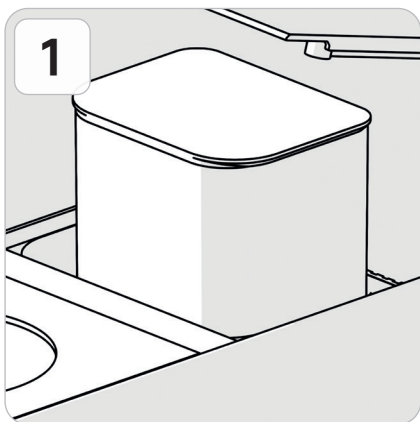


Tørk av frontglasset og utsiden med en ren, fuktig klut.

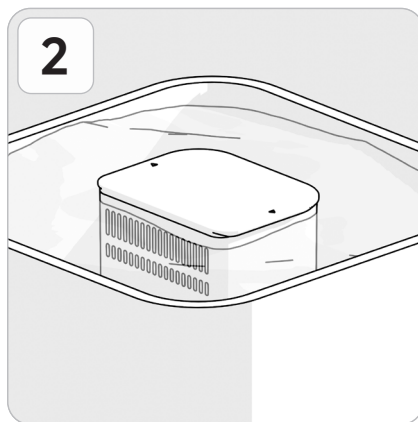


For å rengjøre innsiden av toppglasset, åpner du lokket og tørker det forsiktig.

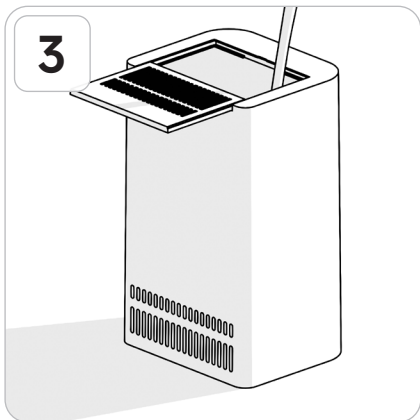
Filterrengjøring og utskifting – rengjøring av filteret



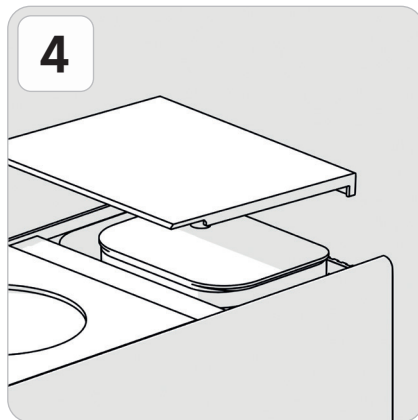
Åpne dekselet og ta av filteret.



Bløtlegg filteret i vann i 3 minutter.



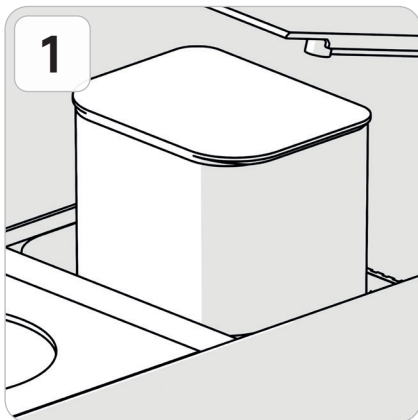
Rengjør det deretter under rennende vann i 90 sekunder.



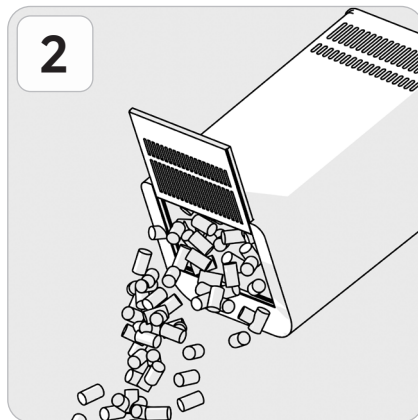
Når filteret er rengjort og helt tørket, setter du det på igjen. En rengjøring forlenger filterets levetid med omtrent 2 måneder.

Rengjøring og utskifting av filter – filterutskifting

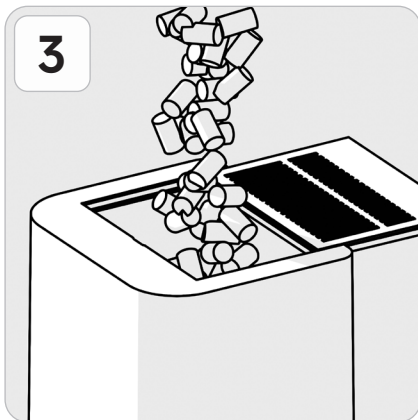
Avhengig av bruk, skiftes filteret omtrent hver 6. måned.



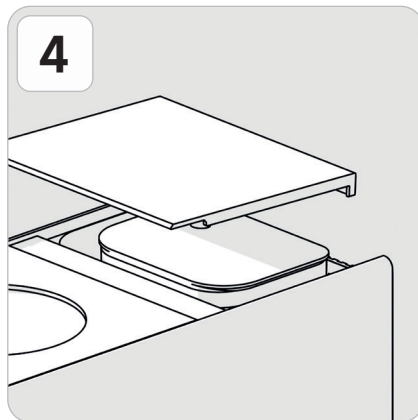
1 Åpne dekselet og ta av filteret.



2 Skyv opp bunndekselet og fjern det gamle aktive kullet*.
(*Avhendes i vanlig søppel)



3 Sett inn nytt aktivt kull og lukk skyvedekslet.



4 Fest filteret til produktet igjen og lukk filterdekslet.

Feilsøking

Her kan du finne hjelp til å løse mulige problemer. Kontakt kundeservice dersom problemet ikke er løst.

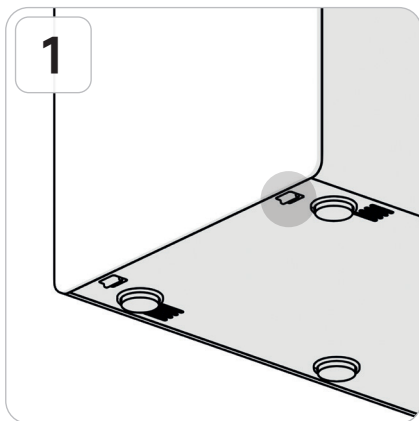
Symptom	Løsning
Produktet lager høye eller skarpe lyder eller vibrerer under bruk.	• Stopp driften og la enheten avkjøles i omtrent 10 minutter på et godt ventilert sted. • Kontroller om tørkebeholderen er blokkert, eller om det er harde materialer på innsiden.
Produktet avgir lukt under bruk.	• Kontroller filterutskiftingsplanen og bytt aktivt kull regelmessig. • Hold innsiden og utsiden av produktet rent for å forhindre lukt og bakterievekst.

Skjerm	Problem	Løsning
E:01	Motorfeil	• Slå av produktet og vent til tørkebeholderen er avkjølt. • Kontroller om det er noen hindringer på innsiden av tørkebeholderen. • Kontroller at avtrekket er tomt.
E:02	Temperaturavvik	
E:03	Feil på ventilasjonsviften	

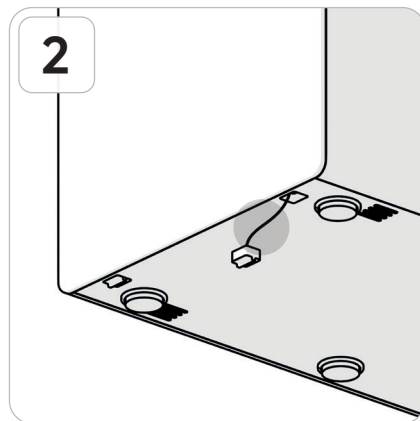
Feilsøking

NO

Hvis matinntaket sitter fast av ukjente årsaker, følger du instruksjonene nedenfor for å åpne det manuelt.



Løsne den angitte gummipluggen nederst på produktet.



Trekk i ledningen som er festet til støpselet for å åpne døren.

Spesifikasjoner

Produktnavn	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Modellnavn	CVF70A
Farge	Beige
Nominell spenningsfrekvens	AC 220 V – 240 V, 50/60 Hz
Strømforsyning	470 W
Månedlig strømforbruk	33,6 kWh / måned
Kapasitet	2,5 L
Prosesseringsvarighet	6 timer (basert på 2,5 L)
Filterinformasjon	Utskiftningsintervall: 6 måneder (6 timer / dag standard)
Prosesseringsmetode	Tørrpulveriseringsmetode
Reduksjonsforhold	90 %
Dimensjoner	194 x 305 x 377 mm (B x H x D)
Vekt	8,0 kg
Støynivå	< 27 dB(A)
Produsent/land	DREAME Technology / Kina
Nettverksstandby	≤2 W
Standby	≤0,5 W
Maksimal tid for å gå i standbymodus	≤20 min

* Strømforbruket er angitt basert på anbefalinger fra en nasjonalt akkreditert kvalitetsinstitusjon.

* Hviskestøynivået er 30 dB(A), typisk stille stuestøy er omtrent 40 dB(A).
(National Noise Information System)

Ved tilsetning av materialer med høyt stivelse-, vann- eller oljeinnhold kan maskinen automatisk forsinke behandlingstiden med opptil 8 timer basert på intelligent overvåking.

Varoitukset

Huomioi seuraavat varoitukset, jotta voidaan varmistaa tuotteen turvallinen käyttö.

Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla vaikea loukkaantuminen tai vakava onnettomuus.

Asennettaessa

- Lue kaikki tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet huolellisesti.
- Jotta vältetään sähköiskun vaara, älä anna virtajohdon, pistokkeen tai tuotteen koskettaa vettä tai muuta nestettä.
- Varmista, että virtapistoke liitetään ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä upota tuotetta mihinkään nesteeseen.
- Vedä virtajohto siten, että se ei takerru eikä siihen voi kompastua.
- Riittävän tuuletuksen varmistamiseksi pidä tuote vähintään 15 cm:n päässä ympäröivistä seinistä ja asenna se paikkaan, jossa on hyvä ilmavirtaus.
- Varmista, että tuote asetetaan tasaiselle, kuivalle ja vakaalle pinnalle.
- Pidä tuote poissa suorasta auringonpaisteesta.

Käytettäessä

- Estä tuotteen käyttö lapsilta, vanhuksilta sekä henkilöiltä, jotka eivät osaa käyttää tuotetta oikein.
- Ehkäise odottamattomat onnettomuudet irrottamalla tuote sähköverkosta aina ennen osien kiinnitystä, purkamista tai puhdistamista.
- Ruoan kuivatussäiliö pitää irrottaa rungosta ennen puhdistusta.
- Tuotetta tulee käyttää vain sisätiloissa.
- Pidä tuote erillään kuumista lämmönlähteistä, kuten sähkölämmittimistä.
- Älä koskaan syö tällä tuotteella käsiteltyä ruokajätettä.
- Älä syötä ruokajätettä yli tuotteen sallitun kapasiteetin.
- Aseta ruokajäte käsittelysäiliöön.

- Leikkaa kämmentä suurempi ruokajäte pienemmiksi paloiksi. (Tämä koskee myös kovia juuria sekä kuitupitoisia vihanneksia.)
- Kun käsittely on valmis, avaa ruoan syöttöaukko vasta, kun laite on jäähtynyt riittävästi. (Noin 35 minuuttia käsittelyn päättymisen jälkeen.)
- Varmista laitteen pysähtyminen ennen kuin avaat ruoan syöttöaukon tai käsittelet kahvaa. Tuotteen toiminta pysähtyy tilapäisesti, kun ruoan syöttöaukko avataan tai suljetaan.
- Älä vie käsiä tuotteen sisään ennen kuin kaikki toiminta ja jäähdytys on päättynyt.

Kunnossapito ja vianetsintä

- Turvallisuuden varmistamiseksi irrota aina virtajohto, kun tuotetta ei käytetä, ennen kuin osia asennetaan tai irrotetaan ja ennen puhdistusta.
- Jos havaitset toimintahäiriöitä tai tuote on vaurioitunut putoamisen vuoksi, lopeta sen käyttö ja pyydä korjauspalvelua.
- Muiden kuin suositeltujen ja hyväksytyjen lisävarusteiden käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai loukkaantumiseen.
- Älä pura, muokkaa tai säädä tuotetta mitenkään. Valmistaja ei ole vastuussa ongelmista, jotka ovat seurausta käyttäjän tekemistä purkutoimenpiteistä taikka muutoksista tai säädöistä, joita ei ole tehty virallisessa korjauspalvelussa.
- Älä käytä tuotetta, jos virtakaapeli tai pistoke on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on annettava valmistajan, huoltoedustajan tai valtuutetun ammattilaisen vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Jos tuote ei toimi, irrota se sähköverkosta ja tarkista keittiön maavikasuojan katkaisija.
- Jos katkaisija toimii oikein, irrota tuote sähköverkosta ja vältä sen käyttöä 24 tunnin ajan.
- Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

VAROITUS: Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot ja muut palavat materiaalit vähintään 1 metrin etäisyydellä ilmanpoistoaukosta.

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heille on annettu turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa suorittaa käyttäjän tehtäväksi tarkoitettua huoltoa ja puhdistusta.
- Älä käytä laitetta kovien materiaalien, kuten lasin ja metallin, hävittämiseen.
- Sammuta tai irrota laite pistorasiasta ennen kuin yrität vapauttaa jumiutunutta moottoria työkalulla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja samantyyppisissä sovelluksissa:
 - henkilöstökahvioissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä asiakkaiden käytössä,
 - aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.

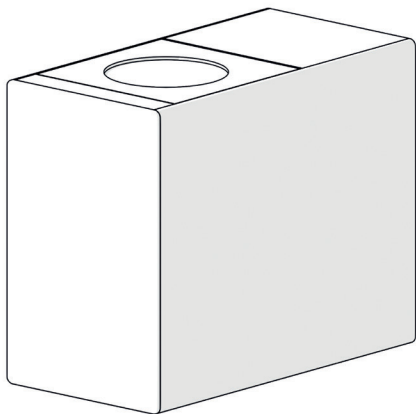
Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. vakuuttaa, että laite noudattaa sovellettavia eurooppalaisia direktiivejä, standardeja ja niiden lisäyksiä. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://global.dreameotech.com> Yksityiskohtainen sähköinen käyttöohje on saatavilla osoitteessa <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

WEEE-tiedot

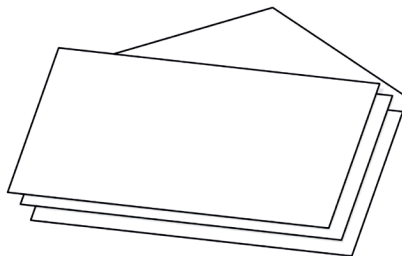


Kaikki tällä merkillä varustetut tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE, direktiivin 2012/19/EU mukaisesti), jota ei saa sekoittaa lajittelemattomaan talousjätteeseen. Sen sijaan sinun tulee suojella ihmisten terveyttä ja ympäristöä toimittamalla laitteesi hallituksen tai paikallisten viranomaisten nimeämään sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Oikea jätteiden hävittäminen ja kierrätys auttavat ehkäisemään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja keräyspisteiden sijainnista ja ehdoista.

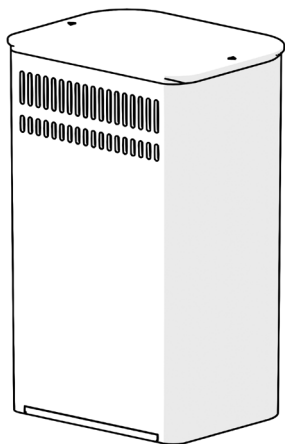
Tuotteen osat ja nimet



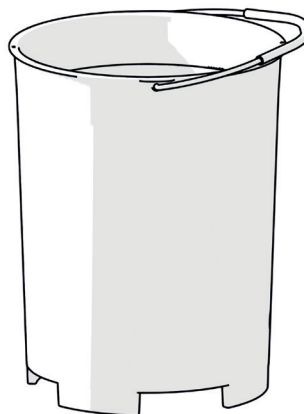
Laite



Käyttöohje ja takuutodistus



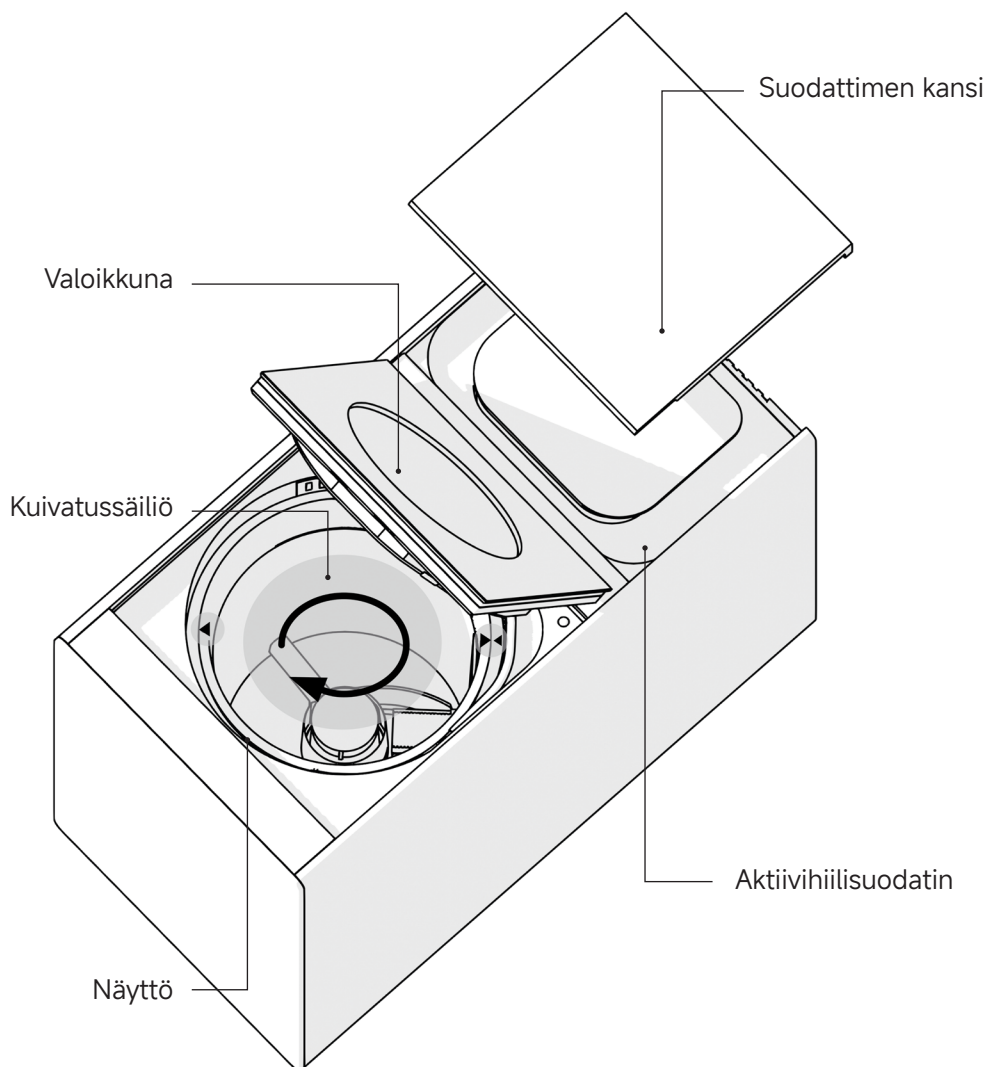
Aktiivihiilisuodatin



Kuivatussäiliö

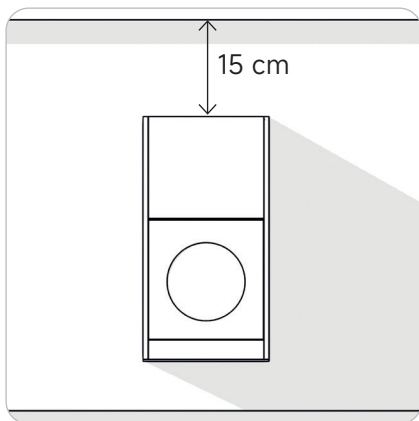
Tuotteen osat ja nimet

FI



1. Kohdista kolmionmuotoiset merkit säiliössä ja yksikön rungossa.
2. Tee pieniä säätöjä sivusuunnassa ja käännä varovaisesti, kunnes kuulet "napsahduksen". Nyt asennus on valmis.
3. Jos säiliö ei napsahda paikoilleen, käännä sitä 180 astetta ja yritä uudelleen.

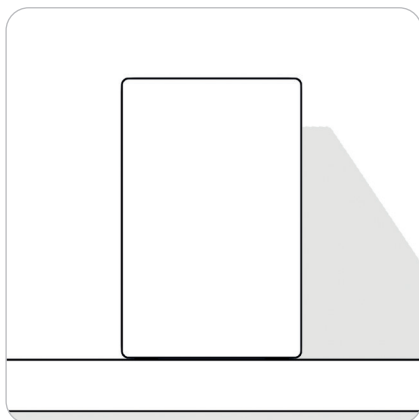
Tuotteen asentaminen – Paikan valinta



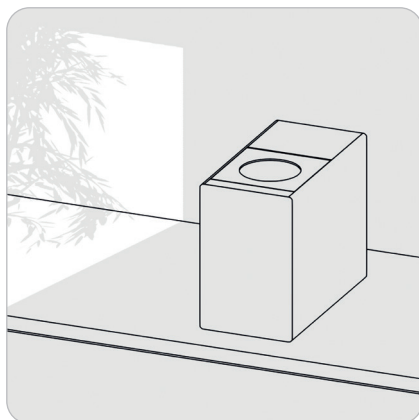
Asenna tuote vähintään 15 cm:n päähän kaikista seinistä.



Paikan tulee olla kuiva ja ilmankosteudeltaan alhainen.

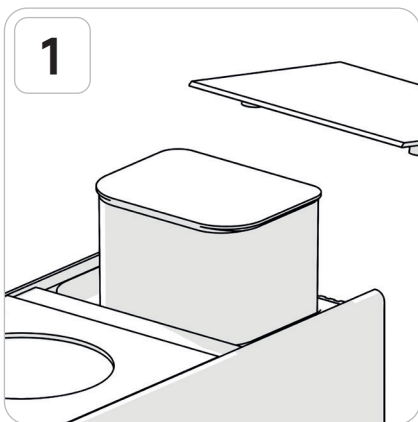


Asenna tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.

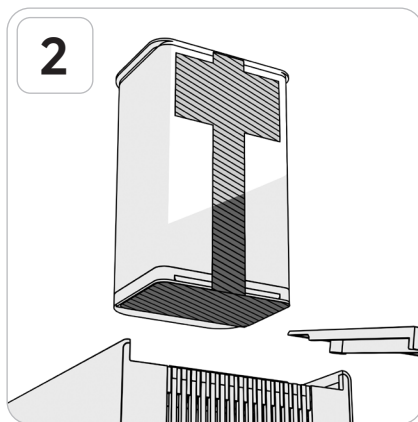


Pidä tuote poissa suorasta auringonpaisteesta ja varmista hyvä ilmavirtaus.

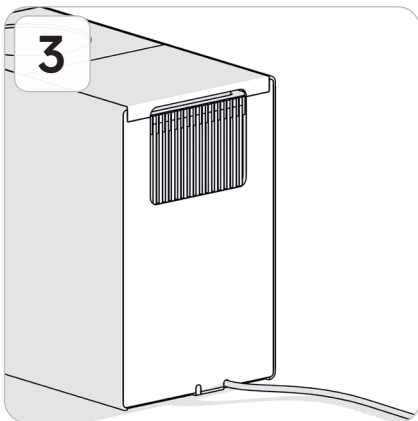
Tuotteen asentaminen – Valmistautuminen käyttöön



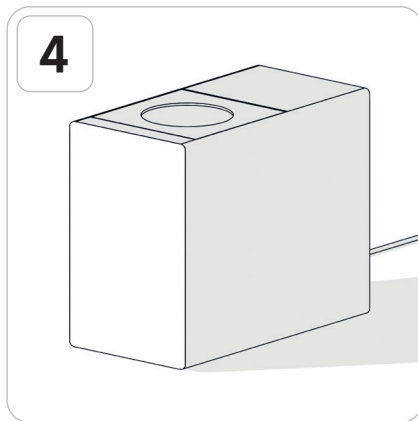
1
Avaa kansi ja irrota
aktiivihiilisuodatin.



2
Poista suodattimesta kalvo ja
tarrat.



3
Aseta suodatin takaisin
paikoilleen, irrota toinen tarra ja
kytke kaapeli.



4
Tuote on valmis käyttöön!

Ruokia, joita ei saa syöttää

Käsittele tällä tuotteella vain ruokajätettä. Varmista myös paikallisilta viranomaisilta, mitkä tuotteet ovat sekajätettä.

Kovat ruokajätteet

- Pähkinöiden kuoret: saksanpähkinät, maapähkinät, kastanjat jne.
- Äyriäisten ja simpukoiden kuoret tai eläinten luut: naudanluut, sian luut, kanan luut, rapujen kuoret, simpukoiden kuoret, ostereiden kuoret
- Kivellisten hedelmien siemenet: persikka, aprikoosi, persimon jne.

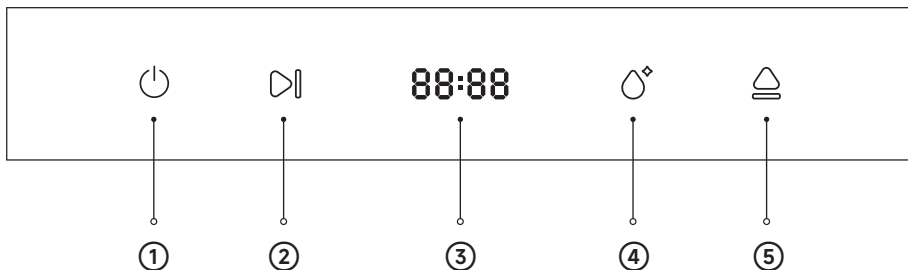
Kuituiset ruokajätteet

- Kovat hedelmien kuoret: ananaksen kuori ja ydin, kookospähkinän kuoret jne.
- Kovat vihannekset: maissin varret ja kuoret, kevätsipulin juuret, sipulin kuoret jne.
- Oksat: kanelin kaarna, inkiväärin kuoret

Muut vaikeasti maatuvat ruokajätteet

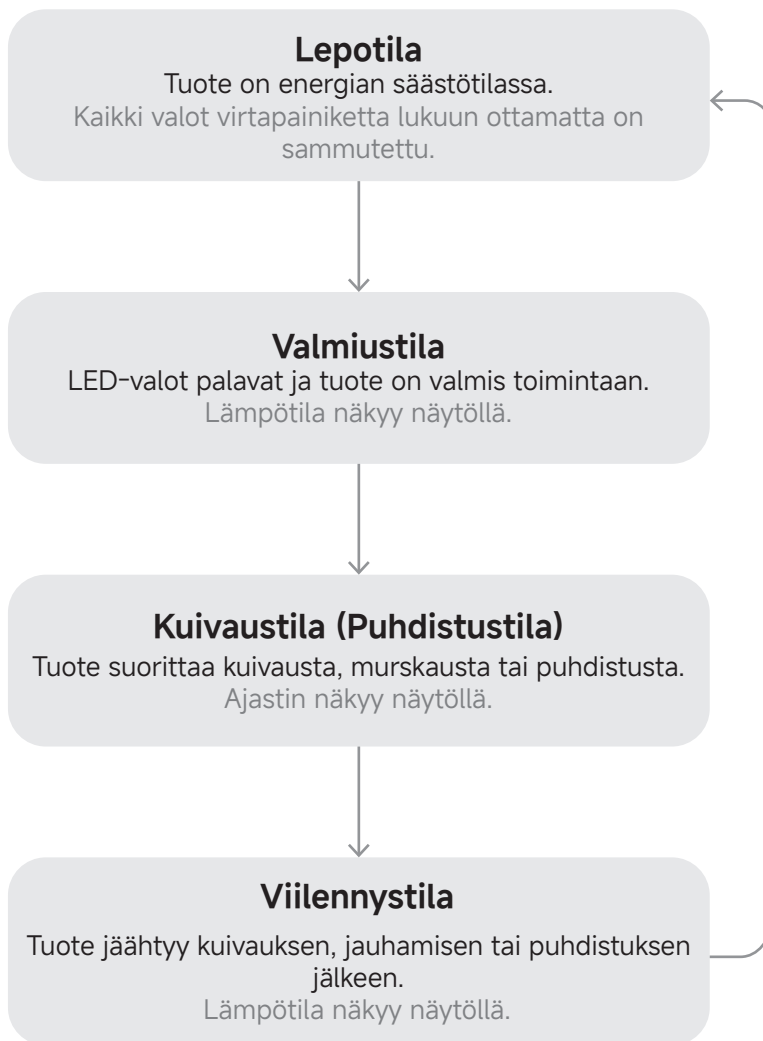
- Vihreän teen tai yrttilääkkeiden jäämät
- Kanan, ankan ja viiriäisen munien kuoret
- Pahaputki, kevätsipulin juuret, valkosipulin varret jne.
- Liivatepohjaiset ruoat (hyytelö, vanukas, konjak jne.)
- Kalan suomut ja kumi ym.

Tuotteen käyttö – Näyttö



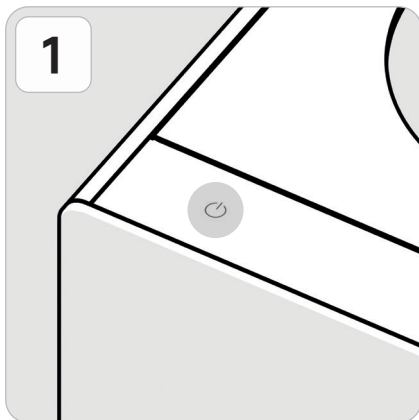
- ① **Virtapainike:** Kytkee tuotteen virran päälle.
- ② **Käynnistyspainike:** Käynnistää tai keskeyttää tuotteen toiminnan.
- ③ **Näyttö:** Näyttää ajan / lämpötilan / lapsilukon tilan.
- ④ **Puhdistuspainike:** Kytkee puhdistustilan päälle tai pois.
- ⑤ **Avauspainike:** Avaa tuotteen kannen.

Tuotteen käyttö – Työnkulku

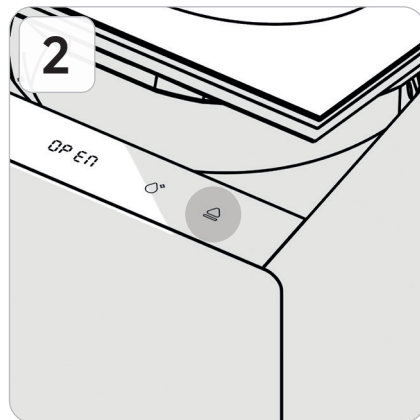


Tuotteen käyttö – Kuivaustila

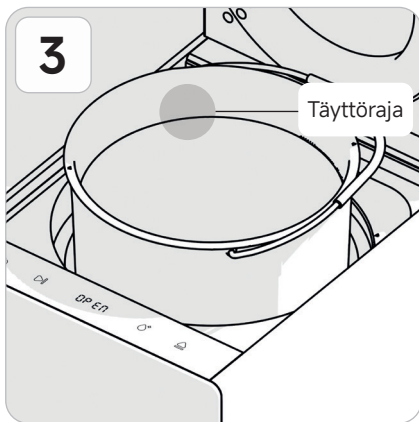
Paranna kuivauksen tehokkuutta ja pidennä suodattimen käyttöikää poistamalla kosteus ruokajätteestä ennen kuin syötät sen.



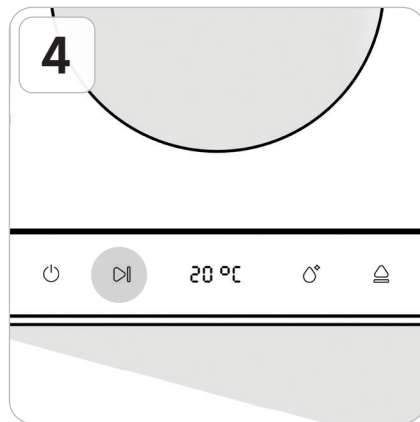
Aktivoi valmiustila painamalla virtapainiketta.



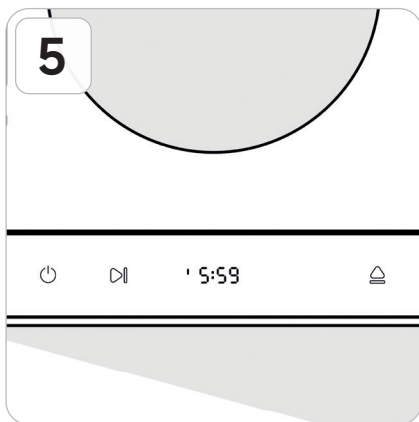
Kun näytön LED palaa, avaa kansi painamalla avauspainiketta.



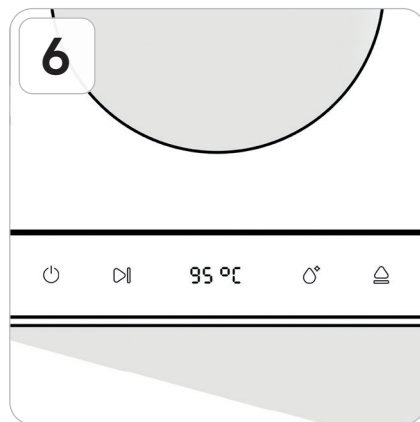
Poistettuasi kuivatussäiliön täytä ruokajätettä täyttörajaan asti.



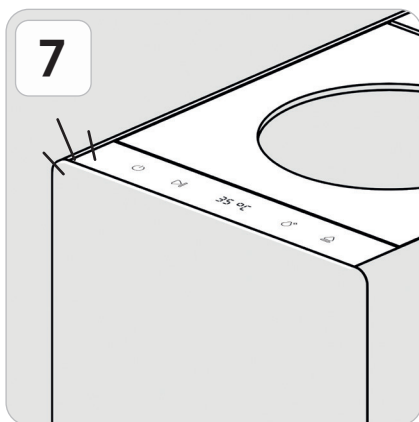
Aseta kuivatussäiliö paikoilleen, sulje luukku ja paina käynnistuspainiketta.



Ruokajätteen käsittely alkaa ja jäljellä oleva aika näkyy näytöllä.



Kun käsittely on valmis, jäähdytystila käynnistyy automaattisesti ja sisälämpötila näkyy näytöllä.



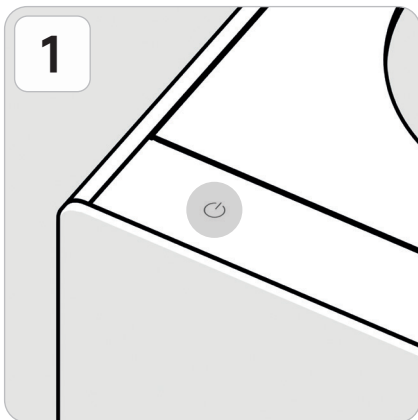
Kun jäähdytystila on valmis, kuuluu ääni-ilmoitus siitä, että kuivatussäiliön voi poistaa turvallisesti.



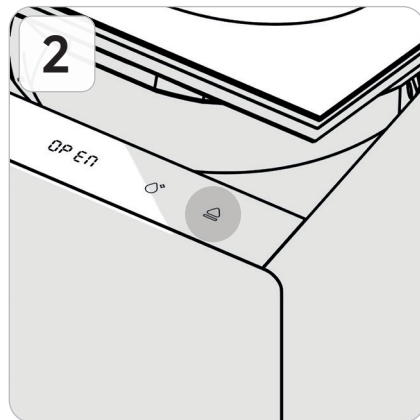
Poista kuivatussäiliö laitteesta ja hävitä ruokajäte.

Tuotteen käyttö – Puhdistustila

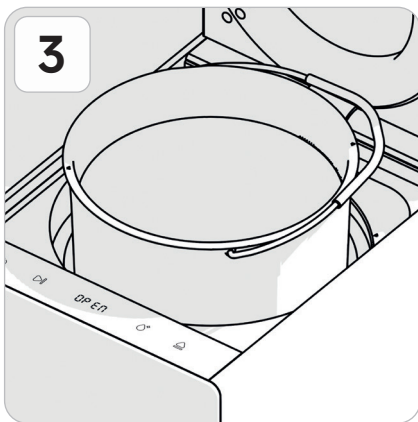
FI



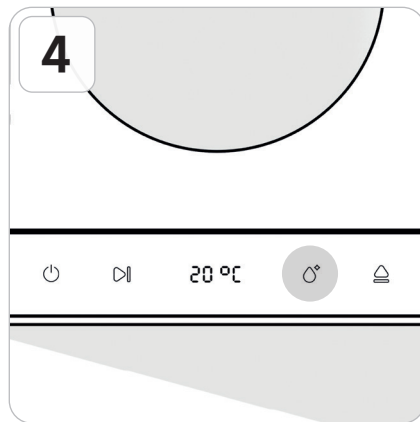
Aktivoi valmiustila painamalla virtapainiketta.



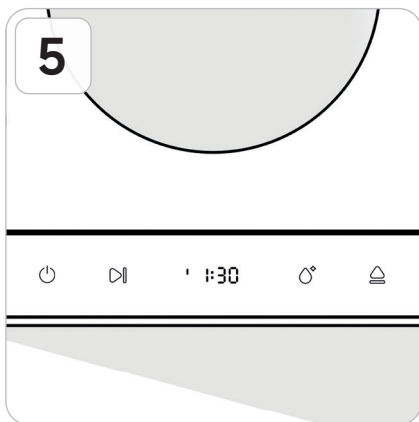
Kun näytön LED palaa, avaa tuotteen kansi painamalla avauspainiketta.



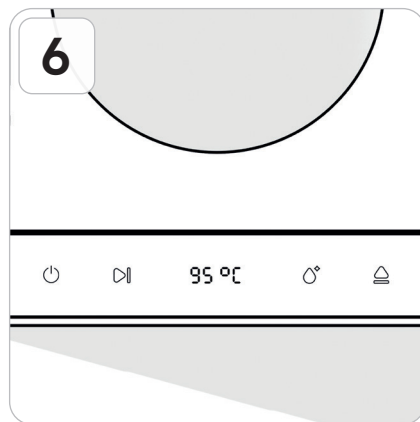
Irrota kuivatussäiliö ja täytä se noin puolilleen vedellä.



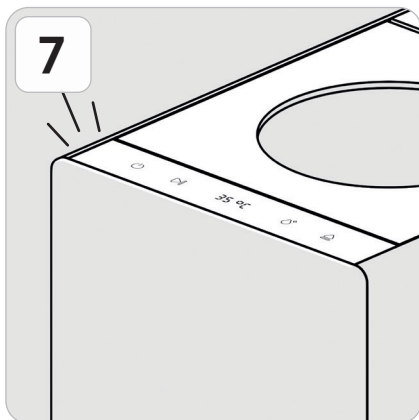
Aseta kuivatussäiliö takaisin paikoilleen, sulje luukku ja paina puhdistuspainiketta.



Kun puhdistustila käynnistyy, jäljellä oleva aika näkyy näytöllä.



Kun puhdistus on valmis, jäähdytystila käynnistyy automaattisesti ja sisälämpötila näkyy näytöllä.



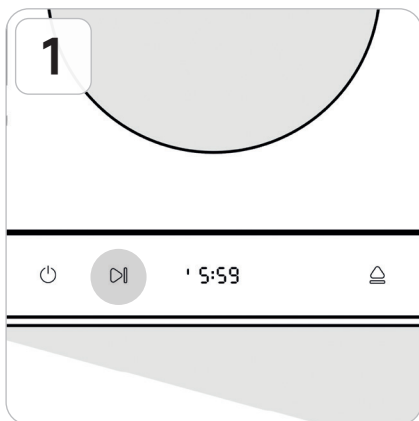
Kun puhdistustila päättyy, kuuluu valmistumista ilmaiseva ääni ja ruoan kuivatussäiliön voi turvallisesti irrottaa.



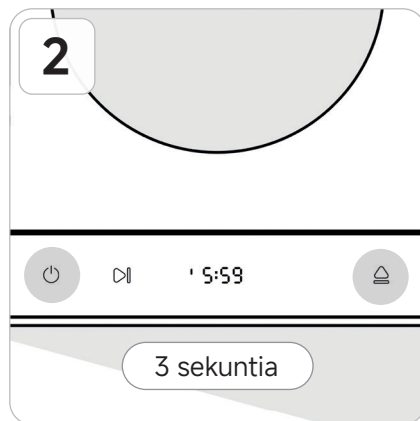
Irrota kuivatussäiliö ja kaada siinä oleva vesi pois.

Tuotteen käyttö – Lapsilukko

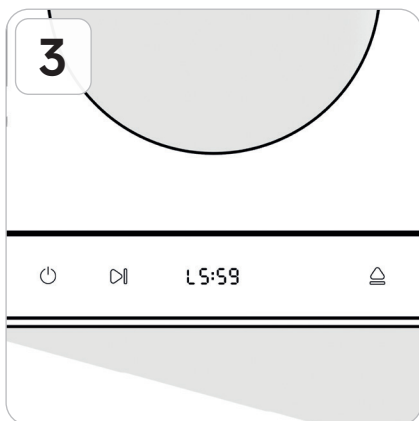
Lapsilukko avautuu automaattisesti, kun toiminnan päätteeksi saavutetaan turvallinen lämpötila.



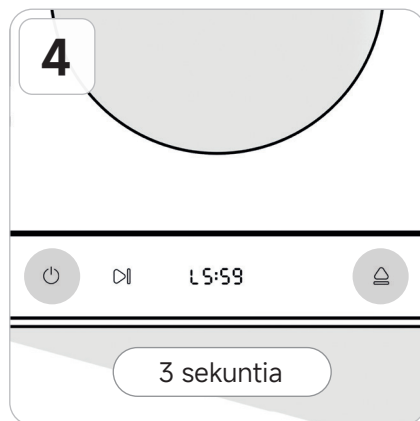
Käynnistä tuote.
(Kuivaus- tai puhdistustilassa)



Paina virtapainiketta ja
avauspainiketta yhtäaikaisesti 3
sekunnin ajan.



Kun lapsilukko on käytössä,
näytön vasempaan laitaan
ilmestyy L-kirjain ja
kosketuspainikkeet poistuvat
käytöstä.



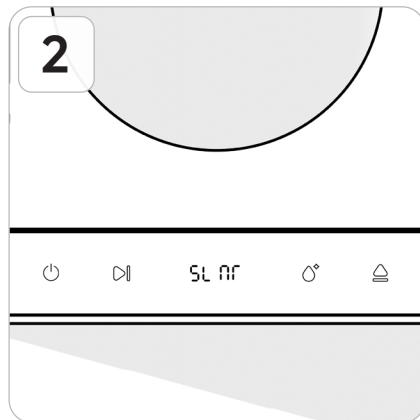
Voit kytkeä lapsilukon
pois käytöstä painamalla
virtapainiketta ja avauspainiketta
yhtäaikaisesti 3 sekunnin ajan.

Tuotteen käyttö – Hiljainen tila

Hiljainen tila mykistää painikkeiden äänet sekä puhekehoitteet. Hiljainen tila pysyy käytössä, kunnes se sammutetaan.



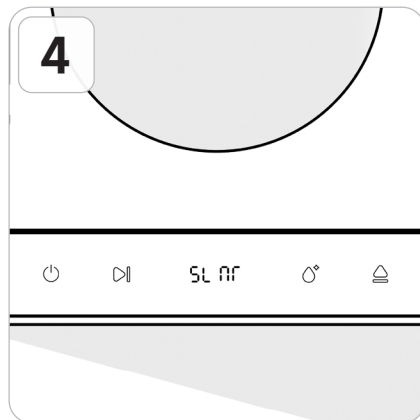
Pidä käynnistys- ja puhdistuspainikkeita painettuna yhtäaikaaisesti 3 sekunnin ajan, kun tuote on valmiutilassa.



Näytöllä näkyy 'SLNT' sen merkiksi, että tuote siirtyy hiljaiseen tilaan.



Voit kytkeä hiljaisen tilan pois päältä pitämällä käynnistys- ja puhdistuspainikkeita painettuna yhtäaikaaisesti 3 sekunnin ajan.



Näytöllä näkyy 'SLNT' ja hiljainen tila kytkeytyy pois päältä.

Tuotteen käyttö - Kielenvaihto



Paina samanaikaisesti 'Virrnsäätimen nappia' ja 'Käynnistysnappia' 3 sekuntia.



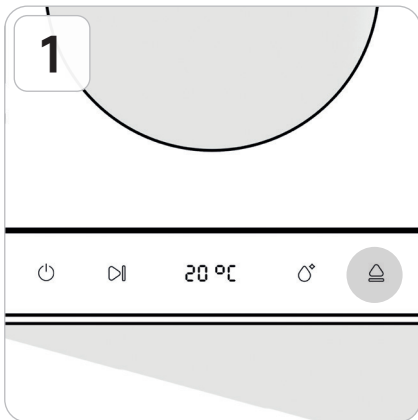
Paina nappia lyhyesti vaihtamaan näyttöön tällä hetkellä näkyvää kieltä.



Asetukset valmistuvat automaattisesti 5 sekunnin kuluttua ilman toimintoa.

Tuotteen puhdistus – Kuivatussäiliön puhdistus

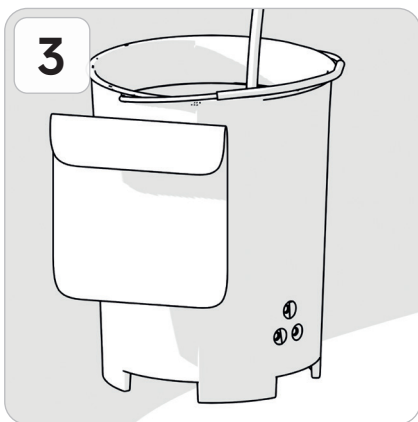
Puhdistaminen terävillä työkaluilla, kuten teräshankaussienellä, voi vahingoittaa kuivatussäiliön pinnoitetta.



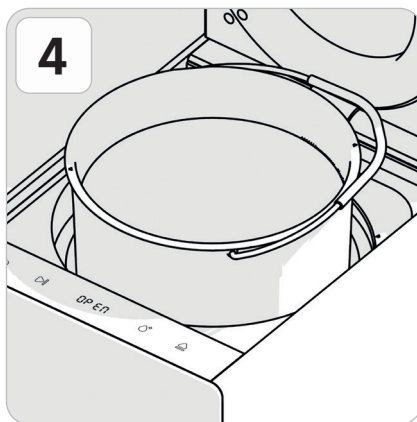
Jos kuivatussäiliö on tarpeen puhdistaa, avaa kansi painamalla avauspainiketta.



Irrota kuivatussäiliö tuotteesta.



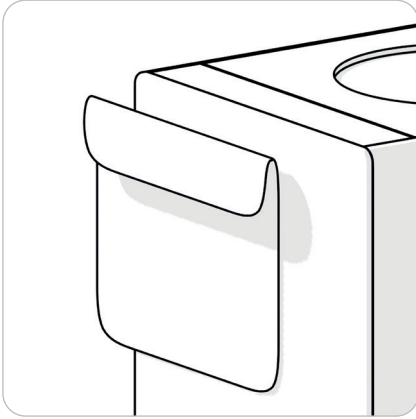
Puhdista kuivatussäiliö pehmeällä sienellä sekä neutraalilla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä.



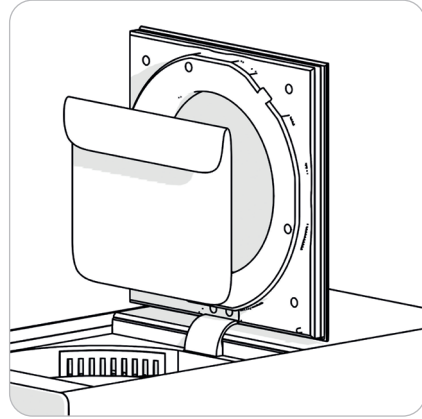
Kun puhdistus on valmis, anna kuivatussäiliön kuivua kokonaan ja kiinnitä se sitten tuotteeseen.

Tuotteen ja lasi-ikkunan puhdistus

Puhdistaminen hankaavilla tuotteilla, kuten teräshankaussienellä, voi vaurioittaa tuotetta ja sen lasipintoja.

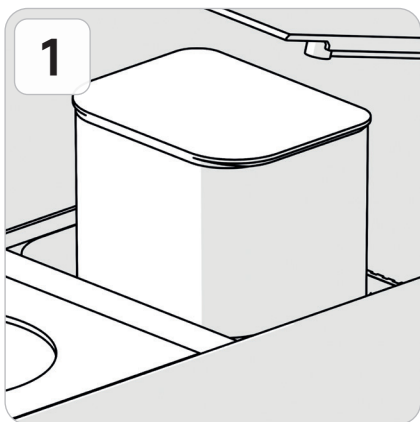


Pyyhi etulasi ja ulkopinta puhtaalla, kostealla kankaalla.

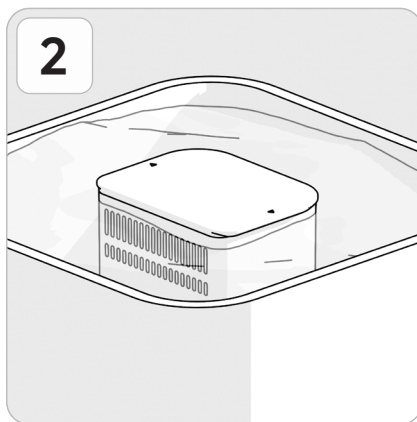


Puhdista yläosan lasin sisäpinta avaamalla kansi ja pyyhkimällä se varovasti puhtaaksi.

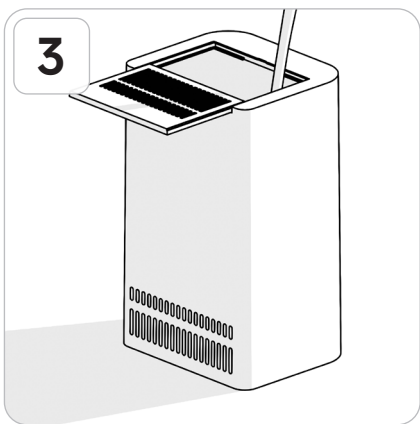
Suodattimen puhdistus ja vaihto – Suodattimen puhdistus



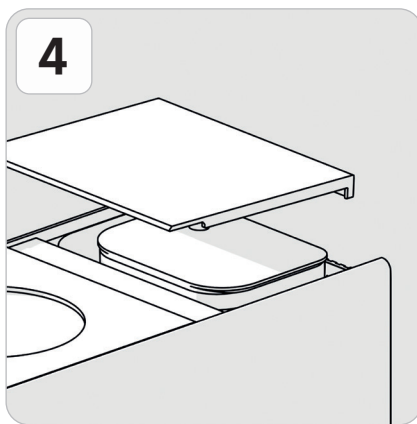
Avaa kansi ja irrota suodatin.



Liota suodatinta vedessä 3 minuutin ajan.



Puhdista sitä sitten juoksevan veden alla 90 sekunnin ajan.

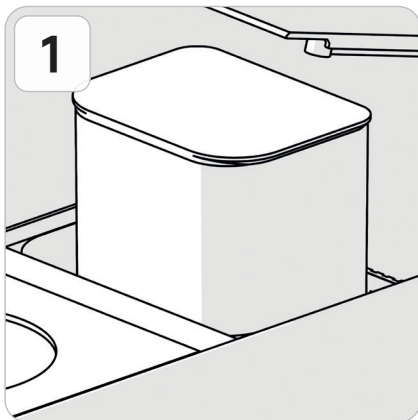


Kun suodatin on täysin puhdistettu ja kuivattu, asenna se takaisin.

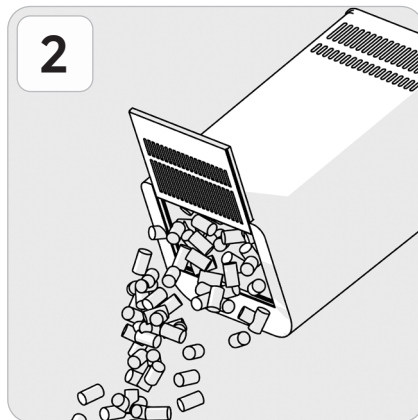
Yksi puhdistus lisää suodattimen elinikää noin 2 kuukaudella.

Suodattimen puhdistus ja vaihto – Suodattimen vaihto

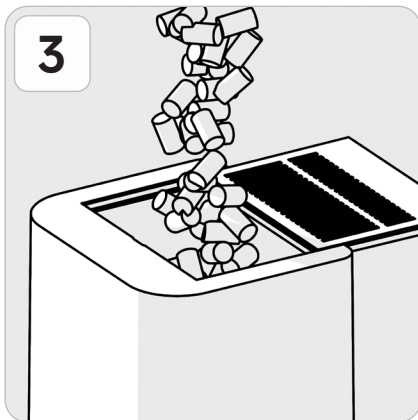
Vaihda suodatin noin 6 kuukauden välein käyttömäärien perusteella.



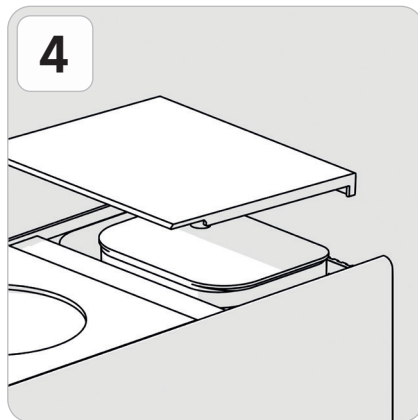
1
Avaa kansi ja irrota suodatin.



2
Liu'uta alakansi auki ja poista vanha aktiivihiili*. (*Hävitä tavallisena jätteenä)



3
Aseta uusi aktiivihiili paikolleen ja sulje liukukansi.



4
Kiinnitä suodatin tuotteeseen ja sulje suodattimen kansi.

Vianetsintä

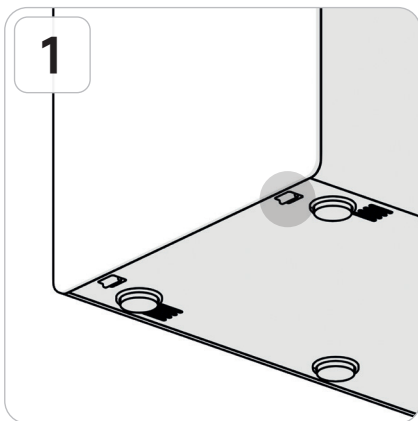
Tästä löydät ohjeita mahdollisten ongelmien ratkaisuun. Jos et saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Oire	Ratkaisu
Tuote pitää kovaa tai repivää ääntä tai tärisee käytettäessä.	• Lopeta käyttö ja anna laitteen jäähtyä noin 10 minuutin ajan hyvin tuuletetussa tilassa. • Tarkista, onko kuivatussäiliössä tukos tai onko sen sisällä kovia materiaaleja.
Tuotteesta lähtee käytettäessä hajua.	• Tarkista suodattimen vaihtoväli ja vaihda aktiivihili säännöllisesti. • Pidä tuotteen sisä- ja ulkopuoli puhtaana, jotta estetään hajujen muodostuminen ja bakteerien kasvu.

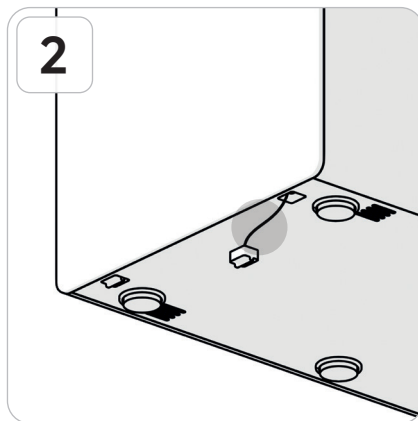
Näyttö	Ongelma	Ratkaisu
E:01	Moottorivika	• Sammuta tuote ja odota, kunnes kuivatussäiliö jäähtyy. • Tarkista mahdolliset esteet kuivatussäiliön sisällä. • Tarkista, että poistokaasuaukko ei ole tukossa.
E:02	Lämpötilahäiriö	
E:03	Tuulettimen toimintahäiriö	

Vianetsintä

Jos ruoan syöttöaukko on tukossa tuntemattomasta syystä, avaa se manuaalisesti noudattamalla alla olevia ohjeita.



Irrota tuotteen pohjassa oleva kumitulppa.



Avaa luukku vetämällä pistokkeeseen kiinnitettyä johtoa.

Tekniset tiedot

Tuotteen nimi	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Mallinimi	CVF70A
Väri	Beige
Nimellisjännite ja -taajuus	AC 220 V - 240 V, 50/60 Hz
Syöttöteho	470 W
Kuukausittainen sähkönkulutus	33,6 kWh/kuukausi
Tilavuus	2,5 l
Käsittelyn kesto	6 h (2,5 litralle)
Suodattimen tiedot	Vaihtoväli: 6 kuukautta (6 h/pv normaalilla käytöllä)
Käsittelymenetelmä	Kuivapulverisaatio
Tilavuuden vähennys	90 %
Mitat	194 x 305 x 377 mm (L x K x S)
Paino	8,0 kg
Melutaso	< 27 dB(A)
Valmistaja/maa	DREAME Technology / Kiina
Valmiustila verkkoyhteydessä	≤2W
Valmiustila	≤0,5W
Enimmäisaika ennen valmiustilaan siirtymistä	≤20 min

* Ilmoitettu tehonkulutus perustuu kansallisen akkreditoidun laadunvarmistuslaitoksen suosituksiin.

* Kuiskauksen äänitaso on 30 dB(A), tyypillisen hiljaisen olohuoneen äänitaso on 40 dB(A). (National Noise Information System)

Kone voi älykkään seurannan perusteella viivästyttää käsittelyaikaa jopa 8 tuntia korkeaa tärkkelys-, vesi- tai öljypitoisuutta sisältävien aineiden lisäämisen yhteydessä.

For at sikre sikker brug af produktet, bedes du overholde følgende advarsler.

Undladelse heraf kan medføre alvorlig personskade eller en alvorlig ulykke

Ved installation

- Læs alle manualer, der følger med produktet, grundigt.
- For at undgå elektrisk stød må hverken ledning, stik eller produktet komme i kontakt med vand eller andre væsker.
- Sørg for, at strømstikket kun tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt.
- Nedsæk aldrig produktet i nogen form for væske.
- Anbring ledningen, så den ikke hænger fast eller udgør en snublefare.
- For at sikre tilstrækkelig ventilation skal produktet placeres mindst 15 cm fra alle omgivende vægge og installeres et sted med god luftcirkulation.
- Sørg for, at produktet står på en plan, tør og stabil overflade.
- Hold produktet væk fra direkte sollys.

Under brug

- Hold spædbørn, ældre personer eller personer, der ikke er i stand til at bruge produktet korrekt, væk fra betjening af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du samler, adskiller eller rengør dele, for at undgå uventede ulykker.
- Beholderen til tørring af madrester skal adskilles fra hovedenheden før rengøring
- Dette produkt må kun anvendes indendørs.
- Hold produktet væk fra varme kilder som elektriske kogeplader.
- Spis aldrig madrester, der er blevet behandlet i dette produkt.
- Overfyld ikke med madrester ud over den maksimalt tilladte kapacitet.
- Læg kun madrester i beholderen til fødevarerforarbejdning.
- Skær madrester, der er større end din håndflade, i mindre stykker. (Dette gælder også hårde stilke og fiberrige grøntsager.)

- Når behandlingen er færdig, må låget til påfyldning af madrester først åbnes, når varmen er aftaget tilstrækkeligt. (Ca. 35 minutter efter afsluttet behandling.)
- Sørg for, at produktet er helt standset, før du åbner påfyldningen og håndterer produktet. Produktet vil midlertidigt sætte behandlingen på pause, når låget til påfyldning åbnes eller lukkes.
- Stik aldrig hænderne ind i produktet, før alle funktioner og nedkøling er fuldført.

Vedligeholdelse og fejlfinding

- Af sikkerhedsmæssige årsager skal strømticket altid trækkes ud, når produktet ikke er i brug, før samling eller adskillelse af dele, samt før rengøring.
- Hvis du bemærker tegn på funktionsfejl, eller hvis produktet er beskadiget som følge af et fald, skal du straks stoppe brugen og kontakte et serviceværksted.
- Brug af ikke-anbefalet eller uautoriseret tilbehør kan medføre brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Produktet må ikke adskilles, modificeres eller justeres på nogen måde. Producenten påtager sig intet ansvar for problemer forårsaget af brugerens egen adskillelse, ændring eller justering, medmindre det er udført af et autoriseret serviceværksted.
- Brug ikke produktet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det repareres eller udskiftes af producenten, en servicetekniker eller en autoriseret fagperson for at undgå farlige situationer.
- Hvis produktet ikke virker, så tag stikket ud og kontroller køkkenets HFI-relæ.
- Hvis relæet fungerer korrekt, skal du lade produktet være frakoblet og undlade at bruge det i 24 timer.
- Hvis problemet fortsætter, kontakt da kundeservicecenteret.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner og andre brændbare materialer være mindst 1 meter fra luftudblæsningen.

- Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis disse har modtaget vejledning i eller instruktioner om brug af enheden på en sikker måde og forstår de potentielle farer.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Brug ikke apparatet til bortskaffelse af hårde materialer såsom glas og metal.
- Sluk for apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten, før du prøver at frigøre en fastsiddende rotor med et redskab.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Apparatet er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, såsom
 - Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - Landbrugsejendomme
 - Af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesejendomme
 - Gæsteboliger og pensionater

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med gældende direktiver og europæiske normer og tillæg. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://global.dreameotech.com>

Hele e-vejledningen kan findes på

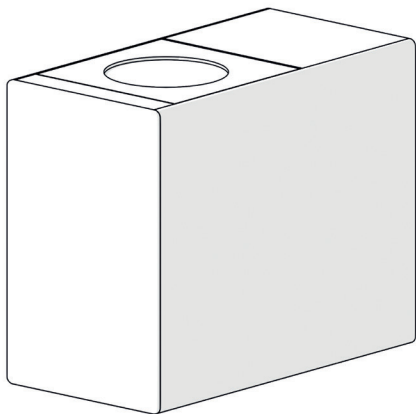
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

WEEE-oplysninger

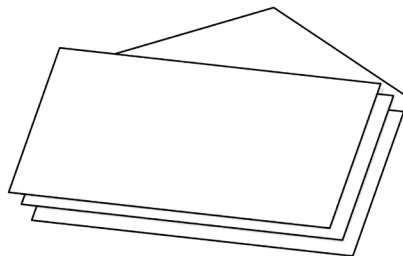


Alle produkter, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet bør du beskytte menneskers sundhed og miljøet ved at aflevere dit brugte udstyr til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, udpeget af regeringen eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genbrug vil hjælpe med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for mere information om placeringen samt vilkår og betingelser for sådanne indsamlingssteder.

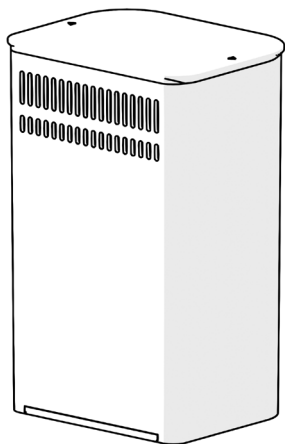
Produktets komponenter og navne



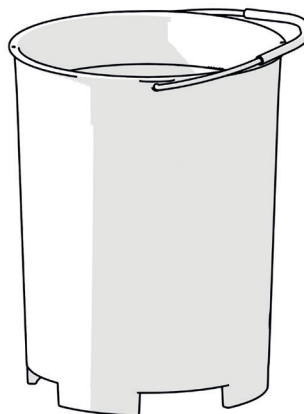
Hovedenhed



Brugermanual og garanti



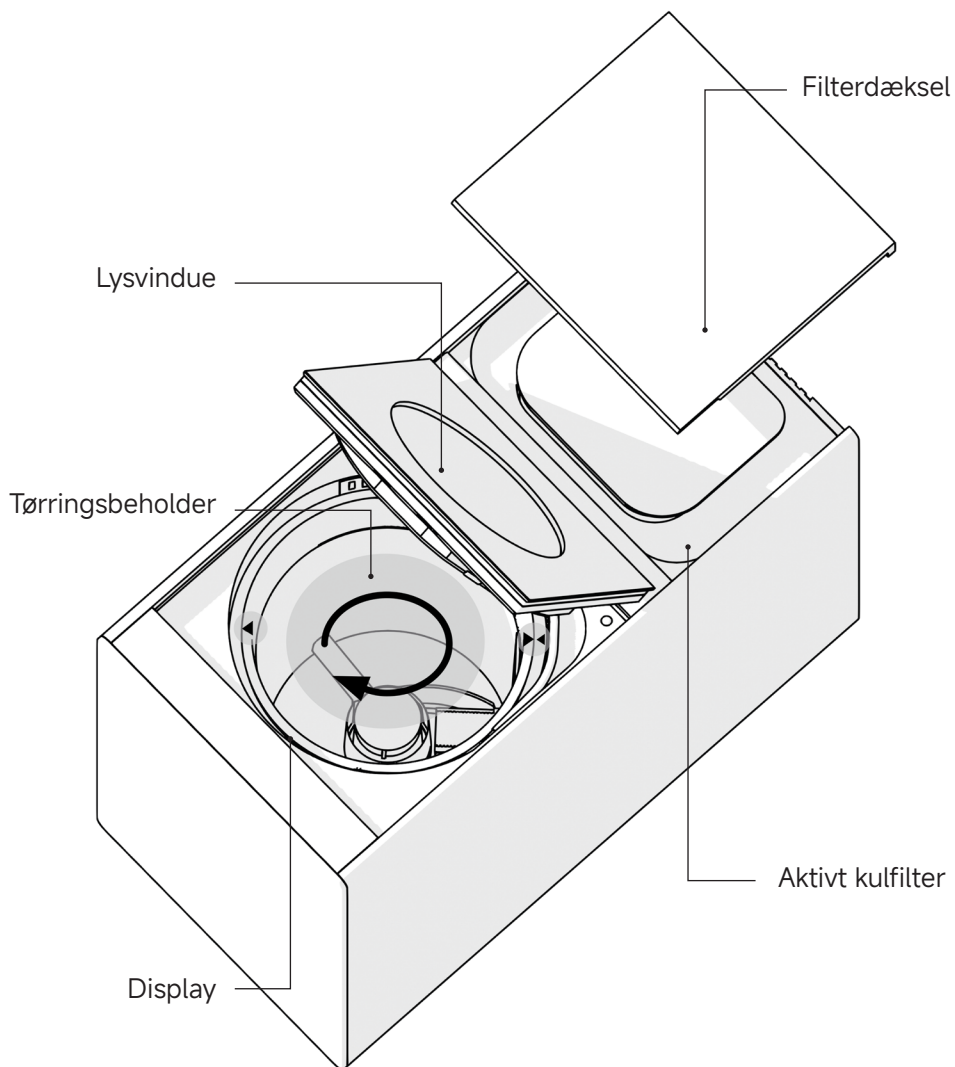
Aktivt kulfilter



Tørningsbeholder

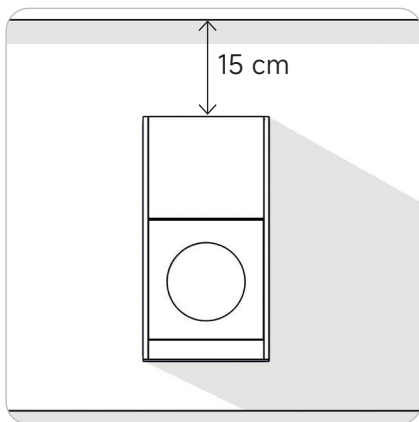
Produktets komponenter og navne

DA

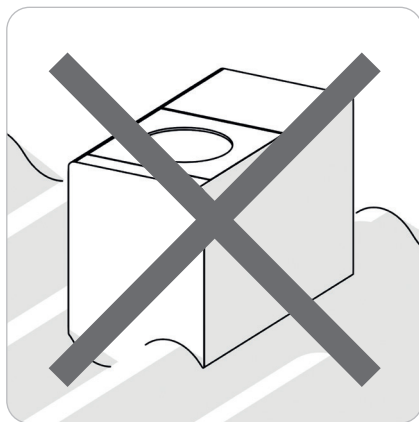


1. Sæt de trekantede mærker på beholderen og kabinettet ud for hinanden.
2. Lav små justeringer til siden, mens du drejer forsigtigt, indtil der lyder et klik, og den er monteret korrekt.
3. Hvis den ikke klikker på plads, skal du dreje beholderen 180 grader og prøve igen.

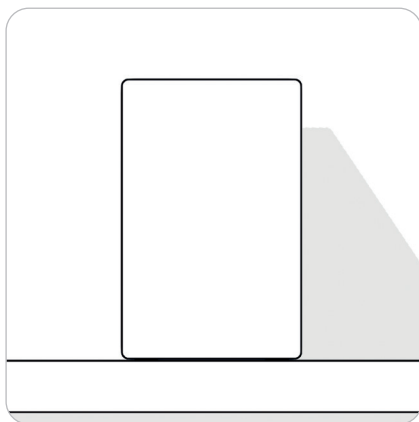
Installation af produktet – Valg af placering



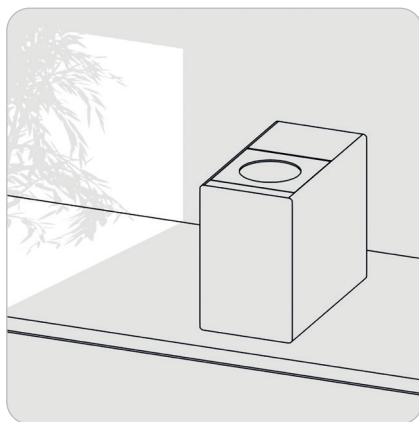
Installer produktet mindst 15 cm fra alle vægge.



Placer det i et tørt område uden fugt.

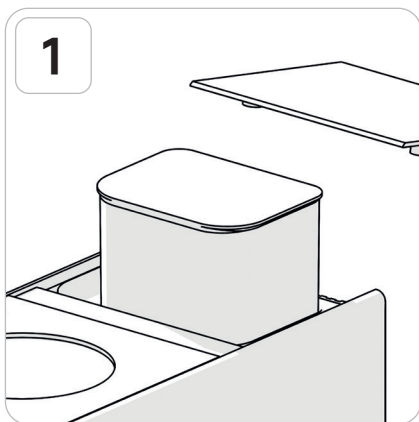


Installer produktet på en stabil og plan overflade.

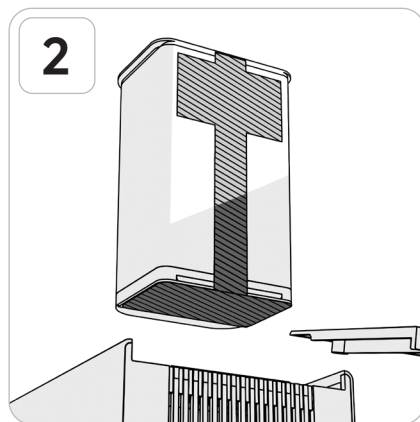


Hold produktet væk fra direkte sollys og sørg for god luftcirkulation.

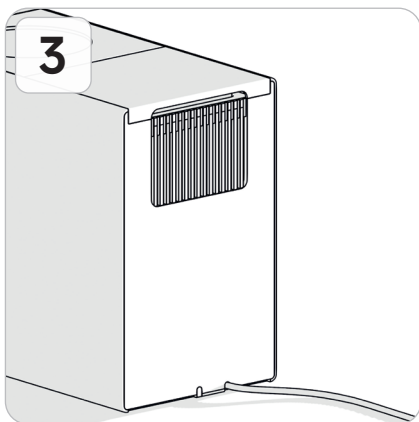
Installation af produktet – Klargøring til brug



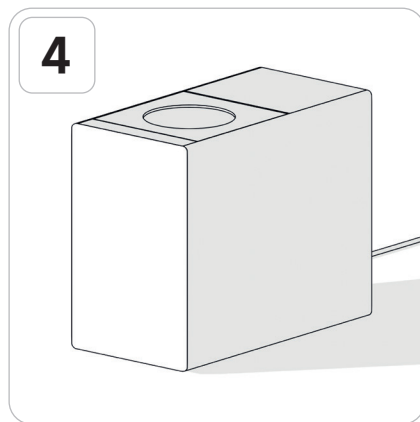
1
Åbn låget og tag det aktive kulfilter ud.



2
Fjern filmen og klistermærkerne fra filtret.



3
Sæt filtret tilbage, fjern det andet klistermærke, og tilslut ledningen.



4
Produktet er nu klar til brug!

Fødevarer, der ikke må kommes i

Brug kun dette produkt til behandling af madrester. Bekræft desuden med din kommune, om ikke-madvarer skal bortskaffes som almindeligt affald.

Hårde madrester

- Nøddeskaller: valnødder, peanuts, kastanjer m.m.
- Skaller fra skaldyr og dyrknogler: okseben, svineben, kyllingebein, krabbeskaller, rejeskaller, muslingeskaller, østersskaller
- Sten fra stenfrugter: fersken, abrikos, kakifrugt m.m.

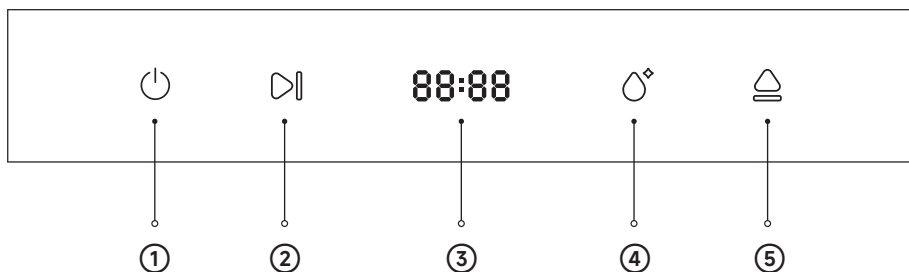
Fiberrige madrester

- Seje frugtskræller: ananasskræl og -kerne, kokosskaller m.m.
- Seje grøntsager: majscolber og blade, forårsløg-rødder, løgskaller m.m.
- Grene: kanelbark, ingefærskræller

Andet vanskeligt nedbrydeligt madaffald

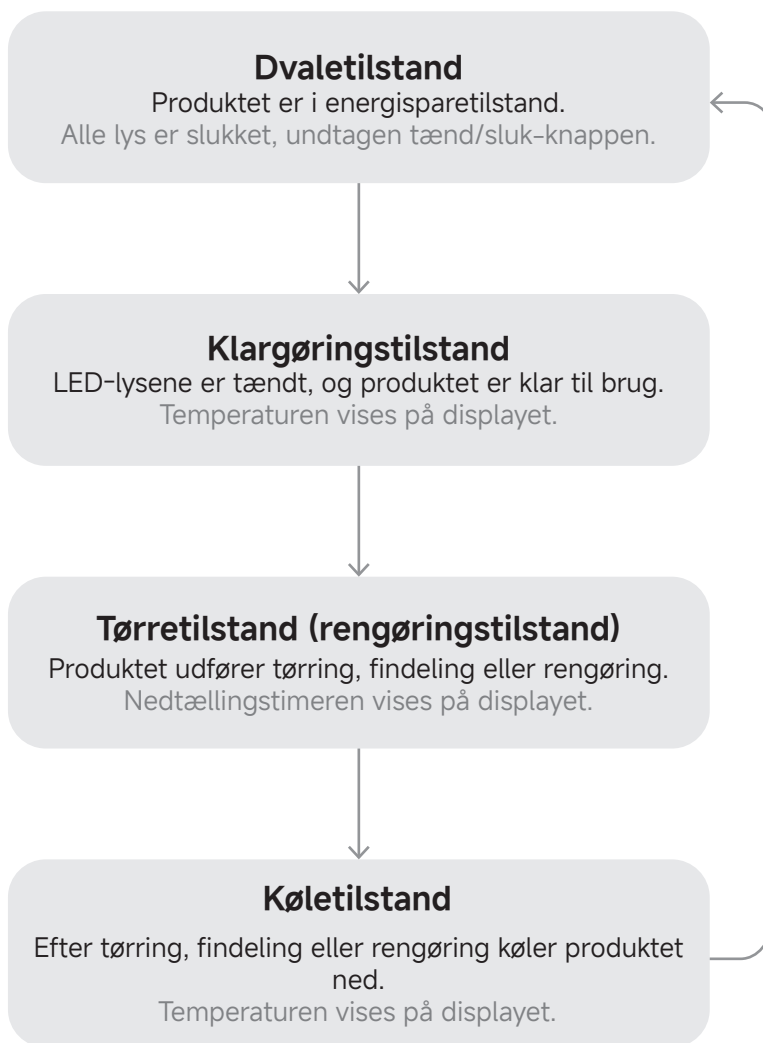
- Rester af grøn te eller urtebaseret medicin
- Æggeskaller fra høns, ænder og vagtler
- Vandkarsestrimler, forårsløg-rødder, hvidløgsskud m.m.
- Gelatinbaserede fødevarer (gelé, budding, konjac m.m.)
- Fiskeskæl eller tyggegummi m.m.

Brug af produktet – Display



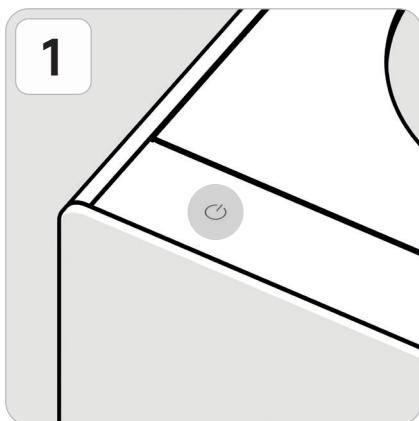
- ① **Tænd/sluk-knap:** Tænder for produktet.
- ② **Start-knap:** Starter eller pauser produktet.
- ③ **Display:** Viser tid / temperatur / børnesikringens status.
- ④ **Rengøringsknap:** Aktiverer eller deaktiverer rengøringstilstand.
- ⑤ **Åbn-knap:** Åbner produktets låg.

Brug af produktet – Arbejdsforløb

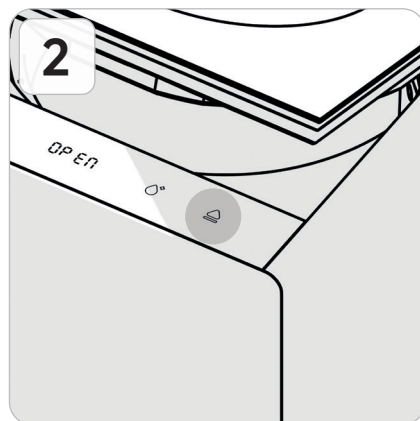


Brug af produktet – Tørretilstand

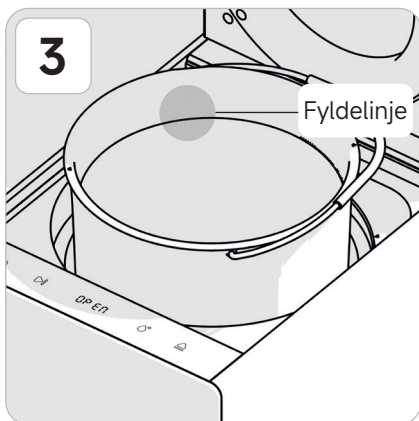
Fjern overskydende fugt fra madrester, inden de lægges i, for at forbedre tørreeffektiviteten og forlænge filterets levetid.



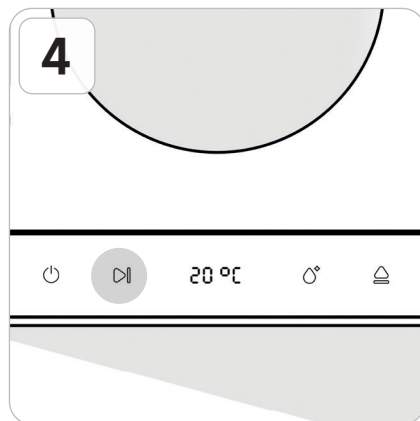
Tryk på 'Tænd/sluk-knappen' for at aktivere klargøringstilstand.



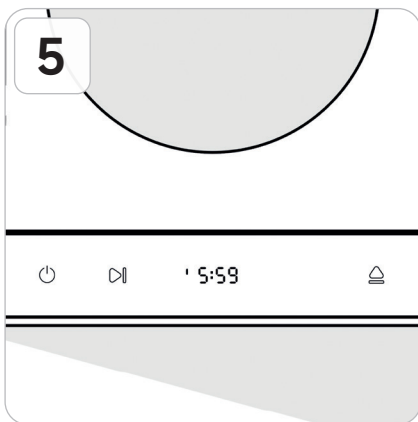
Når LED-displayet lyser, tryk på 'Åbn-knappen' for at åbne låget.



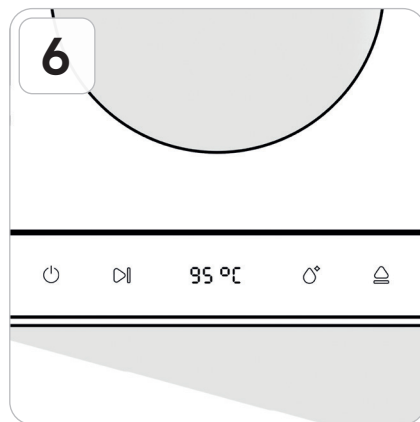
Efter at have fjernet tørringsbeholderen, placeres madresterne under fyldelinjen.



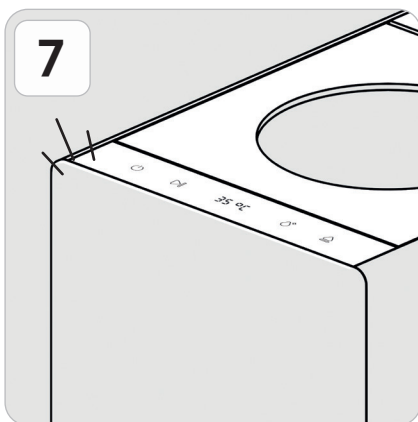
Sæt tørringsbeholderen på plads, luk låget, og tryk derefter på 'Start-knappen'.



Behandlingen af madrester starter, og den resterende tid vises på displayet.



Når behandlingen er afsluttet, starter nedkølingstilstanden automatisk, og den indvendige temperatur vises.



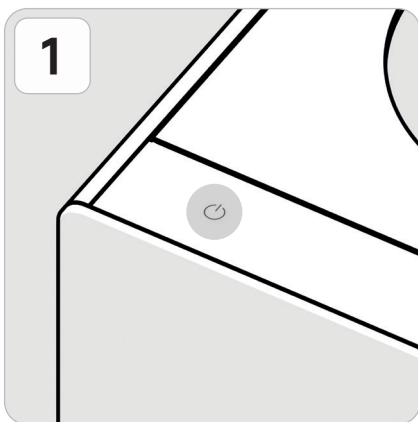
Når nedkølingstilstanden er afsluttet, vil en stemme give besked om, at du nu sikkert kan fjerne tørringsbeholderen.



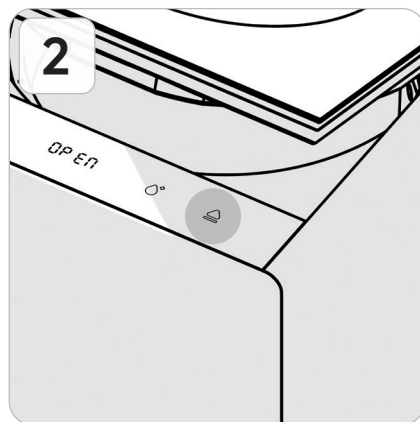
Fjern tørringsbeholderen fra enheden og bortskaf madresterne.

Brug af produktet – Rengøringstilstand

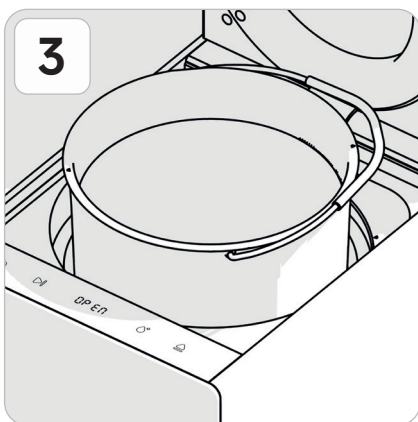
DA



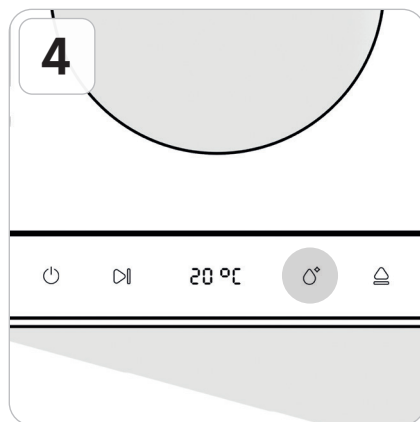
Tryk på 'Tænd/sluk-knappen' for at aktivere klargøringstilstand.



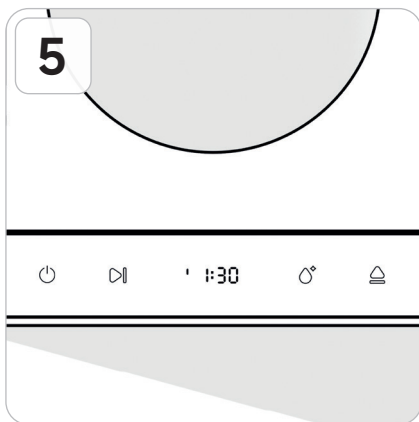
Når LED-displayet er tændt, tryk på 'Åbn-knappen' for at åbne produktets låg.



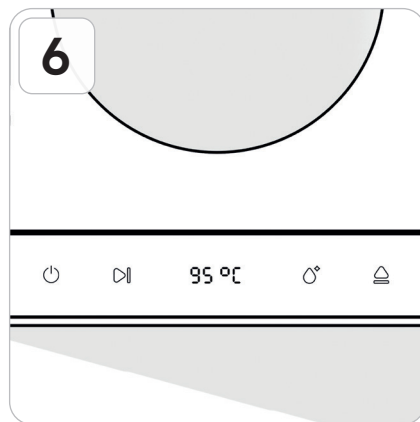
Fjern tørringsbeholderen og fyld den cirka halvvejs op med vand.



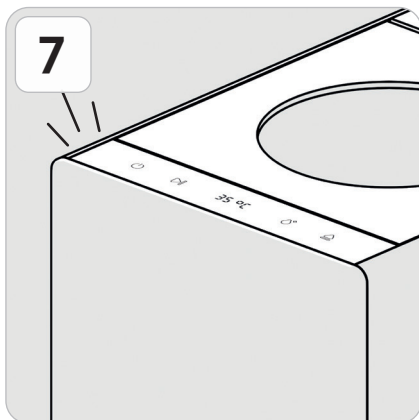
Sæt tørringsbeholderen tilbage, luk låget, og tryk på rengøringsknappen.



Når rengøringsstilstanden starter, vises den resterende tid på displayet.



Når rengøringen er færdig, starter nedkølingstilstanden automatisk, og den indvendige temperatur vises.



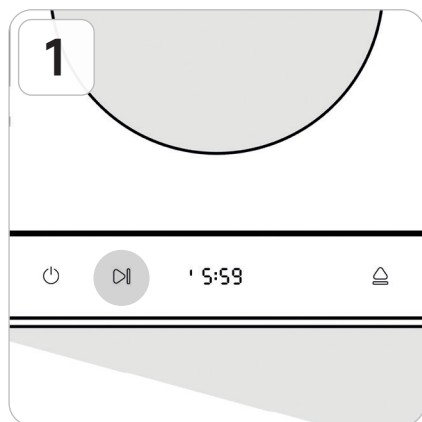
Når nedkølingstilstanden er afsluttet, vil du høre en afsluttende lyd, hvorefter du sikkert kan fjerne tørringsbeholderen.



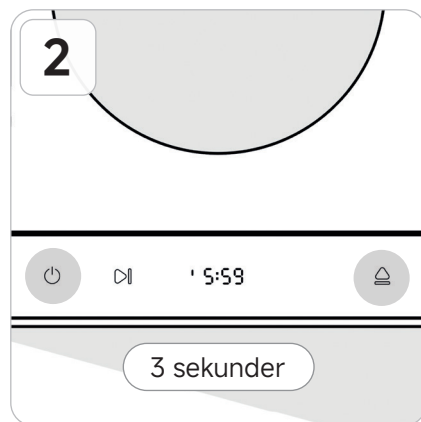
Fjern tørringsbeholderen og hæld vandet ud.

Brug af produktet – Børnesikring

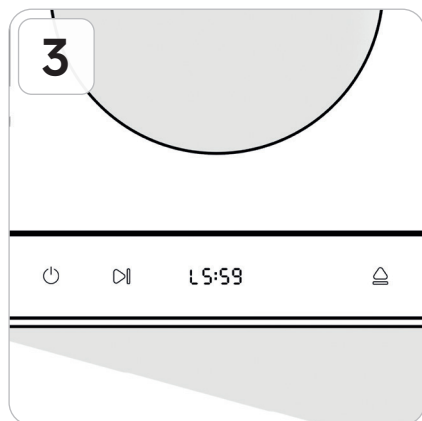
Børnesikringen låses automatisk op, når en sikker temperatur er nået efter afsluttet behandling.



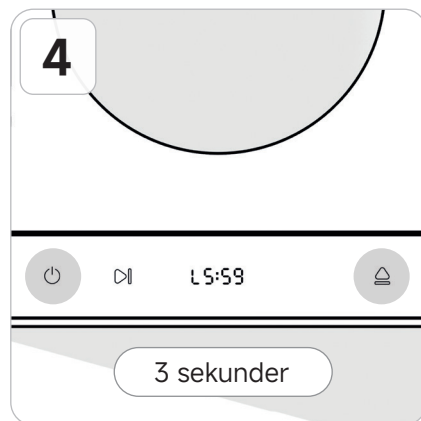
Start produktet.
(I tørre- eller rengøringsstilstand)



Tryk på 'Tænd/sluk-knappen' og 'Åbn-knappen' samtidig i 3 sekunder.



Når børnesikringen er aktiveret, vises et 'L' i venstre side af displayet, og touch-knapperne deaktiveres.



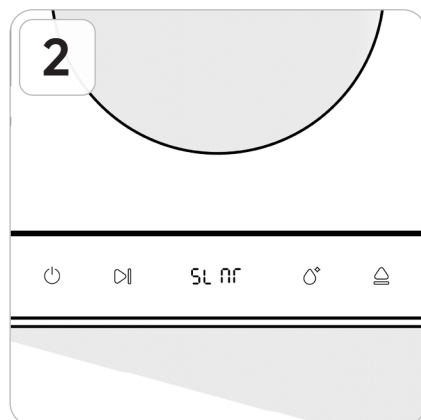
For at slå børnesikringen fra, tryk og hold Tænd/sluk-knappen og Åbn-knappen nede samtidig i 3 sekunder.

Brug af produktet – Lydløs tilstand

Lydløs tilstand slår lyden fra knapper og stemmemeddelelser fra. Lydløs tilstand forbliver aktiv, indtil den manuelt deaktiveres.



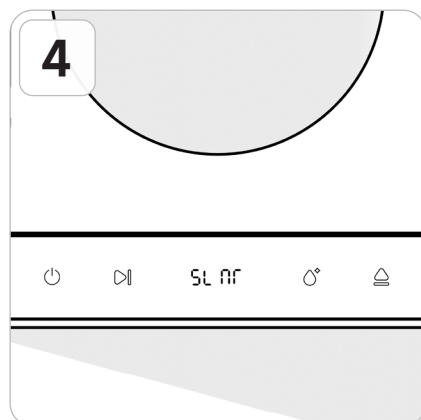
Tryk og hold 'Start-knappen' og 'Rengøringsknappen' nede samtidig i 3 sekunder, mens produktet er i klargøringstilstand.



'SLNT (Silent)' vises på displayet, og produktet skifter til lydløs tilstand.



For at deaktivere lydløs tilstand skal du trykke og holde 'Start-knappen' og 'Rengøringsknappen' nede samtidig i 3 sekunder.



'SLNT (Silent)' vises på displayet, og lydløs tilstand slås fra.

Produktbrug - Sprogskift



Tryk samtidigt på 'Power-knappen' og 'Start-knappen' i 3 sekunder.



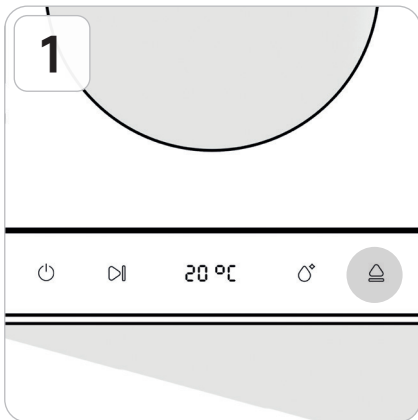
Tryk kort på knappen for at skifte sproget, der i øjeblikket vises på displayet.



Indstillingerne fuldføres automatisk efter 5 sekunder uden drift.

Rengøring af produktet – Tørningsbeholder

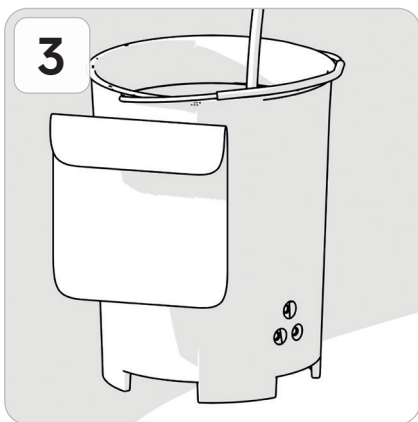
Rengøring med skarpe redskaber, såsom stålkuresvampe, kan beskadige tørningsbeholderens belægning.



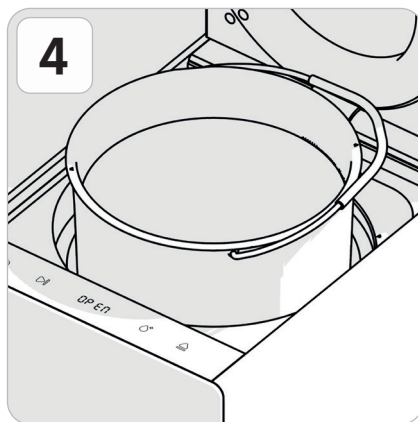
Hvis tørningsbeholderen trænger til rengøring, tryk på 'Åbn-knappen' for at åbne låget.



Fjern tørningsbeholderen fra produktet.



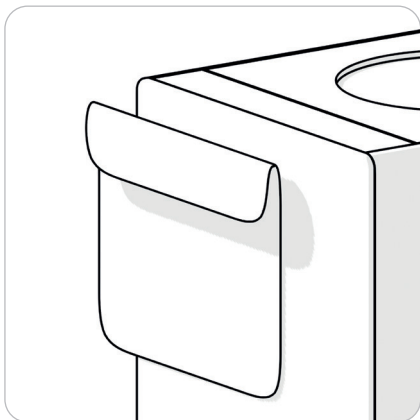
Rengør forsigtigt tørningsbeholderen med en blød svamp, neutralt opvaskemiddel og varmt vand.



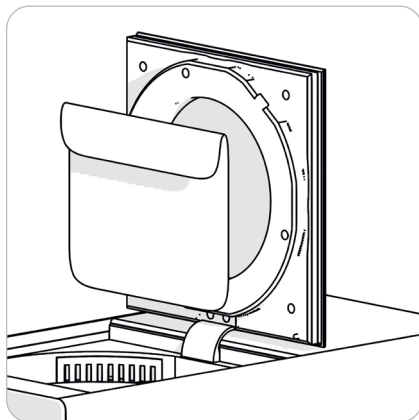
Når rengøringen er færdig, lad tørningsbeholderen tørre helt, før den sættes tilbage i produktet.

Rengøring af produktet og glasvinduet

Rengøring med slibende materialer, såsom stålskuresvampe, kan beskadige produktets og glassets overflader.

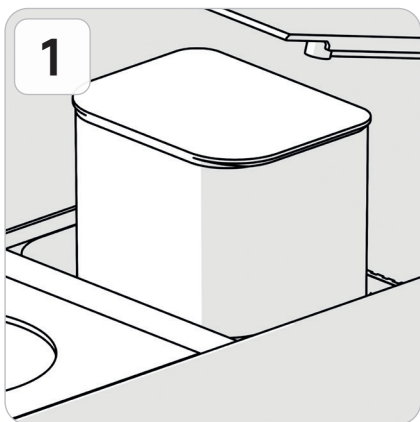


Tør frontglasset og ydersiden af produktet af med en ren, fugtig klud.

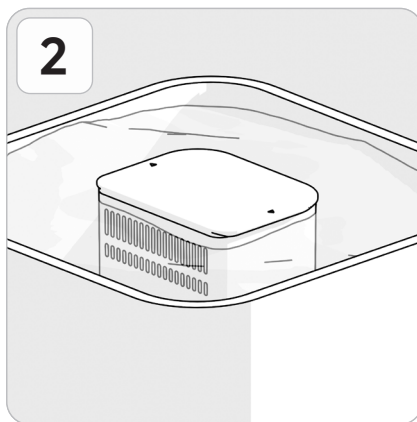


For at rengøre indersiden af det øverste glas, åbn låget og tør det forsigtigt af.

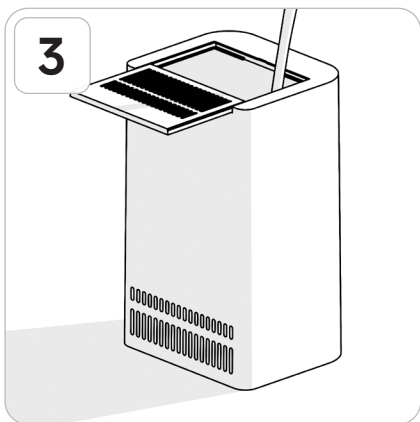
Filterrengøring og udskiftning – Rengøring af filteret



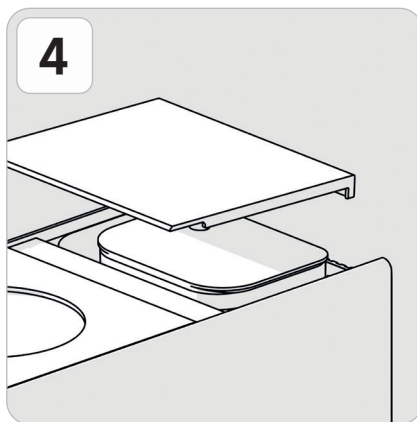
Åbn låget og fjern filteret.



Læg filteret i blød i vand i 3 minutter.



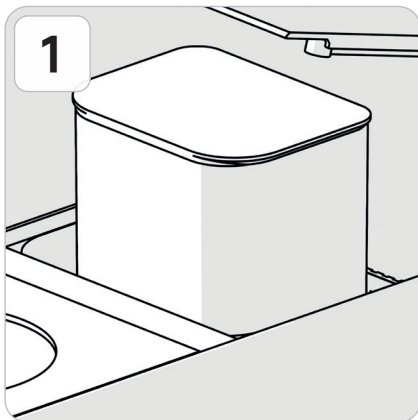
Rengør derefter filteret under rindende vand i 90 sekunder.



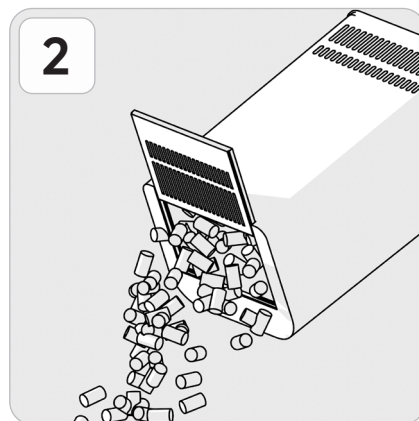
Når filteret er rengjort og helt tørt, sættes det tilbage i produktet. En rengøring forlænger filterets levetid med cirka 2 måneder.

Filterrengøring og udskiftning – Udskiftning af filter

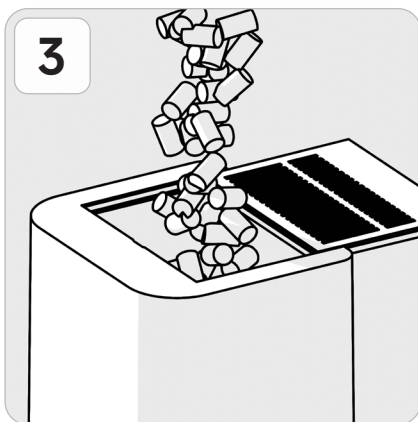
Udskift filteret cirka hver 6. måned afhængigt af brug.



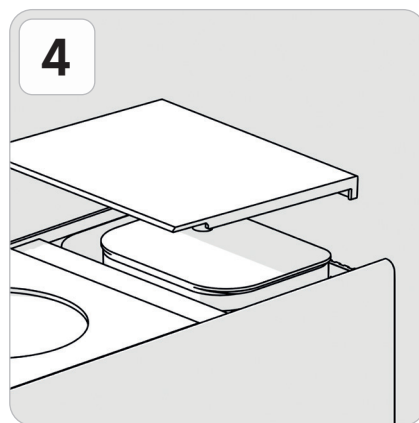
1 Åbn låget og fjern filteret.



2 Skub bunddækslet til side og fjern det gamle aktive kul.*
(*Bortskaffes som almindeligt affald)



3 Sæt nyt aktivt kul i og luk skydedækslet.



4 Monter filteret på produktet igen og luk filterdækslet.

Fejlfinding

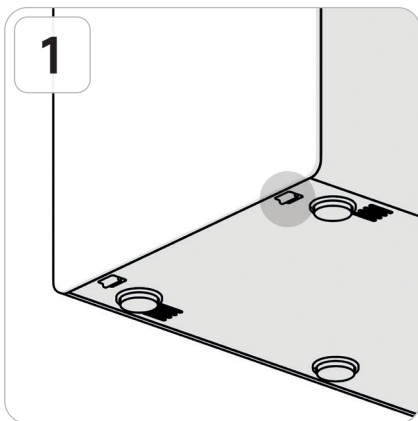
Her kan du finde hjælp til at løse mulige problemer. Hvis problemet ikke bliver løst, kontakt da kundeservice.

Symptom	Løsning
Produktet larmer, afgiver skarpe lyde eller vibrerer under brug.	• Stop driften og lad enheden køle af i ca. 10 minutter i et godt ventileret område. • Tjek om tørringsbeholderen er blokeret, eller om der er hårde materialer indeni.
Produktet afgiver lugt under brug.	• Tjek filterets udskiftningsinterval, og udskift det aktive kul regelmæssigt. • Hold produktets indre og ydre rent for at forebygge lugt og bakterievækst.

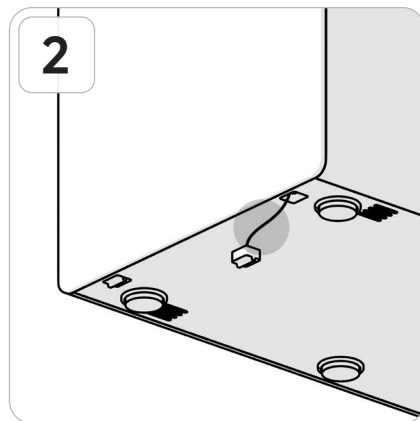
Display	Problem	Løsning
E:01	Motorfejl	• Sluk for produktet og vent, indtil tørringsbeholderen er kølet ned. • Tjek for eventuelle forhindringer inde i tørringsbeholderen. • Kontrollér, at udblæsningsåbningen ikke er blokeret.
E:02	Unormal temperatur	
E:03	Fejl på ventilationsventilator	

Fejlfinding

Hvis låget til påfyldning sidder fast uden kendt årsag, følg nedenstående vejledning for at åbne det manuelt.



Fjern den angivne gummiprop i bunden af produktet.



Træk i ledningen, der er fastgjort til proppen, for at åbne låget.

Specifikationer

Produktnavn	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Modelnavn	CVF70A
Farve	Beige
Nominel spænding og frekvens	AC 220 V - 240 V, 50 / 60 Hz
Effektforbrug	470 W
Månedligt strømforbrug	33,6 kWh / måned
Kapacitet	2,5 L
Behandlingstid	6 timer (baseret på 2,5 L)
Filteroplysninger	Udskiftningsinterval: 6 måneder (ved 6 timer / dag som standard)
Behandlingsmetode	Tør og findeling
Reduktionsforhold	90 %
Mål	194 x 305 x 377 mm (B x H x D)
Vægt	8,0 kg
Støjniveau	< 27 dB(A)
Producent / Land	DREAME Technology / Kina
Netværksstandby	≤2 W
Standby	≤0,5 W
Maksimal tid inden standby	≤20 min.

* Strømforbruget er angivet i henhold til anbefalinger fra en nationalt akkrediteret kvalitetsinstitution.

* Hviskeniveau svarer til 30 dB(A), typisk støjniveau i en stille dagligstue er ca. 40 dB(A). (Kilde: Nationalt Støjinformationssystem)

Når materialer med højt stivelse-, vand- eller olieindhold tilsættes, kan maskinen automatisk forsinke behandlingstiden med op til 8 timer via intelligent overvågning.

Para ajudar a garantir uma utilização segura do produto, respeite os seguintes avisos.

Se não o fizer, pode provocar ferimentos graves ou um acidente grave

Ao instalar

- Leia atentamente todos os manuais que acompanham o produto.
- Para evitar choques elétricos, não deixe que o cabo de alimentação, a ficha ou o produto entrem em contacto com água ou qualquer outro líquido.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está ligada apenas a uma tomada devidamente ligada à terra.
- Não mergulhe o produto em qualquer tipo de líquido.
- Disponha o cabo de alimentação de modo a evitar que fique preso ou que tropece nele.
- Para uma ventilação suficiente, mantenha o produto a uma distância mínima de 15 cm de todas as paredes circundantes e instale-o num local com boa circulação de ar.
- Certifique-se de que o produto é colocado numa superfície plana, seca e estável.
- Mantenha o produto afastado da luz solar direta.

Durante a utilização

- Evite que crianças, pessoas idosas ou indivíduos incapazes de utilizar corretamente o produto o utilizem.
- Desligue sempre o produto da tomada antes de montar, desmontar ou limpar peças para evitar acidentes inesperados.
- O recipiente de secagem dos alimentos deve ser separado do corpo principal antes de o limpar
- Este produto só deve ser utilizado em espaços interiores.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor quentes, tais como queimadores elétricos.
- Nunca coma resíduos alimentares processados através deste produto.
- Não introduza resíduos alimentares que excedam a capacidade máxima permitida.
- Deite apenas os resíduos alimentares no contentor de processamento de alimentos.

- Corte os resíduos alimentares maiores do que o tamanho da palma da sua mão em pedaços mais pequenos. (Isto inclui os caules duros e os legumes fibrosos)
- Após a conclusão do processamento, abra a entrada de alimentos apenas quando o calor tiver arrefecido o suficiente (cerca de 35 minutos após a conclusão do processamento)
- Certifique-se de que o produto parou de funcionar antes de abrir com segurança a entrada de alimentos e a pega. O produto para temporariamente o seu funcionamento quando abre ou fecha a entrada de alimentos.
- Não coloque as mãos no interior do produto até que todas as operações e arrefecimento estejam concluídos.

Manutenção e resolução de problemas

- Por razões de segurança, desligue sempre o cabo de alimentação quando o produto não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar peças e antes de limpar.
- Se detetar quaisquer sinais de mau funcionamento ou se o produto estiver danificado devido a queda, pare de o utilizar e solicite um serviço de reparação.
- A utilização de acessórios não recomendados ou não autorizados pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
- Não desmonte, modifique ou ajuste o produto por qualquer meio. O fabricante não se responsabiliza por problemas causados pela desmontagem, modificação, alteração ou ajuste por parte do utilizador que não tenha sido efetuado por um serviço de reparação oficial.
- Não utilize o produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado ou substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por um profissional certificado para evitar riscos.
- Se o produto não funcionar, desligue-o da tomada e verifique o disjuntor GFI da cozinha.
- Se o disjuntor estiver a funcionar corretamente, desligue o produto da tomada e evite utilizá-lo durante 24 horas.
- Se o problema não for resolvido, informe-se junto do centro de atendimento ao cliente.

AVISO:

- Para reduzir o risco de incêndios, mantenha têxteis, cortinados, ou qualquer outro produto inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize este aparelho para deitar fora materiais duros, como vidro e metal.
- Desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada antes de tentar libertar um rotor encravado com uma ferramenta.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo "bed and breakfast".

Nós, a Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., declaramos que este equipamento está em conformidade com as Diretivas e Normas Europeias aplicáveis e respetivas alterações. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://global.dreameotech.com>

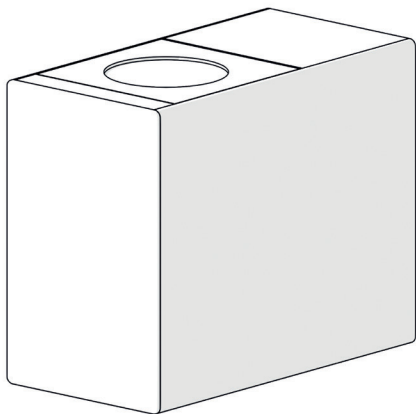
Para obter o manual eletrónico detalhado, vá, por favor, a <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Informação sobre o REEE

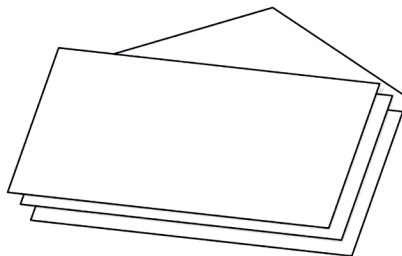


Todos os produtos com este símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, como especificado na Diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados com resíduos domésticos não selecionados. Em vez disso, deve proteger a saúde humana e o ambiente, entregando os seus resíduos de equipamentos num ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, designado pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação e reciclagem corretas ajudarão a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Contacte o instalador ou as autoridades locais para mais informações sobre o local, bem como sobre os termos e condições desses pontos de recolha.

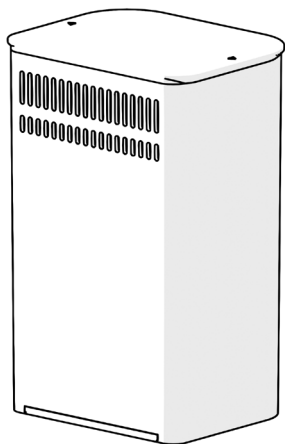
Componentes e nomes dos produtos



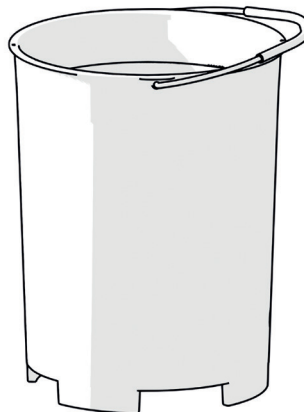
Unidade principal



Manual e garantia



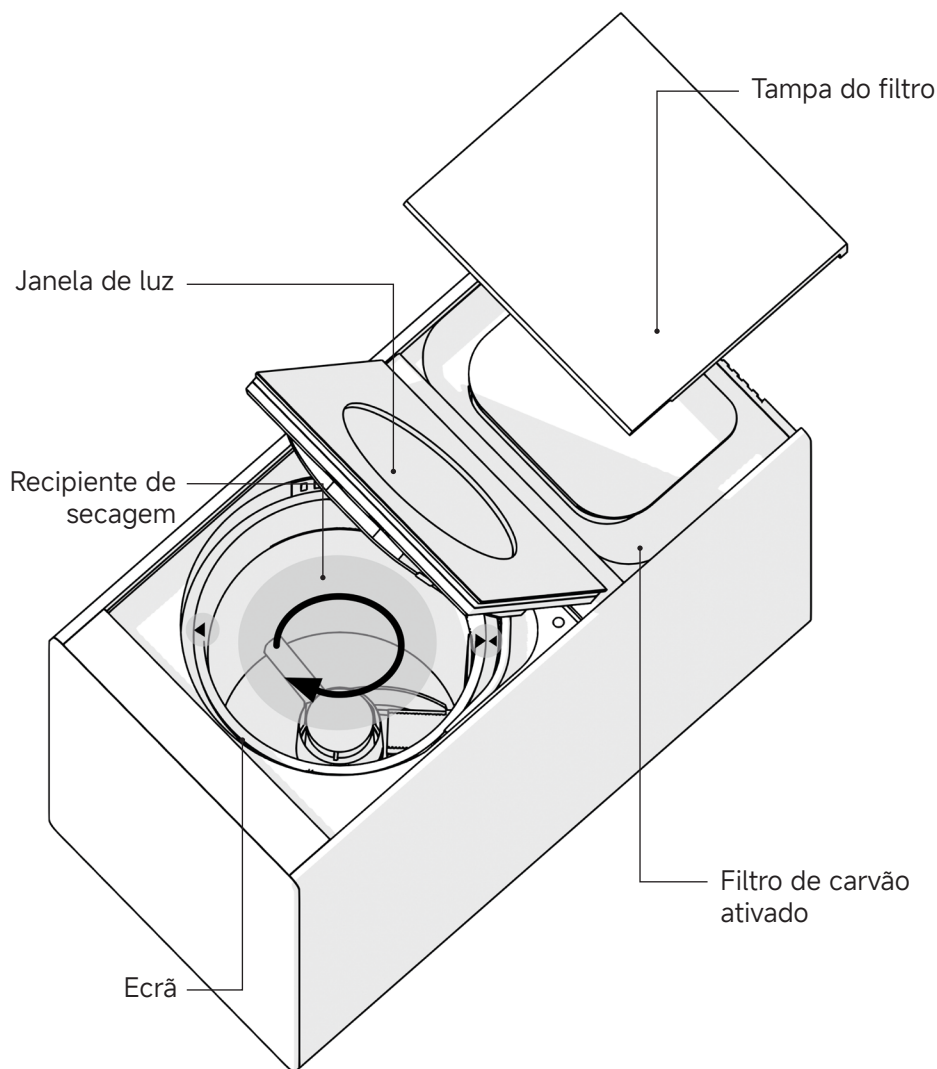
Filtro de carvão ativado



Recipiente de secagem

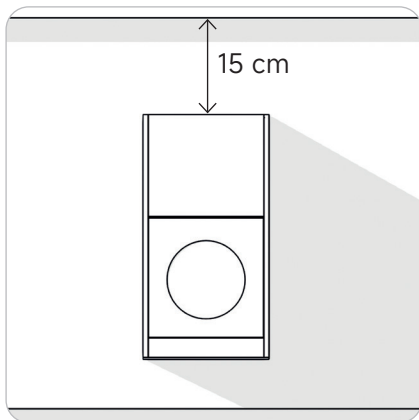
Componentes e nomes dos produtos

PT



1. Alinhe as marcas triangulares na caixa e no corpo da unidade.
2. Faça pequenos ajustes laterais enquanto gira suavemente até ouvir um “clique” de confirmação, sinalizando que a instalação está segura.
3. Se não encaixar, gire o caixote 180 graus e tente novamente.

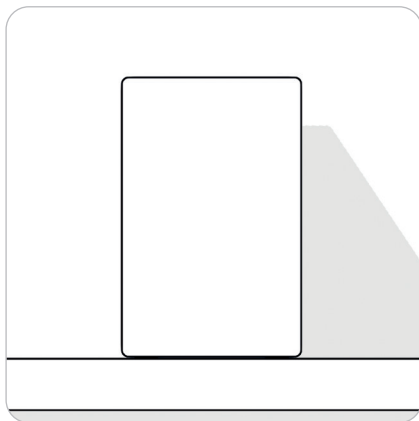
Instalação do produto - Seleção do local



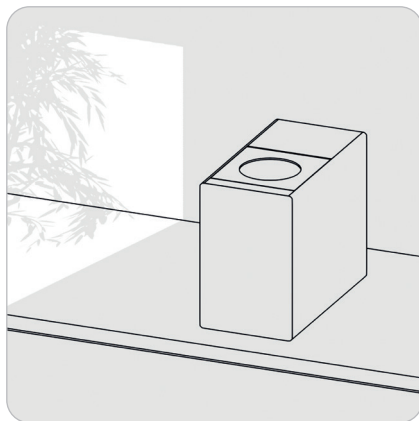
Instale o produto a uma distância mínima de 15 cm de todas as paredes.



Coloque num local seco e sem humidade.

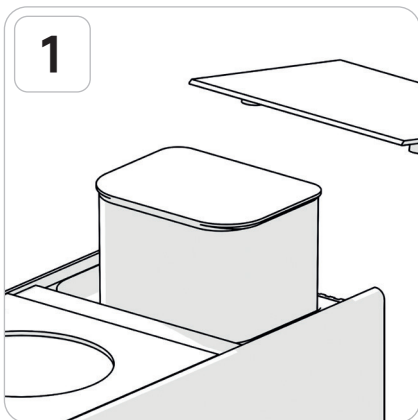


Instale o produto numa superfície estável e plana.

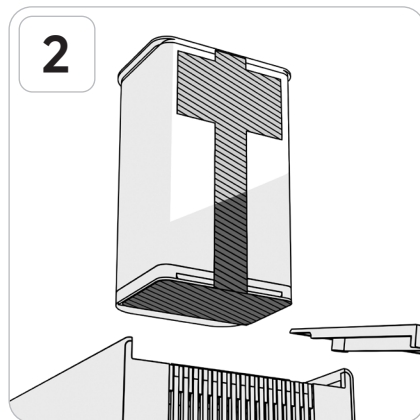


Mantenha o produto afastado da luz solar direta e assegure um bom fluxo de ar.

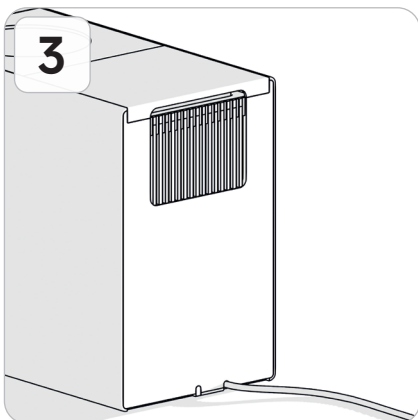
Instalação do produto - Preparação para a utilização



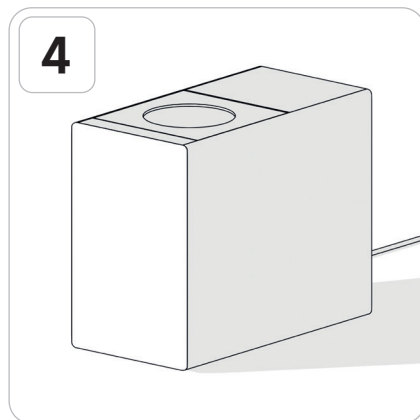
Abra a tampa e retire o filtro de carvão ativado.



Retire a película e os autocolantes do filtro.



Volte a colocar o filtro, retire o outro autocolante e ligue o cabo.



O produto está pronto a ser utilizado!

Alimentos não permitidos na entrada

Processe apenas resíduos alimentares com este produto. Além disso, confirme com o seu governo local a classificação de artigos não alimentares como resíduos gerais.

Resíduos alimentares duros

- Cascas de frutos secos: nozes, amendoins, castanhas, etc.
- Conchas de crustáceos e moluscos ou ossos de animais: ossos de vaca, ossos de porco, ossos de galinha, conchas de caranguejo, cascas de camarão, conchas de mexilhão, conchas de ostra
- Sementes de frutos de caroço: pêssego, alperce, dióspiro, etc.

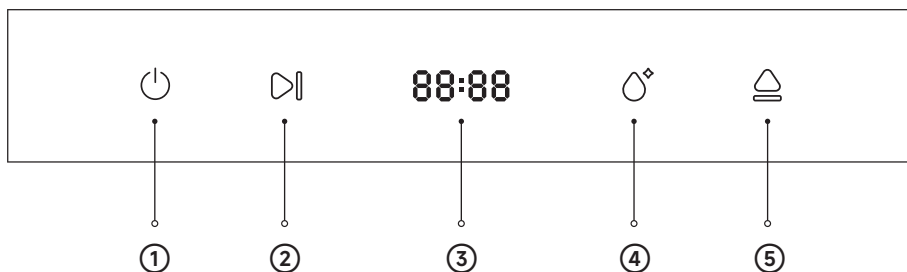
Resíduos alimentares fibrosos

- Cascas de frutos duros: casca e caroço de ananás, cascas de coco, etc.
- Legumes duros: talos e cascas de milho, raízes de cebolinha, cascas de cebola, etc.
- Ramos: casca de canela, casca de gengibre.

Outros resíduos alimentares de difícil decomposição

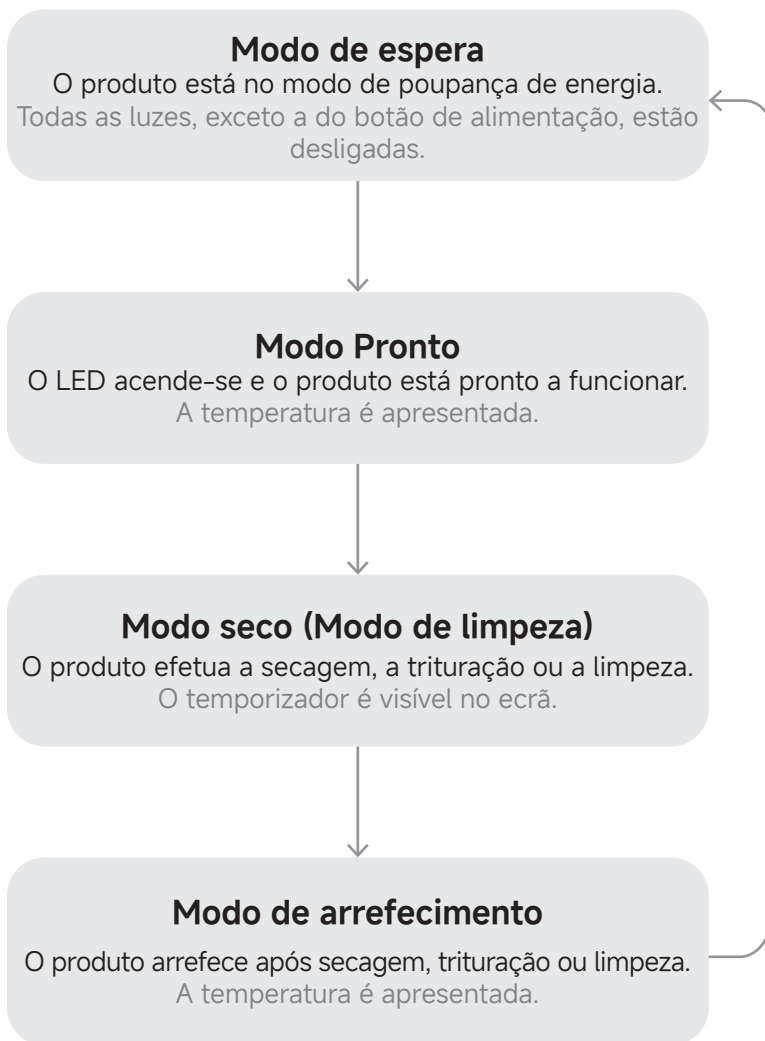
- Resíduos de chá verde ou de medicamentos à base de plantas
- Cascas de ovos de galinhas, patos e codornizes
- Salsa, raízes de cebolinha, talos de alho, etc.
- Alimentos à base de gelatina (geleia, pudim, konjac, etc.)
- Escamas de peixe ou pastilha elástica, etc.

Utilização do produto - Visor



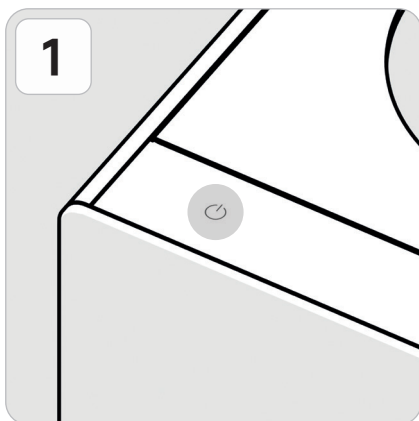
- ① **Botão de alimentação:** Liga a alimentação do produto.
- ② **Botão Iniciar:** Inicia ou coloca o produto em pausa.
- ③ **Ecrã:** Apresenta a hora/temperatura/estado do bloqueio para crianças.
- ④ **Botão de limpeza:** Liga ou desliga o modo de limpeza.
- ⑤ **Botão Abrir:** Abre a tampa do produto.

Utilização do produto - Fluxo de trabalho

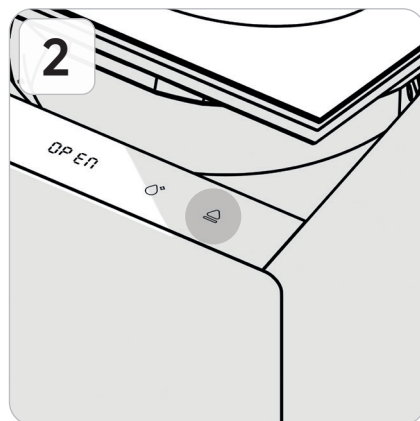


Utilização do produto - Modo seco

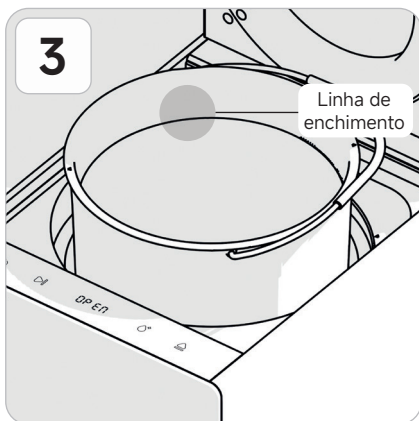
Retire a humidade dos resíduos alimentares antes de os introduzir para melhorar a eficiência da secagem e a vida útil do filtro.



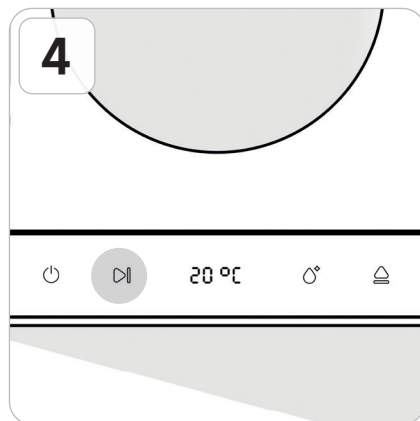
Prima o "Botão de alimentação" para ativar o modo Pronto.



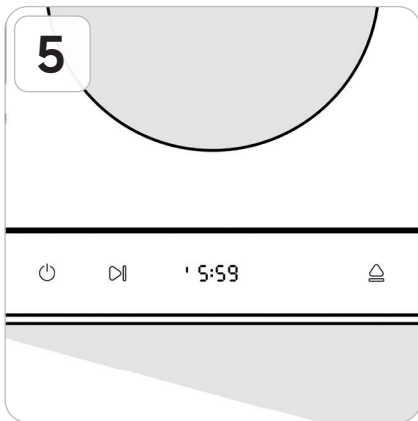
Quando o LED do visor estiver aceso, prima "Botão Abrir" para abrir a tampa.



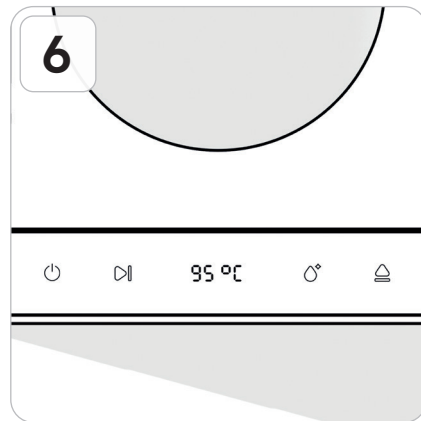
Depois de retirar o recipiente de secagem, coloque os resíduos alimentares abaixo da linha de enchimento.



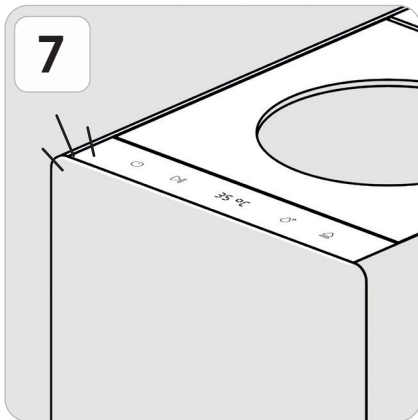
Introduza o recipiente de secagem, feche a porta e prima o "Botão Iniciar".



O processamento dos resíduos alimentares começa, com o tempo restante indicado no ecrã.



Quando o processamento estiver concluído, o modo de arrefecimento inicia-se automaticamente e a temperatura interna é apresentada.



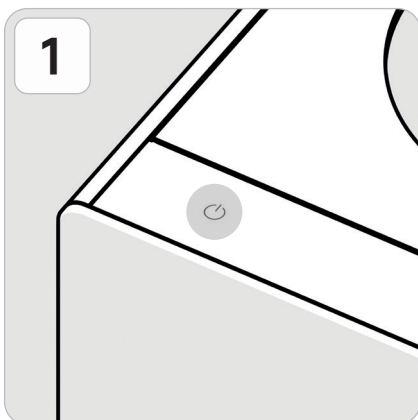
Quando o modo de arrefecimento estiver concluído, ouvirá uma notificação por voz a anunciar que pode retirar o recipiente de secagem em segurança.



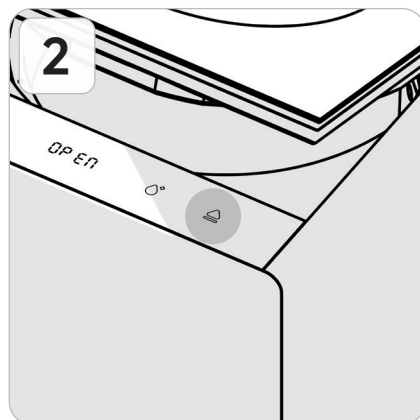
Retire o recipiente de secagem do aparelho e deite fora os resíduos alimentares.

Utilização do produto - Modo de limpeza

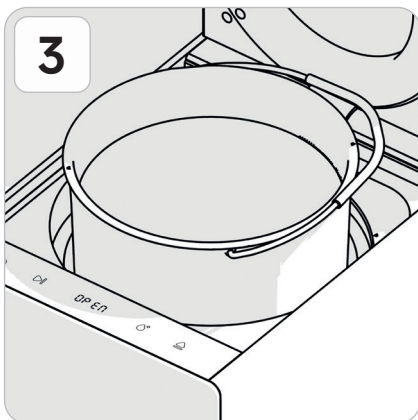
PT



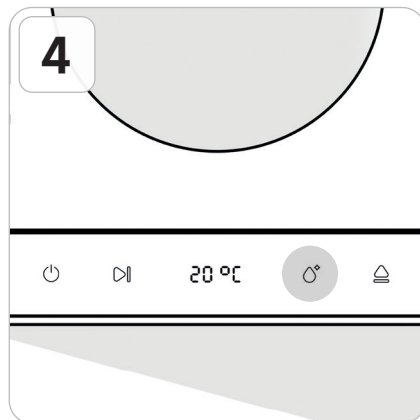
1
Prima o "Botão de alimentação" para ativar o modo Pronto.



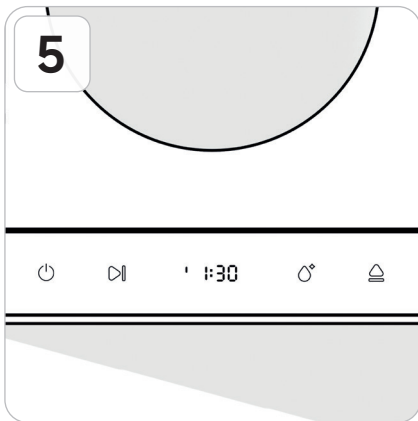
2
Quando o LED do visor estiver aceso, prima o "Botão Abrir" para abrir a tampa do produto.



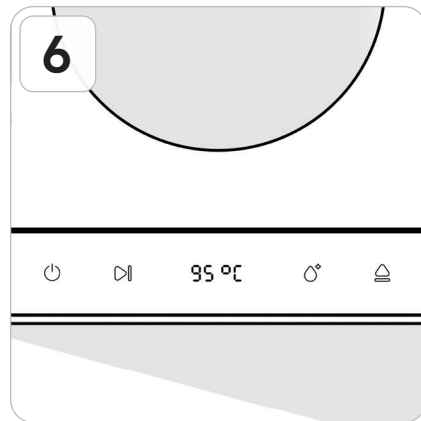
3
Retire o recipiente de secagem dos alimentos e encha-o aproximadamente até meio com água.



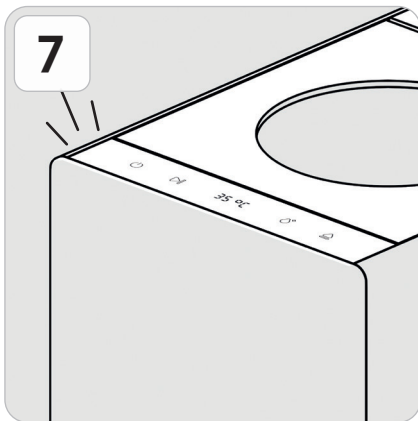
4
Volte a colocar o recipiente de secagem, feche a porta e prima o botão de limpeza.



Quando o modo de limpeza é iniciado, é apresentado o tempo restante.



Quando a limpeza estiver concluída, o modo de arrefecimento inicia-se automaticamente e a temperatura interna é apresentada.



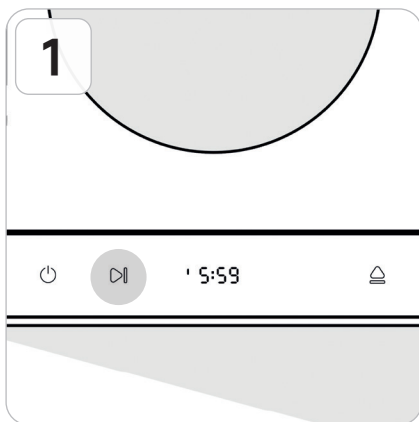
Quando o modo de arrefecimento terminar, ouvirá um sinal sonoro de finalização, após o qual poderá retirar o recipiente de secagem de alimentos em segurança.



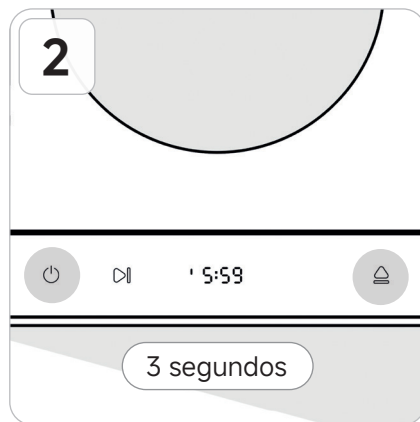
Retire o recipiente de secagem e deite fora a água que se encontra no seu interior.

Utilização do produto - Bloqueio para crianças

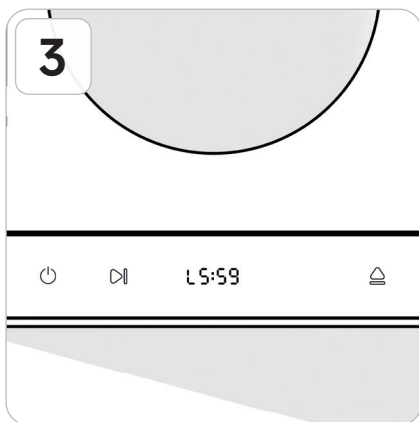
O bloqueio para crianças desbloqueia automaticamente depois de atingir uma temperatura segura quando a operação estiver concluída.



1 Inicie o produto.
(No modo de secagem ou de limpeza)



2 Prima simultaneamente o "Botão de alimentação" e o "Botão Abrir" durante 3 segundos.



3 Quando o bloqueio para crianças está ativado, aparece um "L" no lado esquerdo do visor e desativa os botões de toque.



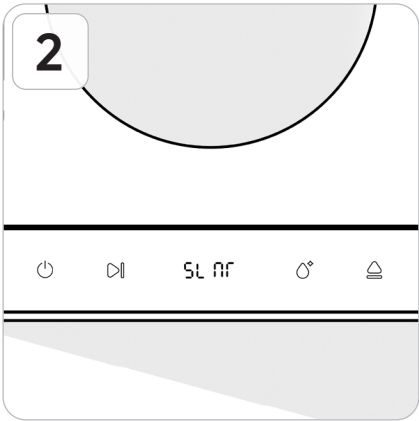
4 Para desligar o bloqueio para crianças, prima sem soltar os botões de alimentação e de abertura em simultâneo durante 3 segundos.

Utilização do produto - Modo silencioso

O modo silencioso silencia os sons dos botões e os avisos de voz. O modo silencioso permanece ativo até ser desligado.



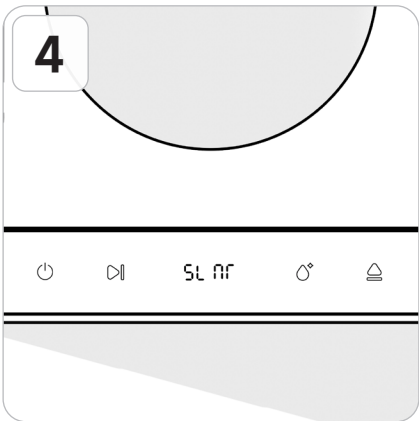
Prima e mantenha premido o "Botão Iniciar" e o "Botão limpar" ao mesmo tempo durante 3 segundos enquanto o produto está no Modo Pronto.



No visor aparece "SLNT (Silencioso)", passando o produto para o modo silencioso.



Para desativar o modo silencioso, prima sem soltar o "Botão Iniciar" e o "Botão limpar" em simultâneo durante 3 segundos.



"SLNT (Silencioso)" será apresentado no visor e o modo silencioso será desligado.

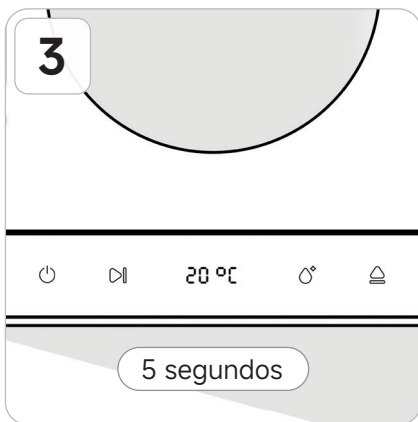
Utilização do produto - Interruptor de idioma



Prima o "Botão de alimentação" e o "Botão Iniciar" ao mesmo tempo durante 3 segundos.



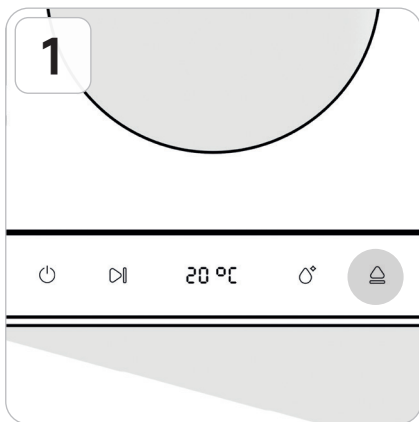
Prima brevemente o botão para alterar o idioma atualmente apresentado no visor.



As definições serão automaticamente concluídas após 5 segundos sem operação.

Limpeza de produtos - Limpeza de contentores de secagem

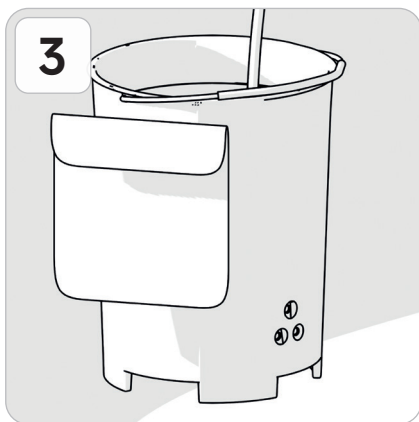
A limpeza com ferramentas afiadas, como uma escova de aço, pode danificar o revestimento do recipiente de secagem.



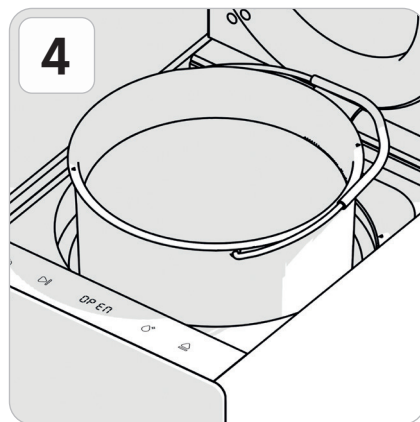
Se o recipiente de secagem precisar de ser limpo, prima o "Botão Abrir" para abrir a tampa.



Retire o recipiente de secagem do produto.



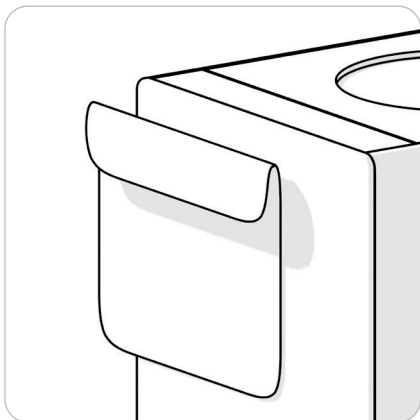
Limpe suavemente o recipiente de secagem utilizando uma esponja macia com detergente neutro e água morna.



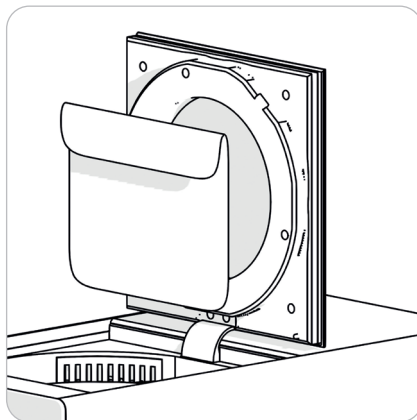
Quando a limpeza estiver concluída, deixe o recipiente de secagem secar completamente e, em seguida, fixe-o ao produto.

Limpar o produto e a janela de vidro

A limpeza com materiais abrasivos, como esfregões de aço, pode causar danos no produto e nas superfícies de vidro.

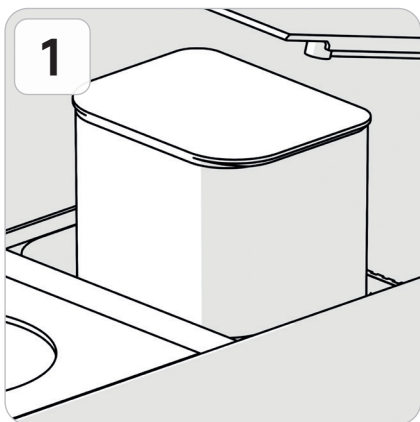


Limpe o vidro frontal e o exterior com um pano limpo e húmido.

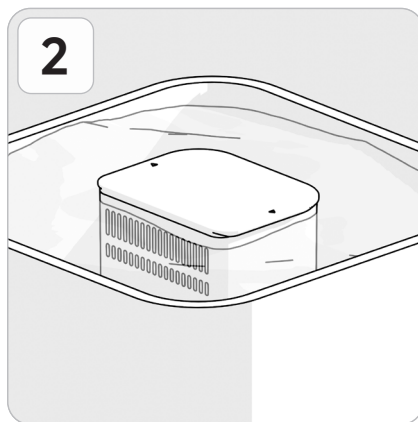


Para limpar o interior do vidro superior, abra a tampa e limpe-o cuidadosamente.

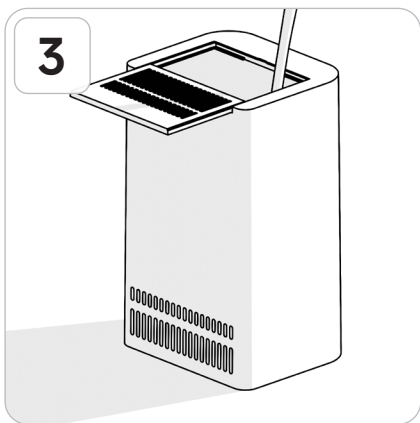
Limpeza e substituição do filtro - Limpar o filtro



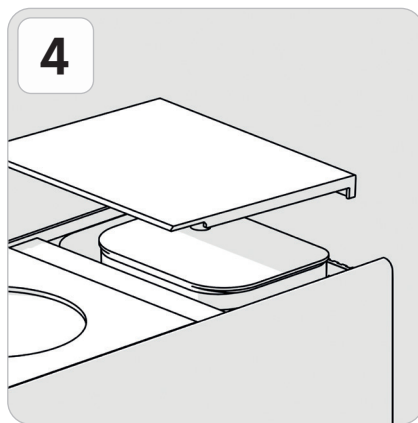
Abra a tampa e retire o filtro.



Mergulhe o filtro em água durante 3 minutos.



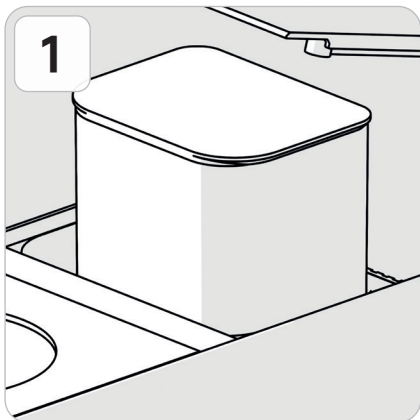
Em seguida, limpe-o sob água corrente durante 90 segundos.



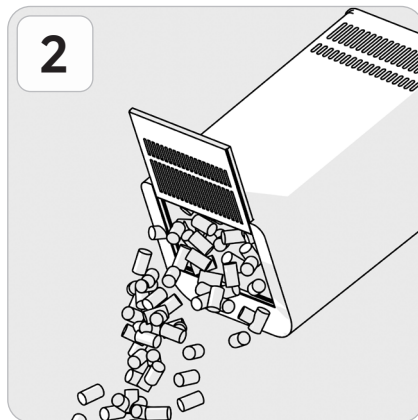
Quando o filtro estiver limpo e completamente seco, volte a colocá-lo.
Uma limpeza acrescenta aproximadamente 2 meses à vida útil do filtro.

Limpeza e substituição de filtros - Substituição de filtros

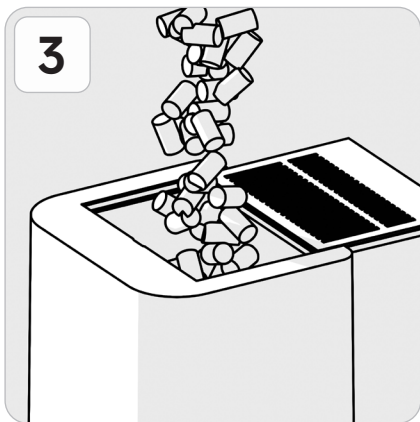
Com base na utilização, substitua o filtro aproximadamente de 6 em 6 meses.



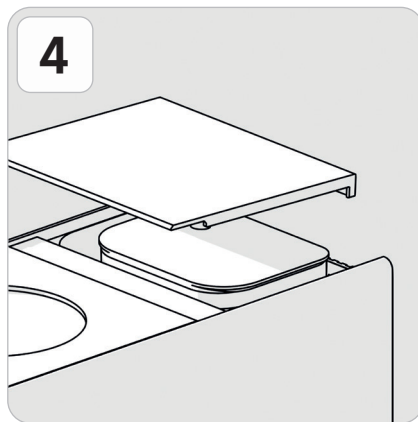
Abra a tampa e retire o filtro.



Abra a tampa inferior e retire o carvão ativado antigo*. (*Descartar no lixo comum)



Introduza o carvão ativado novo e feche a tampa deslizante.



Volte a colocar o filtro no produto e feche a tampa do filtro.

Resolução de problemas

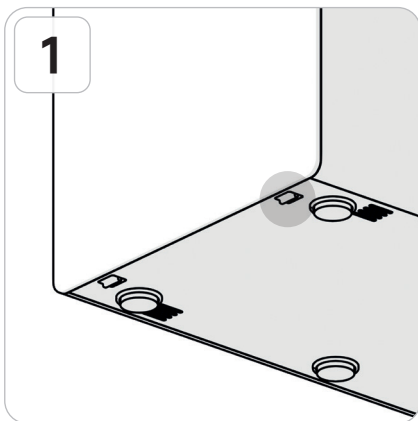
Aqui, pode encontrar ajuda para resolver eventuais problemas. Se o problema não for resolvido, contacte o serviço de apoio ao cliente.

Sintoma	Solução
O produto faz ruídos altos ou agudos ou vibra durante a utilização.	• Pare o funcionamento e deixe a unidade arrefecer durante cerca de 10 minutos num espaço bem ventilado. • Verifique se o recipiente de secagem está bloqueado ou se existem materiais duros no seu interior.
O produto emite um odor durante a utilização.	• Verifique o calendário de substituição do filtro e substitua regularmente o carvão ativado. • Mantenha o interior e o exterior do produto limpos para evitar odores e o crescimento de bactérias.

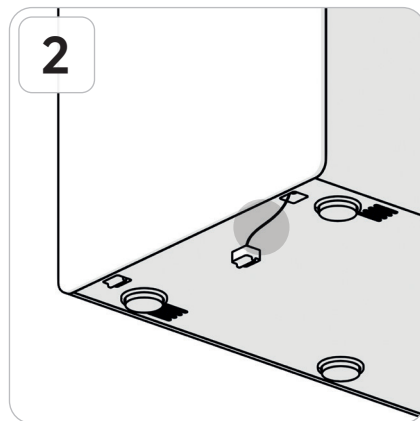
Ecrã	Problema	Solução
E:01	Erro do motor	• Desligue o produto e aguarde até que o recipiente de secagem arrefeça. • Verifique se existem obstruções no interior do recipiente de secagem. • Verifique se a saída de escape está desimpedida.
E:02	Anomalia de temperatura	
E:03	Avaria na ventoinha de ventilação	

Resolução de problemas

Se a entrada de alimentos estiver bloqueada por razões desconhecidas, siga as instruções abaixo para a abrir manualmente.



Retire o tampão de borracha indicado na parte inferior do produto.



Puxe o cabo ligado à ficha para abrir a porta.

Especificações

Nome do produto	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Nome do modelo	CVF70A
Cor	Bege
Tensão nominal, frequência	CA 220 V - 240 V, 50 / 60 Hz
Entrada de energia	470 W
Consumo mensal de eletricidade	33,6 kWh/mês
Capacidade	2,5 L
Duração do processamento	6 horas (com base em 2,5 L)
Informações sobre o filtro	Intervalo de substituição: 6 meses (6 horas/dia padrão)
Método de processamento	Método de pulverização a seco
Rácio de redução	90%
Medidas	194 x 305 x 377 mm (L x A x P)
Peso	8,0 kg
Nível de ruído	< 27 dB(A)
Fabricante/País	DREAME Technology/China
Espera em rede	≤2 W
Em espera	≤0,5 W
Tempo máximo para entrar no modo de espera	≤20 mins

* Consumo de energia indicado com base nas recomendações da instituição nacional de qualidade acreditada.

* O nível de ruído do sussurro é de 30 dB(A), o ruído típico de uma sala de estar tranquila é de cerca de 40 dB(A). (Sistema Nacional de Informação sobre o Ruído)

Ao adicionar materiais com elevado teor de amido, água ou óleo, o equipamento pode atrasar automaticamente o tempo de processamento até 8 horas com base em monitorização inteligente.

Upozorenja

Za bezbednu upotrebu proizvoda, pridržavajte se sledećih upozorenja. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do teških telesnih povreda ili ozbiljnih nesreća

Tokom postavljanja

- Pažljivo pročitajte sva uputstva koja ste dobili uz proizvod.
- U cilju prevencije strujnog udara, vodite računa da kabl za napajanje, utikač i uređaj ne dolaze u kontakt sa vodom ili drugim tečnostima.
- Vodite računa da je utikač uključen samo u pravilno uzemljenu utičnicu.
- Ne potapajte proizvod ni u kakvu tečnost.
- Položite kabl za napajanje tako da se ne može zakačiti niti se o njega može spotaći.
- U cilju obezbeđivanja odgovarajuće ventilacije, držite uređaj najmanje 15 cm od svih okolnih zidova i postavite ga na mesto sa dobrom cirkulacijom vazduha.
- Vodite računa da proizvod bude postavljen na ravnu, suhu i stabilnu površinu.
- Držite proizvod dalje od direktne sunčeve svetlosti.

Tokom upotrebe

- Sprečite korišćenje uređaja od strane male dece, starijih osoba ili osoba koje nisu u stanju da pravilno rukuju uređajem.
- Uvek isključite uređaj iz struje pre sklapanja, rasklapanja ili čišćenja delova kako biste izbegli neočekivane nezgode.
- Posuda za sušenje hrane mora se odvojiti od glavnog dela pre čišćenja
- Ovaj proizvod treba koristiti samo u zatvorenom prostoru.
- Držite proizvod dalje od izvora toplote, kao što su električni gorionici.
- Nikada ne jedite otpad od hrane obrađen u ovom proizvodu.
- Ne ubacujte otpad od hrane preko maksimalno dozvoljenog kapaciteta.
- U posudu za obradu hrane stavljajte samo otpad od hrane.
- Isecite otpad od hrane veći od veličine vašeg dlana na manje komade. (Ovo takođe uključuje žilave stabljike i vlaknasto povrće).

- Po završetku obrade, ne otvarajte otvor za dodavanje hrane dok se dovoljno ne ohladi (otprilike 35 minuta nakon završetka obrade).
- Uverite se da uređaj više nije u upotrebi pre nego što bezbedno otvorite otvor za dodavanje hrane i dodirnete ručku. Proizvod će privremeno zaustaviti rad prilikom otvaranja ili zatvaranja otvora za dodavanje hrane.
- Ne dodirujte unutrašnjost proizvoda dok se svi procesi i hlađenje ne završe.

Održavanje i rešavanje problema

- Iz bezbednosnih razloga, uvek isključite utikač iz struje kada se proizvod ne koristi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja.
- Ako primetite bilo kakve znake kvara ili ako je proizvod oštećen padom, prestanite sa korišćenjem i odnesite ga na popravku.
- Upotreba nepreporučene ili neodobrene dodatne opreme može dovesti do požara, strujnog udara ili povrede.
- Proizvod se ne sme rastavljati, modifikovati ili prilagođavati ni na koji način. Proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost za probleme nastale rastavljanjem, modifikacijom, izmenama ili podešavanjima od strane korisnika, a koje nije izvršio zvanični servis za popravke.
- Nemojte koristiti proizvod ako je kabl za napajanje ili utikač oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da bude zamenjen ili popravljen od strane proizvođača, servisnog agenta ili ovlašćenog stručnjaka kako bi se izbegle opasnosti.
- Ako proizvod ne radi, izvucite utikač iz utičnice i proverite FID sklopku u kuhinji.
- Ako FID sklopka ispravno radi, izvucite utikač iz utičnice i nemojte koristiti proizvod 24 sata.
- Ako problem ostane nerešen, obratite se centru za korisničku podršku.

UPOZORENJE:

- U cilju smanjenja rizika od požara, držite tekstil, zavese ili druge zapaljive materijale na minimalnoj udaljenosti od 1 m od izlaza za vazduh.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti.

- Deca se ne smeju igrati sa uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- Ne koristite ovaj uređaj za odlaganje tvrdih materijala kao što su staklo i metal.
- Isključite uređaj ili izvucite utikač iz struje pre nego što pokušate da oslobodite zaglavljani rotor alatom.
- Uređaj nije namenjen za rad sa spoljnim tajmerom ili zasebnim sistemom daljinskog upravljanja.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim primenama, kao što su:
 - kuhinje za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - okruženje slično smeštaju sa doručkom.

Mi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., ovim putem izjavljujemo da je ova oprema u skladu sa važećim direktivama i evropskim normama i amandmanima. Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi:

<https://global.dreametech.com>

Detaljan elektronski priručnik možete pronaći na

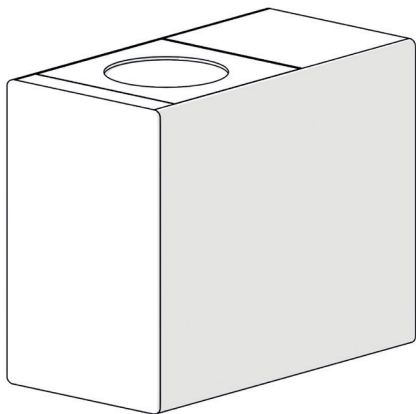
<https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

WEEE informacija

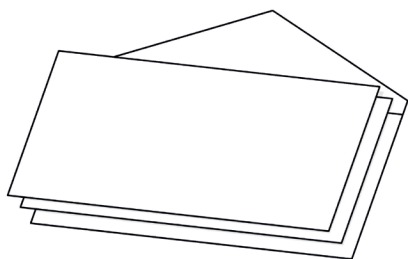


Svi proizvodi koji nose ovaj simbol predstavljaju otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE prema Direktivi 2012/19/EU), koja se ne sme odlagati sa nesortiranim komunalnim otpadom. Umesto toga, trebalo bi da zaštitite ljudsko zdravlje i okruženje predavanjem vaše otpadne opreme na određeno mesto za sakupljanje za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme, koje je odredila država ili lokalne vlasti. Pravilno odlaganje i reciklaža će pomoći u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po okolinu i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim vlastima za više informacija o lokaciji kao i uslovima i odredbama takvih mesta za sakupljanje.

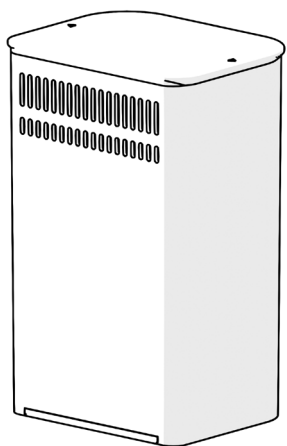
Komponente i nazivi proizvoda



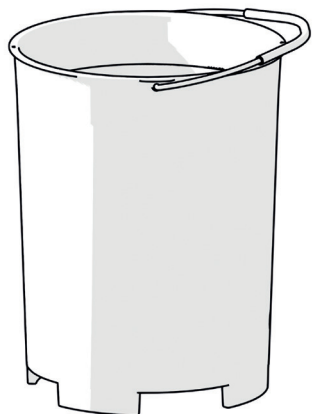
Glavna jedinica



Uputstvo i garancija



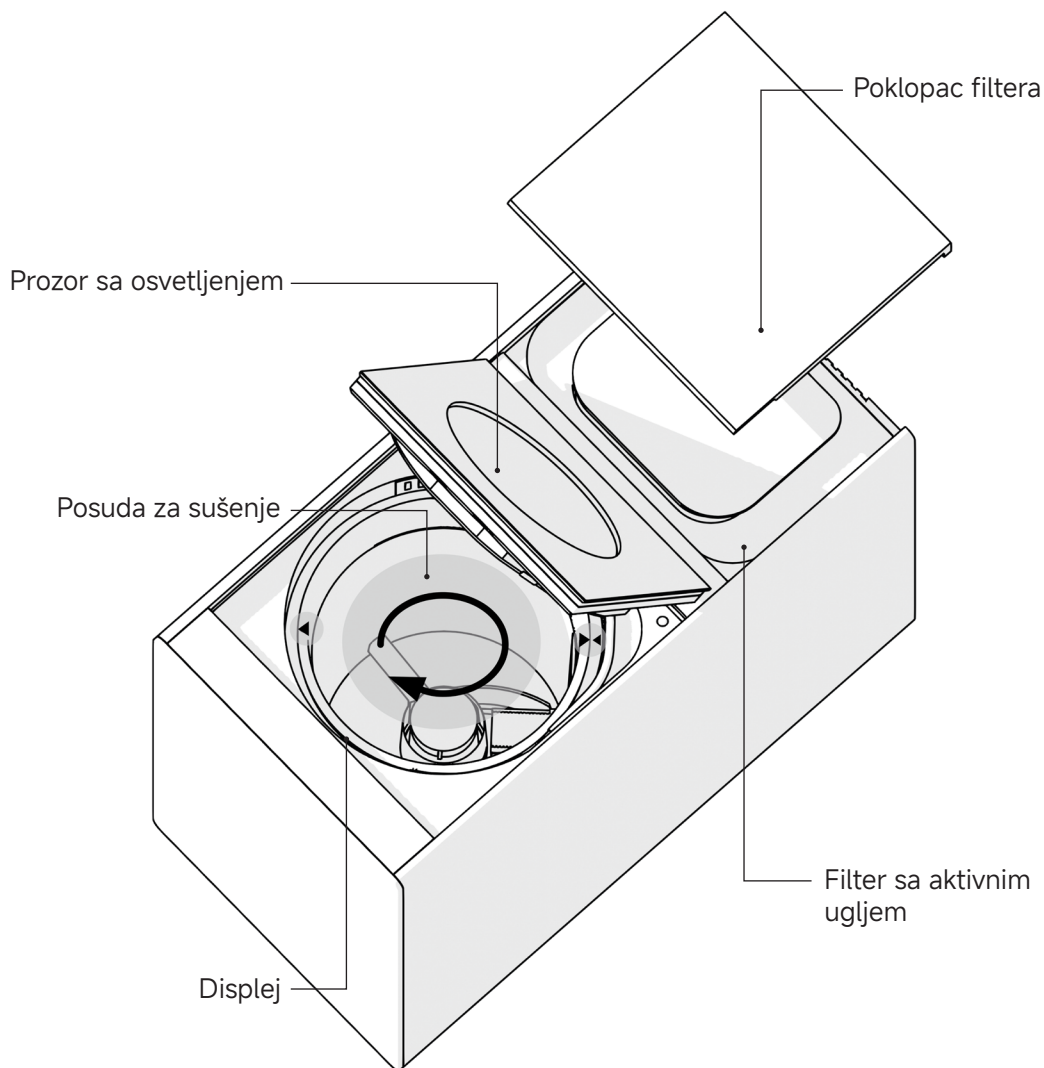
Filter sa aktivnim ugljem



Posuda za sušenje

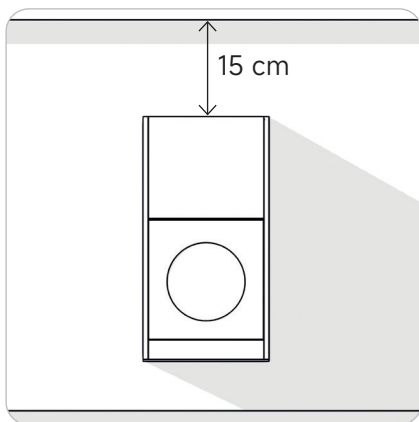
Komponente i nazivi proizvoda

SR



1. Poravnajte trouglaste oznake na posudi i kućištu.
2. Vršite mala bočna podešavanja dok pažljivo okrećete dok ne čujete potvrdni „klik” koji signalizira bezbednu instalaciju.
3. Ako ne klikne na mesto, okrenite posudu za 180 stepeni i pokušajte ponovo.

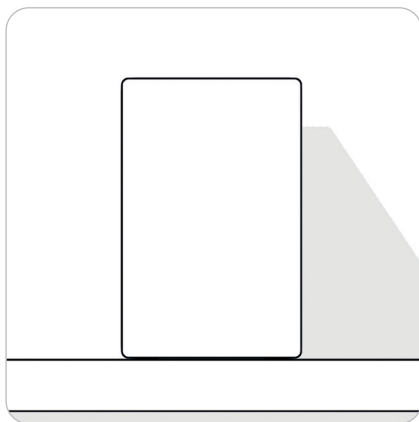
Postavljanje proizvoda – izbor lokacije



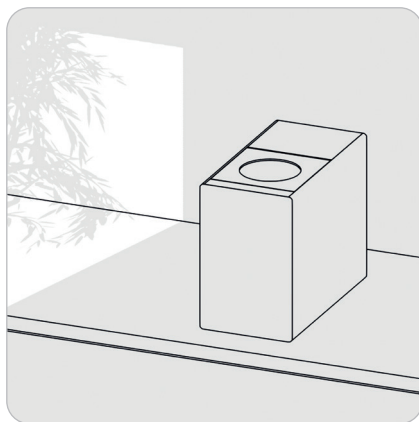
Postavite proizvod najmanje 15 cm od svih zidova.



Postavite ga na suvo mesto bez vlage.

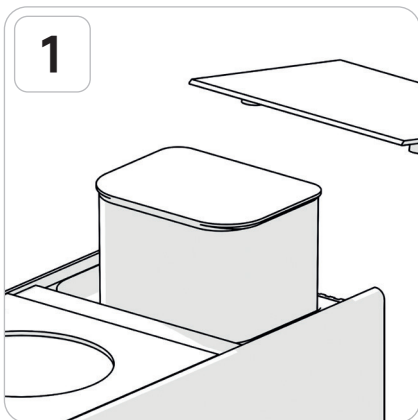


Postavite proizvod na stabilnu, ravnu površinu.

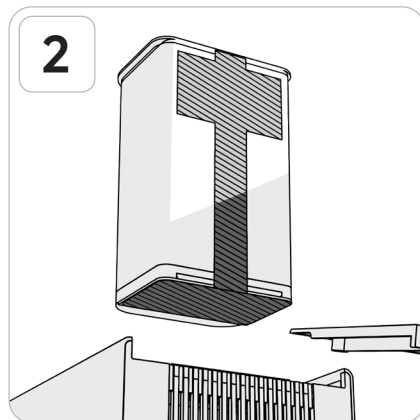


Držite proizvod dalje od direktne sunčeve svetlosti i obezbedite dobru cirkulaciju vazduha.

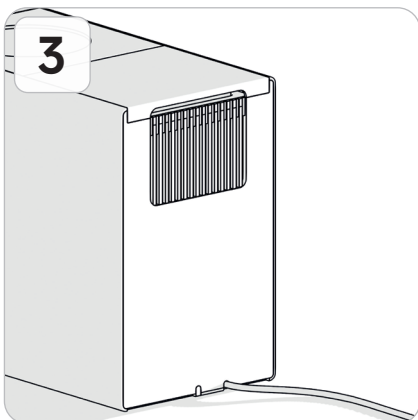
Postavljanje proizvoda – priprema za upotrebu



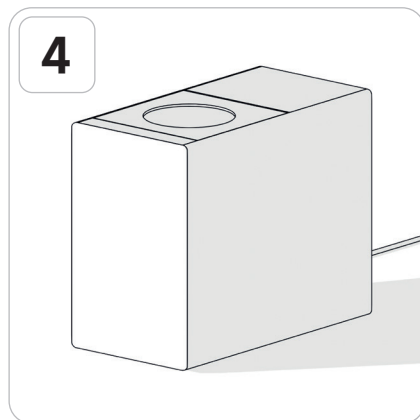
Otvorite poklopac i izvadite filter sa aktivnim ugljem.



Uklonite foliju i nalepnice sa filtera.



Vratite filter, uklonite drugu nalepnicu i povežite kabl.



Proizvod je spreman za upotrebu!

Hrana zabranjena za unos

Koristite ovaj proizvod isključivo za obradu otpada od hrane. Takođe proverite sa lokalnim vlastima da li se neprehrambeni proizvodi klasifikuju kao opšti otpad.

Tvrđi otpad hrane

- Ljuske orašastih plodova: orasi, kikiriki, kesteni itd.
- Rakovi, školjke i životinjske kosti: goveđe kosti, svinjske kosti, pileće kosti, rakovi, škampi, dagnje, ostrige
- Koštunjavo voće: breskva, kajsija, persimon itd.

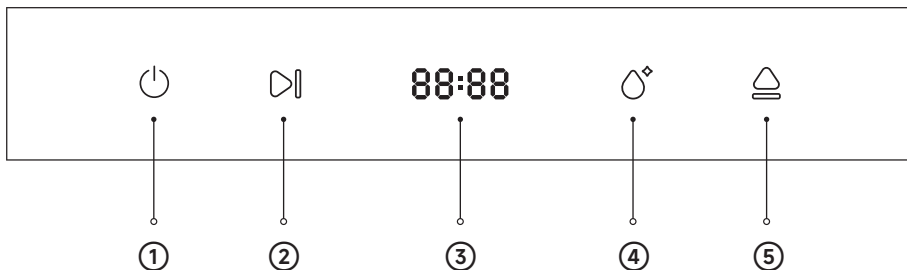
Otpad od hrane koji sadrži vlakna

- Voće sa čvrstom korom: kora i jezgro ananasa, kora kokosa itd.
- Žilavo povrće: stabljike i ljuske kukuruza, koren mladog luka, ljuske luka itd.
- Grančice: kora cimeta, kora đumbira

Ostali otpad od hrane koji se teško razgrađuje

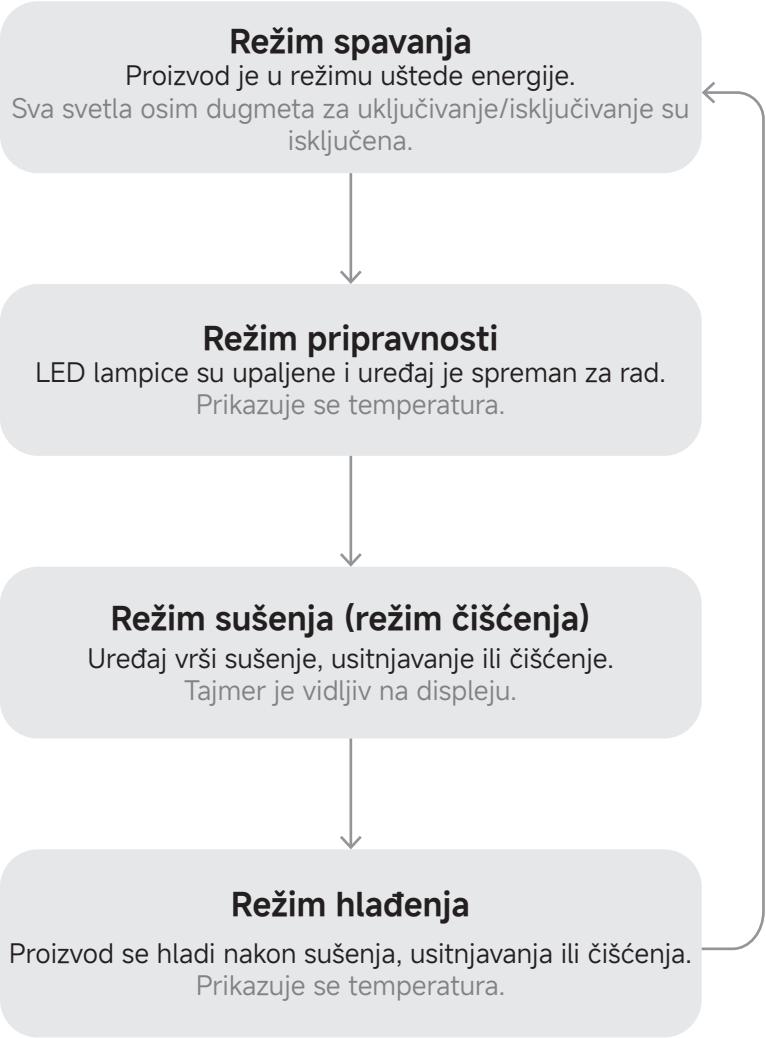
- Ostaci zelenog čaja ili biljnih lekova
- Ljuske jaja kokošaka, pataka i prepelica
- Vodeni peršun, koren mladog luka, stabljike belog luka itd.
- Hrana na bazi želatina (žele, puding, konžak itd.)
- Riblje krljušti ili žvakaće gume itd.

Upotreba proizvoda – displej



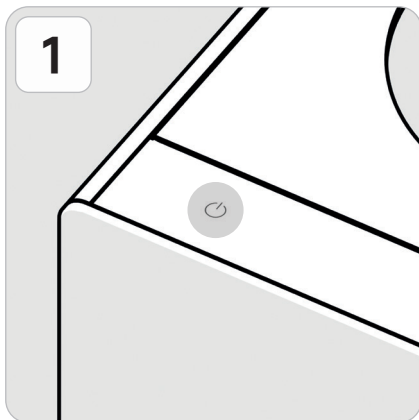
- ① **Dugme za uključivanje/isključivanje:** Uključuje uređaj.
- ② **Dugme za pokretanje/pauziranje:** Pokreće ili pauzira proizvod.
- ③ **Displej:** Prikazuje vreme / temperaturu / status roditeljskog nadzora.
- ④ **Dugme za čišćenje:** Uključuje ili isključuje režim čišćenja.
- ⑤ **Dugme za otvaranje:** Otvara poklopac proizvoda.

Upotreba proizvoda – tok rada

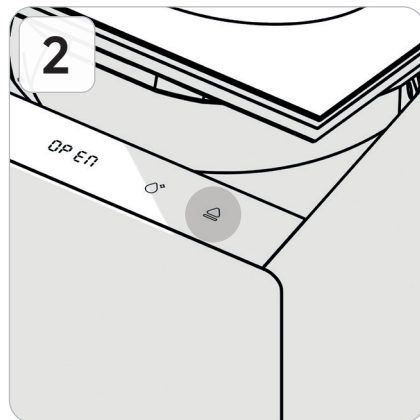


Upotreba proizvoda – režim sušenja

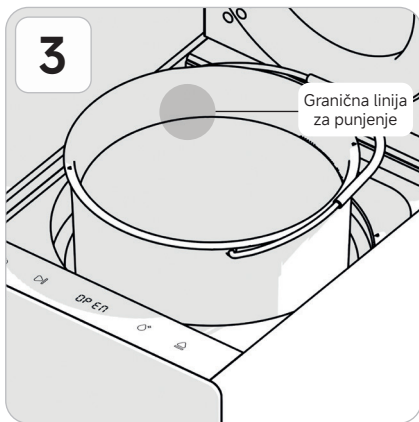
Uklonite vlagu iz otpada od hrane pre ubacivanja kako biste poboljšali efikasnost sušenja i vek trajanja filtera.



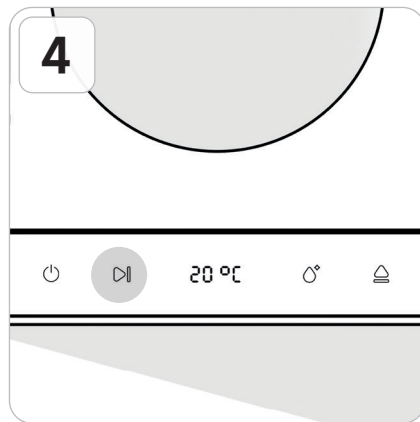
Pritisnite „dugme za uključivanje/isključivanje” za aktivaciju režima pripravnosti.



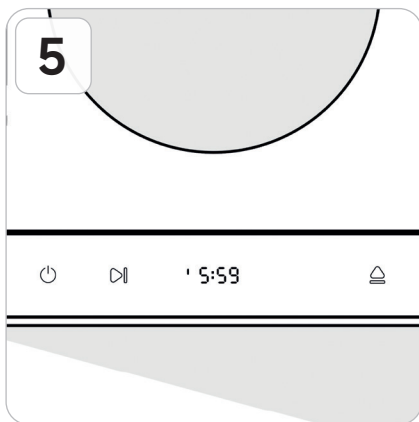
Čim se indikatorska LED lampica upali, pritisnite dugme „Otvori” za otvaranje poklopca.



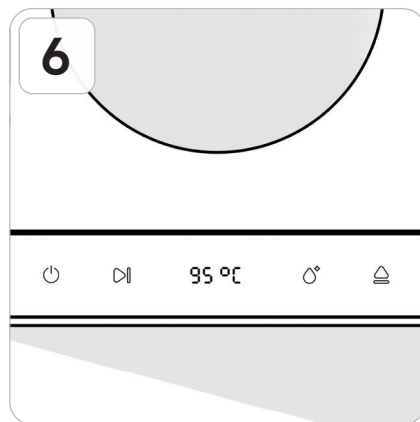
Nakon što uklonite posudu za sušenje, stavite otpad od hrane ispod granične linije za punjenje.



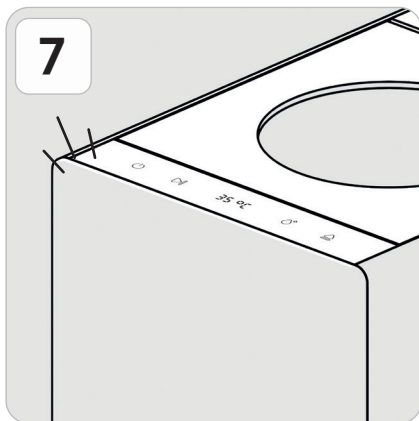
Umetnite posudu za sušenje, zatvorite vrata i pritisnite dugme „dugme za pokretanje/pauziranje”.



Obrada otpada od hrane počinje, a preostalo vreme se prikazuje na displeju.



Čim se obrada završi, režim hlađenja se automatski pokreće i prikazuje se unutrašnja temperatura.



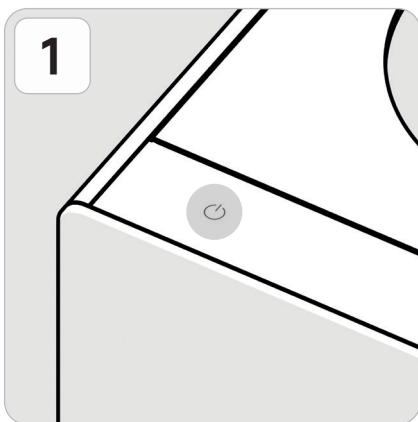
Čim se režim hlađenja završi, čućete glasovnu poruku koja vas obaveštava da možete bezbedno ukloniti posudu za sušenje.



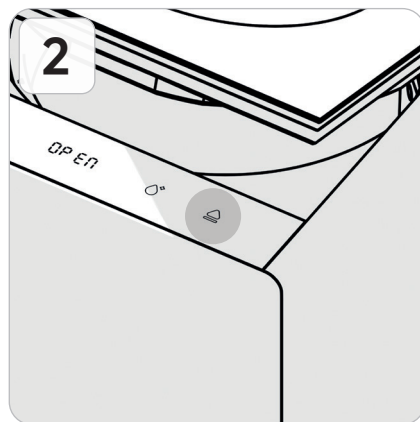
Izvadite posudu za sušenje iz uređaja i bacite otpad od hrane.

Upotreba proizvoda – režim čišćenja

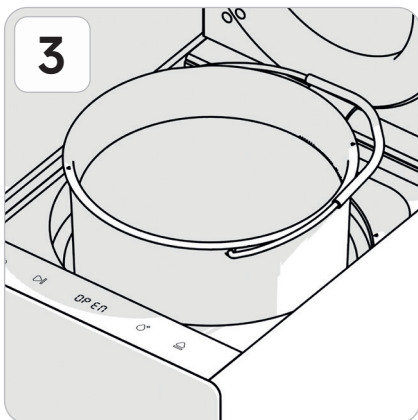
SR



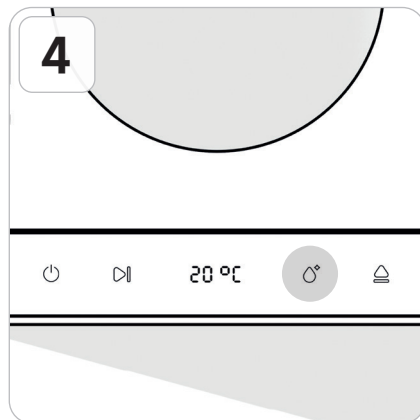
1
Pritisnite „dugme za uključivanje/isključivanje“ za aktivaciju režima pripravnosti.



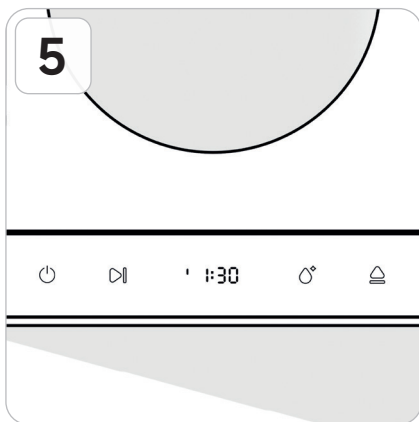
2
Čim se indikatorska LED lampica upali, pritisnite dugme „Otvori“ za otvaranje poklopca proizvoda.



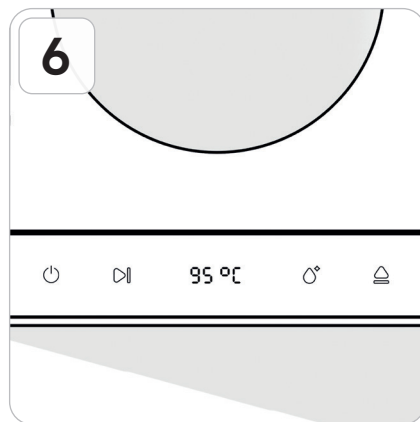
3
Izvadite posudu za sušenje i napunite je vodom do pola.



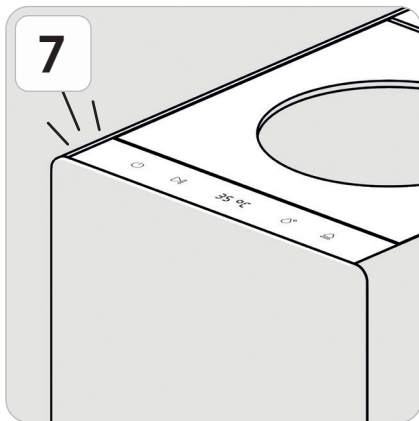
4
Vratite posudu za sušenje, zatvorite vrata i pritisnite dugme za čišćenje.



Kada se pokrene režim čišćenja, prikazuje se preostalo vreme.



Čim se čišćenje završi, režim hlađenja se automatski pokreće i prikazuje se unutrašnja temperatura.



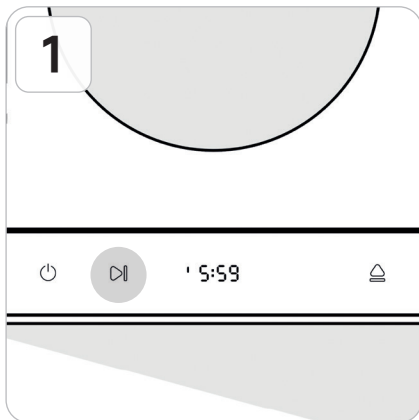
Po završetku režima hlađenja, čućete zvučni signal, nakon čega možete bezbedno ukloniti posudu za sušenje hrane.



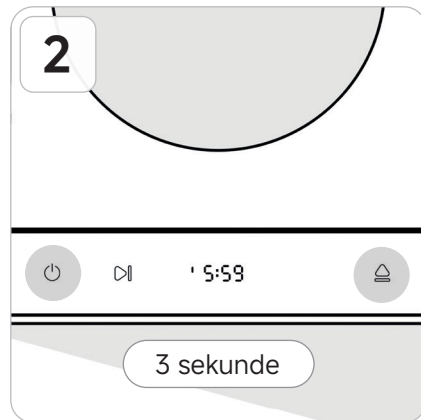
Uklonite posudu za sušenje i prospite vodu iz unutrašnjosti.

Upotreba proizvoda – roditeljski nadzor

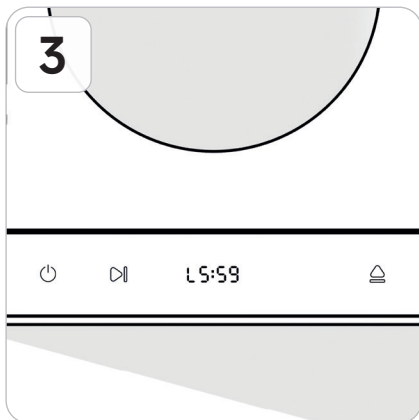
Roditeljski nadzor se automatski otključava kada se dostigne bezbedna temperatura i proces je završen.



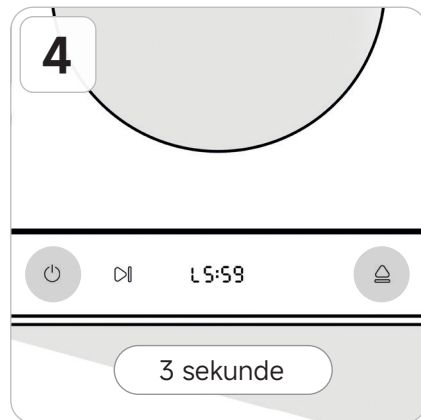
Pokrenite proizvod.
(U režimu sušenja ili čišćenja)



Pritisnite i zadržite istovremeno „dugme za uključivanje/isključivanje” i „dugme za otvaranje” 3 sekunde.



Po aktiviranju roditeljskog nadzora, na levoj strani displeja se pojavljuje slovo „L” i onemogućuje se korišćenje dugmića na dodir.



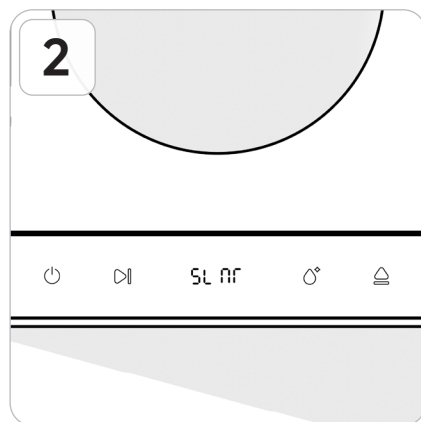
Za isključenje roditeljskog nadzora, pritisnite i zadržite istovremeno dugme za uključivanje/isključivanje i dugme za pokretanje/pauziranje 3 sekunde.

Upotreba proizvoda – tihi režim

Tihi režim isključuje tonove dugmića i glasovne instrukcije. Tihi režim ostaje aktivan dok se ne isključi.



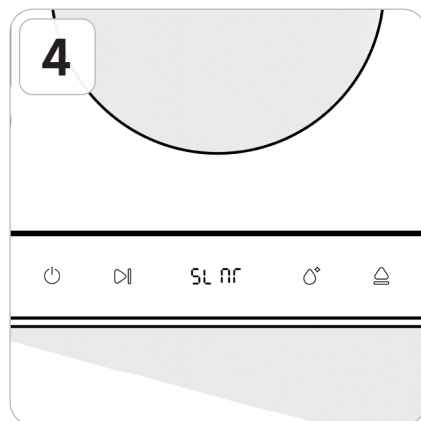
Pritisnite i zadržite istovremeno „dugme za pokretanje/pauziranje” i „dugme za čišćenje” 3 sekunde dok je uređaj u režimu pripravnosti.



Na displeju se pojavljuje „SLNT (Tiho)” i uređaj prelazi u tihi režim.



Za deaktivaciju tihog režima, pritisnite i zadržite istovremeno „dugme za pokretanje/pauziranje” i „dugme za čišćenje” 3 sekunde.



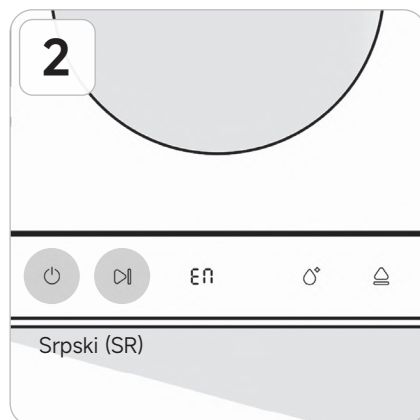
Na displeju se pojavljuje „SLNT (Tiho)” i tihi režim se isključuje.

Upotreba proizvoda – promena jezika

SR



Pritisnite „dugme za uključivanje/ isključivanje” i „dugme za pokretanje/pauziranje” istovremeno 3 sekunde.



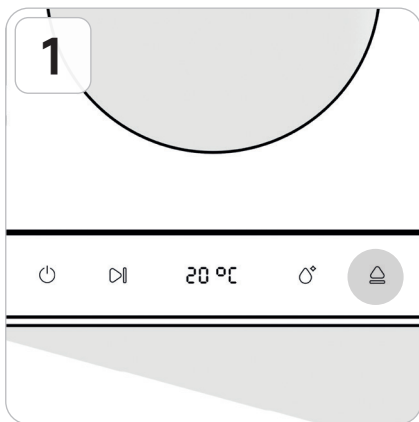
Kratko pritisnite dugme za promenu na jezik koji se trenutno prikazuje na ekranu.



Podešavanja se automatski prihvataju nakon 5 sekundi bez ikakve radnje.

Čišćenje proizvoda – čišćenje posude za sušenje

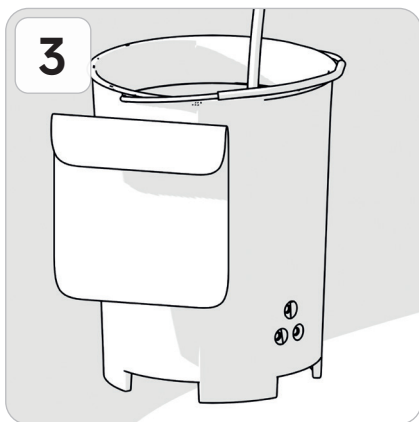
Čišćenje ostrim alatima, kao što je čelična lopatica, može oštetiti premaz posude za sušenje.



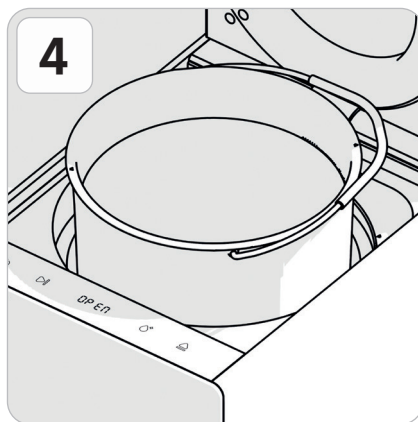
Ako je potrebno očistiti posudu za sušenje, pritisnite dugme „dugme za otvaranje” radi otvaranja poklopca.



Izvadite posudu za sušenje iz proizvoda.



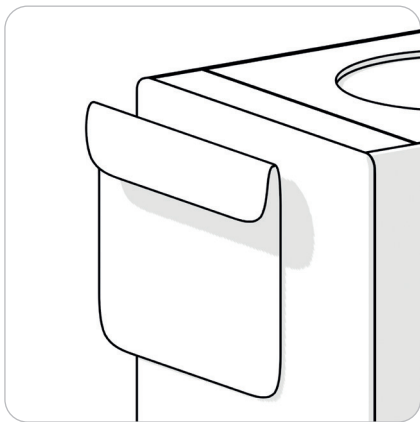
Pažljivo očistite posudu za sušenje mekim sunđerom sa neutralnim deterdžentom i toplom vodom.



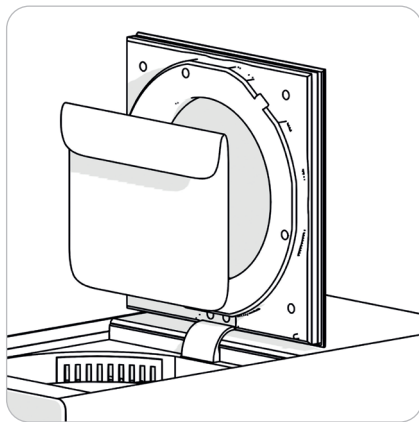
Nakon čišćenja, ostavite posudu za sušenje da se potpuno osuši, a zatim je vratite na proizvod.

Čišćenje proizvoda i staklenog prozora

Čišćenje abrazivnim sredstvima za čišćenje, kao što su čelične četke, može oštetiti proizvod i staklene površine.

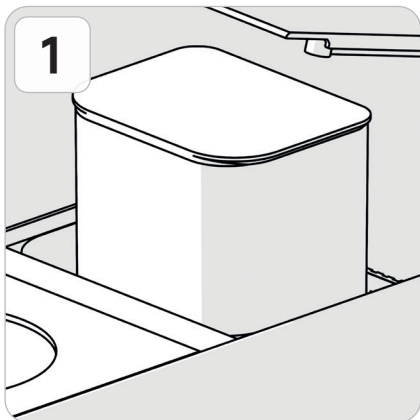


Obrišite prednje staklo i spoljašnjost čistom, vlažnom krpom.

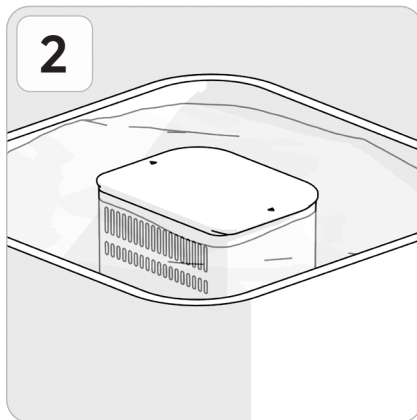


Za čišćenje unutrašnjosti gornjeg stakla, otvorite poklopac i pažljivo ga obrišite.

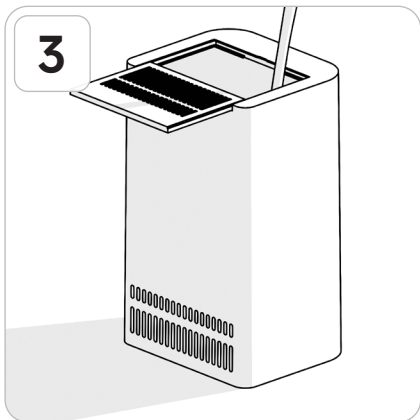
Čišćenje i zamena filtera – čišćenje filtera



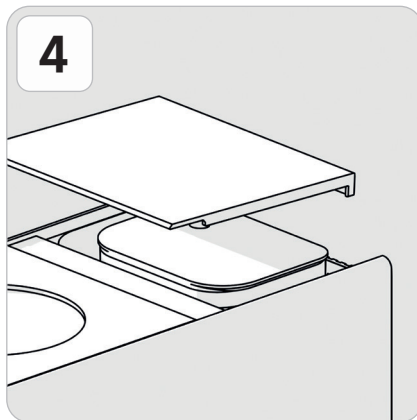
Otvorite poklopac i izvadite filter.



Potopite filter u vodu 3 minuta.



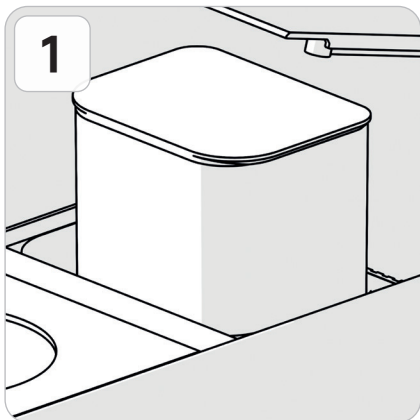
Zatim ga očistite pod mlazom vode tokom 90 sekundi.



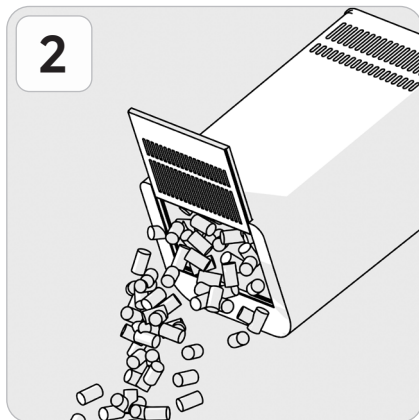
Nakon čišćenja filtera i potpunog sušenja, vratite ga na svoje mesto. Čišćenje produžava vek trajanja filtera za oko 2 meseca.

Čišćenje i zamena filtera – zamena filtera

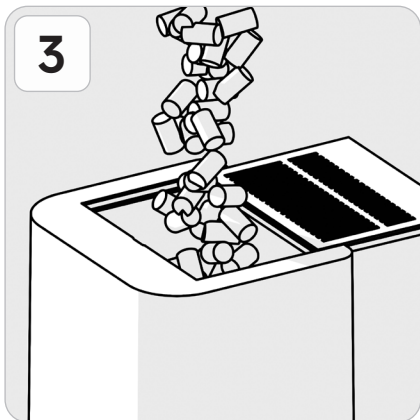
U zavisnosti od korišćenja, filter treba menjati otprilike na svakih 6 meseci.



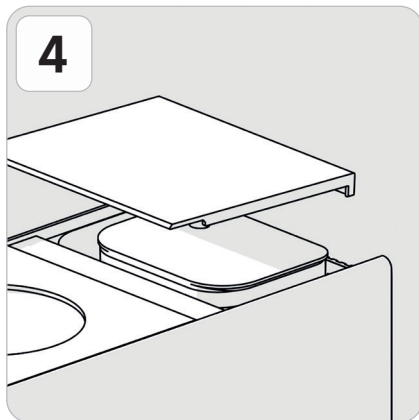
Otvorite poklopac i izvadite filter.



Otvorite donji poklopac i izvadite stari aktivni ugalj*. (*odložite u kućni otpad)



Postavite novi aktivni ugalj i zatvorite klizni poklopac.



Ponovo pričvrstite filter na proizvod i zatvorite poklopac filtera.

Rešavanje problema

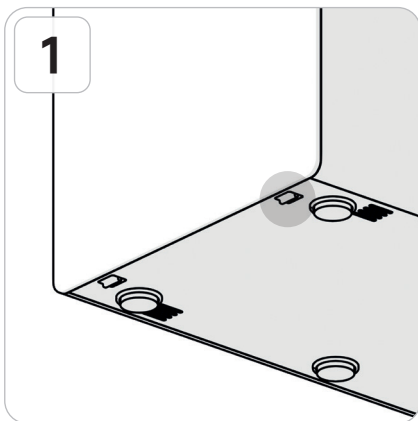
Ovde možete pronaći pomoć u rešavanju mogućih problema. Ukoliko ne budete mogli da rešite problem, obratite se korisničkoj službi.

Simptom	Rešenje
Proizvod proizvodi glasne ili oštre zvukove ili vibrira tokom upotrebe.	• Zaustavite rad i ostavite uređaj da se ohladi oko 10 minuta u dobro provetреноj prostoriji. • Proverite da li je posuda za sušenje blokirana ili da li se u njoj nalaze tvrdi materijali.
Proizvod emituje miris tokom korišćenja.	• Proverite raspored zamene filtera i obavezno redovno menjajte aktivni ugalj. • Održavajte proizvod čistim kako spolja tako i iznutra kako biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa i razvoj bakterija.

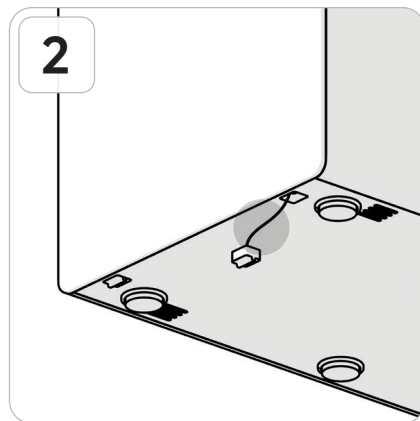
Displej	Problem	Rešenje
E:01	Greška motora	• Isključite proizvod i sačekajte da se posuda za sušenje ohladi. • Proverite da li postoje neke prepreke unutar posude za sušenje. • Proverite da li je izduvni otvor čist.
E:02	Nepravilnost temperature	
E:03	Neispravnost ventilatora	

Rešavanje problema

Ako je otvor za hranu blokiran iz nepoznatih razloga, pratite dolenaavedena uputstva kako biste ga ručno otvorili.



Uklonite naznačeni gumeni čep sa dna proizvoda.



Povucite kabl pričvršćen za utikač za otvaranje vrata.

Tehnički podaci

Naziv proizvoda	Dreame SF25 Food Waste Disposer
Naziv modela	CVF70A
Boja	Bež
Nazivni napon, frekvencija	AC 220–240 V , 50/60 Hz
Ulazna snaga	470 W
Mesečna potrošnja električne energije	33,6 kWh/mesečno
Kapacitet	2,5 l
Trajanje obrade	6 sati (na osnovu 2,5 l)
Informacije o filteru	Interval zamene: 6 meseci (standardno 6 sati dnevno)
Metod obrade	Metoda suvog mlevenja
Stepen redukcije	90%
Dimenzije	194 x 305 x 377 mm (Š x V x D)
Težina	8,0 kg
Nivo buke	< 27 dB(A)
Proizvođač / zemlja	DREAME Technology / Kina
Umreženo stanje pripravnosti	≤ 2 W
Stanje pripravnosti	≤ 0,5 W
Maksimalno vreme za ulazak u režim pripravnosti	≤ 20 minuta

* Navedena potrošnja energije zasniva se na preporukama nacionalne akreditovane institucije za kvalitet.

* Nivo šapata je 30 dB(A), tipična buka u tihoj dnevnoj sobi je 40 dB(A). (Nacionalni informacioni sistem o buci)

Prilikom dodavanja materijala sa visokim sadržajem skroba, vode ili ulja, mašina može automatski odložiti vreme obrade do 8 sati putem inteligentnog monitoringa.